

Real Decreto 1471/1989, de 1 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General para Desarrollo y Ejecución de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas.

(Edición cerrada al 31 de diciembre de 2009)

La Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, prevenía en su disposición final segunda la aprobación por el Gobierno, a propuesta del Ministro de Obras Públicas y Urbanismo del Reglamento General para su desarrollo y ejecución.

El presente Reglamento recoge en su texto todas aquellas disposiciones aplicativas o interpretativas de la Ley, de forma que se constituya en un instrumento adecuado para una aplicación ordenada y sistemática de la misma, y para garantizar su plena efectividad.

Además se ha dado cumplimiento al mandato legal en aquellos puntos concretos en que se ordenaba su posterior desarrollo reglamentario.

De particular importancia resulta la definición de los procedimientos administrativos relativos a la determinación del dominio público marítimo-terrestre y su régimen de utilización, así como los relacionados con las limitaciones de la propiedad sobre terrenos contiguos a la ribera del mar por razones de protección de dicho dominio.

Asimismo, se recoge la atribución de las competencias administrativas que, de acuerdo con el Texto Legal, corresponden a la Administración del Estado.

En su virtud, a propuesta del Ministro de Obras Públicas y Urbanismo, de acuerdo con el Consejo de Estado, y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 1 de diciembre de 1989, dispongo:

Artículo único.

Se aprueba el Reglamento General para desarrollo y ejecución de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, que figura como

Abenduaren 1eko 1471/1989 Errege Dekretua, uztailaren 28ko 22/1988 Legea, Kostaldee buruzkoa, Garatu eta Betearazteko Erregelamendu Orokorra onestekoa.

(2009ko abenduaren 31n itxitako argitaraldia)

Uztailaren 28ko 22/1988 Legeak, Kostaldee buruzkoak, azken xedapenetatik bigarrenen jaso zuen Gobernuak, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak hala proposatuta, berau garatzeko eta betearazteko erregelamendu orokorra onetsi behar zuela.

Erregelamendu honek bere testura bildu ditu legea aplikatu edo interpretatzeko xedapen guztiak. Hartara, tresna egokia izatea du helburu, lege hori modu antolatu eta sistematikoan aplikatu, eta lege horren erabateko eragingarritasuna berma dadin.

Gainera, legeak bere alde jakin batzuk gerogarrenean erregelamendu bidez garatzea ezarri zuela aintzat hartuz, agindu hori ere bete da.

Bereziki nabarmendu behar da, itsas-lehorreko jabari publikoa eta hori erabiltzeko araubidea zehazteko administrazio-prozeduren bereizmena, bai eta jabari hori babeste aldera itsasertzaren hondoko lurren jabetza mugatzearekin zerikusia duten prozedura ere.

Era berean, erregelamendu honetara bildu da, lege-testuaren arabera estatuko Administrazioari dagozkion administrazio-eskumenen eratzikipena.

Horren ondorioz, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministroak hala proposatuta, Estatu Kontseiluarekin bat etorri, eta Ministroen Kontseiluak aurretiaz, 1989ko abenduaren 1eko bileran, eztabaidatuta, xedatzen dut:

Artikulu bakarra.

Uztailaren 28ko 22/1988 Legea, Kostaldee buruzkoa, Garatu eta Betearazteko Erregelamendu Orokorra onesten da,

anexo al presente Real Decreto.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA.

Quedan derogadas las disposiciones siguientes:

Los capítulos VIII y IX del Reglamento para la Ejecución de la Ley General de Obras Públicas, aprobado por Real Decreto de 6 de julio de 1877, en cuanto se refiere al dominio público marítimo-terrestre.

El Real Decreto de 22 de enero de 1926, sobre Concesiones a Título Precario y Sin Plazo Limitado.

Los artículos 1, 2, 3, 6, 64 a 71, 73, 75, 77, 85, 86, 87 y 92 a 102 del Reglamento para la Ejecución de la Ley de Puertos, aprobado por Real Decreto de 19 de enero de 1928, en cuanto se refiere al dominio público marítimo-terrestre.

El Decreto de 23 de abril de 1935, sobre Concesiones de Casetas de Baños.

El Decreto de 3 de julio de 1936, sobre Extracción de Arena en los Litorales.

El Reglamento para la Ejecución de la Ley 28/1969, de 26 de abril, sobre Costas, aprobado por Real Decreto 1088/1980, de 23 de mayo.

Los artículos 6, 25 y 30 del Reglamento de la Ley de Puertos Deportivos, aprobado por Real Decreto 2486/1980, de 26 de septiembre.

El Real Decreto 1156/1986, de 13 de junio, sobre Inmatriculación en el Registro de la Propiedad de Fincas Colindantes con el Dominio Público Marítimo.

Quedan, asimismo, derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo establecido en el presente Real Decreto.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Por los Ministros de Transportes, Turismo y Comunicaciones y de Obras Públicas y Urbanismo se propondrán al Gobierno, en el plazo de tres meses, las modificaciones

Errege Dekretu honetako eranskin gisa jaso dena.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Hurrengo xedapenak indarririk gabe geratzen dira:

1877ko uztailaren 6an onetsitako Erregelamenduaren, Herri Lanen Lege Orokorra Betearaztekoaren, VIII eta IX. kapituluak, itsas-lehoarreko jabari publikoari dagokionez.

1926ko urtarrilaren 22ko Dekretua, Prekario Titulu Bidezko eta Mugatutako Eperik Gabeko Emakidei buruzkoa.

Portuei buruzko Legea Betearazteko Erregelamendutik, 1928ko urtarrilaren 19ko Errege Dekretuak onetsitakotik, 1. artikulua, 2. artikulua, 3. artikulua, 6. artikulua, 64.etik 71.era arteko artikulua, 73. artikulua, 75. artikulua, 77. artikulua, 85. artikulua, 86. artikulua, 87. artikulua eta 92.etik 102.enera arteko artikulua, itsas-lehorreko jabari publikoari dagokionez.

1935eko apirilaren 23ko Dekretua, Bainu Aldagelen Emakidei buruzkoa.

1936ko uztailaren 3ko Dekretua, Itsasertzeetan Harea Ateratzeari buruzkoa.

Apirilaren 26ko 28/1969 Legea, Kostaldeei buruzkoa, Betearazteko Erregelamendua, maiatzaren 23ko 1088/1980 Errege Dekretuak onetsitakoa.

Kirol Portuei buruzko Legearen Erregelamendutik, irailaren 26ko 2486/1990 Errege Dekretuak onetsitakotik, 6, 25 eta 30. artikulua.

Ekainaren 13ko 1156/1986 Errege Dekretua, Itsas Jabari Publikoaren Mugakide diren Finkak Jabetza Erregistroan Inmatrikulatzeari buruzkoa.

Indarririk gabe geratuko dira, berebat, lege honetan ezarritakoarekin bateraezinak diren arau guztiak, lerrun berekoak nahiz beheragokoak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa (149/1991 Epaiak Konstituzioaren aurkakotzat jo du)

Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministroaren eta Herri Lan eta Hirigintzaren Ministroaren bidez Gobernuari proposatuko zaio, hiru hilabeteko epean, 1954ko

al Decreto de 13 de mayo de 1954, sobre Ocupación de Bienes de Dominio Público para Instalación de Líneas Telefónicas y Telegráficas, que fueren precisas para adaptarlo a lo dispuesto en la Ley 31/1987, de 18 de diciembre, de Ordenación de las Telecomunicaciones, y en la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas en lo que se refiere al dominio público marítimo-terrestre.

Segunda.

En el mismo plazo señalado en la disposición anterior, a propuesta conjunta de los Ministros de Obras Públicas y Urbanismo e Industria y Energía, el Gobierno aprobará las normas específicas de procedimiento aplicables a las autorizaciones y concesiones de ocupación del dominio público marítimo-terrestre, que sirvan de soporte a actividades de exploración, investigación y explotación de recursos mineros y energéticos.

Tercera

Se faculta al Ministro de Obras Públicas y Urbanismo para dictar, en el ámbito de su competencia, cuantas disposiciones sean necesarias para la aplicación y desarrollo de lo establecido en el citado Reglamento.

Cuarta

El presente Real Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Reglamento general para desarrollo y ejecución de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas

TÍTULO PRELIMINAR Objeto y finalidades

Artículo 1

El presente Reglamento tiene por objeto el desarrollo y la ejecución de la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas, para la determinación, protección, utilización y policía del dominio público marítimo-terrestre y especialmente de la ribera del mar.

Artículo 2

La actuación administrativa sobre el dominio público marítimo-terrestre

maiatzaren 13ko Dekretuan, Telefono eta Telegrafo Lineak Instalatze Aldera Jabari Publikoko Ondasunak Okupatzeari buruzkoan, aldarazpen egokiak egitea, dekretu hori bat etor dadin abenduaren 18ko 31/1997 Legeak, Telekomunikabideak Antolatzeari buruzkoak, eta uztailaren 28ko 22/1988 Legeak, Kostaldee buruzkoak, xedatutakoarekin, itsas-lehorreko jabari publikoari dagokionez.

Bigarrena

Aurreko xedapenean aipatu epe berean, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministroak eta Industria eta Energiaren Ministroak batera hala proposatuta, Gobernuak itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko baimenen eta emakiden prozedurari dagokionez aplikatu beharreko arau bereziak onetsiko ditu, baliagarri izango direnak mehatze- eta energia-baliabideak miatu, ikertu eta ustiatzeko jarduerak gauzatzeko.

Hirugarrena

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministroari ahalmena ematen zaio, bere eskumenaren esparruan, behar beste xedapen eman dezan, aipatu Erregelamendua aplikatu eta garatzeko.

Laugarrena

Errege Dekretu hau «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Uztailaren 28ko 22/1988 Legea, Kostaldee buruzkoa, Garatu eta Betearazteko Erregelamendu Orokorra

ATARIKO TITULUA Xedea eta helburuak

1. artikulua

Erregelamendu honen xedea da uztailaren 28ko 22/1988 Legea, Kostaldee buruzkoa, garatu eta betearaztea, itsas-lehorreko jabari publikoa eta, batez ere, itsasertza zehazteko, babes-, erabilera- eta polizia-ondoreetarako.

2. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoaren gaineko administrazio-jardunak hurrengo helburuak

perseguirá los siguientes fines:

a) Determinar el dominio público marítimo-terrestre y asegurar su integridad y adecuada conservación, adoptando, en su caso, las medidas de protección y restauración necesarias.

b) Garantizar el uso público del mar, de su ribera y del resto del dominio público marítimo-terrestre, sin más excepciones que las derivadas de razones de interés público debidamente justificadas.

c) Regular la utilización racional de estos bienes en términos acordes con su naturaleza, sus fines y con el respeto al paisaje, al medio ambiente y al patrimonio histórico.

d) Conseguir y mantener un adecuado nivel de calidad de las aguas y de la ribera del mar.

TÍTULO I. Bienes de dominio público marítimo-terrestre

CAPÍTULO I. Clasificación y definiciones

Artículo 3

Son bienes de dominio público marítimo-terrestre estatal, en virtud de lo dispuesto en el artículo 132.2 de la Constitución y 3 de la Ley de Costas:

La ribera del mar y de las rías, que incluye:

a) La zona marítimo-terrestre o espacio comprendido entre la línea de bajamar escorada o máxima viva equinoccial, y el límite hasta donde alcanzan las olas en los mayores temporales conocidos o, cuando lo supere, el de la línea de pleamar máxima viva equinoccial.

Esta zona se extiende también por las márgenes de los ríos hasta el sitio donde se haga sensible el efecto de las mareas.

Se consideran incluidas en esta zona las marismas, albuferas, marjales, esteros y, en general, los terrenos bajos que se inundan como consecuencia del flujo y reflujos de las mareas, de las olas o de la filtración del agua del mar.

izango ditu:

a) Itsas-lehorreko jabari publikoa zehaztea, eta ziurtatzea jabari horren osotasuna nahiz horren kontserbazio egokia, hala denean, beharrezko babes- eta berrezartze-neurriak hartuz.

b) Itsasoaren, horren ertzaren eta itsas-lehorreko gainerako jabari publikoaren erabilera publikoa bermatzea, horren salbuespen bakarrak izanik interes publikoko arrazoiek eratorritakoak, behar bezala justifikatutakoak izan beharko direnak.

c) Ondasun horien erabilera arrazionala arautzea, bat etorri ondusunon izaerarekin, xedearrekin eta paisaia, ingurumena eta ondare historikoa errespetatzearekin.

d) Uren eta itsasertzaren kalitate-maila egokia lortzea eta horri eustea.

I. TITULUA. Itsas-lehorreko jabari publikoaren ondasunak

I. KAPITULUA. Sailkapena eta definizioak

3. artikulua

Estatuaren itsas-lehorreko jabari publikoaren ondasun dira, Konstituzioaren 132.2 artikuluan eta Kostaldee buruzko Legearen 3. artikuluan xedatutakoaren arabera:

Itsasertz eta erribera, horren barne daudela hurrengoak:

a) Itsasbeherako lerro eskoratu edo gehieneko ekinozio-lerroaren eta ekaitzik handienetan olatuak iristen diren mugaren, edo ekinozioko gehieneko itsasgora biziak hori gainditzen duenean horren lerroaren, arteko itsas-lehorreko gunea edo eremua.

Gune hori ibaiertzetan zehar ere hedatzen da, itsasaldien eragina heltzen den tokiraino.

Gune horretara biltzen dira padurak, albuferak, istingak, zingirak eta, oro har, itsasaldien gorabeheren, olatuen edo itsasoko ura iragaztearen ondorioz urak hartzen dituen lur baxuak.

b) Las playas o zonas de depósitos de materiales sueltos, tales como arenas, gravas y guijarros, incluyendo escarpes, bermas y dunas tengan o no vegetación, formadas por la acción del mar o del viento marino, u otras causas naturales o artificiales.

El mar territorial y las aguas interiores, con su lecho y subsuelo, definidos y regulados por su legislación específica.

Los recursos naturales de la zona económica y la plataforma continental, definidos y regulados por su legislación específica.

Artículo 4

En la determinación de la zona marítimo-terrestre y de la playa, con arreglo a las definiciones contenidas en el artículo anterior, se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- a) Para fijar el límite hasta donde alcanzan las olas en los mayores temporales conocidos se utilizarán las referencias comprobadas de que se disponga.
- b) Las variaciones del nivel del mar debidas a las mareas incluirán los efectos superpuestos de las astronómicas y de las meteorológicas.

No se tendrán en cuenta las ondas de mayor período de origen sísmico o de resonancia cuya presentación no se produzca de forma secuencial.

c) Se entenderá por berma la parte casi horizontal de la playa, interior al escarpe o talud de fuerte pendiente causado por el oleaje.

d) Se considerarán incluidas en la delimitación de la playa las cadenas de dunas que estén en desarrollo, desplazamiento o evolución debida a la acción del mar o del viento marino.

Asimismo se incluirán las fijadas por vegetación hasta el límite que resulte necesario para garantizar la estabilidad de la playa y la defensa de la costa.

Artículo 5

b) Hondartzak edo harea, legarra eta harri-koskorak bezalako material solteak metatzen diren guneak, malkarrak, bermak eta dunak barne, landaredun nahiz landarediarik gabekoak, itsasoaren edo itsas haizearen eraginez, edo bestelako arrazoi natural edo artifizialen ondorioz, sortuak.

Lurralde-itsasoa eta barne urak, eta horien hondoa eta lurpea, dagokien legeria bereziak definitu eta araututakoaren arabera.

Gune ekonomikoaren baliabide naturalak eta kontinenteko plataforma, dagokien legeria bereziak definitu eta araututakoaren arabera.

4. artikulua

Aurreko artikuluan jasotako definizioen arabera, itsas-lehorreko gunea eta hondartza zehaztean, hurrengo irizpideak hartuko dira kontuan:

- a) Ekaitzik handienetan olatuak noraino heltzen diren finkatzeko eskuarteko erreferentziak erabiliko dira, betiere, halakoak egiaztatuta badaude.
- b) Itsas mailek itsasaldien ondorioz dituzten aldaketek barnean hartuko dituzte astronomia- eta meteorologia-aldaketen ondore gainjarriak.

Ez dira kontuan hartuko gehien irauten duten uhinak, jatorri sismikokoak edo erresonantziakoak izanik ez direnean modu sekuentzian gauzatzen.

c) Berma izango da hondartzarekiko ia horizontala den zatia, malkarraren edo ezpondaren barnean dagoena, olatualdien ondorioz malda handikoa dena.

d) Hondartzaren zehaztapenera bilduko dira duna-kateak, halakoak garapen-, mugimendu- edo bilakaera-prozesuan daudenean, itsasoaren do itsas haizearen eraginez.

Era berean, zehaztapenera bilduko dira landarediaren ondorioz finkatutakoak, hondartzaren egonkortasuna eta kostaldearen defentsa bermatzeko beharrezkoa den mugaraino.

5. artikulua

Pertenecen, asimismo, al dominio público marítimo-terrestre estatal:

Las accesiones a la ribera del mar por depósito de materiales o por retirada del mar, cualesquiera que sean las causas.

Los terrenos ganados al mar como consecuencia directa o indirecta de obras y los desecados en su ribera.

Los terrenos invadidos por el mar que pasen a formar parte de su lecho por cualquier causa.

Los acantilados sensiblemente verticales que estén en contacto con el mar o con espacios de dominio público marítimo-terrestre, hasta su coronación.

Los terrenos deslindados como dominio público que por cualquier causa han perdido sus características naturales de playa, acantilado, o zona marítimo-terrestre, salvo lo previsto en los artículos 18 de la Ley de Costas y 37 de este Reglamento.

Los islotes en aguas interiores y mar territorial.

Los terrenos incorporados por los concesionarios para completar la superficie de una concesión de dominio público marítimo-terrestre que les haya sido otorgada, cuando así se establezca en las cláusulas de la concesión.

Los terrenos colindantes con la ribera del mar que se adquieran para su incorporación al dominio público marítimo-terrestre.

Las obras e instalaciones construidas por el Estado en dicho dominio.

Las obras e instalaciones de iluminación de costas y señalización marítima, construidas por el Estado, cualquiera que sea su localización, así como los terrenos afectados al servicio de las mismas salvo lo previsto en los artículos 18 de la Ley de Costas y 37 de este Reglamento.

Los puertos e instalaciones portuarias de titularidad estatal, que se regularán por su legislación específica.

Artículo 6

Lo establecido en el artículo anterior se

Era berean, estatuaren itsas-lehorreko jabari publikokoak dira:

Itsasertzaren akzesioak, materialak metatzearen edo itsasoak atzera egitearen ondorioz, horien arrazoiak edozein direla.

Obren zuzeneko edo zeharkako ondorio gisa itsasoari irabazitako lurrak, eta itsasertzean lehortutako lurrak.

Edozein arrazoi dela bide, itsasoak hartu eta bere hondoaren osagai bihurtutako lurrak.

Itsasoarekin edo itsas-lehorreko jabari publikoko eremuekin elkar ukituz dauden itsaslabar aski bertikalak, tontorreraino.

Herri jabariko gisa mugatutako lurrak, edozein arrazoiengatik hondartza, itsaslabar edo itsas-lehorreko gunearen ezaugarri naturalak galdu dituztenean, Kostaldee buruzko Legearen 18. artikuluan eta erregelamendu honetako 37. artikuluan ezarritakoa gorabehera.

Barne uretako edo lurralde-itsasoko uhartetxoak.

Itsas-lehorreko jabari publikoaren gainean emakidak ematen direnean, gerogarrenean emakidadunek emakidaren azalera osatzeko gehitutako lurrak, emakidaren klausuletan hala ezarri denean.

Itsasertzaren mugakide diren lurrak, halakoak eskuratzen direnean itsas-lehorreko jabari publikoari gehitzeko.

Estatuak jabari horretan eraikitako obrak eta instalazioak.

Kostaldeak argiztatzeko eta itsas seinaleak jartzeko obrak eta instalazioak, estatuak eraikitzen dituztenean, horien kokalekua edozein izanik, bai eta ondore horiei lotutako lurrak ere, Kostaldee buruzko Legearen 18. artikuluan eta erregelamendu honetako 37. artikuluan ezarritakoa gorabehera.

Estatuaren titulartasuneko portuak eta portu-instalazioak, dagokien legeria bereziak araututakoaren arabera.

6. artikulua

Aurreko artikuluan ezarritakoa itsasadarrei

entiende aplicable a las rías y desembocaduras de los ríos hasta donde sea sensible el efecto de las mareas.

Los terrenos inundados mediante técnicas artificiales, cuya cota sea superior a la de la mayor pleamar, no se consideran incluidos en lo establecido en el apartado 3 del artículo anterior.

Por el contrario, aquellos otros no comprendidos en el artículo 9, naturalmente inundables, cuya inundación por efecto de las mareas haya sido impedida por medios artificiales, tales como muros, terraplenes, compuertas u otros sistemas semejantes, forman parte del dominio público marítimo-terrestre conforme a lo establecido en los artículos 3.1, a), de la Ley de Costas y de este Reglamento.

A efectos de lo establecido en el apartado 4 del artículo anterior, se consideran acantilados sensiblemente verticales aquéllos cuyo parámetro como promedio, pueda ser asimilado a un plano que forme un ángulo con el plano horizontal igual o superior a 60 grados sexagesimales.

Se incluirán en su definición las bermas o escalonamientos existentes antes de su coronación.

Los terrenos de propiedad particular a que se refiere el apartado 7 del artículo anterior quedarán incorporados al dominio público a partir de la fecha en que se suscriba la correspondiente acta de entrega por el concesionario y por el representante del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

A estos efectos, el concesionario deberá aportar la documentación acreditativa de su dominio.

Los puertos e instalaciones portuarias de competencia de las Comunidades Autónomas se regularán por su legislación específica, sin perjuicio de la titularidad estatal sobre los bienes adscritos conforme a lo previsto en el artículo 49.1 de la Ley de Costas y sobre los espacios de dominio público marítimo-terrestre que se otorguen en concesión de acuerdo con lo previsto en los artículos 64 y 65 de la citada Ley, para servir de soporte a una concesión de

eta ibai-ahoei aplikatuko zaie, itsasaldien eragina heltzen den tokiraino.

Teknika artifizialen bidez urez betetako lurrak, horien kostaldea itsasgorarik handienekoa baino gehiago denean, ez dira bilduko aurreko artikuluko 3. paragrafoan ezarritakora.

Aitzitik, 9. artikulura bildu gabeko lurrak, modu naturalean urez bete daitezkeenak, itsas-lehorreko jabari publikoaren osagai dira, Kostaldeei buruzko Legearen eta erregelamendu honetako 3.1.a) artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritik, lur horiek itsasaldien ondorioz urez betetzea eragozten denean tresna artifizialak baliatuta, hala nola, hesiak, lubetak, uhateak edo antzeko beste sistema batzuk.

Aurreko artikuluko 4. paragrafoan ezarritakoaren ondoretarako, itsaslabar aski bertikalak dira batez besteko parametro gisa dutenak, plano horizontalarekin 60 gradu sexagesimaleko angelua edo handiagoa egiten duen planoarekin berdinetik daitekeena.

Definizio horrek barnean hartuko ditu itsaslabar horien tontorrera iritsi aurretik dauden berma edo mailaketak.

Aurreko artikuluan 7. paragrafoko jabetza pribatuko lurrak jabari publikora bilduko dira, emakidadunak eta Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko ordezkariak kasuan kasuko emate-akta sinatzen duten datatik aurrera.

Ondore horietarako, emakidadunak bere jabaria egiaztatzeko agiriak ekarri beharko ditu.

Autonomia-erkidegoen eskumeneko portuak eta portu-instalazioak arautuko ditu euren legeria bereziak, estatuaren titulartasunari kalterik egin gabe, Kostaldeei buruzko Legearen 49.1 artikuluan arabera atxikitako ondasunei dagokienez, eta lege horren 64 eta 65. artikuluetan jasotakoarekin bat etorritik, haien eskumeneko emakida baten oinarri izateko emakida bidez ematen diren eremuei dagokienez, eremu horiek itsas-

competencias de aquéllas.

Artículo 7

Son también de dominio público estatal las islas que estén formadas o se formen por causas naturales, en el mar territorial o en aguas interiores o en los ríos hasta donde se hagan sensibles las mareas, salvo las que sean de propiedad privada de particulares o Entidades públicas o procedan de la desmembración de ésta, en cuyo caso serán de dominio público su zona marítimo-terrestre, playas y demás bienes que tengan este carácter conforme a lo dispuesto en los artículos 3 y 4 de la Ley de Costas.

Artículo 8

Formarán, asimismo, parte del dominio público marítimo-terrestre estatal, de la clase de pertenencia que corresponda en cada caso por aplicación de lo establecido en los artículos anteriores:

- a) Los espacios que deban tener ese carácter en virtud de lo previsto en las disposiciones transitorias primera y segunda de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento.
- b) Los terrenos del Patrimonio del Estado que se afecten al uso propio del dominio público conforme a lo previsto en los artículos 17 de la Ley de Costas y 36 de este Reglamento.
- c) Los terrenos de propiedad particular que se expropien o adquieran de acuerdo con lo establecido en el artículo 29.2 y disposición adicional tercera de la Ley de Costas y en el artículo 57 de este Reglamento, previa afectación, en su caso, a dicho dominio.

Artículo 9

Los propietarios de los terrenos amenazados por la invasión del mar o de las arenas de las playas, por causas naturales o artificiales, podrán construir obras de defensa, previa autorización o concesión, siempre que no ocupen playa ni produzcan fenómenos perjudiciales en ésta

lehorreko jabari publikokoak direnean.

7. artikulua

Estatuaren jabari publikokoak dira, halaber, arrazoi naturalen ondorioz, lurralde-itsasoan nahiz barne uretan edo ibaietan, itsasaldien eragina heltzen den tokiraino, sortuta dauden edo sor daitezkeen uharteak, salbu eta halakoak subjektu pribatuen edo erakunde publikoen jabetza pribatukoak direnean edo jabetza hori zatikatzearen ondorio direnean; kasu horietan, jabari publikokoak izango dira uharte horien itsas-lehorreko gunea, hondartzak eta izaera hori duten gainerako ondasunak, Kostaldeei buruzko Legearen 3 eta 4. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritz.

8. artikulua

Era berean, estatuaren itsas-lehorreko jabari publikoaren osagai izango dira, aurreko artikuluetan ezarritakoa aplikatzearen ondorioz euren jabetza edozein motatakoa dela:

- a) Kostaldeei buruzko Legearen lehenengo eta bigarren xedapenetan eta erregelamendu honetan horien baterakoak diren xedapenetan jasotakoaren ondorioz izaera hori izan behar duten eremuak.
- b) Estatuaren ondareko lurrak, baldin eta horiek lotzen bazaie jabari publikoaren erabilera propioari, Kostaldeei buruzko Legearen 17. artikulua eta erregelamendu honetako 36. artikulua jasotakoarekin bat etorritz.
- c) Jabetza pribatuko lurrak, halakoei jabetza kentzen zaienean edo halakoak eskuratzen direnean Kostaldeei buruzko Legearen 29.2 artikuluan eta hirugarren xedapen gehigarrian eta erregelamendu honetako 57. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz, hala denean, aldez aurretik jabari horri loturik.

9. artikulua

Arrazoi naturalen edo artifizialen ondorioz, itsasoak edo hondartzetako hareak hartzeko arriskuan dauden lurren jabeek defentsa-obrak eraiki ahal izango dituzte, aldez aurretik baimena edo emakida lortuta, baldin eta hondartza okupatzen ez badute edo horretan edo itsas-lehorreko

o en la zona marítimo-terrestre, ni menoscaben las limitaciones y servidumbres legales correspondientes.

En otro caso, los terrenos invadidos pasarán a formar parte del dominio público marítimo-terrestre, según resulte del correspondiente deslinde.

Será precisa la obtención de autorización cuando las obras hayan de emplazarse en terrenos privados y del título administrativo correspondiente cuando las mismas hayan de ocupar el dominio público.

La tramitación de las solicitudes para la realización de las obras se suspenderá mientras se encuentre pendiente de resolución el expediente de deslinde del tramo de costa correspondiente, salvo que se trate del supuesto previsto en los artículos 12.7 de la Ley de Costas y 21.3 de este Reglamento.

En caso de emergencia, el Servicio Periférico de Costas podrá autorizar la adopción de medidas provisionales de defensa, previa formalización de las garantías económicas que, en su caso, procedan conforme a lo establecido en los artículos 36 de la Ley de Costas y 78 de este Reglamento y compromiso del interesado de solicitar en el plazo de un mes la concesión o autorización pertinente, y de cumplir la resolución que se derive del expediente que se instruya.

CAPÍTULO II Indisponibilidad

SECCIÓN 1ª Prevalencia del dominio público

Artículo 10

Conforme a lo dispuesto en el artículo 132.1 de la Constitución, los bienes de dominio público marítimo-terrestre son inalienables, imprescriptibles e inembargables.

Artículo 11

A los efectos del artículo anterior, no se admitirán más derechos que los de uso y aprovechamiento adquiridos de acuerdo con la Ley de Costas, careciendo de todo valor obstativo frente al dominio público las detenciones privadas, por prolongadas que sean en el tiempo y aunque aparezcan

gunean fenomeno kaltegarriak eragiten ez badituzte, eta kasuan kasuko mugei eta legeko zortasunei kalterik eragiten ez badiete.

Bestela, itsasoak nahiz hondartzak hartutako lurak itsas-lehorreko jabari publikoaren zati bihurtuko dira, kasuan kasuko mugaketaren ondorioz.

Baimena lortu beharko da, obrak kokatu behar direnean lur pribatuetan, eta kasuan kasuko administrazio-titulua, obrek jabari publikoa okupatu behar dutenean.

Obrak gauzatzeko eskabideen izapidea eten egingo da, kasuan kasuko kostaldeko zatiaren mugaketa-espeditatea ebazteke dagoen bitartean, salbu eta Kostaldeei buruzko Legearen 12.7 artikulua eta erregelamendu honetako 21.3 artikulua kasua gertatzen denean.

Larrialdi kasuan, Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak baimendu ahal izango du behin-behineko defentsa-neurriak hartzea, aldezturik Kostaldeei buruzko Legearen 36. artikulua eta erregelamendu honetako 78. artikulua bat etorritik bidezkoak diren ekonomia-bermeak gauzatu badira eta interesdunak konpromisoa hartu badu, hilabeteko epean egoki den emakida edo baimena eskatzeko, eta instruitutako espedituek eratorritako ebazpena betetzeko.

II. KAPITULUA Xedatzeko ezintasuna

1. ATALA Jabari publikoaren lehentasuna

10. artikulua

Konstituzioaren 132.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, lege honek definitutako itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak besterenduezinak, preskribaezinak eta enbargaezinak dira.

11. artikulua

Aurreko artikulua ondoretarako, Kostaldeei buruzko Legearen arabera eskuratutako erabilera- eta aprobetxamendu-eskubideak bakarrik onartuko dira; jabari publikoari aurre egiteko edukitza pribatuek ez dute balioko, iraupen luzekoak izan arren, eta Jabetza

amparadas por asientos del Registro de la Propiedad.

Artículo 12

No podrán existir terrenos de propiedad distinta de la demanial del Estado en ninguna de las pertenencias del dominio público marítimo-terrestre, ni aun en el supuesto de terrenos ganados al mar o desecados en su ribera sin perjuicio de lo establecido en los artículos 49 de la Ley de Costas y 103 de este Reglamento.

Serán nulos de pleno derecho los actos administrativos que infrinjan lo dispuesto en el apartado anterior.

Los actos de particulares en fraude del mencionado precepto no impedirán la debida aplicación del mismo.

Artículo 13

La Administración del Estado estará obligada a ejercer las acciones necesarias para la integridad y protección del dominio público marítimo-terrestre, no pudiendo allanarse a las demandas que afecten a la titularidad de los bienes que lo integran.

SECCIÓN 2ª Potestades de la Administración

Artículo 14

La Administración del Estado tiene el derecho y el deber de investigar la situación de los bienes y derechos que se presuman pertenecientes al dominio público marítimo-terrestre, a cuyo efecto podrá recabar todos los datos e informes que considere necesarios y promover la práctica del correspondiente deslinde.

Asimismo tendrá la facultad de recuperación posesoria, de oficio y en cualquier tiempo sobre dichos bienes, según el procedimiento establecido en el artículo 17.

No se admitirán interdictos contra las resoluciones dictadas por la Administración del Estado en ejercicio de las competencias configuradas en la Ley de Costas, de acuerdo con el procedimiento establecido.

Erregistroko idazkunek halakoak babestu arren.

12. artikulua

Estatuaren demanio-jabetzatik kanpoko lurrik ez da izango, itsas-lehorreko jabari publikoko esparruan, ezta itsasoari irabazitako lurretan edo itsasertzean lehortutako lurretan ere, Kostaldeei buruzko Legearen 49. artikuluan eta erregelamendu honetako 103. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Zuzenbide osoz deusezak izango dira aurreko paragrafoan xedatutakoa hausten duten administrazio-egintzak.

Aipatu manuari iruzurra eginez gauzatutako egintza pribatuek ez dute eragotziko manu hori behar den moduan aplikatzea.

13. artikulua

Estatuko Administrazioak betebeharra izango du, itsas-lehorreko jabari publikoaren osotasun eta babeserako beharrezkoak diren akzioak egikaritzeko, ezin izango duela amorarik eman jabari hori zein ondasunek osatu eta ondasun horien titulartasuna ukitzen duten demanden aurrean.

2. ATALA Administrazioaren ahalmenak

14. artikulua

Estatuko Administrazioak eskubidea eta eginbeharra du, ondasunen eta eskubideen egoera ikertzeko, uste denean halakoak itsas-lehorreko jabari publikoak direla; horretarako, beharrezkotzat jotzen dituen datu eta txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta sustatu ahal izango du kasuan kasuko mugaketa egitea.

Orobat, halako ondasunen gaineko edukitza berreskuratzeko ahalmena izango du, ofizioz eta edozein unetan, 17. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera.

Estatuko Administrazioaren ebazpenen aurka ez dira onartuko interdiktuak, Administrazioak ebazpenak ematen dituenean Kostaldeei buruzko Legeak eratxikitako eskumenak egikaritzu eta ezarritako prozedurarekin bat etorriz.

Artículo 15

La potestad de investigación se ejercerá por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, de oficio o a instancia de cualquier persona, a la que se notificará, en su caso, la incoacción del expediente.

Iniciado el expediente de investigación, el Servicio Periférico de Costas practicará las pruebas que considere pertinentes para la constatación de las características físicas y de la situación jurídica de los bienes investigados, pudiendo abrir, si lo considera oportuno, un período de información pública por el plazo de un mes.

Concluida la investigación se adoptará la resolución que resulte procedente entre las siguientes:

- a) Promover expediente de recuperación posesoria.
- b) Iniciar el correspondiente deslinde.
- c) Archivar las actuaciones.

Artículo 16

La potestad de recuperación posesoria se ejercerá por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, de oficio o a instancia de cualquier persona.

Dicha potestad podrá ejercerse en todo caso respecto de bienes incluidos en el dominio público en virtud de deslinde.

Cuando no exista deslinde sólo podrá referirse a porciones de la ribera del mar o de este último, respecto de las que pueda acreditarse de forma plena e indubitada su carácter demanial.

Artículo 17

Iniciado el expediente mediante providencia del Servicio Periférico de Costas, se notificará al ocupante para que en el plazo de ocho días alegue cuanto estime conveniente en su defensa.

La resolución y ejecución corresponderá al Servicio Periférico de Costas, que podrá solicitar del Delegado del Gobierno o Gobernador Civil la colaboración de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

Cuando sea necesario el desahucio, se

15. artikulua

Ikertzeko ahalmena Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak egikarituko du, ofizioz edo edozein pertsonak hala eskatuta; azken kasu horretan, pertsona horri jakinaraziko zaio, hala denean, espedientea hasi dela.

Behin ikerketa-espedientea hasita, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak gauzatuko ditu egokitzat jotzen dituen frogak, ikertutako ondasunen ezaugarri fisikoak eta egoera juridikoa egiaztatzeko; egokitzat jotzen badu, jendaurreko informazio-aldia zabalduko du hilabetez.

Ikerketa amaitu ondoren, hurrengoan artean bidezkoa den ebazpena emango da:

- a) Edukitza berreskuratzeko espedientea hastea.
- b) Kasuan kasuko mugaketari ekitea.
- c) Jarduerak artxibatzea.

16. artikulua

Edukitza berreskuratzeko ahalmena Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak egikarituko du, ofizioz edo edozein pertsonak hala eskatuta.

Ahalmen hori egikaritu ahal izango da, edozein kasutan, mugaketaren ondorioz jabari publikora bildu diren ondasunei dagokienez.

Mugaketarik ez dagoenean, itsasertzaren edo itsasoaren zatiei bakarrik begira gauzatu ahal izango da, zati horien demanio-izaera oso-osoan eta zalantzarik gabe egiazta daitekeenean.

17. artikulua

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren probidentziaren bidez espedientea hasten denean, okupatzaileari jakinaraziko zaio hori, zortzi eguneko epean bere alde egokitzat jotzen duen gutzia alega dezan.

Ebazpenaz eta betearazpenaz Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoa arduratuko da, Gobernuaren Ordezkarari edo Gobernadore Zibilarri eskatu ahal izango diola estatuko segurtasun-indar eta -kidegoen elkarlana.

Botatzea beharrezkoa denean, Kostaldee

seguirá el procedimiento establecido en los artículos 108 de la Ley de Costas y 201 de este Reglamento.

Lo dispuesto en los apartados anteriores se entiende sin perjuicio de la imposición de las sanciones administrativas que puedan resultar procedentes y de que la usurpación se ponga en conocimiento de la autoridad judicial cuando tenga apariencia de delito o falta.

CAPÍTULO III Deslindes

SECCIÓN 1ª Objeto y principios generales

Artículo 18

Para la determinación del dominio público marítimo-terrestre se practicarán por la Administración del Estado los oportunos deslindes ateniéndose a las características de los bienes que la integran conforme a lo dispuesto en los artículos 3, 4 y 5 de la Ley y concordantes de este Reglamento.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo llevará el archivo actualizado de documentos y planos de los deslindes del dominio público marítimo-terrestre con fichas individuales, que podrán sustituirse por un banco de datos susceptible de tratamiento informático, que contendrán los emplazamientos y clases de bienes que lo integran.

En cada Servicio Periférico de Costas se llevará un duplicado del correspondiente a su ámbito de actuación, que podrá sustituirse por una conexión informática con el banco de datos anteriormente mencionado.

En los puertos e instalaciones portuarias cualquiera que sea su titularidad, se practicará el deslinde del dominio público marítimo-terrestre con sujeción a lo establecido en la Ley de Costas y este Reglamento, sea o no coincidente con la delimitación de la zona de servicio portuaria.

La definición de la zona de servicio se ajustará a lo dispuesto en la legislación específica aplicable.

Artículo 19

El deslinde determinará siempre el límite

buruzko Legearen 108. artikuluan eta erregelamendu honetako 201. artikuluan ezarritako prozedurari jarraituko zaio.

Aurreko paragrafoetan xedatutakoak ez dio kalterik egingo bidezkoak izan daitezkeen administrazio-zehapenak ezartzeari eta usurpazioa agintaritza judizialari komunikatzeari, usurpazio horrek delituaren edo faltaren itxura duenean.

III. KAPITULUA Mugaketak

1. ATALA Xedea eta printzipio orokorrak

18. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoa zehazteko, Estatuko Administrazioak kasuan kasuko mugaketak egingo ditu, jabari hori osatzen duten ondasunen ezaugarriak kontuan hartuz, Legearen 3, 4 eta 5. artikuluetan eta erregelamendu honetako baterako artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritz.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren esku izango da, itsas-lehorreko jabari publikoaren mugaketen agiri eta planoen artxibo eguneratua, banakako fitxekin, ordeztu ahal izango direnak tratamendu informatikoko datu-banku batengatik; halakoek jasoko dituzte jabari hori osatzen duten ondasunen kokalekua eta motak.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferiko bakoitzaren esku izango da bere jardute-esparruaren ingurukoaren bikoiztua; horren ordeztu, informatika-konexioa egin ahal izango da, gorago aipatu datu-bankuarekin.

Portuetan eta portu-instalazioetan, horien titulartasuna edozein dela, itsas-lehorreko jabari publikoaren mugaketa gauzatuko da Kostaldeein buruzko Legean eta erregelamendu honetan ezarritakoa aintzat hartuta, hori portuko zerbitzu-gunearen zehaztapenarekin bat etorri ala ez.

Zerbitzu-gunearen definizioa bat etorriko da aplikagarri den legeria berezian xedatutakoarekin.

19. artikulua

Mugaketak beti zehaztuko du itsas-

interior del dominio público marítimo-terrestre, sin perjuicio de que se puedan delimitar también las distintas clases de pertenencias que lo integran.

Cuando el mencionado límite interior no coincida con el de la ribera del mar, se fijará en el plano, en todo caso, el de esta última, además de aquél.

No obstante, el amojonamiento sólo reflejará el límite interior del dominio público.

En el plano correspondiente se fijará el límite del dominio público mediante una línea poligonal que una los distintos puntos utilizados como referencia, rectificando, en su caso, las curvas naturales del terreno.

En el mismo plano se señalará siempre el límite interior de la zona de servidumbre de protección.

SECCIÓN 2ª Procedimiento

Artículo 20

El deslinde se incoará de oficio o a petición de cualquier persona interesada, y será aprobado por la Administración del Estado.

En caso de iniciación a instancia de parte ésta deberá abonar las tasas que correspondan.

Estos deslindes se tramitarán con carácter preferente.

A efectos de la incoación del expediente, el Servicio Periférico de Costas elevará al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo una propuesta que contendrá plano de delimitación provisional del dominio público y de la zona de servidumbre de protección, acompañada de fotografías y datos resultantes de la confrontación sobre el terreno.

A la vista de dicha propuesta, el citado Departamento ministerial ordenará, si lo estima procedente, la incoación del expediente.

Artículo 21

La incoación del expediente de deslinde facultar a la Administración del Estado para realizar o autorizar, incluso en terreno privado, trabajos de toma de datos y apeos necesarios sin perjuicio de las

lehorreko jabari publikoaren barruko muga; hori gorabehera, jabari hori osatzen duten jabetza-mota desberdinak ere mugatu ahal izango dira.

Aipatu barruko muga hori bat ez datorrenean itsasertzekoarekin, planoan, edozein kasutan, hura ez ezik, azken horren barruko muga ere jasoko da.

Nolanahi ere, mugarriztatzeak jabari publikoaren barruko muga bakarrik agertuko du.

Kasuan kasuko planoan jabari publikoaren muga finkatuko da erreferentziatzen zein puntu hartu eta puntu horiek guztiak lotuko dituen lerro poligonalaren bidez, hala denean, lurraren kurba naturalak zuzenduz.

Plano berean beti adieraziko da babes-zortasuneko gunearen barruko muga.

2. ATALA Prozedura

20. artikulua

Mugaketa ofizioz hasiko da edo interesdun den edozein pertsonak hala eskatuta, eta Estatuko Administrazioak onetsiko du.

Alderdiak hala eskatuta hasiz gero, alderdi horrek ordaindu beharko ditu kasuan kasuko tasak.

Mugaketa horien izapideek lehentasuna izango dute.

Espedientea hasteko, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari proposamena bidaliko dio, bere baitara bilduko duena jabari publikoaren eta babes-zortasuneko gunearen behin-behineko zehaztapen-planoa, argazkiekin eta lurraren gaineko alderatzeak eratorritako datuekin batera.

Proposamen hori ikusita, aipatu Ministerio-sailak, bidezkotzat jotzen badu, espedientea hastea aginduko du.

21. artikulua

Mugaketa-espedientea hastearen ondorioz, Estatuko Administrazioak ahalmena izango du datu-bilketa eta neurketa lanak egin edo baimentzeko, baita lur pribatuetan ere, eragindako kalte-galeren ondorioz bidezko

indemnizaciones que sean procedentes por los daños y perjuicios causados y a resultas del deslinde que se apruebe definitivamente.

La providencia de incoación del expediente de deslinde implicará la suspensión del otorgamiento de concesiones y autorizaciones en el dominio público marítimo-terrestre y en su zona de servidumbre de protección, a cuyo efecto deberá publicarse acompañada de plano en que se delimite provisionalmente la superficie estimada de aquél y de ésta.

La resolución del expediente de deslinde llevará implícito el levantamiento de la suspensión.

No obstante, podrán realizarse, previa autorización de la Administración del Estado o por ésta, obras de emergencia para prevenir o reparar daños.

Las facultades que el presente artículo atribuye a la Administración del Estado se ejercerán por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a través del Servicio Periférico de Costas.

Las autorizaciones a que se refiere el apartado 3 se otorgarán conforme al procedimiento establecido en el apartado 5 del artículo 9.

Artículo 22

En el procedimiento serán oídos la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento correspondiente, los propietarios colindantes, previa notificación, y demás personas que acrediten la condición de interesados.

El Servicio Periférico de Costas procederá simultáneamente a:

a) La publicación del anuncio de incoación del expediente en el «Boletín Oficial» de la provincia, en su propio tablón de anuncios y en un diario de los de mayor circulación en la zona, con el fin de que, en el plazo de un mes, cualquier interesado pueda comparecer en el expediente, examinar el plano de delimitación provisional de la zona de dominio público y de la de servidumbre de protección y formular las alegaciones

kalte-ordainak ematea gorabehera, behin betiko onartzen den mugaketa aintzat hartuta.

Mugaketa-espeditentea hasteko probidentziak berarekin ekarriko du itsas-lehorreko jabari publikoari eta horren babes-zortasun guneari begira eman daitezkeen emakida eta baimenak etetea; horretarako, probidentziarekin batera plano argitaratuko da, jabari publikoaren eta babes-zortasunaren azalera zenbatetsia behin-behinean mugatuz.

Mugaketa-espeditentearen ebazpenak berarekin ekarriko du etetea bertan behera uztea.

Edonola ere, larrialdi-obrak egin ahal izango dira kalteak prebenitu edo konpontzeko, Estatuko Administrazioak alde aurretik hori baimenduta; halaber, Administrazioak bere kabuz egin ahal izango ditu obra horiek.

Artikulu honek Estatuko Administrazioari eratzikitzen dizkion ahalmenak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak egikaritu dituzte Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren bidez.

3. paragrafoak aipatu baimenak emango dira 9. artikuluko 5. paragrafoak ezarritako prozedurarekin bat etorritik.

22. artikulua

Prozeduran entzungo dira kasuan kasuko autonomia-erkidegoa eta udala, jabe mugakideak, alde aurretik horiei jakinarazpena eginez, eta interesdun direla egiaztatzen duten enparauak.

Aldi berean, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren ardurak izango dira:

a) Espeditentea hasteko iragarpena argitaratzea probintziako «Aldizkari Ofizialean», bere iragarpen-oholean eta guneko hedapen handieneko egunkari batean, hilabeteko epean edozein interesdunek aukera izan dezan espeditentean aurkezteko, jabari publikoko guneari eta babes-zortasunaren behin-behineko zehaztapen-planoa aztertzeko eta egokitzea jotzen dituen alegazioak

que considere oportunas.

b) La solicitud de informe a la Comunidad Autónoma y al Ayuntamiento, remitiéndoles a tal efecto copia de los planos de emplazamiento y delimitación provisional del dominio público y de la zona de servidumbre de protección.

Transcurrido el plazo de un mes sin que se reciba el informe se entenderá que es favorable.

En la solicitud que se curse al Ayuntamiento se incluirá la petición de suspensión cautelar del otorgamiento de licencias de obra en el ámbito afectado por el deslinde.

c) En su caso, la petición al Ayuntamiento o al Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria de la relación de titulares de las fincas colindantes, con su domicilio respectivo, para su posterior remisión al Registro de la Propiedad a fin de que su titular manifieste su conformidad a dicha relación o formule las observaciones que considere pertinentes.

Transcurridos quince días desde la remisión al Registro sin que se reciba contestación de éste, se entenderá otorgada su conformidad.

Obtenida la información a que se refiere la letra c) del apartado anterior, el Servicio Periférico de Costas citará sobre el terreno con una antelación mínima de diez días, conjuntamente o agrupados por tramos del deslinde, a los titulares individuales o a los representantes de las comunidades de propietarios cuando estuvieran constituidas, para mostrarles la delimitación provisional del dominio público mediante su apeo, pudiendo dicho Servicio levantar acta, donde se hará constar la conformidad o disconformidad de los asistentes, quienes, en este último caso, dispondrán de un plazo de quince días para formular alegaciones y proponer motivadamente una delimitación alternativa.

Artículo 23

Cuando los interesados en el expediente aporten títulos inscritos en el Registro de la Propiedad sobre terrenos que pudieran

egiteko.

b) Autonomia-erkidegoari eta udalari txostena eskatzea, ondore horretarako jabari publikoaren eta babes-zortasuneko gunearen behin-behineko kokapenari eta zehaztapenari buruzko planoen kopia igorriko diela.

Hilabeteko epea igarotzen bada txostenik jaso gabe, ulertuko da hori aldekoa dela.

Udalari egindako eskabidean eskaria jasoko da, mugaketak ukitutako esparruan obra-lizentziak ematea kautela moduan eten dadin.

c) Hala denean, Udalari edo Katastroaren Kudeaketarako eta Tributu Lankidetzarako Zentroari eskatzea finka mugakideen titularren zerrenda, horien kasuan kasuko egoitzarekin, gerogarrenean Jabetza Erregistroa igortzeko, horren titularrak zerrenda horrekin ados datorrela adieraz dezan edo egokitzen jotzen dituen ohartarazpenak egin ditzan.

Erregistroari egindako igorpenetik hamabost egun igaro ostean horren erantzunik jasotzen ez bada, ulertuko da hori ados dagoela.

Aurreko paragrafoko c) idatz-zatiko informazioa lortu ondoren, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak lurlean bertaratzeko zitazioa egingo die, hamar eguneko aurrerapenarekin, batera edo mugaketa-zatien araberako taldeetan, banakako titularrei edo jabe-erkidegoetako ordezkariari, halakoak eraberrita daudenean, jabari publikoaren behin-behineko zehaztapena erakusteko, horien apeoaren bidez. Zerbitzu horrek akta jaso ahal izango du, bertan jasoko dela bertaratutako adostasuna edo desadostasuna; azken kasu horretan, ados ez datozenek hamabost eguneko epea izango dute, alegazioak egin eta kasuan kasuko zioekin zehaztapen alternatiboa proposatzeko.

23. artikulua

Espedienteko interesdunek Jabetza Erregistroan inskribatutako tituluak ekartzen dituztenean, jabari publikora bil

resultar incluidos en el dominio público, el órgano que trámite el expediente lo pondrá en conocimiento del Registrador a fin de que por éste se practique anotación preventiva de esa circunstancia.

En las anotaciones preventivas se harán constar, además de las circunstancias previstas con carácter general en la legislación hipotecaria, las específicas que acreditan la incoación del expediente de deslinde y la advertencia, según proceda, de que, en su virtud, la finca puede resultar en todo o en parte de titularidad estatal o puede quedar incluida total o parcialmente en la zona de servidumbre de protección.

Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, el Servicio Periférico de Costas podrá, en todo caso, una vez iniciado el expediente de deslinde, solicitar del Registro competente que extienda anotación preventiva acreditativa de la existencia de aquél en las fincas que pudieran resultar afectadas por el mismo.

Si las fincas no estuvieran inscritas la anotación preventiva se tomará, además, por la falta de previa inscripción.

Artículo 24

Practicadas las actuaciones previstas en los artículos 22 y 23, el Servicio Periférico de Costas formulará el proyecto de deslinde, que comprenderá:

- a) Memoria, con descripción de las actuaciones practicadas e incidencias producidas y con justificación de la línea de deslinde propuesta y demás delimitaciones previstas en el artículo 19, en función de aquéllas y de los informes emitidos y elevaciones presentadas.
- b) Planos topográficos a escala no inferior a 1/1.000, con el trazado de la línea de deslinde y las delimitaciones indicadas.
- c) Pliego de condiciones para el replanteo y posterior amojonamiento del deslinde.
- d) Presupuesto estimado.

El proyecto y su ejecución deberán cumplir las instrucciones técnicas que, en su caso,

daitezkeen lurren gainean, espedientearen izapideak egiten dituen organoak horren berri emango dio erregistratzaileari, orribazterrean inguruabar horri buruzko aurreneurrizko idatzoharra egin dezan.

Aurreneurrizko idatzoharretan jasoko dira, hipoteka-legerian izaera orokorrarekin ezarritako inguruabarrez gain, inguruabar bereziak, mugaketa-espedientea hasi izana egiaztatzen dutenak eta, bidezkoa denaren arabera, horrek eratorritako ohartarazpena, finka, oso-osoan edo zati batean, estatuaren titulartasunekoan izan daitekeela edo oso-osoan edo modu partzialean babes-zortasuneko gunera bil daitekeela jakinarazteko.

Aurreko paragrafoetan xedatutakoari kalterik egin gabe, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak, edozein kasutan, behin mugaketa-espedientea hasita, Erregistro eskudunari eskatu ahal izango dio aurreneurrizko idatzoharra luzatzea, mugaketa-espedientea badela egiaztatzen duena, horrek uki ditzakeen finketan.

Finkak inskribatu gabe badaude, aurreneurrizko idatzoharra egingo da, halaber, aurretiazko inskripziorik ez izategatik.

24. artikulua

22 eta 23. artikuluetako jarduerak gauzatuta, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak mugaketa-proiektua aurkeztuko du, horretara bilduko direla:

- a) Oroitidazkia, gauzatutako jarduerak eta gertatutako gorabeherak azalduz eta proposatutako mugaketa-lerroa eta 19. artikuluan jasotako gainerako mugaketak justifikatuz, jarduera eta gorabehera horien eta emandako txostenen nahiz aurkeztutako eskabideen arabera.
- b) Plano topografikoak, 1/1.000 eskalatik beherakoak ez direnak, mugaketa-lerroaren eta aipatu mugaketen trazadurarekin.
- c) Mugaketaren zuinketarako eta gerogarreneko mugarriztatzerako baldintzen agiria.
- d) Zenbatetsitako aurrekontua.

Proiektuak eta horren betearazpenak gauzatu beharko dituzte, hala denean,

se aprueben por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, incluyendo los modelos de hitos de deslinde y de otras señales o referencias.

El expediente de deslinde con el proyecto y el acta de replanteo, será elevado al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo para su aprobación mediante Orden Ministerial.

Artículo 25

Cuando el proyecto de deslinde suponga modificación sustancial de la delimitación provisional realizada previamente, se abrirá un nuevo período de información pública y de los Organismos anteriormente indicados, así como de audiencia a los propietarios colindantes afectados.

Artículo 26

La Orden de aprobación del deslinde deberá reflejar con precisión el límite interior del dominio público marítimo-terrestre, así como el de la ribera del mar cuando no coincida con aquél.

Además se hará constar la localización de las servidumbres impuestas a los terrenos colindantes.

Dicha Orden se notificará a los interesados que hayan comparecido en el expediente, así como a la Comunidad Autónoma, al Ayuntamiento y al Registro de la Propiedad.

Artículo 27

Cuando por cualquier causa se altere la configuración del dominio público marítimo-terrestre, se incoará expediente de deslinde o de modificación del existente, con los efectos previstos en los apartados anteriores.

En todo caso será necesaria la práctica de nuevo deslinde cuando se produzca el supuesto del apartado 3 del artículo 5, así como en los supuestos de desafectación previstos en el artículo 37.

En los supuestos de los apartados 7 y 8 del artículo 5, y en el del artículo 36 será suficiente con rectificar el deslinde existente, de forma que incluya los terrenos incorporados al dominio público marítimo-terrestre.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak onetsitako jarraibide teknikoak, horien barnean direla mugaketen mugarri-ereduak eta bestelako seinale edo erreferentziak.

Mugaketa-espeditentea, zuinketa-proiektuarekin eta -aktarekin, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari bidaliko zaio, horrek Ministerio Agindu bidez onets dezan.

25. artikulua

Mugaketa-espeditenteak funtsean aldarazten duenean aurretiaz gauzatutako behin-behineko zehaztapena, jendaurreko eta aurretiaz aipatu erakundeen informaziorako epealdi berria zabalduko da, bai eta ukitutako jabe mugakideak entzuteko epealdia ere.

26. artikulua

Mugaketa onesteko aginduak zehaztasunez agertarazi beharko du itsas-lehorreko jabari publikoaren barruko muga, bai eta itsasertzarena ere, hori harekin bat ez datorrenean.

Gainera, lur mugakideei ezarritako zortasunen kokapena jasoko da.

Agindu hori jakinaraziko zaie espeditentean bertaratu diren interesdunei, bai eta autonomia-erkidegoari, udalari eta Jabetza Erregistroari ere.

27. artikulua

Edozein arrazoiengatik itsas-lehorreko jabari publikoaren egitura aldatzen denean, mugaketa-espeditentea edo alde zehazteko espeditentea hasiko da, aurreko paragrafoetan ezarritako ondoreekin.

Edozein kasutan, mugaketa berria egin beharko da, 5. artikularen 3. paragrafoko kasua gertatzen denean, bai eta 37. artikuluko jaregite-egoerak gertatzen direnean ere.

5. artikuluko 7 eta 8. paragrafoetako kasuan, eta 36. artikuluko kasuan, nahikoa izango da egon dagoen mugaketa zuzentzearekin, itsas-lehorreko jabari publikora bildutako lurra jasoz.

SECCIÓN 3ª Efectos

Artículo 28

El deslinde aprobado, al constatar la existencia de las características físicas relacionadas en los artículos 3, 4 y 5 de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento, declara la posesión y la titularidad dominical a favor del Estado, dando lugar al amojonamiento y sin que las inscripciones del Registro de la Propiedad puedan prevalecer frente a la naturaleza demanial de los bienes deslindados.

La aprobación del deslinde llevará implícita el levantamiento de la suspensión del otorgamiento de concesiones y autorizaciones en el dominio público marítimo-terrestre y en su zona de servidumbre de protección, conforme a lo previsto en los artículos 12.5 de la Ley de Costas y 21.2 de este Reglamento.

También llevará implícita la cancelación de las anotaciones preventivas practicadas en el Registro con motivo del deslinde, relativas a fincas que no hayan resultado incluidas en el dominio público marítimo-terrestre en virtud de aquél.

El amojonamiento se hará mediante la colocación de hitos que permitan identificar sobre el terreno la línea perimetral del deslinde.

Los hitos se sustituirán por otras señales o referencias que hagan posible dicha identificación, cuando así lo aconsejen las circunstancias físicas de su lugar de ubicación.

Artículo 29

La resolución de aprobación del deslinde será título suficiente para rectificar, en la forma y condiciones que se determinan en este artículo, las situaciones jurídicas registrales contradictorias con el deslinde.

Dicha resolución será título suficiente, asimismo, para que la Administración proceda a la inmatriculación de los bienes de dominio público cuando lo estime conveniente.

En todo caso los titulares inscritos afectados podrán ejercitar las acciones que

3. ATALA Ondoreak

28. artikulua

Onetsitako mugaketak Kostaldee buruzko Legearen 3, 4 eta 5. artikuluetan eta erregelamendu honetako baterako artikuluetan aipatu ezaugarri fisikoak badirela egiaztatzen duenez, estatuaren aldeko edukitza eta jabari-titulartasuna aldarrikatzen du; horrek berarekin ekarriko du mugarriak jartzea, eta Jabetza Erregistroko inskripzioek lehentasunik ez izatea mugatutako ondasunen demanio-izaerari dagokionez.

Mugaketa onesteak berarekin ekarriko du itsas-lehorreko jabari publikoan eta horren babes-zortasuneko gunean emakidak eta baimenak ematearen inguruko etetea kentzea, Kostaldee buruzko Legearen 12.5 artikuluan eta erregelamendu honetako 21.2 artikuluan jasotakoarekin bat etorritz.

Halaber, berarekin ekarriko du mugaketaren ondorioz Erregistroan egindako aurreneurritzko idatzoharrak ezereztea, idatzohar horiek direnean mugaketaren ondorioz itsas-lehorreko jabari publikora bildu ez diren finken ingurukoak.

Mugarritzatzea egingo da lurlean mugaketaren perimetro-lerroa identifikatzea ahalbidetzen duten mugarriak jarritz.

Mugarrien ordezkariak hori ahalbidetzen duten beste seinale edo erreferentzia batzuk jarriko dira, horien kokalekuaren inguruabar fisikoek hala eskatzen dutenean.

29. artikulua

Mugaketa onesten duen ebazpena behar besteko titulua izango da, Erregistroan mugaketarekin bat egiten ez duten egoera juridikoak zuzentzeko, artikulua honetan zehazten diren modu eta baldintzetan.

Ebazpen hori behar besteko titulua izango da, halaber, Administrazioak jabari publikoko ondasunen inmatriculazioa egiteko, hori egokitzen jotzen duenean.

Edozein kasutan, inskribatutako titular ukituek egokitzen jotzen dituzten akzioak

estimén pertinentes en defensa de sus derechos, siendo susceptible de anotación preventiva la correspondiente reclamación judicial.

Para la rectificación de las inscripciones registrales que resulten contradictorias con el deslinde se aplicará el siguiente procedimiento:

a) La aprobación del deslinde será título suficiente para la anotación preventiva del dominio público sobre los bienes incluidos en aquél, cuando no hubiere sido practicada conforme a lo previsto en los artículos 12.4 de la Ley de Costas y 23 de este Reglamento.

b) La práctica de dicha anotación se notificará por el Registrador de la Propiedad a los titulares inscritos que puedan resultar afectados.

c) Si en el plazo de un año desde la notificación no se produce el acceso al Registro de las anotaciones preventivas de demandas derivadas de las acciones promovidas por los titulares inscritos, la anotación del deslinde se cancelará o se convertirá en inscripción, a criterio del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, rectificándose las inscripciones existentes contradictorias con el dominio público conforme a lo previsto en la legislación hipotecaria.

En otro caso se estará al resultado del juicio correspondiente.

Para la inmatriculación de bienes de dominio público marítimo-terrestre en el Registro de la Propiedad se estará a lo previsto en la legislación hipotecaria, siendo la resolución aprobatoria del deslinde, acompañada del correspondiente plano título suficiente para practicarla.

En caso de que existan inscripciones contradictorias se seguirá el procedimiento establecido en el apartado anterior, a cuyo efecto se extenderá anotación preventiva del deslinde sobre los bienes y derechos afectados por aquél.

Con carácter general, se considerará conveniente la inmatriculación de los bienes cuya publicidad posesoria no sea

egikaritu ahal izango dituzte euren eskubideak defendatzeko; kasuan kasuko erreklamazio judizialaren aurreneurritzko idatzoharra egin ahal izango da.

Mugaketaren aurkakoak diren erregistro-inkripzioak zuzentzeko hurrengo prozedura aplikatuko da:

a) Mugaketa onestea behar besteko titulua izango da, horretara bildutako ondasunen jabari publikotasunari dagokionez aurreneurritzko idatzoharra egiteko, hori ez denean egin Kostaldee buruzko Legearen 12.4 artikuluan eta erregelamendu honetako 23. artikuluan jasotakoarekin bat etorritik.

b) Idatzohar hori egin izana Jabetza Erregistratzaileak jakinaraziko die inskribatutako titularrei, halakoak ukituak izan daitezkeenean.

c) Jakinarazpena egin zenetik urtebete igaro ondoren Erregistroan ez badira jasotzen inskribatutako titularrek eragindako akzioek zein demanda eratorri eta demanda horien aurreneurritzko idatzoharrak, mugaketaren idatzoharra ezereztuko da edo inkripzio bihurtuko da, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren irizpidearen arabera, jabari publikoaren aurka doazen inkripzioak zuzenduz, hipoteka-legerian jasotakoarekin bat etorritik.

Bestela, kasuan kasuko epaiketaren emaitzaren arabera jardungo da.

Jabetza Erregistroan itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak inmatrikulatzeko kontuan hartuko da hipoteka-legerian jasotakoa; mugaketa onesten duen ebazpena, kasuan kasuko planoarekin batera aurkeztuta, behar besteko titulua izango da inmatrikulazio hori egiteko.

Aurkako inkripzioak izanez gero, aurreko paragrafoan ezarritako prozedurari jarraituko zaio; horretarako mugaketaren inguruko aurreneurritzko idatzoharra luzatuko da, mugaketak ukitutako ondasun eta eskubideen gainean.

Izaera orokorrarekin, komenigarritzat joko da ezaugarri naturalengatik ondasunen gaineko edukitza nabaria ez denean

ostensible por sus características naturales, así como cuando cualesquiera otras circunstancias físicas o jurídicas lo aconsejen.

Artículo 30

Las acciones civiles sobre derechos relativos a terrenos incluidos en el dominio público deslindado prescriben a los cinco años, computados a partir de la fecha de la aprobación del deslinde.

SECCIÓN 4ª Inmatriculación de fincas colindantes con el dominio público marítimo-terrestre

Artículo 31

Cuando se trate de inmatricular en el Registro de la Propiedad fincas situadas en la zona de servidumbre de protección a que se refieren los artículos 23 de la Ley de Costas y 43 de este Reglamento, en la descripción de aquéllas se precisará si lindan o no con el dominio público marítimo-terrestre.

En caso afirmativo, no podrá practicarse la inmatriculación si no se acompaña al título la certificación de la Administración del Estado que acredite que no se invade el dominio público.

Si en la descripción de la finca se expresa que no linda con el dominio público marítimo-terrestre o no se hace declaración alguna a este respecto, el Registrador requerirá al interesado para que identifique y localice la finca en el plano proporcionado al efecto por la Administración del Estado.

Si de dicha identificación resultase la no colindancia, el Registrador practicará la inscripción haciendo constar en ella ese extremo.

Si a pesar de esa identificación o por no poder llevarse a efecto, el Registrador sospechase una posible invasión del dominio público marítimo-terrestre pondrá en conocimiento de la Administración del Estado la solicitud de inscripción, dejándola entre tanto en suspenso hasta que aquélla expida certificación favorable.

Las certificaciones y planos a que se refieren los apartados anteriores serán expedidos por el Servicio Periférico de

ondasun horiek inmatrikulatzea, bai eta beste horrenbeste egitea edozein inguruabar fisikok edo juridikok hori gomendatzen duenean ere.

30. artikulua

Mugatutako jabari publikora zein lur bildu eta lur horien gaineko eskubideen akzio zibilak bost urtera preskribatuko dira, mugaketa onesten den datatik zenbatzen hasita.

4. ATALA Itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide diren fincak inmatrikulatzea

31. artikulua

Jabetza Erregistroan egin nahi denean Kostaldeei buruzko Legearen 23. artikuluko eta erregelamendu honetako 43. artikuluko babes-zortasunaren gunean kokatutako finken inmatrikulazioa, finka horien deskripzioan zehaztuko da finka horiek itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide diren ala ez.

Finkak mugakide badira, ezin izango da inmatrikulaziorik egin, tituluarekin batera ekartzen ez bada Estatuko Administrazioaren ziurtagiria, finkak jabari publikoa hartzen ez duela dioena.

Finkaren deskripzioan adierazten bada hori ez dela itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide edo ez bada horren inguruan inolako adierazpenik egiten, erregistratzaileak interesdunari eskatuko dio finka identifikatzea eta kokatzea Estatuko Administrazioak helburu horrekin emandako planoan.

Identifikazio horrek ondorioztatzen badu finka ez dela mugakidea, erregistratzaileak inskripzioa egingo du, inguruabar hori jasoz.

Identifikazio hori egin arren edo identifikazio hori ez egiteagatik, erregistratzaileak uste badu finkak itsas-lehorreko jabari publikoa har dezakeela, inskripzio-eskabidearen berri emango dio Estatuko Administrazioari, eta hark inskripzioaren aldeko ziurtagiria eman arte eten egingo du inskripzioa.

Aurreko paragrafoek aipatu ziurtagiri eta planoak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak emango ditu eta

Costas y podrán ser solicitados de oficio por el Registrador.

El Registrador archivará en el legajo correspondiente el plano en el que el propietario o persona que acredite tener poder suficiente localice la finca conforme a lo previsto en el apartado 2. Igualmente, archivará la certificación o plano relativos a la finca que se inmatricula, salvo si consta que el original está incorporado a un protocolo notarial.

Cuando en la certificación expedida por el Servicio Periférico de Costas se haga constar la delimitación de la zona de servidumbre de protección, en la descripción de las fincas afectadas se expresará igualmente su sometimiento a dicha servidumbre.

Alternativamente y con los mismos efectos de lo establecido en los apartados 1 y 2, cuando en la descripción de la finca que se pretenda inscribir se exprese que la misma linda con el dominio público marítimo-terrestre o se sospeche que pueda lindar o invadirlo, la tramitación anterior podrá obviarse si en la descripción se incluye de manera explícita que el límite de dicha finca es el dominio público marítimo-terrestre deslindado de acuerdo con la Ley de Costas, según plano que lo identifique.

Artículo 32

Transcurridos treinta días desde la petición de oficio de la certificación a que se refiere el artículo anterior sin que se haya recibido contestación, podrá procederse a la inscripción.

Si no estuviese aprobado el deslinde, se iniciará el correspondiente procedimiento, a costa del interesado, dentro de un plazo que no podrá ser superior a tres meses desde la correspondiente solicitud, quedando entre tanto en suspenso la inscripción solicitada.

El asiento de presentación quedará prorrogado, en su caso, por el plazo de cuarenta días hábiles a contar desde el siguiente al de la petición por el Registrador

Erregistratzaileak ofizioz eskatu ahal izango ditu halakoak.

Erregistratzaileak kasuan kasuko paper-sortan artxibatuko du, 2. paragrafoan jasotakoarekin bat etorritz, behar besteko ahalordea izatea egiaztatzen duen jabearen edo pertsonaren plano, finkaren kokapenaren berri ematen duena. Era berean, inmatrikulatzen den finkaren inguruko ziurtagiria edo plano artxibatuko du, salbu eta jatorrizkoa notario-protokolo batean jaso dela agertzen denean.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak emandako ziurtagirian agertzen denean babes-zortasuneko gunearen zehaztapena, ukitutako finken deskripzioan halakoak zortasun horren mende daudela ere adieraziko da.

Modu alternatiboan eta 1 eta 2. paragrafoetan ezarritako ondore berberekin, inskribatu nahi den finkaren deskripzioan adierazten denean finka hori itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide dela edo uste denean finka jabari horren mugakide izan daitekeela edo finkak jabari hori har dezakeela, aurreko izapidea alboratu ahal izango da, deskripzioan esanbidez ezartzen bada finka horren muga dela Kostaldee buruzko Legearekin bat etorritz mugatutako itsas-lehorreko jabari publikoa, hori berori agertzen duen planoaren arabera.

32. artikulua

Aurreko artikulua aipatu ziurtagiria ofizioz eskatu eta hogeita hamar egun igaro ondoren erantzunik jasotzen ez bada, inskripzioa egin ahal izango da.

Mugaketa onetsi gabe badago, kasuan kasuko prozedura hasiko da, interesdunaren kontura, gehienez ere hiru hilabeteko epean, kasuan kasuko eskabidea egiten denetik; bien bitartean, eskatutako inskripzioa etenda egongo da.

Aurkezte-idazkuna luzatu egingo da, hala denean, berrogei egun baliaduneko epean, zenbatzen hasita Erregistratzaileak Kostaldeetako Barrutiei edo Zerbitzuei

a las Demarcaciones o Servicios de Costas, haciéndose constar dicha prórroga por nota marginal.

Iniciado el expediente de deslinde, el Servicio Periférico de Costas podrá solicitar del Registro de la Propiedad que extienda la anotación preventiva correspondiente, conforme a lo previsto en el artículo 23.3.

Artículo 33

No será necesaria la identificación y localización a requerimiento del Registrador, prevista en el artículo 31.2, cuando el título inmatriculable vaya acompañado de plano expedido por el Servicio Periférico de Costas, igual a los que deben suministrarse al Registro, en el que se individualice la finca con precisión y se refleje su situación con relación a la zona de dominio público marítimo-terrestre.

Los planos serán expedidos a solicitud de los interesados.

Artículo 34

Las mismas reglas de los artículos anteriores se aplicarán a las inscripciones de excesos de cabida, salvo que se trate de fincas de linderos fijos o de tal naturaleza que excluyan la posibilidad de invasión del dominio público marítimo-terrestre.

Siempre que el título registral contenga la indicación de que la finca linda con el mar, la colindancia se entenderá referida al límite interior de la ribera del mar incluso en los casos de exceso de cabida.

En el caso de que el dominio público marítimo-terrestre incluya alguna pertenencia distinta de la ribera del mar, la colindancia a que se refiere el apartado anterior se entenderá que lo es con respecto al límite interior de dicho dominio.

Artículo 35

Las reglas establecidas en los artículos anteriores para la inmatriculación serán también aplicables a la segunda y posteriores inscripciones.

CAPÍTULO IV Afectación y desafectación

Artículo 36

eskaria zein egunetan egin eta egun horren biharamunetik aurrera; luzapen hori bazterreko oharraren bidez jasoko da.

Behin mugaketa-espeditentea hasita, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak Jabetza Erregistroari eskatu ahal izango dio kasuan kasuko aurreneurrizko idatzoharra luzatzea, 23.3 artikuluan jasotakoarekin bat etorriz.

33. artikulua

Erregistratzaileak eskatutako identifikazioa eta kokapena, 31.2 artikuluan jasotakoa, ez da beharrezkoa izango, inmatrikulatu nahi den tituluarekin batera ekartzen denean Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak emandako planoak, Erregistroari eman behar zaizkion horietakoa, non finkaren berri zehaztasunez ematen den eta finkaren egoera agertzen den, itsas-lehorreko jabari publikoko guneari dagokionez.

Planoak emango dira interesdunek eskatuta.

34. artikulua

Aurreko artikuluko erregela berberak aplikatuko zaizkie gehiegizko luze-zabalera duten finkei ere, salbu eta inskripzio horiek dagozkienean muga finkoak dituzten finkei edo muga horien izaerak eragozten duenean finkek itsas-lehorreko jabari publikoa hartzea.

Erregistroko tituluak agertzen duenean finka itsasoaren mugakide dela, muga moduan hartuko da itsasertzeko barruko muga, baita finkaren gehiegizko luze-zabalera kasuetan ere.

Itsas-lehorreko jabari publikoak bere baitara itsasertzaz besteko jabetzaren bat biltzen badu, aurreko paragrafoak aipatu muga moduan hartuko da jabari horren barruko muga.

35. artikulua

Aurreko artikuluetan inmatrikulaziorako ezarri erregelak bigarren eta ondorengo inskripzioei ere aplikatuko zaizkie.

IV. KAPITULUA Lotzea eta jaregitea

36. artikulua

Los terrenos del Patrimonio del Estado colindantes con el dominio público marítimo-terrestre o emplazados en su zona de influencia que resulten necesarios para la protección o utilización de dicho dominio, serán afectados al uso propio del mismo, en la forma prevista en la legislación del Patrimonio del Estado.

No se podrá proceder a su enajenación sin previa declaración de innecesariedad a los mencionados efectos.

La declaración de innecesariedad se hará por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo y deberá ser motivada.

Artículo 37

Sólo podrá procederse a la desafectación de terrenos en el supuesto de los apartados 5 y 10 del artículo 4 de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento previo informe preceptivo del Ayuntamiento y de la Comunidad Autónoma afectados y previa declaración de innecesariedad a los efectos previstos en el artículo anterior.

La desafectación deberá ser expresa y antes de proceder a ella habrán de practicarse los correspondientes deslindes.

Artículo 38

Los terrenos desafectados conforme a lo previsto en el artículo anterior se incorporarán al Patrimonio del Estado.

Cuando no se juzgue previsible su afectación, podrán ser cedidos gratuitamente al Municipio o a la Comunidad Autónoma, condicionándose la cesión a que se destinen a finalidades de uso o servicio público de la competencia de aquéllos.

La cesión no tendrá lugar si los terrenos desafectados se permutan por otros inmuebles susceptibles de afectación al dominio público marítimo-terrestre.

Si transcurridos cinco años desde la formalización de la cesión, los terrenos no se hubieren utilizado para las finalidades que motivaron aquélla o lo hubieren sido para otras distintas, revertirán al Patrimonio

Estatuko ondarearen lurra itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide direnean edo eraginpeko gunean daudenean, jabari publikoaren erabilerari lotuko zaizkio, estatuaren ondareari buruzko legerian ezarritakoaren arabera, lurrok beharrezkoak badira jabari hori babesteko edo erabiltzeko.

Lur horiek ezin izango dira besterendu, aldez aurretik adierazten ez bada lur horiek ez direla beharrezkoak aipatu ondoreetarako.

Lur horiek ez direla beharrezkoak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak adieraziko du, eta adierazpen hori zioduna izan beharko da.

37. artikulua

Lurra jaregin ahal izango dira Kostaldeei buruzko Legearen 4. artikuluko 5 eta 10. paragrafoetako eta erregelamendu honetako baterako xedapenen kasuetan bakarrik, nahitaezkoa izanik ukitutako udalak edo autonomia-erkidegoak aldez aurretik txostena egitea, eta aldez aurretik adieraztea lurrok ez direla beharrezkoak aurreko artikuluan aipatu ondoreetarako.

Jaregitea esanbidezkoa izan beharko da, eta hori gauzatu aurretik kasuan kasuko mugaketak egin beharko dira.

38. artikulua

Aurreko artikuluan ezarritakoaren arabera jaregindako lurra estatuaren ondarera bilduko dira.

Aurreikusten ez denean lurrok jaregin daitezkeenik, lur horiek doan laga ahal izango zaizkio udalerrari edo autonomia-erkidegoari, lagapenaren baldintza gisa ezarritako lur horiek destinatzea udalerrari edo autonomia-erkidegoaren eskumeneko erabilera edo zerbitzu publikoko helburuetara.

Lagapena ez da gauzatuko, baldin eta jaregindako lurra trukatzeko badira itsas-lehorreko jabari publikoari lotzeko moduko beste higiezin batzuekin.

Lagapena gauzatu zenetik bost urte igaro ondoren lurra ez bada erabili lagapena oinarritu zuten helburuetarako edo beste helburu batzuetarako erabili bada, estatuaren ondarera lehengoratuko dira,

del Estado con los trámites previstos en su legislación reguladora.

La cesión o la reversión a que se refieren los apartados anteriores se acordará por el Gobierno a propuesta del Ministerio de Economía y Hacienda de oficio o a iniciativa del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

En el supuesto de que, por falta de acuerdo entre las Administraciones interesadas, no se produzca la cesión o proceda la reversión, conforme a lo previsto en el apartado 3, la Administración del Estado podrá enajenar los terrenos desafectados en la forma prevista en la legislación del Patrimonio del Estado.

TÍTULO II Limitaciones de la propiedad sobre los terrenos contiguos a la ribera del mar por razones de protección del dominio público Marítimo-terrestre

CAPÍTULO I. Objetivos y disposiciones generales

Artículo 39

La protección del dominio público marítimo-terrestre comprende la defensa de su integridad y de los fines de uso general a que está destinado, la presentación de sus características y elementos naturales y la prevención de las perjudiciales consecuencias de obras e instalaciones, en los términos de la Ley de Costas.

Artículo 40

A los efectos de lo previsto en el artículo anterior, los terrenos colindantes con el dominio público marítimo-terrestre estarán sujetos a las limitaciones y servidumbres que se determinan en el presente título, prevaleciendo sobre la interposición de cualquier acción.

Las servidumbres serán imprescriptibles en todo caso.

Se exceptúan de esta sujeción los terrenos expresamente declarados de interés para la seguridad y la defensa nacional, conforme a su legislación específica.

horren legeria arautzailean jasotako izapideekin.

Aurreko paragrafoek aipatu lagapena edo lehengoratzea Gobernuak erabakiko du, Ekonomia eta Ogasun Ministerioak ofizioz hala proposatuta edo Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren ekimenez.

Administrazio interesdunen arteko adostasunik ez izateagatik, lagapena ez bada gauzatzen edo lehengoratzea bidezkoa denean, 3. paragrafoan jasotakoarekin bat etorritz, Estatuko Administrazioak jaregindako lurak besterendu ahal izango ditu estatuaren ondareari buruzko legerian jasotakoaren arabera.

II. TITULUA Itsasertzaren mugakide diren lurren jabetza mugatzea itsas-lehorreko jabari publikoa babesteko arrazoiengatik

I. KAPITULUA. Helburuak eta xedapen orokorrak

39. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoaren babesak bere baitan hartzen du jabari hori oso-osoan defendatzea eta jabari horren destinoak erabilera orokorreko zein helburu ukitu eta helburu horiek defendatzea; jabari horren ezaugarri eta osagai naturalei eustea eta obrek nahiz instalazioek izan ditzaketan ondorio kaltegarriak prebenitzea, Kostaldeein buruzko Legeak ezarritakoaren arabera.

40. artikulua

Aurreko artikuluan ezarritakoaren ondoreetarako, itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide diren lurak titulu honetan ezarri muga eta zortasunen mende izango dira, halakoek lehentasuna izango dutela edozein akziori begira.

Zortasunak preskribaezinak izango dira beti.

Ez dira muga eta zortasun horien mende izango esanbidez nazio-segurtasun eta -defentsarako interesgarritzat jotzen diren lurak, dagokien legeria bereziarekin bat etorritz.

Las disposiciones de este título tienen el carácter de regulación mínima y complementaria de las que dicten las Comunidades Autónomas en el ámbito de sus competencias.

Artículo 41

La Administración del Estado dictará normas para la protección de determinados tramos de costa, en desarrollo de lo previsto en los artículos 23.2, 25, 26.1, 27.2, 28.1 y 29 de la Ley de Costas.

La competencia de la Administración del Estado para dictar las normas indicadas en el apartado anterior corresponde al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

La longitud de costa a incluir en las normas deberá referirse, como mínimo, a una unidad, fisiográfica o morfológica relativa a la dinámica litoral o al territorio respectivamente, o, en su caso, a uno o varios términos municipales colindantes completos.

Artículo 42

Antes de la aprobación definitiva de las normas a que se refiere el artículo anterior, se someterán a informe de las Comunidades Autónomas y de los Ayuntamientos a cuyo territorio afecten para que los mismos puedan formular las objeciones que deriven de sus instrumentos de ordenación aprobados o en tramitación.

Cuando se observen discrepancias sustanciales entre el contenido de las normas proyectadas y las objeciones formuladas por las Comunidades Autónomas y los Ayuntamientos, se abrirá un período de consulta entre las tres Administraciones para resolver de común acuerdo las diferencias manifestadas.

Los informes a que se refiere el apartado anterior serán emitidos en el plazo de un mes.

En defecto de acuerdo expreso entre las tres Administraciones interesadas, las normas no podrán ser aprobadas.

Las normas se aprobarán por Orden del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, que se publicará en el «Boletín Oficial del Estado» y a la que se acompañarán como

Titulu honetako xedapenek gutxieneko arauketaren eta arauketa osagarriaren izaera dute, autonomia-erkidegoek euren eskumenen esparruan ematen dituzten xedapenei begira.

41. artikulua

Estatuko Administrazioak arauak emango ditu, kostaldeko zenbait zati babesteko, Kostaldee buruzko Legearen 23.2, 25, 26.1, 27.2, 28.1 eta 29. artikuluek ezarritakoa garatzeko.

Estatuko Administrazioaren eskumena, aurreko paragrafoko arauak emateko, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari dagokio.

Arauetan jaso behar den kosta-luzerak erreferentzia egingo dio, gutxienez, itsasertzeko dinamikaren edo luraren inguruko unitate fisiografiko edo morfologikoari, edo, hala denean, mugakide den udalerrri bati edo mugakide diren udalerrri batzuei osotasunean.

42. artikulua

Aurreko artikulua aipatu arauak behin betiko onetsi aurretik, arau horiei buruzko txostena eman beharko dute ukitutako lurraldeko autonomia-erkidegoek eta udalek, eragozpenak azaltzeko aukera izan dezaten, onetsita edo onesteko bidean dituzten antolamendu-tresnak oinarri hartuta.

Bat ez-etortze garrantzitsuak antzematen direnean, eman nahi diren arauen eta autonomia-erkidegoek eta udalek azaldutako eragozpenen artean, kontsultaldia hasiko da, hiru Administrazioak ados jarrita konpon daitezen agertutako bat ez-etortzeak.

Aurreko paragrafoak aipatutako txostenak hilabeteko epean emango dira.

Hiru Administrazio interesdunen arteko esanbidezko akordiorik izan ezean, arauak ezin izango dira onetsi.

Arauak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerio Aginduaren bidez onetsiko dira; agindu hori «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da, eta agindu horrekin batera

anejos los planos y demás información que se considere relevante para la identificación del ámbito afectado y, en general para asegurar la eficacia de aquéllas.

CAPÍTULO II Servidumbres legales

SECCIÓN 1ª Servidumbre de protección

Artículo 43

La servidumbre de protección recaerá sobre una zona de 100 metros medida tierra adentro desde el límite interior de la ribera del mar.

La extensión de esta zona podrá ser ampliada por la Administración del Estado, de acuerdo con la de la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento correspondiente, hasta un máximo de otros 100 metros, cuando sea necesario para asegurar la efectividad de la servidumbre, en atención a las peculiaridades del tramo de costa de que se trate.

La ampliación a que se refiere el apartado anterior será determinada por las normas de protección o por el planeamiento territorial o urbanístico.

La anchura de la zona de servidumbre de protección se reducirá en los casos a que se refieren las disposiciones transitoria tercera de la Ley de Costas y octava y novena de este Reglamento.

Los terrenos afectados por la modificación de las zonas de servidumbre de tránsito y protección como consecuencia, en su caso, de la variación, por cualquier causa, de la delimitación de la ribera del mar, que será recogida en el correspondiente deslinde, quedarán en situación análoga a la prevista en las disposiciones transitorias tercera y cuarta de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento o quedarán liberados de dichas servidumbres, según sea el sentido de regresión hacia tierra o progresión hacia el mar que tenga dicha variación.

La realización de obras, tales como marinas o urbanizaciones marítimo-terrestres, que den origen a la invasión por el mar o por las aguas de los ríos hasta

jasoko dira, erantsita, ukitutako esparrua identifikatzeko, eta orokorrean arau horien eragingarritasuna ziurtatzeko garrantzitsutzat jotzen diren agiriak eta gainerako informazioa.

II. KAPITULUA Legezko zortasunak

1. ATALA Babes-zortasuna

43. artikulua

Babes-zortasuna ezarriko da 100 metroko gunean, itsasertzaren barruko mugatik lehorrerantz neurtuta.

Gune horren hedadura Estatuko Administrazioak luzatu ahal izango du, kasuan kasuko autonomia-erkidegoko Administrazioarekin eta udalarekin bat etorritik, beste 100 metro gehiagotan, beharrezkoa denean zortasunaren eragingarritasuna ziurtatzeko, babestu nahi den kostaldeko zatiaren berezitasunak aintzat hartuta.

Aurreko paragrafoak aipatu luzapena zehaztuko dute babes-arauek edo lurralde-nahiz hirigintza-plangintzak.

Babes-zortasuneko gunearen zabalera murriztuko da, Kostaldee buruzko Legearen hirugarren xedapen iragankorrek eta erregelamendu honetako zortzigarren eta bederatzigarren xedapen iragankorrek aipatutako kasuetan.

Igarobide- eta babes-zortasuneko guneetako aldarazpenek ukitutako lurra, aldarazpen horiek gertatzen direnean edozein arrazoiengatik itsasertzaren zehaztapena aldatzeagatik, hori jasoko dela kasuan kasuko mugaketan, geratuko dira Kostaldee buruzko Legearen hirugarren eta laugarren xedapen iragankorretan eta erregelamendu honetako baterako xedapenetan ezarri antzeko egoeran, edo geratuko dira zortasun horietarik aske, kontuan hartuta aldaketa horren ondorioz lehorreara begira atzerantz egiten den ala itsasorantz hedatzen den.

Obrak egiten direnean, hala nola, itsas obrak nahiz itsas-lehorreko urbanizazioak, eta horiek eragiten dutenean itsasoko edo ibaietako urek lurra hartzea, itsasaldien

donde se haga sensible el efecto de las mareas, de terrenos que con anterioridad a dichas obras no sean de dominio público marítimo-terrestre, ni estén afectados por la servidumbre de protección, producirá los siguientes efectos:

- a) El terreno inundado se incorporará al dominio público marítimo-terrestre.
- b) La servidumbre de protección preexistente con anterioridad a las obras, mantendrá su vigencia.
- c) En los terrenos que no sean objeto de la servidumbre a que se refiere la letra b) anterior no se generará una nueva servidumbre de protección en torno a los espacios inundados, sino que, exclusivamente, será de aplicación, en ese caso, la servidumbre de tránsito.

En cualquier caso, dichas obras precisarán del correspondiente título administrativo para su realización.

Artículo 44

En los terrenos comprendidos en esta zona se podrán realizar, sin necesidad de autorización, cultivos y plantaciones, sin perjuicio de lo establecido en los artículos 27 de la Ley de Costas y 51 de este Reglamento.

En los primeros 20 metros de esta zona se podrán depositar temporalmente objetos o materiales arrojados por el mar y realizar operaciones de salvamento marítimo; no podrán llevarse a cabo cerramientos, salvo en las condiciones que se determinan en el apartado 3 de este artículo.

Los daños que se ocasionen por las ocupaciones a que se refiere el párrafo anterior serán objeto de indemnización según lo previsto en la Ley de Expropiación Forzosa.

Sólo se podrán autorizar cerramientos opacos hasta una altura máxima de un metro y debiendo ser diáfanos por encima de dicha altura con, al menos, un 80 por 100 de huecos, salvo que se empleen elementos vegetales vivos.

Asimismo podrán autorizarse cerramientos vinculados a los de concesiones en el dominio público marítimo-terrestre con las características que se determinen en el

eragina heltzen den tokiraino, lur horiek izanik obra horien aurretik itsas-lehorreko jabari publikokoak ez zirenak eta babes-zortasunari lotu gabe zeudenak, obra horiek hurrengo ondoreak izango dituzte lur horietan:

- a) Urez betetako lurra itsas-lehorreko jabari publikora bilduko da.
- b) Obren aurretik zegoen babes-zortasunak indarrean jarraituko du.
- c) Aurreko b) idatz-zatiko zortasunaren xede ez diren lurretan ez da sortuko babes-zortasun berririk urez betetako eremuiei dagokienez; aitzitik, kasu horretan, igarobide-zortasuna besterik ez da aplikatuko.

Edozein kasutan, kasuan kasuko administrazio-titulua beharko da, obra horiek egin daitezen.

44. artikulua

Gune horretara bildutako lurretan baimenik gabe gauzatu ahal izango dira lugintzak eta landaketak, Kostaldee buruzko Legearen 27. artikuluan eta erregelamendu honetako 51. artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Gune horretako lehenengo 20 metroetan aldi baterako utzi ahal izango dira itsasoak ekarritako objektu edo materialak eta itsas salbamenduko jarduerak gauzatu ahal izango dira; ezin izango dira itxiturak egin, non ez den artikulua honen 3. paragrafoan zehaztutako baldintzetan.

Aurreko paragrafoak aipatu okupazioen ondorioz eragiten diren kalteengatik kalte-ordaina jasoko da, Nahitaez Jabetza Kentzeari buruzko Legean ezarritakoaren arabera.

Itxitura ilunak metro batera arteko alturaraino bakarrik baimenduko dira, altuera horretatik gora gardenak izan beharko direla, tarteak, gutxienez, 100eko 80koak izanik, salbu eta landare-osagai biziak erabiltzen direnean.

Era berean, itsas-lehorreko jabariaren gaineko emakidetakoei lotutako itxiturak baimendu ahal izango dira, emakidatitulan zehaztutako ezaugarriekin.

título concesional.

En todo caso, deberá quedar libre la zona afectada por la servidumbre de tránsito.

En dichos 20 metros están prohibidas las instalaciones a que se refieren los artículos 44.6 de la Ley de Costas y 95 de este Reglamento.

Artículo 45

En la zona de servidumbre de protección estarán prohibidos:

- a) Las edificaciones destinadas a residencia o habitación.
- b) La construcción o modificación de vías de transporte interurbanas y las de intensidad de tráfico superior a la que se determina en el apartado 3, así como de sus áreas de servicio.
- c) Las actividades que impliquen la destrucción de yacimientos de áridos.
- d) El tendido aéreo de líneas eléctricas de alta tensión.
- e) El vertido de residuos sólidos, escombros y aguas residuales sin depuración.
- f) La publicidad a través de carteles o vallas o por medios acústicos o audiovisuales.

La prohibición de las edificaciones destinadas a residencia o habitación, a que se refiere la letra a) del apartado anterior, incluye las hoteleras cualquiera que sea su régimen de explotación.

Se excluirán de esta prohibición los campamentos debidamente autorizados con instalaciones desmontables.

La prohibición de construcción o modificación de vías de transporte, a que se refiere la letra b) del apartado 1, se entenderá para aquellas cuyo trazado discorra longitudinalmente a lo largo de la zona de servidumbre de protección, quedando exceptuadas de dicha prohibición aquellas otras en las que su incidencia sea transversal, accidental o puntual.

El límite para la intensidad de tráfico de las vías de transporte, se fija en 500

Edozein kasutan, igarobide-zortasunari lotutako gunea aske geratu beharko da.

20 metro horietan debekatuta daude Kostaldee buruzko Legearen 44.6 artikulua eta erregelamendu honetako 95. artikulua aipatutako instalazioak.

45. artikulua

Babes-zortasuneko gunean honako hauek debekatuko dira:

- a) Bizitzeko edo biztantzeko destinatutako eraikinak.
- b) Hiri arteko garraiobideak eta 3. paragrafoan ezarritako intentsitateaz gaindiko trafikoko garraiobideak eraikitzea edo aldaraztea, bai eta horietako zerbitzu-guneak ere.
- c) Agregakin-hobiak suntsitzen dituzten jarduerak.
- d) Goi-tentsioko linea elektrikoak airetik hedatzea.
- e) Hondakin solidoak, obra-hondakinak eta araztu gabeko ur zikinak isurtzea.

f) Publizitatea kartelen eta hesien bidez edo baliabide akustikoak nahiz ikus-entzunezko baliabideak erabilia.

Aurreko paragrafoko a) idatz-zatiak aipatu eraikinak, bizitzeko eta biztantzeko destinatutakoak, direla eta ezarritako debekuak bere baitan hartzen ditu ostalaritza-eraikinak, edozein dela horien ustiatze-araubidea.

Debeku horretatik bazter utziko dira behar bezala baimendutako kanpamentuak, halakoek instalazio desmuntagarriak dituztenean.

Ulertuko da 1. paragrafoko b) idatz-zatiak aipatu garraiobideak eraiki edo aldarazteko debekuak bere baitan hartzen dituela babes-zortasuneko gunean zehar luzetara doazen garraiobideak, debeku horretatik salbuetsita izango direla zeharkako, halabeharrezko edo noizean behingo eragina dutenak.

Garraiobideen trafiko-intentsitateari dagokionez, muga da, errepideen kasuan,

vehículos/día de media anual en el caso de carreteras.

No se entenderá incluido en la prohibición de destrucción de yacimientos de áridos, a que se refiere la letra c) del apartado 1, el aprovechamiento de los mismos para su aportación a las playas.

No se considerarán incluidos en la prohibición de publicidad, a que se refiere la letra f) del apartado 1, los rótulos indicadores de establecimientos, siempre que se coloquen en su fachada y no supongan una reducción del campo visual.

Artículo 46

Con carácter ordinario, sólo se permitirán en esta zona, las obras, instalaciones y actividades que, por su naturaleza, no puedan tener otra ubicación o presten servicios necesarios o convenientes para el uso del dominio público marítimo-terrestre, así como las instalaciones deportivas descubiertas.

En todo caso, la ejecución de terraplenes, desmontes o tala de árboles deberán cumplir las condiciones que se determinan en el apartado siguiente para garantizar la protección del dominio público.

Sólo podrá permitirse la ejecución de desmontes y terraplenes, previa autorización, cuando la altura de aquéllos sea inferior a 3 metros, no perjudique al paisaje y se realice un adecuado tratamiento de sus taludes con plantaciones y recubrimientos.

A partir de dicha altura, deberá realizarse una previa evaluación de su necesidad y su incidencia sobre el dominio público marítimo-terrestre y sobre la zona de servidumbre de protección.

La tala de árboles sólo se podrá permitir cuando exista autorización previa del órgano competente en materia forestal y no merme significativamente las masas arboladas, debiendo recogerse expresamente en la autorización la exigencia de reforestación eficaz con especies autóctonas, que no dañen el paisaje y el equilibrio ecológico.

500 ibilgailu eguneko, urteko batez bestekoan.

1. paragrafoko c) idatz-zatiak aipatutako debekuak, agregakin-hobiak suntsitzearen ingurukoak, ez du bere baitara bilduko halakoak aprobetxatzea, hondartzei gehitzeko.

Ulertuko da 1. paragrafoko f) idatz-zatiak publizitatearen inguruan jasotako debekura ez direla biltzen establezimenduen informazio-kartelak, baldin eta bere fatxadan kokatzen badira eta ikus eremua murrizten ez badute.

46. artikulua

Izaera arruntarekin, gune horretan soil-soilik ahalbidetuko dira obrak, instalazioak eta jarduerak, euren izaerarengatik beste kokalekurik eduki ezin dutenean edo halakoek beharrezko edo komenigarri diren zerbitzuak ematen dituztenean, itsas-lehorreko jabari publikoa erabiltzeko, bai eta kirol-instalazio estalgeak ere.

Edozein kasutan, lubeta, lurrerauzketa edo zuhaitz-ebaketak gauzatzen direnean, halakoek bete beharko dituzte jabari publikoaren babes bermatzeko hurrengo paragrafoan ezarritako baldintzak.

Lurrerauzketak eta lubetak soil-soilik ahalbidetuko dira aurretiazko baimenarekin, horien altuera 3 metrotik beherakoa denean, altuera horrek paisaiari kalterik egiten ez dionean eta beraien ezpondak modu egokian tratatzen direnean, landaketa eta estalketekin.

Altuera horretatik gora, aurretiazko ebaluazioa egin beharko da, horien premiaren inguruan eta horiek itsas-lehorreko jabari publikoan eta babes-zortasuneko gunean duten eraginaren inguruan.

Zuhaitz-ebaketa soil-soilik ahalbidetu ahal izango da basoen gaian eskuduna den organoak aurretiaz emandako baimena dagoenean eta ebaketa horrek ez dionean kalte nabarmenik egiten zuhaitz-multzoari; baimenean esanbidez jaso beharko da basoak bertako espeziekin birlantzeko betebeharra, halako espezieak izango direla paisaiari eta oreka ekologikoari kalterik egiten ez dietenak.

Artículo 47

Excepcionalmente, y por razones de utilidad pública debidamente acreditadas, el Consejo de Ministros podrá autorizar las actividades e instalaciones a que se refieren las letras b) y d) del apartado 1 del artículo 45 de este Reglamento.

En la misma forma podrán ser autorizadas las edificaciones a que se refiere la letra a) y las instalaciones industriales en las que no concurren los requisitos de los artículos 25.2 de la Ley de Costas y 46.1 de este Reglamento, que sean de excepcional importancia y que, por razones económicas justificadas, sea conveniente su ubicación en el litoral, siempre que en ambos casos se localicen en zonas de servidumbre correspondientes a tramos de costa que no constituyan playa ni zonas húmedas u otros ámbitos de especial protección.

Las actuaciones que se autoricen conforme a lo previsto en este artículo deberán acomodarse al planeamiento urbanístico que se apruebe por las Administraciones competentes.

En aquellos casos en que la autorización por el Consejo de Ministros de las actividades o instalaciones a que se refiere el apartado anterior se ampare en una competencia exclusiva del Estado o en los que el Consejo de Ministros haga uso de la facultad que le confiere el artículo 244 del texto refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/1992, de 26 de junio, el acuerdo otorgando la autorización será título suficiente para iniciar la actuación de que se trate, sin perjuicio de la tramitación del expediente de modificación o revisión del planeamiento, que se iniciará simultáneamente.

Artículo 48

Los usos permitidos en la zona de servidumbre de protección estarán sujetos a autorización de la Comunidad Autónoma correspondiente, que se otorgará con sujeción a lo dispuesto en la Ley de Costas y en las normas que se dicten, en su caso, de conformidad con lo previsto en los

47. artikulua

Salbuespenez, behar bezala egiaztatutako herri-onurako arrazoiengatik, Ministroen Kontseiluak baimendu ahal izango ditu erregelamendu honetako 45. artikulua 1. paragrafoko b) eta d) idatz-zatiek aipatu jarduerak eta instalazioak.

Modu berean baimendu ahal izango dira a) idatz-zatiak aipatu eraikinak eta industria-instalazioak, baldin eta horiek Kostaldee buruzko Legearen 25.2 artikuluko eta erregelamendu honetako 46.1 artikuluko betekizunak gauzatzen ez badituzte, aparteko garrantzia dutenean eta, justifikatutako arrazoi ekonomikoak direla bide, egoki denean halakoak itsasertzean kokatzea; edozein kasutan ere, eraikin edo instalazio horiek kokatu beharko dira hondartza, hezegune edo babes bereziko beste esparru batzuk ez diren kostalde-zatien zortasun-guneetan.

Artikulu honetan ezarritakoaren arabera baimentzen diren jarduerak Administrazio eskudunek onetsitako hirigintza-plangintzari egokitu beharko zaizkio.

Ministroen Kontseiluak aurreko paragrafoko jarduerari edo instalazioei begira emandako baimena oinarritzen denean estatuaren eskumen eskusibo batean edo Ministroen Kontseiluak baliatzen duenean ekainaren 26ko 1/1992 Legegintzazko Errege Dekretuak onetsitako Lurzoru Araubideari eta Hirigintza Antolamenduari buruzko Legearen testu bateginekoko 244. artikuluko ahalmena, baimena ematen duen akordioa behar besteko titulua izango da kasuan kasuko jardunari ekiteko, kalterik egin gabe plangintza aldarazteko edo berrikusteko espedientearen izapidetzari,aldi berean hasiko denari.

48. artikulua

Babes-zortasuneko gunerabilgarriak baliatzeko kasuan kasuko autonomia-erkidegoaren baimena beharko da; baimen hori emango da Kostaldee buruzko Legearen eta, hala denean, lege horren 22. artikuluan eta erregelamendu honetako 41 eta 42. artikuluetan xedatutakoarekin bat

artículos 22 de la citada Ley y 41 y 42 de este Reglamento, pudiéndose establecer las condiciones que se estimen necesarias para la protección del dominio público.

Si la actividad solicitada estuviese vinculada directamente a la utilización del dominio público marítimo-terrestre será necesario, en su caso, disponer previamente del correspondiente título administrativo otorgado conforme a la Ley de Costas.

Las autorizaciones que se otorguen deberán respetar el planeamiento urbanístico en vigor.

En defecto de ordenación, podrá condicionarse su otorgamiento a la previa aprobación del planeamiento.

Artículo 49

El órgano competente de la Comunidad Autónoma que tramite las solicitudes de autorización a que se refiere el artículo anterior solicitará, con carácter previo a su resolución, informe del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en cuanto a la delimitación del límite interior de la ribera del mar, línea de deslinde, mantenimiento de las servidumbres de tránsito y acceso al mar e incidencia de las construcciones y de las actividades que las mismas generen sobre la integridad del dominio público.

El informe a que se refiere el apartado anterior se emitirá por el Servicio Periférico de Costas del Ministerio de Obras Públicas y Transportes en el plazo de un mes, a cuyos efectos se le remitirá documentación consistente en el proyecto básico de las obras e instalaciones.

Transcurrido dicho plazo sin haberse evacuado, se proseguirá la tramitación del expediente.

En el caso de que las obras, instalaciones o actividades objeto de la solicitud de autorización incidan además sobre terrenos sometidos a la servidumbre de tránsito, se dictará una resolución única por parte del órgano competente de la Comunidad Autónoma, que deberá recoger preceptivamente las observaciones que, a dichos efectos y en su caso, haya formulado el Servicio Periférico de Costas

etorri aldarrikatuko diren arauetan xedatutakoaren arabera, jabari publikoa babesteko beharrezkotzat jotzen diren baldintzak ezartzeko aukerarekin.

Eskatutako jarduera zuzenean lotzen bazaio itsas-lehorreko jabari publikoaren erabilerari, beharrezkoa izango da, hala denean, alde aurretik izatea Kostaldee buruzko Legearen arabera emandako administrazio-titulua.

Emandako baimenek errespetatu beharko dute indarrean dagoen hirigintza-plangintza.

Antolaketa izan ezean, baimen horiek emateko baldintza gisa ezarri ahal izango da alde aurretik plangintza onestea.

49. artikulua

Aurreko artikuluko baimen-eskabideen izapideak egiten dituen autonomia-erkidegoko organo eskudunak, ebazpena eman aurretik, txostena eskatuko dio Herri Lan eta Garraio Ministerioari, itsasertzaren barruko muga zehaztearen, mugaketa-lerroaren, igarobide-zortasunari eta itsasora heltzeko zortasunari eustearen eta baimen horien ondorioz jabari publikoaren osotasunean sortzen diren jardueren eretzean.

Aurreko paragrafoak aipatu txostena Herri Lan eta Garraio Ministerioko Kostaldee Zerbitzu Periferikoak emango du hilabeteko epean; txosten hori eman dezan, obren eta instalazioen oinarriko proiektuari buruzko agiriak bidaliko zaizkio.

Epe hori igarotzen bada txostena eman gabe, espedientearen izapidetzak aurrera jarraituko du.

Baimen-eskabidearen xede diren obra, instalazio edo jarduerak eragina badute igarobide-zortasunaren mende dauden lurretan ere, autonomia-erkidegoko organo eskudunak ebazpen bakarra emango du; ebazpen horrek nahitaez jaso beharko ditu, ondore horietarako, eta hala denean, Herri Lan eta Garraio Ministerioko Kostaldee Zerbitzu Periferikoak 1. paragrafoko txostena ematean azaldutako

del Ministerio de Obras Públicas y Transportes al emitir el informe a que se refiere el apartado 1.

El órgano competente de la Comunidad Autónoma deberá dar traslado de la resolución adoptada al Ministerio de Obras Públicas y Transportes en la forma establecida en el artículo 209 de este Reglamento.

De conformidad con la disposición adicional cuarta de la Ley de Costas, las autorizaciones deberán ejercitarse en el plazo señalado para ello, que no podrá exceder de dos años, transcurrido el cual quedarán sin efecto, salvo cuando la falta de ejercicio sea imputable a la Administración.

No podrán inscribirse en el Registro de la Propiedad las obras y construcciones realizadas en la zona de servidumbre de protección sin que se acredite la autorización a que se refiere este artículo.

Para determinar si la finca está o no incluida en la zona, se aplicarán, con las variaciones pertinentes, las reglas establecidas en relación con las inscripciones de fincas colindantes con el dominio público marítimo-terrestre.

Artículo 50

Para el otorgamiento de las autorizaciones a que se refieren los artículos 25.3 de la Ley de Costas y 47 de este Reglamento, se observará el siguiente procedimiento:

- a) Presentación en el Servicio Periférico de Costas de tres ejemplares del proyecto básico de las obras o instalaciones, acompañados de la declaración motivada de su utilidad pública, realizada por el órgano competente de la Comunidad Autónoma o, en su caso, por el Departamento de la Administración del Estado competente por razón de la materia.
- b) El expediente deberá incluir, en todo caso, los informes de la Comunidad Autónoma y Ayuntamientos respectivos. Dichos informes deberán emitirse en el plazo de un mes, transcurrido el cual sin haberse formulado, se entenderán favorables.

ohartarazpenak,

Autonomia-erkidegoko organo eskudunak Herri Lan eta Garraio Ministerioak emandako ebazpena igorri beharko du erregelamendu honetako 209. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Kostaldee buruzko Legearen laugarren xedapen gehigarriarekin bat etorritik, baimenak egikaritu beharko dira horretarako ezarri den epean. Epe hori, asko jota, bi urtekoa izango da; behin epe hori igarota, baimen horiek ez dute ondorerik izango, salbu eta egikaritarik eza Administrazioari egotz dakiokenean. Jabetza Erregistroan ezin izango dira inskribatu babes-zortasuneko gunean artikulua honetako baimena egiaztatu gabe gauzatutako obra eta eraikuntzak.

Finka gune horretara biltzen den ala ez zehazteko, aplikatuko dira, egoki diren aldaketekin, finken inmatriculazioei begira ezarritako erregelak, finka horiek itsas-lehorreko jabari publikoaren mugakide direnean.

50. artikulua

Kostaldee buruzko Legearen 25.3 artikulua eta erregelamendu honetako 47. artikulua aipatu dituzten baimenak emateko, hurrengo prozedura hartuko da kontuan:

- a) Kostaldee buruzko Zerbitzu Periferikoan obren edo instalazioen oinarritzko proiektuaren hiru ale aurkeztea, horiekin batera ekarriz autonomia-erkidegoko organo eskudunak edo, hala denean, gaiaren arabera Estatuko Administrazioan eskuduna den sailak halakoen herri-onurari buruz egindako adierazpen zioduna.
- b) Espedienteak jaso beharko ditu, edozein kasutan, kasuan kasuko autonomia-erkidegoaren eta udalen txostenak. Txosten horiek hilabeteko epean eman beharko dira; epe hori igarotzen bada txostenik eman gabe, aldekoak direla ulertuko da.

c) Elevación del expediente, con su informe, al Ministerio de Obras Públicas y Transportes para su tramitación.

d) Elevación del expediente al Consejo de Ministros para su resolución a propuesta del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, que, previamente y a estos efectos, podrá recabar cuantos datos e informes considere oportunos.

En el supuesto de que la solicitud proceda de otro Departamento de la Administración del Estado, la propuesta deberá ser realizada conjuntamente por ambos Departamentos.

Salvo en los casos a que se refiere el artículo 47.2 de este Reglamento, las actuaciones a autorizar habrán de sujetarse al planeamiento vigente.

SECCIÓN 2ª Servidumbre de tránsito

Artículo 51

La servidumbre de tránsito recaerá sobre una franja de seis metros medidos tierra adentro a partir del límite interior de la ribera del mar.

Esta zona deberá dejarse permanentemente expedita para el paso público peatonal y para los vehículos de vigilancia y salvamento, salvo en espacios especialmente protegidos.

En lugares de tránsito difícil o peligroso dicha anchura podrá ampliarse en lo que resulte necesario, hasta un máximo de veinte metros.

Esta zona podrá ser ocupada excepcionalmente por obras a realizar en el dominio público marítimo-terrestre.

En tal caso se sustituirá la zona de servidumbre por otra nueva en condiciones análogas, en la forma que se señale por la Administración del Estado.

También podrá ser ocupada para la ejecución de paseos marítimos.

La competencia para ampliar o sustituir la zona afectada por la servidumbre de tránsito o autorizar su ocupación con paseos marítimos, en los supuestos a que se refieren los apartados 2 y 3, corresponde al Ministerio de Obras Públicas y Transportes, previo informe de la

c) Espedientea, bere txosten eta guzti, Herri Lan eta Garraio Ministerioari bidaliko zaio, horren inguruko izapideak egin ditzan.

d) Espedientea Ministroen Kontseiluari bidaliko zaio, horrek ebazpena eman dezan, Herri Lan eta Garraio Ministerioak hala proposatuta, aldez aurretik eta ondore horietarako egokitzat jotzen dituen datu eta txosten guztiak eskatu ahal izango dituela.

Eskabidea Estatuko Administrazioaren beste sail batek egiten badu, proposamena bi sailek batera egin beharko dute.

Erregelamendu honetako 47.2 artikulua aipatutako kasuetan, baimendu beharreko jarduerak indarreko plangintzaren mende egongo dira.

2. ATALA Igarobide-zortasuna

51. artikulua

Igarobide-zortasuna ezarriko da 6 metroko gunean, itsasertzaren barruko mugatik lehorrerantz neurtuta.

Gune hori uneoro zabalik utzi beharko da, oinezkoen irtenbide publikorako eta jagoletza- nahiz salbamendu- ibilgailuentzako, modu berezian babestutako eremuetan izan ezik.

Igarobide zaileko edo arriskutsuko tokietan zabalera hori behar den beste hedatu ahal izango da, gehienez ere, 20 metroraino.

Gune hori salbuespenez okupatu ahal izango da, itsas-lehorreko jabari publikoan egin beharreko obregatik.

Kasu horretan, zortasun-gunearen ordeztzeko baldintzak dituen beste bat ezarriko da, Estatuko Administrazioak jasotakoaren arabera.

Itsas pasealekuak egiteko ere okupatu ahal izango da.

Herri Lan eta Garraio Ministerioak du eskumena, autonomia-erkidegoaren aurretiazko txostenarekin, igarobide-zortasunari lotutako gunea hedatu edo ordeztzeko edo gune hori itsas pasealekuekin okupatzeko 2 eta 3. paragrafoetako kasuetan.

Comunidad Autónoma.

Dicho informe deberá emitirse en el plazo de un mes, transcurrido el cual sin haberse evacuado, se proseguirá la tramitación del expediente.

En el supuesto a que se refiere el apartado 3, se instruirá un solo expediente y dictará una resolución única para la ocupación del dominio público, en su caso, y para la sustitución de la servidumbre de tránsito.

La ampliación se llevará a cabo, en su caso, de conformidad con lo previsto en las normas de protección o, en su defecto, en el planeamiento territorial o urbanístico.

La localización alternativa se ubicará fuera del dominio público marítimo-terrestre y preferentemente dentro de la zona de servidumbre de protección de forma que se garantice la continuidad del tránsito.

Los cultivos en esta zona no impedirán el ejercicio de la servidumbre.

Los daños que puedan producirse no serán objeto de indemnización.

La obligación de dejar expedita la zona de servidumbre de tránsito se refiere tanto al suelo como al vuelo y afecta a todos los usos que impidan la efectividad de la servidumbre.

SECCIÓN 3ª Servidumbre de acceso al mar

Artículo 52

La servidumbre de acceso público y gratuito al mar recaerá, en la forma que se determina en los apartados siguientes, sobre los terrenos colindantes o contiguos al dominio público marítimo-terrestre, en la longitud y anchura que demanden la naturaleza y finalidad del acceso.

Para asegurar el uso público del dominio público marítimo-terrestre, los planes y normas de ordenación territorial y urbanística del litoral establecerán, salvo en espacios calificados como de especial protección, la previsión de suficientes accesos al mar y aparcamientos, fuera del dominio público marítimo-terrestre.

A estos efectos, en las zonas urbanas y urbanizables, los de tráfico rodado deberán estar separados entre sí, como máximo,

Txosten hori hilabeteko epean eman beharko da; epe hori igarotzen bada txostenik eman gabe, espedientearen izapidetzak aurrera jarraituko du.

3. paragrafoak aipatu kasuan, espediente bakarra instruituko da eta ebazpen bakarra emango da, hala denean, jabari publikoa okupatzeko, eta igarobide-zortasuna ordezteko.

Hedapena, hala denean, gauzatuko da babes-arauetan edo, halako araurik izan ezean, lurralde- nahiz hirigintza-plangintzan jasotakoarekin bat etorritz.

Kokapen alternatiboa itsas-lehorreko jabari publikotik at egongo da eta, ahal dela, babes-zortasuneko gunearen barruan, igarobidearen jarraitutasuna berma dadin.

Gune horretako lugintzek ez dute eragotziko zortasunaren egikaritza.

Eragin daitezkeen kalteek ez dute kalte-ordainik izango.

Igarobide-zortasuna zabalik uzteko betebeharrak bere baitan hartzen du lurra nahiz lurgaina eta eragina izango du zortasunaren eragingarritasuna eragozten duten erabilera guztietan.

3. ATALA Itsasora heltzeko zortasuna

52. artikulua

Itsasora heltzeko zortasuna, publikoa eta doakoa izango dena, gauzatuko da hurrengo paragrafoetan ezarritakoaren arabera, itsas-lehorreko jabari publikoko lur mugakideetan edo ondoko lurretan, sarbidearen izaerak eta helburuak behar duten luze-zabaleran.

Itsas-lehorreko jabari publikoaren erabilera publikoa ziurtatzeko, itsasertzaren lurralde-eta hirigintza-antolamenduko planek ezarriko dituzte, babes bereziko kalifikazioa duten eremuetan izan ezik, itsasora heltzeko behar beste sarbide eta aparkaleku izatea, itsas-lehorreko jabari publikotik kanpo.

Ondore horietarako, hiriguneetan eta gune urbanizagarrietan, ibilgailuen trafikoko zortasunak 500 metroko tartearekin

500 metros, y los peatonales, 200 metros.

Todos los accesos deberán estar señalizados y abiertos al uso público a su terminación.

Se entenderá por terminación la finalización de la ejecución de los accesos, con independencia del momento de su recepción por el Ayuntamiento respectivo.

En las urbanizaciones existentes a la entrada en vigor de la Ley de Costas, se estará a lo dispuesto en las disposiciones transitorias tercera apartados 5 y 6, de dicha Ley y undécima de este Reglamento.

La obtención de los terrenos que, de acuerdo con lo establecido en el apartado 2, sean necesarios para la efectividad de la servidumbre de acceso al mar, se realizará por los mecanismos previstos en la legislación urbanística.

Artículo 53

Se declaran de utilidad pública, a efectos de la expropiación o de la imposición de la servidumbre de paso por la Administración del Estado, los terrenos necesarios para la realización o modificación de otros accesos públicos al mar y aparcamientos, no incluidos en el apartado 2 del artículo anterior.

Para la realización o modificación de los accesos públicos y aparcamientos indicados en el apartado anterior, el Servicio Periférico de Costas, formulará el correspondiente proyecto y lo someterá a información pública durante treinta días y a informe de la Comunidad Autónoma y del Ayuntamiento.

La aprobación del mismo llevará implícita la declaración de necesidad de ocupación, procediéndose a continuación conforme a lo previsto en la legislación de expropiación forzosa.

Artículo 54

No se permitirán en ningún caso obras o instalaciones que interrumpan el acceso al mar sin que se proponga por los interesados una solución alternativa que garantice su efectividad en condiciones

bananduko dira, eta oinezkoen zortasunak 200 metroko tartearekin.

Sarbide guztiak seinaleztatuta egon beharko dira, eta amaieran erabilera publikoari irekita.

Amaieratzat ulertuko da sarbideen betearazpena bukatzea, kasuan kasuko udalak halakoak jasotzen dituen unea gorabehera.

Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzean dauden urbanizazioei dagokienez, kontuan hartuko da lege horretako hirugarren xedapen iragankorraren 5 eta 6. paragrafoetan eta erregelamendu honetako hamaikagarren xedapen iragankorrean xedatutakoa.

Itsasora heltzeko zortasunaren eragingarritasunerako, 2. paragrafoan ezarritakoarekin bat etorri beharrezkoak diren lurak lortzeko hirigintza-legeriako mekanismoak baliatuko dira.

53. artikulua

Estatuko Administrazioak nahitaez jabetza kendu ahal izateko edo igarobide-zortasuna ezarri ahal izateko, herri-onurakoak izango dira itsasora heltzeko beste sarbide batzuk eta beste aparkaleku batzuk egiteko edo daudenak aldarazteko beharrezkoak diren lurak, aurreko artikuluko 2. paragrafoa bildu ez direnak.

Aurreko paragrafoan aipatu sarbide publiko eta aparkalekuak egin edo aldarazteko, Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak kasuan kasuko proiektua egin eta proiektu hori utziko du jendaurrean, hogeita hamar egunean, eta autonomia-erkidegoaren eta udalaren txostenaren mende.

Proiektuaren onespenean berarekin ekarriko du ondasunak okupatzeko beharrianaren adierazpena, ondoren jardungo dela jabetza kentzeko legerian jasotakoarekin bat etorri.

54. artikulua

Inola ere ez dira baimenduko itsasora heltzea eragozten duten obra edo instalazioak, baldin eta interesdunek ez badute proposatzen ordezeko neurririk; Estatuko Administrazioaren arabera,

análogas a las anteriores, a juicio de la Administración del Estado.

Artículo 55

Las competencias atribuidas a la Administración del Estado en los artículos 53 y 54 corresponden al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Los terrenos expropiados se incorporarán al dominio público marítimo-terrestre.

CAPÍTULO III Otras limitaciones de la propiedad

Artículo 56

En los tramos finales de los cauces deberá mantenerse la aportación de áridos a sus desembocaduras.

Para autorizar su extracción, hasta la distancia que en cada caso se determine, se necesitará el informe favorable de la Administración del Estado, en cuanto a su incidencia en el dominio público marítimo-terrestre.

El Organismo de Cuenca o la Administración Hidráulica competente, previamente a la resolución de un expediente de extracción de áridos en cauce público o a la ejecución de un proyecto de acondicionamiento de cauces, solicitará informe del correspondiente Servicio Periférico de Costas, cuando la distancia, medida a lo largo del cauce, entre los puntos de extracción y desembocadura en el mar sea inferior a la que se haya fijado para cada cauce por acuerdo entre ambos Organismos.

De la resolución recaída se dará traslado a dicho Servicio.

Los informes del Servicio Periférico de Costas previstos en el apartado anterior, deberán emitirse en función de las necesidades de aportación de áridos a las playas.

Artículo 57

Los yacimientos de áridos, emplazados en la zona de influencia, quedarán sujetos al derecho de tanteo y retracto en las operaciones de venta, cesión o cualquier otra forma de transmisión, a favor de la Administración del Estado, para su

ordezko neurri horrek eragingarritasuna bermatu beharko du, aurreko sarbidearen antzeko baldintzetan.

55. artikulua

53 eta 54. artikuluetan Estatuko Administrazioari eratzkitako eskumenak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari dagozkio.

Jabetza kendu zaien lurak itsas-lehorreko jabari publikora bilduko dira.

III. KAPITULUA Jabetzaren beste muga batzuk

56. artikulua

Ubideen azken zatietan eutsi beharko zaio ubideok ibai-ahoei egiten dieten agregakin-ekarpenari.

Kasu bakoitzean zehaztu beharreko distantziaraino, agregakin horiek ateratzea baimentzeko, Estatuko Administrazioaren aldeko txostena beharko da, ateratze horrek itsas-lehorreko jabari publikoan duen eragina dela eta.

Arroaren Erakunde edo Administrazio Hidrauliko eskudunak, ubide publikoan agregakinak ateratzeko espediente ebatzi aurretik edo ubideak egokitzeko proiektua betearazi aurretik, txostena eskatuko dio kasuan kasuko Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari, ateratze-puntuen eta itsasorako ibai-ahoen arteko distantzia, ubidearen luze-zabaleran zehar neurtutakoa, bi erakundeek ubide bakoitzari begira ezarritakoa baino txikiagoa denean.

Emandako ebazpena zerbitzu horri bidaliko zaio.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren txostenak, aurreko paragrafoan jasotakoak, eman beharko dira hondartzei agregakinak ekartzeko beharizanen arabera.

57. artikulua

Eraginpeko gunean kokatutako agregakin-hobiak eroslehentasun-eskubidearen eta atzera-eskuratze eskubidearen mende izango dira, salmenta, lagapen edo beste edozein eskualdaketa-eragiketatan, Estatuko Administrazioaren mesedetan,

aportación a las playas.

Con esta misma finalidad, dichos yacimientos se declaran de utilidad pública a los efectos de su expropiación total o parcial en su caso, por el Departamento Ministerial competente y de la ocupación temporal de los terrenos necesarios.

Las competencias atribuidas a la Administración del Estado en el apartado anterior corresponden al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Para el ejercicio del derecho de tanteo establecido en el apartado 1, los propietarios de los terrenos afectados deberán notificar al Servicio Periférico de Costas su propósito de llevar a cabo su transmisión, con expresión del precio y forma de pago previstos.

Dicho Servicio elevará una propuesta motivada al órgano competente del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, para que éste adopte la resolución que proceda.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo podrá ejercitar el derecho de retracto dentro de los nueve días siguientes a la notificación de la inscripción en el Registro o, en su defecto a la notificación prevista en el apartado anterior y, en todo caso, cuando el precio de la transmisión hubiera sido inferior en más de un 20 por 100 al expresado en la notificación.

A estos efectos, el Registrador de la Propiedad y el transmitente deberán notificar al Servicio Periférico de Costas las condiciones en que se haya realizado la transmisión.

Dicho Servicio elevará una propuesta motivada al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo para su resolución.

CAPÍTULO IV Zona de influencia **Artículo 58**

La ordenación territorial y urbanística sobre terrenos incluidos en una zona, cuya anchura se determinará en los instrumentos correspondientes y que será como mínimo de 500 metros a partir del límite interior de la ribera del mar respetará

agregakin-hobi horiek hondartzei gehitzeko.

Helburu berarekin, agregakin-hobi horiek herri-onurakoak izango dira, ministerio-sail eskudunak nahitaez jabetza kendu ahal izateko, oso-osoan edo, hala denean, zati batean, eta behar diren lurak aldi baterako okupatu ahal izateko.

Aurreko paragrafoan Estatuko Administrazioari eratzitako eskumenak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari dagozkio.

1. paragrafoko eroslehentasun-eskubidea egikaritzeko, ukitutako lurren jabeek Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari jakinarazi beharko diote lur horiek eskualdatzeko asmoa, aurreikusitako prezioa eta ordainbidea adierazita.

Zerbitzu horrek ziodun proposamena bidaliko dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko organo eskudunari, horrek bidezkoa den ebazpena eman dezan.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak atzera-eskuratze eskubidea egikaritu ahal izango du, Erregistroan inskripzioaren jakinarazpena egin edo, halakorik egin ezean, aurreko paragrafoan jasotako jakinarazpena egin ondorengo bederatzigunetan eta, edozein kasutan, eskualdaketaaren prezioa jakinarazpenean adierazitakoa baino 100eko 20 baino txikiagoa denean.

Ondore horietarako, Jabetza Erregistroak eta eskualdatzaileak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari jakinarazi beharko diote eskualdaketa zein baldintzetan egin den.

Zerbitzu horrek ziodun proposamena bidaliko dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari, horrek ebatz dezan.

IV. KAPITULUA Eraginpeko gunea **58. artikulua**

Lurralde- eta hirigintza-antolamenduak itsas-lehorreko jabari publikoa babesteko betekizunak errespetatuko ditu, ukitzen dituen kasuan kasuko tresnen arabera zabalera izango duten lurak, betiere, zabalera hori, gutxienez, 500

las exigencias de protección del dominio público marítimo-terrestre a través de los siguientes criterios:

- a) En tramos con playa y con acceso a tráfico rodado, se preverán reservas de suelo para aparcamientos de vehículos en cuantía suficiente para garantizar el estacionamiento fuera de la zona de servidumbre de tránsito.
- b) Las construcciones habrán de adaptarse a lo establecido en la legislación urbanística.

Se deberá evitar la formación de pantallas arquitectónicas o acumulación de volúmenes sin que, a estos efectos, la densidad de edificación pueda ser superior a la media del suelo urbanizable programado o apto para urbanizar en el término municipal respectivo.

Para el otorgamiento de las licencias de obra o uso que impliquen la realización de vertidos al dominio público marítimo-terrestre se requerirá la previa obtención de la autorización de vertido correspondiente.

A los efectos del apartado 1, b) anterior, se entenderá por densidad de edificación la edificabilidad definida en el planeamiento para los terrenos incluidos en la zona.

TÍTULO III Utilización del dominio público marítimo-terrestre

CAPÍTULO I. Disposiciones generales

SECCIÓN 1ª Régimen general de utilización

Artículo 59

La utilización del dominio público marítimo-terrestre y, en todo caso, del mar y su ribera será libre, pública y gratuita para los usos comunes y acordes con la naturaleza de aquél, tales como pasear, estar, bañarse, navegar, embarcar y desembarcar, varar, pescar, coger plantas y mariscos y otros actos semejantes que no requieran obras e instalaciones de ningún tipo y que se realicen de acuerdo con las leyes y reglamentos o normas aprobadas conforme a la Ley de Costas.

metrokoa bada, itsasertzaren barruko mugatik lehorrerantz; horretarako, antolamenduak aintzat hartuko ditu hurrengo irizpideak:

- a) Hondartza duten zatietan eta ibilgailuen trafikorako sarbidea duten zatietan, ibilgailuen aparkalekuetarako lur-erreserbak ezarriko dira, igarobide-zortasuneko gunetik kanpo aparkalekuak bermatzeko bestekoak.
- b) Eraikuntzak bat etorri beharko dira hirigintza-legeriak ezarritakoarekin.

Arkitektura-pantailak eta bolumen-metaketak saihestu beharko dira; ondore horietarako, eraikitze-dentsitateak ezin izango du gainditu kasuan kasuko udal-mugaratean dagoen lurzoru urbanizagarri programatuaren edo lurzoru urbanizagarriaren batez bestekoa.

Itsas-lehorreko jabari publikora isuriak egitea dakarten obra- edo erabilera- lizentziak emateko, beharrezkoa izango da alde zurretik lortzea kasuan kasuko isurketa egiteko baimena.

Aurreko 1.b) idatz-zatiaren ondoretarako, eraikitze-dentsitatea izango da gunera bildutako lurrentzako plangintzan definitutako eraikigarritasuna.

III. TITULUA Itsas-lehorreko jabari publikoa erabiltzea

I. KAPITULUA Xedapen orokorrak

1. ATALA Erabileraren araubide orokorra

59. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoaren eta, edozein kasutan, itsasoaren nahiz itsasertzaren erabilera askea, publikoa eta doakoa izango da, horren izaerarekin bat datozen erabilera arruntei dagokienez, hala nola, paseatzea, egotea, bainatzea, nabigatzea, ontziratzea, lehorreratzea, arrantzan egitea, landareak eta itsaskiak biltzea, eta antzeko beste jarduera batzuei dagokienez, inolako obra edo instalaziorik behar ez dutenak, eta legeekin eta erregelamenduekin edo Kostaldeein buruzko Legearen arabera onetsitako arauekin bat etorritik egiten direnak.

Los usos que tengan especiales circunstancias de intensidad, peligrosidad o rentabilidad y los que requieran la ejecución de obras e instalaciones, sólo podrán ampararse en la existencia de reserva, adscripción, autorización y concesión, con sujeción a lo previsto en la Ley de Costas, y en otras especiales, en su caso, sin que pueda invocarse derecho alguno en virtud de usucapión, cualquiera que sea el tiempo transcurrido.

Artículo 60

Únicamente se podrá permitir la ocupación del dominio público marítimo-terrestre para aquellas actividades o instalaciones que, por su naturaleza, no puedan tener otra ubicación.

Las actividades o instalaciones a que se refiere el apartado anterior son:

- a) Las que desempeñan una función o presten un servicio que, por sus características, requiera la ocupación del dominio público marítimo-terrestre.
- b) Las de servicio público o al público que, por la configuración física del tramo de costa en que resulte necesario su emplazamiento, no puedan ubicarse en los terrenos colindantes con dicho dominio.

En todo caso la ocupación deberá ser la mínima posible.

Artículo 61

A los efectos del apartado 1 del artículo anterior, y cualquiera que sea el título habilitante de la ocupación y la Administración que lo otorgue, quedarán expresamente excluidas las utilizaciones mencionadas en los artículos 25.1 de la Ley de Costas y 45.1 de este Reglamento, excepto las de la letra b), previa declaración de utilidad pública por el Consejo de Ministros, y el vertido de escombros utilizables en rellenos, debidamente autorizados.

Lo establecido en el apartado anterior se aplicará a todos los bienes de dominio público marítimo-terrestre y a todos los regímenes de utilización del mismo, incluyendo reservas, adscripciones, concesiones y autorizaciones, cualquiera

Intensitate-, arrisku- edo errentagarritasun-inguruabar bereziak dituzten erabileren eta obrak nahiz instalakuntzak gauzatzea dakarten erabileren oinarri bakarra izango da erreserba, atxikipena, baimena eta emakida, Kostaldee buruzko Legean, beste lege berezi batzuetan, hala denean, eta kasuan kasuko arau orokor nahiz berezietan ezarritakoaren arabera; ezin izango da inolako eskubiderik alegatu usukapioaren ondorioz, igarotako denbora dena delakoa izanda ere.

60. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzea ahalbidetuko da soil-soilik izaeraren arabera beste kokalekurik eduki ezin duten jarduera eta instalazioak gauzatzeko.

Aurreko paragrafoak aipatu jarduera edo instalazioak dira:

- a) Gauzatzen duten eginkizunarengatik edo ematen duten zerbitzuarengatik itsas-lehorreko jabari publikoa okupatu behar dutenak.
- b) Zerbitzu publikokoak edo jendaurrekoak, jabari horren mugakide diren lurretan kokatu ezin direnak, halakoak kokatu beharreko kostalde-zatiaren egitura fisikoarengatik.

Nolanahi ere, okupazioa ahalik txikiena izan beharko da.

61. artikulua

1. paragrafoaren ondoretarako, eta okupazioa ahalbidetzen duen titulua eta titulu hori ematen duen Administrazioa edozein dela, erabat baztertuta izango dira Kostaldee buruzko Legearen 25.1 artikuluan eta erregelamendu honetako 45.1 artikuluan aipatutako erabilerak, b) idatz-zatikoak izan ezik, Ministroen Kontseiluak alde aurretik horiek herri-onurakoak direla adierazi duenean, eta behar bezala baimendutako beteguneetan erabilgarri diren obra-hondakinen isurketa.

Aurreko paragrafoan aipatutakoa aplikatuko zaie itsas-lehorreko jabari publikoko ondasun guztiei eta horren erabilera-araubide guztiei, baita erreserbei, atxikipenei, emakidei eta baimenei ere, Administrazio eskuduna edozein dela.

que sea la Administración competente.

Artículo 62

Previamente al otorgamiento del título administrativo habilitante para la ocupación del dominio público, deberá quedar garantizado el sistema de eliminación de aguas residuales, de acuerdo con las disposiciones vigentes.

El posterior incumplimiento de esta obligación dará lugar a la declaración de caducidad del título administrativo y al levantamiento de las instalaciones, sin perjuicio de la sanción que, en su caso, corresponda.

Artículo 63

Los embarcaderos, rampas u otros tipos de atraques a utilizar por embarcaciones de líneas regulares de tráfico de pasajeros en régimen de explotación comercial, temporal o permanente no podrán ubicarse fuera de la zona de servicio de los puertos.

Cuando, por causas debidamente justificadas, las instalaciones a que se refiere el apartado anterior deban situarse fuera de una zona de servicio portuaria existente, deberá estar aprobada, con anterioridad al inicio de las obras, la ampliación de la zona de servicio portuaria, de forma que incluya el dominio público marítimo-terrestre afectado.

Dichas instalaciones se ubicarán preferentemente fuera de las playas y previa evaluación de sus efectos sobre las condiciones de protección del entorno.

La autorización del emplazamiento de puntos de atraque, de embarque o desembarque o de aproximación a la costa para embarcaciones destinadas a excursiones marítimas turísticas costeras fuera de la zona de servicio de los puertos corresponderá al Servicio Periférico de Costas y será previa a la que deba emitir el órgano competente del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones en materia de Marina Mercante.

SECCIÓN 2ª Régimen de utilización de las playas

Artículo 64

62. artikulua

Jabari publikoa okupatzea ahalbidetzen duen administrazio-titulua eman aurretik, bermatu beharko da ur zikinak ezabatzeko sistema, indarreko xedapenekin bat etorritz.

Gerogarrenean, betebeharrori gauzatzen ez bada, administrazio-titulua iraungi dela adieraziko da, eta instalazioak jaso beharko dira, hala denean, ezarri ahal izango den zehapena gorabehera.

63. artikulua

Ontzirelekuak, arrapalak edo merkataritza-ustiapeneko araubidean dauden bidaiarien trafikoko linea erregularreko itsasontziek erabiltzeko beste atrakaleku-mota batzuk aldi baterako nahiz modu iraunkorrean ezin izango dira kokatu portuetako zerbitzu-guneetatik kanpo.

Behar bezala justifikatutako arrazoiengatik, aurreko paragrafoko instalazioak portuko zerbitzu-gunetik kanpo kokatu behar direnean, obrak hasi aurretik onetsita izan beharko da portuko zerbitzu-gunearen hedapena, horrek bere baitara bil dezan ukitutako itsas-lehorreko jabari publikoa.

Instalazio horiek kokatuko dira, ahal dela, hondartzetatik kanpo eta ingurua babesteko baldintzetan dituzten ondoreak aurretiaz ebaluatuta.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak emango du atrakatzeko, ontziratzeko edo lehorreratzeko-puntuen edo kostaldera hurreratzeko puntuen kokapenerako baimena, halakoak direnean kostaldean zehar portuetako zerbitzu-gunetik at egiten diren itsas ibilaldi turistikoetarako itsasontzientzako; baimen hori emango da Merkataritzako Marinaren gaian Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministerioan eskuduna den organoak eman beharreko baimenaren aurretik.

2. ATALA Hondartzen erabilerari buruzko araubidea

64. artikulua

Las playas no serán de uso privado, sin perjuicio de lo establecido en la Ley de Costas y en el presente Reglamento sobre las reservas demaniales.

Las instalaciones que en ellas se permitan, además de cumplir con lo establecido en el artículo anterior, serán de libre acceso público, salvo que por razones de policía, de economía u otras de interés público, debidamente justificadas, se autoricen otras modalidades de uso.

Las edificaciones de servicio de playa se ubicarán, preferentemente, fuera de ella, con las dimensiones y distancias que se determinan en el artículo siguiente.

Cuando, a juicio del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo no fuera posible ubicar las edificaciones de servicio a que se refiere el apartado anterior fuera de la playa, sobre el paseo marítimo o los terrenos colindantes, se podrán situar adosadas al límite interior de aquélla.

Artículo 65

1. Las concesiones y autorizaciones de ocupación del dominio público por establecimientos expendedores de comidas y bebidas al servicio de la playa, además de cumplir las disposiciones que les sean aplicables con carácter general y las específicas reguladoras de su actividad, deberán ajustarse a los siguientes criterios en cuanto a dimensiones y distancias:

a) Las instalaciones fijas, salvo en casos excepcionales debidamente justificados, tendrán una ocupación máxima de 150 metros cuadrados, de los cuales 100, como máximo, serán cerrados, y se situarán con una separación mínima de 200 metros de otras similares, tanto si éstas se ubican en el dominio público marítimo-terrestre como si se encuentran en zona de servidumbre de protección.

b) Las instalaciones desmontables tendrán una ocupación máxima de 20 metros cuadrados y se colocarán con una separación mínima de 100 metros de cualquier otra instalación fija o

Hondartzek ez dute erabilera pribaturik izango, Kostaldee buruzko Legean eta erregelamendu honetan demanio-erreserbaren inguruan ezarritakoari kalterik egin gabe.

Hondartzetan ahalbidetzen diren instalazioek aurreko artikuluan ezarritakoa bete beharko dute, eta jendea askatasunez sartu ahal izango da horietara, salbu eta beste erabilera-modalitate batzuk baimentzen direnean, polizia, ekonomia eta interes publikoko beste arrazoi batzuegatik, behar bezala justifikatutakoak izan beharko direnak.

Hondartza-zerbitzuko eraikinak kokatuko dira, batez ere, hondartzetatik kanpo, erregelamendu bidez ezarriko diren dimentsio eta distantziak aintzat hartuta.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren ustez aurreko paragrafoko zerbitzu-eraikinak ezin direnean kokatu hondartzatik kanpo, itsas pasealekuetan edo mugakide diren lurretan, hondartzaren barruko mugari atxikita kokatu ahal izango dira.

65. artikulua

1. Jabari publikoa okupatzeko emakida eta baimenek, halakoek oinarri dutenean hondartzako zerbitzurako janariak edo edariak saltzeko makinak ezartzea, izaera orokorrarekin aplikagarri diren xedapenak eta beraien jarduera arautzeko xedapen bezeriak betetzeaz gain, bat egin beharko dute hurrengo irizpideekin, dimentsioei eta distantziei dagokienez:

a) Instalazio finkoek, behar bezala justifikatutako salbuespen-kasuetan izan ezik, 150 metro koadro okupatuko dituzte gehienez, horietarik 100, gehienez, itxiak izango direla, eta instalazio horiek antzeko beste batzuei begira, gutxienez, 200 metroko tartea utziz kokatuko dira, halakoak itsas-lehorreko jabari publikoan kokatu nahiz babes-zortasuneko gunean izan.

b) Instalazio desmuntagarriek 20 metro koadro okupatuko dituzte gehienez, eta instalazio horiek beste edozein instalazio finko edo desmuntagarri begira, gutxienez, 100 metroko tartea utziz

desmontable.

Todas las conducciones de servicio a estas instalaciones deberán ser subterráneas.

El sistema de saneamiento garantizará una eficaz eliminación de las aguas residuales, así como la ausencia de malos olores.

Con este objeto, las instalaciones deberán conectarse a la red de saneamiento general, si ésta existe, quedando en todo caso prohibidos los sistemas de drenaje o absorción que puedan afectar a la arena de las playas o a la calidad de las aguas de baño.

Artículo 66

No se permitirán en las playas los tendidos aéreos paralelos a la costa, salvo imposibilidad material debidamente justificada.

Artículo 67

La ocupación de la playa por instalaciones de cualquier tipo, incluyendo las correspondientes a servicios de temporada, no podrá exceder, en conjunto, de la mitad de la superficie de aquélla en pleamar.

La distribución de tales instalaciones se establecerá por la Administración autonómica competente en materia de ordenación del litoral o, en su defecto, se realizará de forma homogénea a lo largo de la playa.

Artículo 68

Quedarán prohibidos el estacionamiento y la circulación no autorizada de vehículos así como los campamentos y acampadas.

Dichas prohibiciones se aplicarán a todo el dominio público marítimo-terrestre, salvo la de estacionamiento y circulación de vehículos, que afectará solamente a las playas.

Se entenderá por acampada la instalación de tiendas de campaña o de vehículos o remolques habitables.

Se entenderá por campamento la acampada organizada dotada de los servicios establecidos por la normativa vigente.

Quienes vulneren las prohibiciones

kokatuko dira.

Instalazio horien zerbitzurako hoditeria guztiak lurpekoak izan beharko dira.

Saneamendu-sistemak berrmatuko du ur zikinak eragingarritasunez ezabatzea, bai eta usain txarrik ez izatea ere.

Xede horrekin, instalazioak saneamendu orokorreko sarearekin konektatu beharko dira, halakorik balego; edozein kasutan debekatuta daude drainatze- edo irenspen-sistemak, halakoek eragina izan dezaketenean hondartzetako hanean edo bainurako uren kalitatean.

66. artikulua

Hondartzetan ez da onartuko kostarekin paraleloak diren goi-tentsioko lineak hedatzea, salbu eta behar bezala justifikatutako ezintasun materiala dagoenean.

67. artikulua

Edozein motatako instalazioek, sasoiko zerbitzuetakoek barne, hondartza okupatzen dutenean, okupazio horrek ezin izango du gainditu, osotasunean, hondartzak itsasgoran duen azaleraren erdia.

Instalazio horien banaketa ezarriko du itsasertza antolatzeke eskumena duen autonomia-erkidegoko Administrazioak edo, halakorik izan ezean, modu homogeenan egingo da hondartzan zehar.

68. artikulua

Debekatuta daude ibilgailuen aparkalekua eta baimendu gabeko joan-etorria, bai eta kanpamentuak eta kanpaldiak ere.

Debeku horiek itsas-lehorreko jabari publiko osoan aplikatuko dira, ibilgailuen aparkalekuari eta joan-etorriari buruzko debekua izan ezik, horrek hondartzei begira bakarrik izango baitu eragina.

Kanpalditzat ulertuko da kanpadendak edo bizitzeko moduko ibilgailu nahiz atoiak instalatzea.

Kanpamentutzat ulertuko da antolatutako kanpaldia, indarreko arautegiak ezarritako zerbitzuak dituena.

Artikulu honetan ezarritako debekuak

establecidas en este artículo deberán desalojar de inmediato a requerimiento verbal de los Agentes de la Administración, el dominio público ocupado, sin perjuicio de la instrucción de expediente sancionador cuando sea procedente.

El Servicio Periférico de Costas podrá interesar del Delegado del Gobierno o Gobernador Civil la colaboración de la fuerza pública cuando ello sea necesario.

Artículo 69

En las zonas de baño debidamente balizadas estará prohibida la navegación deportiva y de recreo, y la utilización de cualquier tipo de embarcación o medio flotante movido a vela o motor.

El lanzamiento o varada de embarcaciones deberá hacerse a través de canales debidamente señalizados.

En los tramos de costa que no estén balizados como zona de baño se entenderá que ésta ocupa una franja de mar contigua a la costa de una anchura de 200 metros en las playas y 50 metros en el resto de la costa.

Dentro de estas zonas no se podrá navegar a una velocidad superior a tres nudos, debiendo adoptarse las precauciones necesarias para evitar riesgos a la seguridad humana.

Estará prohibido cualquier tipo de vertido desde las embarcaciones.

Artículo 70

En defecto de planeamiento, la ocupación de la playa por instalaciones de cualquier tipo, incluso las correspondientes a servicios de temporada, deberá observar, además de lo indicado en los artículos anteriores, las siguientes determinaciones:

- a) Se dejará libre permanentemente una franja de seis metros, como mínimo, desde la orilla en pleamar.
- b) Las longitudes de los tramos libres de ocupación deberán ser, como mínimo, equivalentes a las que se prevé en explotación, sin que estas últimas puedan superar los 100 metros, salvo que la

urratzen dituztenek berehala utzi beharko dute, Administrazioko agenteek hitzez egindako agindeiaren ondorioz, okupatutako jabari publikoa, espediente zehatzailea instruitzea gorabehera, hori bidezkoa denean.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak Gobernuaren Ordezkaritari edo Gobernadore Zibilari eskatu ahal izango dio indar publikoaren elkarlana hori beharrezkoa denean.

69. artikulua

Behar bezala balizatutako bainu-guneetan debekatuta egongo da kirol- eta jolas-nabigazioa, eta belaz nahiz motorrez mugitzen den itsasontzietarik edo tresna flotatzaileetarik edozein erabiltzea.

Itsasontziak uretara jaurti edo lehorreratu beharko dira behar bezala seinaleztatutako kanalen bidez.

Bainu-gune gisa balizatuta ez dauden kostalde-zatietan ulertuko da horrek okupatzen duela kostaldearen ondoko 200 metro zabalerako itsasertza, hondartzei dagokienez, eta kostaldearen ondoko 50 metro zabalerako itsasertza, gainerako lekuei dagokienez.

Gune horien barruan ezin izango da nabigatu hiru korapilotik gorako abiaduran; beharrezko arreta izan beharko da, giza segurtasunari arriskuak eragitea saihesteko.

Debekatuta dago itsasontzietatik edozein isurketa-mota egitea.

70. artikulua

Edozein motatako instalazioek, sasoiko zerbitzuetarakoek barne, hondartza okupatzen dutenean, okupazio horrek kontuan hartu beharko ditu, aurreko artikuluetan aipatutakoaz gain, hurrengo zehaztasunak:

- a) Etengabe aske utziko da, gutxienez, sei metroko gunea, itsasgorako urertzetik.
- b) Okupaziorik gabeko zatien luze-zabalerak izan beharko dira, gutxienez, ustiatzeko ezarritako zatien baliokideak; azken horiek ezin izango dute gainditu 100 metro, salbu eta hondartzaren egiturak

configuración de la playa aconseje otra distribución.

c) Las zonas de lanzamiento y varada se situarán preferentemente en los extremos de la playa o en otras zonas donde se minimice su interferencia con los usos comunes a que se refiere el artículo 59.1 y en conexión con accesos rodados y canales balizados.

SECCIÓN 3ª Normas

Artículo 71 (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991)

La Administración del Estado, sin perjuicio de las competencias de Comunidades Autónomas o Ayuntamientos, dictará las normas generales y las específicas para tramos de costas determinados, sobre protección y utilización del dominio público marítimo-terrestre, con sujeción a lo previsto en la Ley de Costas.

Tales normas incluirán directrices sobre las siguientes materias:

- a) Realización de actuaciones de defensa, regeneración, recuperación, mejora y conservación del dominio público.
- b) Prioridades para atender las demandas de utilización, existentes y previsibles, en especial sobre servicios de temporada en playas, vertidos y extracciones de áridos en la ribera del mar y en los terrenos calificados de dominio público en virtud de los artículos 4 y 5 de la Ley de Costas.
- c) Localización en el dominio público de las infraestructuras e instalaciones, incluyendo las de eliminación de aguas residuales y vertidos al mar.
- d) Otorgamiento de concesiones y autorizaciones.
- e) Régimen de utilización de las playas, seguridad humana en los lugares de baño y demás condiciones generales sobre uso de aquéllas y sus instalaciones.
- f) Adquisición, afectación y desafectación de terrenos.

bestelako egitura eskatzen duenean.

c) Uretara jaurtitzeko eta lehorreratzeko guneak kokatuko dira, ahal dela, hondartzaren hegaletan edo beste gune batzuetan, non 59.1 artikuluko erabilera erkideekin bat egiteko aukera murrizten den, eta ibilgailuentzako sarbideekin eta balizatutako kanalekin konektatuta.

3. ATALA Arauak

71. artikulua (Konstituzio Auzitegiaren 198/1991 Epaia deuseza dela adierazi du)

Estatuko Administrazioak, autonomia-erkidegoen edo udalen eskumenei kalterik egin gabe, arau orokorrak eta bereziak emango ditu, kostaldeko zati jakin batzuei begira, itsas-lehorreko jabari publikoaren babesari eta erabilerari dagokienez, Kostaldee buruzko Legean ezarritakoa kontuan hartuz.

Arau horiek jarraibideak jasoko dituzte, hurrengo gaien inguruan:

- a) Jabari publikoa defendatzeko, lehengoratzeko, berreskuratzeko, hobetzeko eta kontserbatzeko jarduerak gauzatzea.
- b) Lehentasunak ezartzea, erabilera-eskariei erantzuteko orduan, egindako eskariei nahiz egin daitezkeenei begira, bereziki, hondartzetako sasoiko zerbitzuen, isurketen, eta itsasertzean nahiz Kostaldee buruzko Legearen 4 eta 5. artikuluen ondorioz jabari publikoko gisa kalifikatutako lurretan agregakinak ateratzearen eretzean.
- c) Jabari publikoan azpiegiturak eta instalazioak kokatzea, ur zikinak eta itsas isurketak ezabatzekoak barne.
- d) Emakidak eta baimenak ematea.
- e) Hondartzen erabilerari, bainutokietako giza segurtasunari eta hondartzak eta horien instalazioak erabiltzeko gainerako baldintza orokorreari buruzko araubidea ezartzea.
- f) Lurra eskuratzea, lotzea eta jaregitea.

Las normas específicas deberán referirse, como mínimo, a una unidad fisiográfica o morfológica relativa a la dinámica litoral o al territorio, respectivamente, o, en su caso, a uno o varios términos municipales colindantes completos.

Artículo 72 (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991)

Cuando las normas incluyan el régimen sobre seguridad humana y salud de las personas en los lugares de baño, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo los someterá a informe del órgano competente en dicha materia.

Artículo 73 (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991)

Las normas específicas serán sometidas a informe de la Comunidad Autónoma y del Ayuntamiento correspondiente, con carácter previo a su aprobación.

Artículo 74 (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991)

Los informes a que se refieren los artículos 72 y 73 serán emitidos en el plazo de un mes, transcurrido el cual sin haberse evacuado se proseguirá la tramitación del expediente.

Cuando se solicite documentación o información complementaria se interrumpirá el cómputo de dicho plazo.

SECCIÓN 4ª Otros principios comunes

Artículo 75

Las solicitudes de utilización del dominio público marítimo-terrestre que se opongan de manera notoria a lo dispuesto en la normativa en vigor se denegarán y archivarán en el plazo máximo de dos meses, sin más trámite que la audiencia previa al peticionario.

Si se tratare de deficiencias susceptibles de subsanación se procederá en la forma prevista en la Ley de Procedimiento Administrativo.

Artículo 76

La Administración competente comunicará las deficiencias observadas a los

Arau bereziek erreferentzia egin beharko diote, gutxienez, itsasertzeko dinamikaren edo lurraren inguruko unitate fisiografiko edo morfologikoari, edo, hala denean, mugakide den udalerrri bati edo mugakide diren udalerrri batzuei osotasunean.

72. artikulua (Konstituzio Auzitegiaren 198/1991 Epaiaik deuseza dela adierazi du)

Arauek giza segurtasunaren eta pertsonen osasunaren araubidea jasotzen dutenean bainutokiei begira, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak gai horretako organo eskudunak eman beharreko txostenaren mende utziko ditu halakoak.

73. artikulua (Konstituzio Auzitegiaren 198/1991 Epaiaik deuseza dela adierazi du)

Arau berezien gainean kasuan kasuko autonomia-erkidegoak eta udalak txostena egin beharko dute, arauok onetsi aurretik.

74. artikulua (Konstituzio Auzitegiaren 198/1991 Epaiaik deuseza dela adierazi du)

72 eta 73. artikuluek aipatu txostenak urtebeteko epean emango dira; epe hori igarotzen bada txostenik eman gabe, espedientearen izapidetzak aurrera jarraituko du.

Agiri edo informazio osagarria eskatzen denean epe horren zenbaketa geldiaraziko da.

4. ATALA Beste printzipio erkide batzuk

75. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoa erabiltzeko eskabideak, modu nabarian doazenean indarreko legerian xedatutakoaren aurka, ukatu eta artxibatuko dira bi hilabeteko epean, eskatzaileari alde zuzenetik entzuteko izapidea gauzatu ondoren.

Ongitzeko moduko gabeziak izanez gero, Administrazio Prozeduraren Legeak ezarritakoaren arabera jardungo da.

76. artikulua

Administrazio eskudunak antzemandako gabeziak komunikatuko dizkie eskatzaileei,

peticionarios, para que éstos formulen sus alegaciones o subsanen las mismas en el plazo de diez días, procediendo en otro caso a su denegación y archivo dando traslado de la resolución a los interesados.

Cuando sea competente la Administración del Estado, corresponde al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, a través del Servicio Periférico de Costas, el ejercicio de las facultades previstas las en el apartado anterior.

Artículo 77 (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991)

La Administración no está obligada a otorgar los títulos de utilización del dominio público marítimo-terrestre que se soliciten con arreglo a las determinaciones del plan o normas aprobadas, pudiendo ser denegadas por razones de oportunidad u otras de interés público debidamente motivadas.

Artículo 78

En los supuestos de usos que puedan producir daños y perjuicios sobre el dominio público o privado, la Administración del Estado estará facultada para exigir al solicitante la presentación de cuantos estudios y garantías económicas se determinan en el apartado siguiente para la prevención de aquéllos, la reposición de los bienes afectados y las indemnizaciones correspondientes.

Para el establecimiento de las garantías económicas indicadas en el apartado anterior se tendrá en cuenta lo siguiente:

a) Serán determinadas por el órgano competente de la Administración del Estado para el otorgamiento del título, una vez prestada conformidad a los estudios presentados, los cuales deberán contemplar las medidas correctoras adecuadas para la prevención de los daños y la reposición de los bienes.

b) Podrán formalizarse por cualquiera de los sistemas admitidos por la normativa vigente, tendrán carácter irrevocable, serán de ejecución automática y se extenderán hasta el plazo de vencimiento.

horiek alegazioak egin ditzaten edo gabeziak ongi ditzaten hamar eguneko epean; bestelakoan, eskabideak ukatu eta artxibatuko ditu, ebazpena interesdunei bidaliz.

Estatuko Administrazioa denean eskuduna, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari dagokio, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoen bidez, aurreko paragrafoan jasotako ahalmenen egikaritzan.

77. artikulua (Konstituzio Auzitegiaren 198/1991 Epaia deuseza dela adierazi du)

Administrazioak ez du betebeharririk, itsas-lehorreko jabari publikoa erabiltzeko tituluak emateko, halakoak eskatzen direnean onetsitako plan edo arauetako zehaztasunen arabera; titulu horiek ukatu ahal izango dira aukera-arrazoien edo interes publikoko beste arrazoi batzuen ondorioz, behar besteko zioen bidez azalduta.

78. artikulua

Jabari publikoaren edo pribatuaren gainean kalte-galerak eragin ditzaketen erabilerei dagokienez, Estatuko Administrazioak ahalmena izango du, erregelamendu bidez ezarritakoaren arabera, eskatzaileari galdatzeko behar den beste azterketa eta berme ekonomiko aurkeztea, kalte-galera horiek prebenitzeko, lotutako ondasunak berrezartzeko eta kasuan kasuko kalte-ordainak emateko.

Aurreko paragrafoan aipatu berme ekonomikoak ezartzeko hurrengoa hartuko da kontuan:

a) Zehaztuko ditu Estatuko Administrazioan titulua emateko eskumena duen organoak, aurkeztutako azterketekin ados datorrela adierazi ondoren; azterketa horiek neurri zuzentzaile egokiak jaso beharko dituzte, kalteak prebenitzeko eta ondasunak berrezartzeko.

b) Indarreko arautegiek onartutako sistematarik edozein erabilita gauzatu ahal izango dira, ezeztazezinak izango dira, modu automatikoan betearaziko dira eta mugaeguneratzearen epera arte luzatuko

Para la ejecución forzosa, en su caso, se estará a lo dispuesto en la sección 2ª del capítulo tercero del título V de este Reglamento.

c) La posible afección sobre el dominio privado y las indemnizaciones correspondientes serán determinadas por la Administración, de oficio o a instancia del posible perjudicado debidamente justificada, sin perjuicio de las acciones judiciales que el mismo pueda ejercer.

Artículo 79

1. La ocupación del dominio público no implicará en ningún caso la cesión de éste, ni su utilización significará la cesión de las facultades demaniales de la Administración del Estado, ni la asunción por ésta de responsabilidades de ningún tipo respecto al titular de derecho a la ocupación o a terceros.

El mencionado titular será responsable de los daños y perjuicios que puedan ocasionar las obras y actividades al dominio público y al privado, salvo en el caso en que aquéllos tengan su origen en alguna cláusula impuesta por la Administración al titular y que sea de ineludible cumplimiento por éste.

La Administración del Estado conservará en todo momento las facultades de tutela y policía sobre el dominio público afectado, quedando obligado el titular de la ocupación o actividad a informar a aquélla de las incidencias que se produzcan en relación con dichos bienes y a cumplir las instrucciones que le dicte.

La Administración competente llevará, actualizado, el Registro de usos del dominio público marítimo-terrestre, en el que se inscribirán de oficio, en la forma que se determina en el artículo 80, las reservas, adscripciones y concesiones, así como las autorizaciones de vertidos contaminantes revisando, al menos anualmente, el cumplimiento de las condiciones estipuladas, así como los efectos producidos.

Dichos Registros tendrán carácter público,

dira.

Nahitaezko betearazpenerako, hala denean, erregelamendu honetako V. tituluko 3. kapituluaren 2. atalean xedatutakoa hartuko da kontuan.

c) Jabari pribatuaren gainean izan dezaketen eragina eta kasuan kasuko kalte-ordainak Administrazioak zehaztuko ditu, ofizioz edo ustez kaltetuna izan daitekeenak hala eskatuta, behar bezala justifikatuta, horrek egikari ditzakeen akzio judizialei kalterik egin gabe.

79. artikulua

Jabari publikoaren okupazioak ez du inoiz horren lagapenik ekarriko, eta jabari publikoaren erabilera gauzatu arren, ez da ulertuko Estatuko Administrazioaren demanio-ahalmenak laga direnik, ezta horrek edozein motatako erantzukizunik hartu duenik ere, okupaziorako eskubidearen titularraren edo gainerakoei begira.

Aipatu titularrak izango du erantzukizuna, obrak eta jarduerak jabari publikoari edo pribatuari eragin diezazkioketen kalte-galerengatik, salbu eta kalte-galerok Administrazioak titularrari ezarritako klausula batengatik gauzatu direnean, eta klausula hori titularrak nahitaez bete beharrekoa denean.

Estatuko Administrazioak une oro izango ditu babes- eta polizia-ahalmenak lotutako jabari publikoaren gainean; okupazioaren edo jardueraren titularrak betebeharra izango du, Estatuko Administrazioa informatzeko, ondasun horien inguruan sortzen diren gorabeherei buruz, eta hark emandako jarraibideak betetzeko.

Administrazio eskudunaren esku izango da, eguneratuta, itsas-lehorreko jabari publikoko erabileren Erregistroa; erregistro horretan ofizioz inskribatuko dira, 80. artikuluan ezarritako forman, erreserbak, atxikipenak eta emakidak, bai eta isurketa kutsagarriak egiteko baimenak ere, urtero berrikusiz hizpatutako baldintzen betetze-maila eta eragindako ondoreak.

Erregistro horiek izaera publikoa izango

pudiendo interesarse las oportunas certificaciones sobre su contenido, y siendo las mismas medio de prueba de la existencia y situación del correspondiente título administrativo.

Los cambios de titularidad y de características que puedan producirse deberán reflejarse, asimismo, en el asiento correspondiente.

Artículo 80

Cuando se trate de usos cuya autorización corresponda a la Administración del Estado, el Registro estará formado por fichas individuales debidamente numeradas y autenticadas y podrá sustituirse por un banco de datos susceptible de tratamiento informático.

La Administración competente podrá dictar instrucciones sobre su contenido.

A los efectos del apartado anterior, se elaborarán fichas de cada uno de los usos indicados anteriormente, que contendrán, como mínimo, los siguientes datos:

Provincia, término municipal, emplazamiento, destino, titular, superficie otorgada, plazo, canon y, en su caso, modificaciones de titularidad y de características, prórrogas y sanciones firmes por infracciones graves.

Las certificaciones sobre el contenido del Registro de Usos serán solicitadas a la Administración competente.

El Registro se llevará por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo y las certificaciones sobre su contenido serán solicitadas al Servicio Periférico de Costas.

A estos efectos dicho Servicio llevará un duplicado actualizado del Registro para los títulos radicados en su circunscripción territorial, que podrá sustituirse por una conexión informática con el banco de datos a que se refiere el apartado 1.

Artículo 81

Estará prohibida la publicidad a través de carteles o vallas o por medios acústicos o audiovisuales.

También estará prohibido cualquiera que

dute; edukiaren gaineko kasuan kasuko ziurtagiriak eskatu ahal izango dira, ziurtagiri horiek izanik kasuan kasuko administrazio-tituluaren eta horren egoeraren froga-bide.

Titulartasunari eta ezaugarri dagokienez gauza daitezkeen aldaketak ere kasuan kasuko idazkunean jaso beharko dira.

80. artikulua

Estatuko Administrazioak baimendu beharreko erabileren kasuan, Erregistroa osatuko dute behar bezala zenbatuta dauden eta kautoak diren fitxek, eta hori tratamendu informatikoko datu-banku batengatik ordeztu ahal izango da.

Administrazio eskudunak horren edukiaren gaineko jarraipenak eman ahal izango ditu.

Aurreko paragrafoaren ondoretarako, arestian aipatu erabilera bakoitzaren araberrako fitxak egingo dira; fitxa horiek, gutxienez, hurrengo datuak jasoko dituzte: Probintzia, udalerrria, kokalekua, destinoa, titularra, emandako azalera, epea, kanona eta, hala denean, titulartasun- eta ezaugarri-aldarazpenak, luzapenak eta arau-hausteen ondoriozko zehapen irmoak.

Erabileren Erregistroaren edukiari buruzko ziurtagiriak Administrazio eskudunari eskatuko zaizkio.

Erregistroaren ardura izango du Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak eta erregistro horren edukiari buruzko ziurtagiriak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari eskatuko zaizkio.

Ondore horietarako, zerbitzu horren esku izango da Erregistroaren bikoiztua, bere lurralde-mugabarruan kokatutako tituluentzako; horren orde, informatika-konexioa egin ahal izango da, 1. paragrafoan aipatu datu-bankuarekin.

81. artikulua

Debekatuta dago kartelen eta hesien bidez edo baliabide akustikoak nahiz ikus-entzunezko baliabideak erabilia egiten den publizitatea.

Halaber, debekatuta egongo da, erabilitako

sea el medio de difusión empleado, el anuncio de actividades en el dominio público marítimo-terrestre que no cuenten con el correspondiente título administrativo o que no se ajuste a sus condiciones.

La prohibición establecida en los apartados anteriores es aplicable cualquiera que sea el emplazamiento o medio de difusión, incluso para la publicidad realizada desde el aire.

No se considerarán como publicidad los rótulos indicadores de los establecimientos, siempre que se coloquen en su fachada y no supongan una reducción del campo visual.

Artículo 82

Las Empresas suministradoras de energía eléctrica, agua, gas y telefonía exigirán para la contratación de sus respectivos servicios la presentación del título administrativo requerido según la Ley de Costas para la realización de las obras o instalaciones en las playas, zona marítimo-terrestre o mar.

Las Empresas suministradoras conservarán una copia de la concesión o autorización correspondiente para su exhibición a requerimiento de la Administración competente.

Artículo 83

Las utilizaciones no autorizadas previamente, conforme a lo establecido en la Ley de Costas, serán sancionadas con arreglo a lo previsto en el título V, sin perjuicio de su legalización cuando sea posible y se estime conveniente, en cuyo caso, se seguirá el procedimiento y los criterios establecidos en la Ley de Costas y este Reglamento para el otorgamiento del título correspondiente.

Artículo 84

En caso de tempestad, grave riesgo, catástrofe o calamidad pública o cualquier otro estado de necesidad, urgencia o concurrencia de situaciones anómalas o excepcionales, la Administración competente podrá disponer, inmediatamente y sin tramitación ni

hedatze-bidea edozein dela, itsas-lehorreko jabari publikoan gauzatutako jarduerak iragartzea, jarduerok ez dutenean kasuan kasuko administrazio-titulua edo, izanda ere, horren baldintzekin bat egiten ez dutenean.

Aurreko paragrafoetan ezarritako debekua aplikagarria da kokalekua edo hedatze-bidea edozein izanda ere, baita airetik zehar egindako publizitateari dagokionez ere.

Ez dira publizitatetzat hartuko establezimenduen informazio-kartelak, baldin eta bere fatxadan kokatzen badira eta ikus eremua murrizten ez badute.

82. artikulua

Elektrizitatea, ura, gasa eta telefonia hornitzeko enpresek euren zerbitzuak kontratatu nahi dituztenei eskatuko diete Kostaldeei buruzko Legearen arabera behar den administrazio-titulua, hondartzetan, itsas-lehorreko gunean edo itsasoan obrak edo instalazioak gauzatzeko.

Enpresa hornitzaileek kasuan kasuko emakidaren edo baimenaren kopia gordeko dute, Administrazio eskudunak eskatzen dienean erakusteko.

83. artikulua

Kostaldeei buruzko Legeak ezarritakoarekin bat etorritik, alde zehar baimendu gabeko erabilerak V. tituluaren jasotakoaren arabera zehatuko dira, erabilera horiek legeztatzea gorabehera, ahal denean eta komenigarritzat jotzen denean; azken kasu horretan, Kostaldeei buruzko Legean eta erregelamendu honetan ezarritako prozedurari eta irizpideei jarraituko zaie, kasuan kasuko titulua emateko.

84. artikulua

Ekaitza, arrisku larria, hondamendi nahiz lazzeria publikoa edo beste edozein beharrezko egoera, larrialdi edo inguruabar anomalo nahiz salbuespenekoa dagoenean, Administrazio eskudunak berehala, eta aurretiazko izapiderik eta kalte-ordainik gabe, erabili ahal izango ditu

indemnización previa, del dominio público ocupado y de las obras e instalaciones concedidas o autorizadas, en la medida que juzgue necesaria para la protección y seguridad de los bienes y personas afectadas.

Para las indemnizaciones correspondientes se estará a lo dispuesto en la Ley de Expropiación Forzosa.

La Administración competente podrá cerrar temporalmente el dominio al uso público, cuando las circunstancias así lo aconsejen, para evitar riesgos a la seguridad o salud de los usuarios o en otras situaciones anómalas o excepcionales, sin que este cierre pueda dar lugar a ningún tipo de indemnización.

CAPÍTULO II Proyectos y obras

Artículo 85

Para que la Administración competente resuelva sobre la ocupación o utilización del dominio público marítimo-terrestre, se formulará el correspondiente proyecto básico, en el que se fijarán las características de las instalaciones y obras, la extensión de la zona de dominio público marítimo-terrestre a ocupar o utilizar y las demás especificaciones que se determinan en el artículo 88. Con posterioridad, y antes de comenzarse las obras, se formulará el proyecto de construcción, sin perjuicio de que, si lo desea, el peticionario pueda presentar éste y no el básico acompañando a su solicitud.

Cuando las actividades proyectadas pudieran producir una alteración importante del dominio público marítimo-terrestre, se requerirá además una previa evaluación de sus efectos sobre el mismo, en la forma que se determina en el apartado siguiente.

La evaluación comprenderá el estudio de la incidencia de las actividades proyectadas sobre el dominio público marítimo-terrestre, tanto durante su ejecución como durante su explotación, debiendo incluir, en su caso, las medidas correctoras necesarias.

Artículo 86

El proyecto se someterá preceptivamente a información pública, salvo que se trate de

okupatutako jabari publikoa eta emandako edo baimendutako obra nahiz instalazioak, hori egokitzen jotzen badu ukitutako ondasunen eta pertsonen babesari eta segurtasunari dagokienez.

Kasuan kasuko kalte-ordainei begira, kontuan hartuko da Jabetza Nahitaez Kentzeari buruzko Legeak xedatutakoa.

Administrazio eskudunak jabaria aldi baterako itxi ahal izango dio erabilera publikoari, inguruabarrek hala eskatzen dutenean, erabiltzaileen segurtasunari edo osasunari arriskuak saihesteko, edo anomaloak nahiz salbuespenekoak diren beste egoera batzuetan; itxiera horrek ezin izango du inolako kalte-ordainik eratorri.

II. KAPITULUA Proiektuak eta obrak

85. artikulua

Administrazio eskudunak itsas-lehorreko jabari publikoaren okupazioari edo erabilerari buruzko ebazpena eman dezan, kasuan kasuko oinarritzko proiektua aurkeztuko da; proiektu horretan finkatuko dira instalazioen eta obren ezaugarriak, itsas-lehorreko jabari publikoan okupatu edo erabili nahi den gunearen hedadura eta 88. artikuluan ezarritako gainerako zehaztasunak. Gerogarrenean, eta obrei ekin aurretik, eraikuntza-proiektua azalduko da; nolana ere, eskatzaileak bere eskabidearekin batera proiektu hori aurkeztu ahal izango du, eta ez oinarritzkoa.

Gainera, proiektatutako jarduerak itsas-lehorreko jabari publikoa modu garrantzitsuan alda dezaketenean, jarduera horiek jabarian izan ditzaketen ondoreak ebaluatu beharko dira aurretiaz, hurrengo paragrafoan ezarritakoari jarraituz.

Ebaluazioak bere baitan hartuko du itsas-lehorreko jabari publikoaren gainean proiektatutako jarduerak duten eraginaren azterketa, aintzat hartuz horiek betearazi nahiz ustiatu bitarteko denbora; hala denean, beharrezko neurri zuzentzaileak ere kontuan hartu beharko dira.

86. artikulua

Proiektua nahitaez jarriko da jendaurrean, non ez diren nazio-defentsarekin zerikusia

autorizaciones o de actividades relacionadas con la defensa nacional o por razones de seguridad.

Artículo 87

Cuando no se trate de utilización por la Administración, se acompañará un estudio económico-financiero cuyo contenido será el definido en el artículo 89, y el presupuesto estimado de las obras emplazadas en el dominio público marítimo-terrestre.

Artículo 88

El proyecto básico, que deberá estar suscrito por técnico competente, contendrá los siguientes documentos:

a) Memoria justificativa y descriptiva con anejos, en su caso, que deberá contener la declaración a que se refiere el artículo 96, así como las especificaciones señaladas en el artículo 85 y otros datos relevantes, tales como los criterios básicos de proyecto, el programa de ejecución de los trabajos y, en su caso, el sistema de evacuación de aguas residuales.

b) Planos:

De situación, a escala conveniente; de emplazamiento, con representación del deslinde y de la zona a ocupar, a escala no inferior a 1/5.000 con la clasificación y usos urbanísticos del entorno; topográfico del estado actual, a escala no inferior a 1/1.000; de planta general, en que se representen las instalaciones y obras proyectadas, que incluirá el deslinde y la superficie a ocupar o utilizar en el dominio público marítimo-terrestre, líneas de orilla, zonas de servidumbre de tránsito, protección y accesos y, cuando proceda, restablecimiento de las afectadas y terrenos a incorporar al dominio público marítimo-terrestre; de alzados y secciones características, cuando resulten necesarios para su definición, con la geometría de las obras e instalaciones.

c) Información fotográfica de la zona.

d) Presupuesto con la valoración de las unidades de obra y partidas más significativas.

Artículo 89

duren baimenak nahiz jarduerak edo segurtasun-arrazoien ondorio.

87. artikulua

Administrazioa erabiltzailea ez denean, aurkeztuko dira ekonomia- eta finantza-azterketa, horren edukia 89. artikuluan zehaztutakoa izango dela, eta itsas-lehorreko jabari publikoan kokatutako obren aurrekontu zenbatetsia.

88. artikulua

Oinarrizko proiektuak, teknikari eskudunak izenpetuta egon beharko denak, hurrengo agiriak jasoko ditu:

a) Justifikazio- eta deskripzio-oroitidazkia, hala denean, eranskinekin. Oroitidazki horrek jaso beharko du 96. artikuluan aipatu adierazpena, bai eta 85. artikuluan aipatutako zehaztasunak eta beste datu garrantzitsu batzuk ere, hala nola, proiektuaren oinarrizko irizpideak, lanak betearazteko programa eta, hala denean, ur zikinak ebakutzeko sistema.

b) Planoak:

Egoerari buruzkoa, behar bezalako eskalan; kokapeneko, mugaketa eta okupatu beharreko gunea agertuz, 1/5.000 baino eskala handiagoan, inguruko hirigintza-sailkapen eta -erabilerekin; une horretako egoeraren araberrako topografikoa, 1/1.000 baino eskala handiagoan; oinplano orokorrekoa, non agertuko diren proiektatutako instalazioak eta obrak, bere baitara bilduz mugaketa eta itsas-lehorreko jabari publikoan okupatu edo erabili beharreko azalera, urertzeko lerroak, igarobide-zortasuneko guneak, babesa eta sarbideak eta, bidezkoa denean, lotutako guneak berrezartzea eta itsas-lehorreko jabari publikora bildu beharreko lurra; altxaera eta sekzio esanguratsuetakoa, definiziorako beharrezkoak direnean, obren eta instalazioen geometriarekin.

c) Gunearen argazki-informazioa.

d) Aurrekontua, obra-unitate eta esleipen garrantzitsuenen balioespenarekin.

89. artikulua

En el caso de que no se prevea la gestión directa por la Administración el estudio económico-financiero a que se refiere el artículo 87 desarrollará la evolución previsible de la explotación, considerando diversas alternativas de plazo de amortización acordes con las disposiciones de este Reglamento, y contendrá:

a) Relación de ingresos estimados, con tarifas a abonar por el público y, en su caso, descomposición de sus factores constitutivos como base para futuras revisiones.

b) Relación de gastos, incluyendo los de proyectos y obras y los de cánones y tributos a satisfacer, así como los de conservación, consumos energéticos, de personal y otros necesarios para la explotación.

Además se incluirán, cuando éstos existan, los costes derivados de las medidas correctoras a imponer, así como los gastos derivados del plan de seguimiento para la comprobación de la efectividad de dichas medidas.

c) Evaluación de la rentabilidad neta, antes de impuestos.

Artículo 90

1. Las obras se ejecutarán conforme al proyecto de construcción que en cada caso se apruebe, que completará al proyecto básico.

La dirección de las obras será ejercida por Técnico competente.

Artículo 91

Los proyectos se formularán conforme al planeamiento que, en su caso, desarrollen, y con sujeción a las normas generales, específicas y técnicas que apruebe la Administración competente, en función del tipo de obra y de su emplazamiento.

Deberán prever las adaptación de las obras al entorno en que se encuentren situadas y, en su caso, la influencia de la obra sobre la costa y los posibles efectos de regresión de ésta.

Cuando el proyecto contenga la previsión de actuaciones en el mar o en la zona marítimo-terrestre, deberá comprender un

Administrazioaren zuzeneko kudeaketa ezarri ez bada, 87. artikulua aipatu ekonomia- eta finantza-azterketak gauzatuko du ustiapenaren ustezko bilakaera, amortizazio-eparearen inguruko alternatiba desberdinak aintzat hartuz, erregelamendu honetako xedapenekin bat etorritik, eta jasoko du:

a) Zenbatetsitako sarrerak, jendeak ordaindu beharreko tarifak zehaztuz eta, hala denean, horiek eratzeko osagaiak bananduta, bihar etziko berrikuspenen oinarri izateko.

b) Gastuak, horien barne direla proiektu eta obrena eta ordaindu beharreko kanon eta tributuen, bai eta kontserbatzearen, kontsumo energetikoen, langileen eta ustiapenerako beharrezkoak diren beste batzuen ondoriozkoak ere.

Halaber, gastuen artean izango dira, ezarri beharreko neurri zuzentzaileen kostuak, bai eta neurri horien eragingarritasuna egiaztatzeko jarraipen-planak eratorritako gastuak ere, halakoak daudenean.

c) Errentagarritasun garbiaren ebaluazioa, zergen aurretik.

90. artikulua

Obrak betearaziko dira kasu bakoitzean onesten den eraikuntza-proiektuarekin bat etorritik; eraikuntza-proiektuak oinarritzko proiektua osatuko du.

Obren zuzendaritza teknikari eskudunak gauzatuko du.

91. artikulua

Proiektuak aurkeztuko dira, hala denean, garatzen duten plangintzarekin bat etorritik, eta, obra-motaren nahiz obrak duen kokalekuaren arabera, Administrazio eskudunak onetsitako arau orokor, berezi eta teknikoak aintzat hartuta,

Proiektuek aurreikusi beharko dute, obrak euren kokalekuko inguruari egokitzen zaiela, eta, hala denean, obrak kostaldean duen eragina eta kostaldeak atzera egiteko orduan izan ditzakeen ondoreak.

Proiektuak, itsasoan edo itsas-lehorreko gunean jarduerak gauzatuko direla aurreikusten duenean, oinarritzko azterketa

estudio básico de la dinámica litoral referido a la unidad fisiográfica costera correspondiente y de los efectos de las actuaciones previstas.

Para la creación y regeneración de playas se deberá considerar prioritariamente la actuación sobre los terrenos colindantes, la supresión o atenuación de las barreras al transporte marino de áridos, la aportación artificial de éstos, las obras sumergidas en el mar y cualquier otra actuación que suponga la menor agresión al entorno natural.

Artículo 92

El estudio básico de dinámica litoral a que se refiere el artículo 91.3, se acompañará como anejo a la Memoria, y comprenderá los siguientes aspectos:

- a) Estudio de la capacidad de transporte litoral.
- b) Balance sedimentario y evolución de la línea de costa, tanto anterior como previsible.
- c) Clima marítimo, incluyendo estadísticas de oleaje y temporales direccionales y escalares.
- d) Batimetría hasta zonas del fondo que no resulten modificadas, y forma de equilibrio, en planta y perfil, del tramo de costas afectado.
- e) Naturaleza geológica de los fondos.
- f) Condiciones de la biosfera submarina.
- g) Recursos disponibles de áridos y canteras y su idoneidad, previsión de dragados o trasvases de arenas.
- h) Plan de seguimiento de las actuaciones previstas.
- i) Propuesta para la minimización, en su caso, de la incidencia de las obras y posibles medidas correctoras y compensatorias.

Artículo 93

La disminución significativa de la superficie de playa existente, causada por las

jaso beharko du, itsasertzaren dinamikari dagokionez, kasuan kasuko unitate fisiografikoa kontuan hartuz, eta aurreikusitako jardueren ondoreei dagokienez.

Hondartzak sortu eta lehengoratu ahal izateko, lehendabizi kontuan hartu beharko da lur mugakideetan jarduerarik gauzatu behar den, itsasoak ekarritako agregakinenzako hesiak ezabatu edo gutxitzen diren, agregakinak modu artifizialean ekarri behar diren, itsasoaren azpian obrak egin behar diren eta natura-inguruari ahalik kalterik gutxiena eragiteko beste edozein jarduera gauzatzea posible den.

92. artikulua

91.3 artikulua itsasertzaren dinamikari dagokionez aipatu oinarrizko azterketa Oroitidazkiarekin batera aurkeztuko da, eranskin gisa, eta azterketa horrek hurrengo inguruabarrak jasoko ditu:

- a) Itsasertzaren garraio-gaitasunaren azterketa.
- b) Sedimentu-balantzea eta kosta-lerroaren bilakaera, aurretiazkoa nahiz aurreikusteko modukoa.
- c) Itsas klima, horretara bilduz norabidearen nahiz eskalaren araberako olatualdien eta ekaitzen estatistikak.
- d) Batimetria hondoan aldarazi gabe irauten duten gunetaraino, eta ukitutako kostalde-zatiaren oreka-forma, oinplanoan eta profilean.
- e) Hondoan izaera geologikoa.
- f) Itsasazpiko biosferaren baldintzak.
- g) Agregakinen baliabide erabilgarriak eta harrobiak eta horien egokitasuna, dragatzeen edo harea batetik bestera eramatearen inguruko aurreikuspena.
- h) Aurreikusitako jardueren jarraipen-plana.
- i) Hala denean, obrek duten eragina murrizteko proposamena eta ezar daitezkeen neurri zuzentzaileak eta konpentsazio-izaerakoak.

93. artikulua

Proiektatutako jardueren ondorioz, aurretiaz hondartzak duen azalera modu

actividades proyectadas, deberá, en su caso, ser compensada con otra equivalente, a crear o regenerar en la zona, sin que esta compensación sea condición suficiente para que, en su caso, el título se otorgue.

Artículo 94

Los paseos marítimos se localizarán fuera de la ribera del mar y serán preferentemente peatonales.

En el caso de modificación de las características de paseos marítimos existentes en la ribera del mar no se admitirán vías rodadas en los mismos, salvo que no exista posibilidad de situar otras vías alternativas en las proximidades.

Artículo 95

Las instalaciones de tratamiento de aguas residuales se emplazarán fuera de la ribera del mar y de los primeros veinte metros de la zona de servidumbre de protección.

No se autorizará la instalación de colectores paralelos a la costa dentro de la ribera del mar ni de los primeros veinte metros de los terrenos colindantes.

No se entenderá incluida en los supuestos de prohibición del apartado anterior la reparación de colectores existentes, así como su construcción cuando se integren en paseos marítimos u otros viales urbanos.

Artículo 96

1. Los proyectos contendrán la declaración expresa de que cumplen las disposiciones de la Ley de Costas y de las normas generales y específicas que se dicten para su desarrollo y aplicación.

2. Los autores responderán de la exactitud y veracidad de los datos técnicos y urbanísticos consignados.

Artículo 97

La tramitación de los proyectos de la Administración del Estado se realizará conforme a lo dispuesto en este artículo, con sometimiento en su caso, a información pública y a informe de los Departamentos y Organismos que se

garrantzitsuan txikitzen denean, egoera hori, hala denean, konpentsatu beharko da baliokidea den beste batekin, gunean sortu edo lehengoratu beharko dena; dena den, konpentsazio hori ez da behar besteko baldintza, hala denean, titulua eman dadin.

94. artikulua

Itsas pasealekuak itsasertzetik kanpo kokatuko dira, eta, ahal dela, oinezkoentzat bakarrik izango dira.

Itsasertzean dauden itsas pasealekuen ezaugarriak aldarazten badira, horietan ez dira onartuko ibilgailuentzako bideak, salbu eta inguruetan beste bide alternatibo batzuk kokatzeko aukerarik ez dagoenean.

95. artikulua

Ur zikinak tratatzeko instalazioak kokatuko dira itsasertzetik eta babes-zortasuneko gunearen lehenengo 20 metroetatik kanpo.

Itsasertzean eta horren mugakide diren lurren lehenengo 20 metroetan ez da baimenduko kostaldearekiko paraleloak diren kolektoreak.

Aurreko paragrafoko debeku-kasuen artean ez da kontuan hartuko aurretiaz dauden kolektoreen konponketa, ezta kolektoreen eraikuntza ere, kolektore horiek biltzen direnean itsas pasealekuetara edo beste hiribide batzuetara.

96. artikulua

1. Proiektuek esanbidez adierazi behar dute, Kostaldee buruzko Legeko eta lege hau garatu nahiz aplikatzeko ematen diren arau orokor eta berezietako xedapenak betetzen dituztela.

2. Autoreek erantzukizuna izango dute jaso diren datu tekniko eta hirigintza-datuaren zehaztasunaren eta egiazkotasunaren inguruan.

97. artikulua

Estatuko Administrazioaren proiektuen izapidetza artikulua honetan xedatutakoaren arabera egingo da, eta, hala denean, proiektu horiek jendaurrean jarriko dira eta zehaztuko diren sail eta erakundeen txostena beharko dute.

determinen.

Si, como consecuencia de las alegaciones formuladas en dicho trámite se introdujeran modificaciones sustanciales en el proyecto se abrirá un nuevo período de información.

2. Lo establecido en este artículo para los proyectos a realizar por la Administración del Estado será de aplicación a los de las obras de interés general a que se refieren los artículos 111 de la Ley de Costas y 204 de este Reglamento.

3. Los proyectos deberán contener los documentos señalados en la legislación de contratos del Estado.

La tramitación de los proyectos de obras de primer establecimiento, reforma o gran reparación comprenderá:

- a) La fase de información pública, en su caso, con plazo de veinte días.
- b) Informe de la Comunidad Autónoma.
- c) Informe del Ayuntamiento en cuyo término se emplacen las obras.
- d) Informe del órgano competente del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones en materia de navegación, en el caso de obras en el mar que puedan suponer un riesgo para la seguridad marítima.
- e) Informe del órgano competente en materia de costas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, cuando se trate de proyectos de otros órganos o Departamentos Ministeriales.

5. Los informes podrán ser recabados durante el plazo de información pública, debiendo emitirse en el plazo de un mes, transcurrido el cual sin haberse evacuado, se proseguirá la tramitación del expediente.

Quedarán excluidos de la tramitación anterior los proyectos del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo de escasa entidad, o de obras de reparaciones menores o de conservación y mantenimiento.

Artículo 98

La aprobación de dichos proyectos llevará

Izapide horretan aurkeztutako alegazioen ondorioz, proiektuan funtsezko aldarazpenak egiten badira, berriro irekiko da proiektua jendaurrean jartzeko epealdia.

Artikulu honetan Estatuko Administrazioak egin beharreko proiektuen inguruan ezarritakoa aplikatuko zaie Kostaldeei buruzko Legearen 111. artikulua eta erregelamendu honetako 204. artikuluko interes orokorreko obren proiektuei ere.

Proiektuek jaso beharko dituzte estatuko kontratuei buruzko legerian aipatu agiriak.

Lehen ezarrerako obren, eraberritze-obren edo konponketa handiko obren inguruko proiektuen izapideak bere baitara bilduko ditu:

- a) Hala denean, jendaurreko informazioaren fasea, hogeit eguneko epearekin.
- b) Autonomia-erkidegoaren txostena.
- c) Obrak zein udalerritan kokatu eta udalerrri horretako udalaren txostena.
- d) Nabigazioaren gaian Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministerioko organo eskudunaren txostena, itsasoan egin beharreko obren kasuan, halakoek arriskua sor dezaketenean itsas segurtasunari begira.
- e) Kostaldeen gaian Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko organo eskudunaren txostena, beste organo edo ministerio-sail batzuen proiektuen kasuan.

Txostenak bildu ahal izango dira jendaurreko informaziorako epean zehar, hilabeteko epean eman beharko direla; epe hori igarotzen bada halakorik eman gabe, espedientearen izapidetzak aurrera jarraituko du.

Aurreko izapidetzatik baztertuko dira Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko proiektuak, garrantzi gutxikoak direnean, edo konponketa txikiko obrei edo kontserbazio-obrei nahiz mantentzeko obrei buruzkoak direnean.

98. artikulua

Proiektu horiek onesteak berarekin ekarriko

implícita la necesidad de ocupación de los bienes y derechos que, en su caso, resulte necesario expropiar.

A tal efecto, en el proyecto deberá figurar la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos afectados, con la descripción material de los mismos.

A los efectos del apartado anterior, el proyecto deberá incluir un anejo de expropiaciones que comprenderá, además de lo especificado en dicho apartado, los siguientes datos:

- a) Plano parcelario, con las fincas individualizadas y titulares afectados, debiendo figurar la línea de deslinde del dominio público marítimo-terrestre.
- b) Valoración económica de los bienes y derechos afectados, acompañando, cuando proceda, certificación del valor catastral de éstos, expedida por el órgano competente del Ministerio de Economía y Hacienda.

Artículo 99

La necesidad de ocupación se referirá también a los bienes y derechos comprendidos en el replanteo del proyecto y en las modificaciones de obra que puedan aprobarse posteriormente, con los mismos requisitos señalados en los artículos anteriores.

Artículo 100

Con el fin de garantizar la integridad del dominio público marítimo-terrestre y la eficacia de las medidas de protección sobre el mismo, la Administración del Estado podrá aprobar planes de obras y de otras actuaciones de su competencia.

CAPÍTULO III Reservas y adscripciones

SECCIÓN 1ª Reservas

Artículo 101

1. La Administración del Estado podrá reservarse la utilización total o parcial de determinadas pertenencias del dominio público marítimo-terrestre exclusivamente para el cumplimiento de fines de su competencia, siempre que concurran las

du, hala denean, jabetza kendu behar zaien ondasunak eta eskubideak okupatu beharra.

Ondore horretarako, proiektuan jaso beharko dira, modu zehaztuan eta banan-banan, ukitutako ondasun eta eskubideak, horien deskripzio materialarekin.

Aurreko paragrafoko ondoreetarako, proiektuak bere baitara bildu beharko du jabetza kentzei buruzko eranskina; eranskin horrek paragrafo horretan zehaztutakoaz gain hurrengo datuak ere jasoko ditu:

- a) Partzela-planoa, banakako finkekin eta ukitutako titularrekin, itsas-lehorreko jabari publikoaren mugaketa-lerroa jaso beharko dela.
- b) Ukitutako ondasun eta eskubideen balorazio ekonomikoa, horrekin batera ekarri beharko dela, bidezkoa denean, horien Katastroko balioaren ziurtagiria, Ekonomia eta Ogasun Ministerioko organo eskudunak emandakoa.

99. artikulua

Proiektuaren zuinketari eta gerogarrenean onets daitezkeen obra-aldarazpenei dagokienez, horietara bildutako ondasun eta eskubideak okupatu beharko dira aurreko artikuluetan aipatu betekizun berberekin.

100. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoaren osotasuna eta horri buruzko babes-neurrien eragingarritasuna bermatzeko helburuarekin, Estatuko Administrazioak onetsi ahal izango ditu obren eta bere eskumeneko beste jarduera batzuen planak.

III. KAPITULUA Erreserbak eta atxikipenak

1. ATALA Erreserbak

101. artikulua

Estatuko Administrazioak itsas-lehorreko jabari publikoko ondasun batzuen gaineko erabilera erreserbatu ahal izango du, oso-osoan edo zati batean, bere eskumeneko helburuetarako bakarrik, betiere, Kostaldeei buruzko Legearen 32. artikuluan

circunstancias prevenidas en los artículos 32 de la Ley de Costas y 60 y 61 de este Reglamento.

2.La reserva podrá ser para la realización de estudios e investigaciones, o para obras, instalaciones o servicios.

Su duración se limitará al tiempo necesario para el cumplimiento de los fines a que se refiere el apartado anterior.

La declaración de zona de reserva se hará por acuerdo del Consejo de Ministros.

Prevalecerá frente a cualquier otra utilización y llevará implícita la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación, a efectos expropiatorios de los derechos preexistentes que resulten incompatibles con ella.

La solicitud de reserva deberá ir acompañada del proyecto de las obras e instalaciones o, en caso de inexistencia de las mismas, de la definición de usos o actividades que se van a desarrollar sobre la zona afectada.

5.La declaración de zona de reserva deberá ser sometida a informe de la Comunidad Autónoma y, conforme a lo establecido en los artículos 115, b) de la Ley de Costas y 208, b) de este Reglamento, de los Ayuntamientos afectados.

Asimismo, deberá someterse a informe preceptivo del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, cuando la misma se realice a favor de otro Departamento ministerial.

Estos informes deberán emitirse en el plazo de un mes, transcurrido el cual sin haberse evacuado, se proseguirá la tramitación del expediente.

La propuesta será elevada al Consejo de Ministros por el Departamento ministerial a cuyo favor se realice la reserva.

Declarada la reserva, se suscribirá un acta y plano por representantes del Departamento ministerial afectado y del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Las obras e instalaciones, o los usos o

eta erregelamendu honetako 60 eta 61. artikuluetan ezarritako inguruabarrak badaude.

Erreserba egin ahal izango da azterketak eta ikerketak gauzatzeko, edo obrak, instalazioak nahiz zerbitzuak gauzatzeko.

Erreserba horrek iraungo du aurreko paragrafoak aipatu helburuak betetzeko behar den beste denbora.

Erreserba-gunearen adierazpena Ministroen Kontseiluak adostutakoaren arabera egingo da.

Erreserba horrek lehentasuna izango du beste edozein erabilerari begira, eta berezko ondorio izango du herri-onuraren adierazpena eta okupatu beharra, aldeztatik zeuden eskubideen jabetza kentzeari dagokionez, eskubide horiek bateraezinak direnean erreserbarekin.

Erreserba-eskabidearekin batera ekarri beharko da obren eta instalazioen proiektua edo, halakorik ez balego, lotutako gunean gauzatuko diren erabilera edo jardueren definizioa.

Erreserba-gunearen adierazpenaren gainean txostena eman beharko dute autonomia-erkidegoak eta, Kostaldeei buruzko Legearen 115.b) artikuluan eta erregelamendu honetako 208.b) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, udalek.

Era berean, adierazpen horrek nahitaez beharko du Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren txostena, adierazpen hori beste ministerio-sail baten mesedetan egiten denean.

Txosten horiek hilabeteko epean eman beharko dira; epe hori igarotzen bada txostenik eman gabe, espedientearen izapidetzak aurrera jarraituko du.

Erreserba zein ministerio-sailen mesedetan egin eta ministerio-sail horrek bidaliko dio proposamena Ministroen Kontseiluari.

Behin erreserba adierazita, akta eta planoaren izenpetuko dituzte ukitutako ministerio-saileko eta Herri Lan eta Hirigintzako ordezkariak.

Erreserba-adierazpenaren oinarri diren

actividades, para los que se declaró la reserva, no podrán ser modificados durante la duración de la misma.

Su modificación tendrá idéntica tramitación que la solicitud inicial.

Artículo 102

La utilización o explotación de las zonas de reserva podrá ser realizada por cualquiera de las modalidades de gestión directa o indirecta que se determinan en el apartado 3 de este artículo.

La reserva no podrá amparar en ningún caso la realización de otros usos o actividades distintas de las que justificaron la declaración.

A los efectos del apartado 1 se consideran las siguientes modalidades de gestión indirecta:

- a) Consorcio con otras personas jurídicas, públicas o privadas.
- b) Concesión.
- c) Gestión interesada.
- d) Concierto.
- e) Sociedad de economía mixta.
- f) Cualquier otra modalidad legalmente establecida.

SECCIÓN 2ª Adscripciones

Artículo 103

La adscripción de bienes de dominio público marítimo-terrestre a las Comunidades Autónomas para la construcción de nuevos puertos y vías de transporte de titularidad de aquéllas, o de ampliación o modificación de los existentes, se formalizará por la Administración del Estado.

La porción de dominio público adscrita conservará tal calificación jurídica, correspondiendo a la Comunidad Autónoma la utilización y gestión de la misma, adecuadas a su finalidad y con sujeción a las disposiciones pertinentes.

En todo caso, el plazo de las concesiones que se otorguen en los bienes adscritos no podrá ser superior a treinta años.

obra eta instalazioak, edo erabilera nahiz jarduerak ezin izango dira aldarazi erresebak iraun bitartean.

Halakoak aldarazteko izapidetza izango da hasierako eskabideari begira egindako izapidetza bera.

102. artikulua

Erreserba guneen erabilera edo ustiapena gauzatu ahal izango da artikuluko honetako 3. paragrafoan ezarri diren kudeaketa-modalitateetarik edozein baliatuta, zuzenekoak nahiz zeharkakoak.

Erreserba-gunearen adierazpena justifikatu zuten erabilera edo jarduerak kontuan hartu eta erresebaren babesean ezin izango dira gauzatu bestelako erabilera eta jarduerak.

1. paragrafoaren ondoretarako hurrengoak izango dira zeharkako kudeaketa-modalitateak:

- a) Partzuergoa beste pertsona juridiko batzuekin, halakoak publikoak nahiz pribatuak izan daitezkeela.
- b) Emakida.
- c) Kudeaketa interesduna.
- d) Ituna.
- e) Ekonomia mistoko sozietatea.
- f) Lege bidez ezarritako beste edozein modalitate.

2. ATALA Atxikipenak

103. artikulua

Estatuko Administrazioak atxikiko die autonomia-erkidegoei itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak, euren titulartasuneko portuak eta garraiobideak eraikitzeko, edo alde zuzenetik daudenak hedatu edo aldarazteko.

Jabari publikotik atxikitako zatiak kalifikazio juridiko horri eutsiko dio, eta autonomia-erkidegoaren ardura izango da hori erabili eta kudeatzea, dagokion helburuarekin eta bidezko diren xedapenak kontuan hartuta.

Edozein kasutan, atxikitako ondasunen gainean emandako emakiden epea gehienez ere hogeita hamar urtekoa izango

La adscripción se limitará a la superficie de dominio público marítimo-terrestre ocupada por la zona de servicio portuaria o por la vía de transporte.

Artículo 104

A los efectos previstos en el artículo anterior, los proyectos de las Comunidades Autónomas deberán contar con el informe favorable de la Administración del Estado en cuanto a la delimitación del dominio público estatal susceptible de adscripción, usos previstos y medidas necesarias para la protección del dominio público, sin cuyo requisito aquéllos no podrán entenderse definitivamente aprobados.

La aprobación definitiva de los proyectos llevará implícita la adscripción del dominio público en que estén emplazadas las obras y, en su caso, la delimitación de una nueva zona de servicio portuaria.

La adscripción se formalizará mediante acta suscrita por representación de ambas Administraciones.

La adscripción de bienes de dominio público marítimo-terrestre a las Comunidades Autónomas no devengará canon a favor de la Administración del Estado.

Las concesiones o autorizaciones que las Comunidades Autónomas otorguen en el dominio público marítimo-terrestre adscrito devengarán el correspondiente canon de ocupación en favor de la Administración del Estado, sin perjuicio de los que sean exigibles por aquéllas.

Artículo 105

La adscripción se formalizará mediante el siguiente procedimiento:

a) La Comunidad Autónoma interesada remitirá el proyecto al Ministerio de Obras Públicas y Transportes para su informe, con anterioridad a su aprobación definitiva.

El informe deberá emitirse en el plazo de dos meses contados a partir del momento en que el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo disponga de la documentación necesaria.

da.

Atxikipena mugatuko da portuko zerbitzu-guneak edo garraiobideak itsas-lehorreko jabari publikoan okupatutako azalerara.

104. artikulua

Aurreko artikuluan ezarritakoaren ondoreetarako, autonomia-erkidegoetako proiektuek Estatuko Administrazioaren aldeko txostena izan beharko dute, estatuko jabari publikotik atxiki daitekeen zatia, horren gainean aurreikusten diren erabilerak eta jabari publikoa babesteko beharrezko neurriak zehazteari dagokionez; betekizun hori gauzatzen ez bada, ezin izango da ulertu proiektuak behin betiko onetsi direnik.

Proiektuak behin betiko onesten direnean, obrak jabari publikoko zein zatitan kokatu eta zati horren atxikipena gauzatuko da, eta, hala denean, portuko zerbitzu-gune berria zehaztuko da.

Atxikipena gauzatuko da bi Administrazioetako ordezkariak sinatutako aktaren bidez.

Itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak autonomia-erkidegoei atxikitzen zaizkienean, halakoek ez dute sortuko kanonik Estatuko Administrazioaren mesedetan.

Atxikitako itsas-lehorreko jabari publikoan autonomia-erkidegoek emakidak edo baimenak ematen dituztenean, orduan kasuan kasuko okupazio-kanona sortuko da Estatuko Administrazioaren mesedetan, haiek galda ditzaketenei kalterik egin gabe.

105. artikulua

Atxikipena hurrengo prozeduraren bidez gauzatuko da:

a) Autonomia-erkidego interesdunak proiektua bidaliko dio Herri Lan eta Garraio Ministerioari, horrek txostena egin dezan, proiektua behin betiko onetsi aurretik.

Txostena bi hilabeteko epean eman beharko da, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak beharrezko agiriak dituen unetik aurrera zenbatzen hasita.

b) Aprobado definitivamente el proyecto por la Comunidad Autónoma, ésta notificará al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo dicha resolución, tras lo que se suscribirá acta y plano de adscripción por representantes de ambas Administraciones.

c) Las obras no podrán iniciarse hasta que no se haya formalizado la adscripción.

Artículo 106

Para el balizamiento de los puertos de competencia de las Comunidades Autónomas, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo determinará las luces y señales que deben constituir el mismo, así como su modificación o supresión.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo suministrará las ópticas y repuestos necesarios para ello, correspondiendo a la Comunidad Autónoma su abono y la responsabilidad de su funcionamiento, mantenimiento y conservación en los términos previstos en los correspondientes Reales Decretos de traspaso de funciones y servicios en la materia.

El órgano competente del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones en materia de Marina Mercante, por razones de seguridad para la navegación, podrá decretar el cierre del puerto al tráfico marítimo si no se cumplen las instrucciones respecto al balizamiento, previo requerimiento y audiencia a la Comunidad Autónoma.

Artículo 107

Los bienes de dominio público marítimo-terrestre adscritos a una Comunidad Autónoma, que no sean utilizados para el cumplimiento de los fines a los que se adscribieran, o que sean necesarios para la actividad económica o el interés general, según los artículos 131 y 149 de la Constitución, revertirán al Estado, previa audiencia de la Comunidad Autónoma, por el procedimiento que se determina en el apartado siguiente, y se les dará el destino que en cada caso resulte procedente.

En el supuesto de incumplimiento de los

b) Autonomia-erkidegoak proiektua behin betiko onesten duenean, autonomia-erkidego horrek Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari jakinaraziko dio ebazpen hori; ondoren, atxikipenaren akta eta planoaren izenpetuko dute bi Administrazioetako ordezkariak.

c) Obrak ezin izango dira hasi atxikipena gauzatu arte.

106. artikulua

Autonomia-erkidegoen eskumeneko portuen balizamendurako, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak hori osatu behar duten argiak eta seinaleak zehaztuko ditu, eta halakoak aldaraztearen edo ezabatzearen inguruko ardura ere izango du.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak horretarako beharrezkoak diren optika eta ordezkariak hornituko ditu; autonomia-erkidegoak ordaindu beharko ditu horiek, eta autonomia-erkidegoak izango du horien jardunbidearen, mantentzearen nahiz kontserbazioaren gaineko erantzukizuna, gai horretako eginkizunak eta zerbitzuak eskualdatzeko kasuan kasuko errege-dekretuetan ezarritakoaren arabera.

Merkataritzako Marinaren gaian, Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministeriooko organo eskudunak, nabigazioarako arrazoiengatik, agindu ahal izango du portua itsas trafikoari begira zerratzea, balizamenduaren inguruko jarraibideak ez badira betetzen, aldez aurretik autonomia-erkidegoari agindeia eginez eta hori entzunda.

107. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikotik autonomia-erkidegoari atxikitako ondasunak estatuari lehengoratuko zaizkio, aldez aurretik autonomia-erkidegoa entzunda, hurrengo paragrafoan zehaztu den prozeduraren bidez, eta ondasun horiei kasu bakoitzean bidezkoa den destinoa emango zaie, baldin eta atxikitako helburuetatik kanpo erabiltzen badira, edo beharrezkoak badira ekonomia-jarduerarako edo interes orokorrerako, Konstituzioaren 131 eta 149. artikuluen arabera.

Atxikipena justifikatu zuten helburuak

finas que justificaron la adscripción, la reversión se ajustará al siguiente procedimiento:

- a) El Ministerio de Obras Públicas y Transportes solicitará el preceptivo informe de la Comunidad Autónoma, que se emitirá en el plazo de un mes, sobre la utilización o no de los terrenos para el cumplimiento de los fines para los que fueron adscritos.
- b) Si la Comunidad Autónoma manifestara su conformidad con la continuación del procedimiento, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes propondrá al Consejo de Ministros la reversión de los terrenos adscritos.
- c) Si la Comunidad Autónoma manifestara su discrepancia, se procederá a abrir un período de consulta entre ambas Administraciones para resolver de común acuerdo las diferencias.

Cuando la reversión se inste por la Comunidad Autónoma, la propuesta se elevará al Consejo de Ministros, a través del Ministerio de obras Públicas y Urbanismo.

En los demás supuestos, la reversión requerirá la previa comunicación a la Comunidad Autónoma de las razones que la justifiquen, para que aquélla pueda formular, en el plazo de un mes cuantas alegaciones estime pertinentes.

Dichas alegaciones se incorporarán a la propuesta que se eleve al Consejo de Ministros.

En todo caso, la reversión surtirá efectos desde la fecha en que se acuerde por el Consejo de Ministros y se formalizará mediante acta que será suscrita por los representantes de ambas Administraciones.

CAPÍTULO IV Autorizaciones

SECCIÓN 1ª Disposiciones generales

Artículo 108

Estarán sujetas a previa autorización administrativa las actividades en las que, aun sin requerir obras o instalaciones de ningún tipo, concurren circunstancias penales de intensidad, peligrosidad o rentabilidad, y, asimismo, la ocupación del

betetzen ez badira, lehengoratzek hurrengo prozedura izango du:

- a) Herri Lan eta Garraio Ministerioak nahitaezko txostena eskatuko dio autonomia-erkidegoari; txosten hori hilabeteko epean emango da, lurak zein helburuetarako atxiki eta helburuok betetzeko erabili diren ala ez adieraziz.
- b) Autonomia-erkidegoa ados badago prozedurarekin jarraitzeko, Herri Lan eta Garraio Ministerioak Ministroen Kontseiluari proposatuko dio atxikitako lurak lehengoratzea.
- c) Autonomia-erkidegoak desadostasuna agertzen badu, kontsuldaldia hasiko da, bi Administrazioak ados jarrita konpon daitezen bat ez-etortzeak.

Lehengoratzea autonomia-erkidegoak eskatzen duenean, proposamena Ministroen Kontseiluari bidaliko zaio, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren bidez.

Gainerako kasuetan, lehengoratzek beharko du alde zuzenetik autonomia-erkidegoari komunikatzea hori justifikatzen duten arrazoiak, autonomia-erkidegoak azaldu ahal izateko, hilabeteko epean, egokitzat jotzen dituen alegazio guztiak.

Alegazio horiek bilduko dira Ministroen Kontseiluari bidali beharreko proposamenera.

Edozein kasutan, lehengoratzek ondoreak sortuko ditu Ministroen Kontseilurekin adosten denetik eta hori gauzatuko da bi Administrazioetako ordezkariak izenpetutako aktaren bidez.

IV. KAPITULUA Baimenak

1. ATALA Xedapen orokorrak

108. artikulua

Aldez aurreko administrazio-baimena behar dute, inolako obrarik edo instalaziorik egin beharrik gabe ere, intentsitate-, arrisku- edo errentagarritasun-inguruabar bereziak dituzten jarduerak, bai eta itsas-lehorreko jabari publikoaren okupazioak

dominio público marítimo-terrestre con instalaciones desmontables o con bienes muebles.

Se entenderán por instalaciones desmontables aquellas que:

- a) Precisen a lo sumo obras puntuales de cimentación, que, en todo caso, no sobresaldrán del terreno.
- b) Estén constituidas por elementos de serie prefabricados, módulos, paneles o similares, sin elaboración de materiales en obra ni empleo de soldaduras.
- c) Se monten y desmonten mediante procesos secuenciales, pudiendo realizarse su levantamiento sin demolición y siendo el conjunto de sus elementos fácilmente transportable.

Se entenderá que concurren circunstancias especiales de intensidad, peligrosidad o rentabilidad cuando en las actividades se den, respectivamente, alguna de las siguientes:

- a) Que no sean compatibles con las actividades contempladas en los artículos 31.1 de la Ley de Costas y 59.1 de este Reglamento.
- b) Que su ejercicio signifique un peligro o riesgo para la integridad de personas o bienes.
- c) Que la utilización del dominio público marítimo-terrestre sea un factor determinante de la rentabilidad económica de la actividad.

Se entenderá por ocupación con bienes muebles, la producida por su estacionamiento en el dominio público marítimo-terrestre de forma continuada o, en todo caso, por plazo superior a un día.

Artículo 109

Las solicitudes de autorización sólo podrán referirse a las instalaciones y actividades previstas en el artículo 32, apartados 1 y 2, de la Ley de Costas.

Las solicitudes podrán ser sometidas a información pública según se determina en el artículo 146.8.

Las autorizaciones se otorgarán con carácter personal e intransferible intervivos, salvo en el caso de vertidos, y no serán

ere, hori gauzatzen denean instalazio desmuntagarriekin edo ondasun higigarriekin.

Instalazio desmuntagarritzat joko dira:

- a) Behin-behineko zimendu-obrak behar dituztenak, edozein kasutan lur-esparrua gaindituko ez dutenak.
- b) Aurrefabrikatutako serie-osagaiekin, moduluekin, panelekin edo antzekoekin eginda daudenak, obran bertan materialik egin gabe eta soldadurarik erabili gabe.
- c) Sekuentzia-prozesuen bidez muntatzen edo desmuntatzen direnak, baldin eta errauspenik gabe jaso badaitezke eta osagai guztiak modu errazean garraiatu badaitezke.

Intentsitate-, arrisku- edo errentagarritasun-inguruabar bereziak daudela ulertuko da, jardueretan, hurrenez hurren, honako hauek gertatzen direnean:

- a) Kostaldeei buruzko Legearen 31.1 artikuluan eta erregelamendu honetako 59.1 artikuluan jasotako jarduerekin bateragarriak ez izatea.
- b) Halakoak gauzatzea arriskutsua izatea pertsonen edo ondasunen osotasunerako.
- c) Itsas-lehorreko jabari publikoaren erabilera jarduerak duen errentagarritasun ekonomikoaren faktore erabakigarria izatea.

Ondasun higigarriekin egindako okupazioa izango da itsas-lehorreko jabari publikoan halako ondasunak uztea jarraitutasunez edo, edozein kasutan, egun batetik gorako epean.

109. artikulua

Baimen-eskabideak egin ahal izango dira Kostaldeei buruzko Legearen 32. artikuluko 1 eta 2. paragrafoetan jasotako instalazio eta jardueri dagokienez bakarrik.

Eskabideak jendaurrean jarri ahal izango dira, 146.8 artikulua ezarritakoaren arabera.

Baimenak emango dira banakako izaerarekin eta inter vivos eskualdatzeko aukerarik gabe, isurketen kasuan izan ezik,

inscribibles en el Registro de la Propiedad.

El plazo de vencimiento será el que se determine en el título correspondiente, y no podrá exceder de un año, salvo en los casos en que la Ley de Costas establece otro diferente.

Las solicitudes de autorización se otorgarán, en su caso, con los criterios establecidos con carácter general en este Reglamento para cada tipo de instalaciones o actividades y de acuerdo con el planeamiento aplicable.

Artículo 110

1. Las autorizaciones podrán ser revocadas unilateralmente por la Administración del Estado en cualquier momento, sin derecho a indemnización, cuando resulten incompatibles con la normativa aprobada con posterioridad, produzcan daños en el dominio público, impidan su utilización para actividades de mayor interés público o menoscaben el uso público.

Si la revocación se produce en base a normativa aprobada con posterioridad que deba ser ejecutada por la Comunidad Autónoma o cuando corresponda a la competencia de la misma apreciar las razones de mayor interés público de otras actividades, el expediente se incoará a iniciativa de ésta.

Extinguida la autorización, el titular tendrá derecho a retirar fuera del dominio público y de sus zonas de servidumbre las instalaciones correspondientes y estará obligado a dicha retirada cuando así lo determine la Administración competente, en la forma y plazo que se establecen en el apartado siguiente.

En todo caso, estará obligado a restaurar la realidad física alterada.

La retirada deberá llevarse a cabo por el titular en el plazo que le fije la Administración a partir de la extinción de la autorización, que no sobrepasará los quince días.

eta baimenok ez dira inskribatuko Jabetza Erregistroan.

Mugaeguneratze-epea kasuan kasuko tituluan ezarritakoa izango da, gehienez ere urtebetekoa izanik, salbu eta Kostaldee buruzko Legeak kasu jakin batzuei begira beste epe batzuk ezarri dituenean.

Baimen-eskabideak emango dira, hala denean, erregelamendu honetan instalazio edo jarduera mota bakoitzari dagokionez izaera orokorrarekin ezarritako irizpideekin eta plangintza aplikagarriarekin bat etorritz.

110. artikulua

Administrazioak edozein unetan alde bakarrez ezeztatu ahal izango ditu baimenak, kalte-ordainetarako eskubiderik gabe, baimenok bateraezinak direnean gerogarrenean onetsitako arautegiarekin, jabari publikoan kalteak eragiten dituztenean, interes publiko handiagoa duten jarduerak gauzatzea eragozten dutenean edo erabilera publikoari kalte egiten diotenean.

Ezeztapena gauzatzen bada gerogarrenean onetsitako arautegia oinarri hartuta, arautegi hori autonomia-erkidegoak betearazi beharrekoa dela, edo autonomia-erkidego horren eskumenekoa bada beste jarduera batzuen interes publiko handiagoko arrazoiak aztertzea, espedientea hasiko da autonomia-erkidego horren ekimenarekin.

Behin baimena azkenduta, titularrak eskubidea izango du jabari publikotik edo horren zortasun-guneetatik kasuan kasuko instalazioak batzeko, eta hori egiteko betebeharra izango du Administrazio eskudunak hala agintzen duenean, hurrengo paragrafoan ezarritako moduan eta epean.

Edozein kasutan, aldatutako errealitate fisikoa berrezartzeko betebeharra izango du.

Instalazioak titularrak batuko ditu Administrazioak ezarritako epean, baimena azkendu eta, gehienez ere, hamabost egunean.

De no llevarse a cabo la retirada en el plazo o condiciones fijados la Administración procederá a su ejecución subsidiaria, aplicando para ello la garantía establecida al respecto.

De ser insuficiente la misma se requerirá el abono de la diferencia en el plazo le diez días, procediéndose, en otro caso, a la vía de apremio.

SECCIÓN 2ª Servicios de temporada en playas

Artículo 111

Las autorizaciones cuyo objeto sea la explotación de servicios de temporada en las playas, que sólo requieran instalaciones desmontables, serán otorgadas a los Ayuntamientos que lo soliciten, en la forma que se determina en los apartados siguientes.

En ningún caso el otorgamiento de estas autorizaciones podrá desnaturalizar el principio del uso público de las playas.

Durante el primer mes de cada año, el Servicio Periférico de Costas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se dirigirá a los Ayuntamientos costeros de su ámbito territorial, fijándose un plazo, que no superará los dos meses, para que soliciten, con carácter preferente, las autorizaciones para la explotación de los servicios de temporada.

Los Ayuntamientos interesados en la explotación de los referidos servicios, deberán presentar la solicitud de la correspondiente autorización, directamente en el Servicio Periférico de Costas o a través de la Comunidad Autónoma, dentro del plazo establecido anteriormente, acompañada de la propuesta de delimitación de zonas a ocupar por aquéllos, de los planos de las instalaciones y servicios cuya definición así lo requiera y del estudio económico-financiero.

Otorgada la autorización por el Servicio Periférico de Costas, los Ayuntamientos, previo abono del canon de ocupación correspondiente, podrán proceder a su explotación, por sí o por terceros.

En caso de explotación por terceros, el Servicio Periférico de Costas incluirá, entre

Instalazioak Administrazioak ezarritako epean edo baldintzetan batzen ez badira, instalazio horien betearazpen subsidiarioari ekingo zaio, horretarako ezarritako bermea aplikatuz.

Hori behar bestekoa ez bada, aldea hamar eguneko epean ordaintzea eskatuko da; bestela premiamendu-bideari ekingo zaio.

2. ATALA Hondartzetako sasoiko zerbitzuak

111. artikulua

Hondartzetan sasoiko zerbitzuak ustiatzea xede duten baimenak, betiere, zerbitzuok instalazio desmuntagarriak bakarrik badituzte, emango zaizkie hala eskatzen duten udalei, hurrengo paragrafoetan zehaztu den moduan:

Baimen horiek emateak inola ere ezin izango du baliorik gabe utzi hondartzen gaineko erabilera publikoaren printzipioa.

Urte bakoitzeko lehenengo hilabetean zehar, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoa bere lurralde-esparruko kostaldeetako udaletara zuzenduko da, bi hilabetetik gorakoa izango ez den epea ezarriz, udalok lehentasun-izaerarekin eska ditzaten sasoiko zerbitzuak ustiatzeko baimenak.

Aipatu zerbitzuok ustiatzeko interesa duten udalek kasuan kasuko baimen-eskabidea aurkeztu beharko dute zuzenean Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoan edo autonomia-erkidegoaren bidez, aurretiaz ezarritako epean; eskabidearekin batera aurkeztuko dute zerbitzuek okupatu beharreko guneen mugaketa-proposamena, instalazio eta zerbitzuen planoak, halakoen definizioak hala eskatzen duenean, eta ekonomia- eta finantza-azterketa.

Behin Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak baimena emanda, udalek, aurretiaz kasuan kasuko okupazio-kanona ordainduta, zerbitzua ustiatzeari ekin ahal izango diote, euren kabuz edo hirugarrenen bidez.

Zerbitzuak hirugarrenek ustiatzen badituzte, Kostaldeetako Zerbitzu

las cláusulas de la autorización, la obligación del Ayuntamiento de exigirles la constitución de un depósito previo a disposición de aquél en la Caja General de Depósitos, para responder de los gastos de la ejecución subsidiaria del levantamiento de las instalaciones si las mismas no se levantan, en el plazo que se fije por dicho Servicio.

El Ayuntamiento comunicará al Servicio Periférico de Costas la relación nominal de los terceros encargados de la explotación, previamente al inicio de la misma.

Una vez terminada su instalación, el Ayuntamiento requerirá del Servicio Periférico de Costas la práctica de su reconocimiento, a fin de comprobar su coincidencia con la autorización otorgada.

El Servicio Periférico de Costas podrá otorgar la autorización a otras personas físicas o jurídicas, previa tramitación conforme al procedimiento establecido en este Reglamento, en los siguientes casos:

- a) Cuando no se hubiera producido la solicitud del Ayuntamiento durante el plazo a que se refiere el apartado 3 anterior.
- b) Cuando dicha solicitud resultase legalmente inaceptable.
- c) Cuando el Ayuntamiento hubiere incurrido en incumplimiento de las condiciones del título en la temporada anterior, desatendiendo el requerimiento expreso de dicho Servicio.

En su caso, el Servicio Periférico de Costas podrá celebrar concurso para su otorgamiento, conforme a lo establecido en el artículo 152, a los que podrá presentarse el Ayuntamiento en paridad con los demás concursantes.

Sin contenido como consecuencia del Real Decreto 1112/1992, de 18 de septiembre (BOE de 6 de octubre de 1992, núm.

No se admitirán casetas de uso particular, cualquiera que sea su destino, ni de guarda o almacén de enseres destinados a servicios de temporadas o a cualquier otra finalidad.

Para los artefactos flotantes de recreo explotados comercialmente se deberá

Periferikoak baimenaren klausulen artean jasoko du udalaren betebeharra, hirugarren horiei galdatzeko aurretiaz gordailua eratzea, haren eskura izango dena, Gordailuen Kutxa Orokorrean, instalazioak jasotzeko betearazpen subsidiarioaren gastuei aurre egiteko, instalazio horiek ez direnean jasotzen, Zerbitzu horrek aipatu epean.

Udalak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari komunikatuko dio zerbitzua ustiatzeaz arduratuko diren hirugarrenen izenen zerrenda, ustiatzeari ekin aurretik.

Behin horien instalazioa amaituta, udalak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari eskatuko dio praktikan hori aitortzea, emandako baimenarekin bat datorren egiaztatzeko.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak baimena eman ahal izango die beste pertsona fisiko edo juridiko batzuei, aldeztu aurretik erregelamendu honetako prozedurarekin bat datorren izapidea eginda, hurrengo kasuetan:

- a) Udalaren eskabidea ez denean eskatu aurreko 3. paragrafoak aipatu epean.
- b) Eskabide hori legearen arabera onartezina denean.
- c) Udalak aurreko sasoiko tituluko baldintzak ez dituenen bete, Zerbitzu horren esanbidezko agindeiari jaramonik egin gabe.

Hala denean, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak lehiaketa egin ahal izango du baimen hori emateko, 152. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik; lehiaketa horietara udala aurkeztu ahal izango da, gainerako lehiakideekin berdintasunean. Edukirik gabe, irailaren 18ko 1112/1992 Errege Dekretuaren ondorioz (1992ko urriaren 6ko EAO, 240. zk.).

Erabilera pribatuko kasetarik ez da onartuko, halakoan destinoa edozein izanik ere, ezta sasoiko zerbitzuetara edo beste edozein helburura destinatutako tresnak gorde edo biltegitratzeko kasetarik ere.

Jolaserako tresna flotatzaileei dagokienez, halakoak merkataritza-ondoretarako

obtener por los interesados la autorización del Servicio Periférico de Costas para el emplazamiento de las zonas de lanzamiento y varada dentro de las delimitadas para los servicios de temporada, previamente a la de funcionamiento a otorgar por el órgano competente del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones en materia de Marina Mercante.

Artículo 112

No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, podrá otorgarse la explotación total o parcial de los servicios de temporada a los titulares de concesiones de creación, regeneración o acondicionamiento de playas, en los términos que se establezcan en el título correspondiente.

SECCIÓN 3ª Vertidos

Artículo 113

Las disposiciones de la presente sección son de aplicación a los vertidos, tanto líquidos como sólidos, cualquiera que sea el bien de dominio público marítimo-terrestre en que se realicen.

Los vertidos al mar desde buques y aeronaves se regularán por su legislación específica.

Estará prohibido el vertido de residuos sólidos y escombros al mar y su ribera, así como a la zona de servidumbre de protección, excepto cuando éstos sean utilizables como rellenos y estén debidamente autorizados.

Artículo 114

Todos los vertidos requerirán autorización de la Administración competente, que se otorgará con sujeción a la legislación estatal y autonómica aplicable, sin perjuicio de la concesión de ocupación de dominio público, en su caso.

En el caso de vertidos contaminantes será necesario que el peticionario justifique previamente la imposibilidad o dificultad de aplicar una solución alternativa para la eliminación o tratamiento de dichos vertidos.

ustiatzen direnean, interesdunek Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren baimena lortu beharko dute, uretara jaurtitzeko eta lehorreratzeko guneak kokatzeko, sasoiko zerbitzuetarako zehaztutako guneen barruan; baimen hori lortu beharko dute jardunbiderako baimenaren aurretik, azken hori eman beharko diela Merkataritzako Marinaren gaian Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministerioko organo eskudunak.

112. artikulua

Aurreko artikuluan xedatutakoa gorabehera, sasoiko zerbitzuak oso-osoan edo zati batean ustiatzeko baimena eman ahal izango zaie hondartzak eratu, lehengoratu edo egokitzeko emakiden titularrei, kasuan kasuko tituluan ezarritako baldintzetan.

3. ATALA Isurketak

113. artikulua

Atal honetako xedapenak aplikatuko zaizkie isurketei, likidoei nahiz solidoei, kontuan hartu gabe horiek itsas-lehorreko jabari publikoko zein ondasunetan egiten diren.

Ontziek edo aireontziek itsasora egiten dituzten isurketak euren legeria bereziak arautuko ditu.

Debekatuta egongo da hondakin solidoak eta obra-hondakinak isurtzea itsasora eta itsasertzera, bai eta babes-zortasuneko gunera ere, salbu eta hondakin horiek erabiltzen direnean betegune gisa eta behar bezala baimenduta daudenean.

114. artikulua

Isurketa guztiek beharko dute Administrazio eskudunaren baimena; baimen hori emango da aplikagarri den legeriaren arabera, estatukoa edo autonomia-erkidegokoa izango dena, kalterik egin gabe, hala denean, jabari publikoa okupatzeko emakidari.

Isurketa kutsagarrien kasuan, beharrezkoa izango da eskatzaileak alde aurretik justifikatzea isurketok ezabatzeari edo tratatzeari dagokionez konponbide alternatiboa aplikatzeko ezintasuna edo zailtasuna.

No podrán verse sustancias ni introducirse formas de energía que puedan comportar un peligro o perjuicio superior al admisible para la salud pública y el medio natural, con arreglo a la normativa vigente.

En función de los objetivos de calidad fijados para el medio receptor de contaminación, los vertidos se limitarán en la medida que lo permitan el estado de la técnica, las materias primas y especialmente, en virtud de la capacidad de absorción de la carga contaminante, sin que se produzca una alteración significativa de dicho medio.

Artículo 115

Entre las condiciones a incluir en las autorizaciones de vertido deberán figurar las relativas a:

- a) Plazo de vencimiento, no superior a treinta años.
- b) Instalaciones de tratamiento, depuración y evacuación necesarias, estableciendo sus características y los elementos de control de su funcionamiento, con fijación de las fechas de iniciación y terminación de su ejecución, así como de su entrada en servicio.
- c) Volumen anual de vertido.
- d) Límites cualitativos del vertido y plazos, si proceden, para la progresiva adecuación de las características del efluente a los límites impuestos.
- e) Evaluación de los efectos sobre el medio receptor, objetivos de calidad de las aguas en la zona receptiva y previsiones que, en caso necesario se hayan de adoptar para reducir la contaminación.
- f) Canon de vertido.

La Administración competente podrá modificar las condiciones de las autorizaciones de vertido, sin derecho a indemnización, cuando las circunstancias que motivaron su otorgamiento se hubiesen alterado, o bien sobrevinieran otras que, de haber existido anteriormente, habrían justificado su denegación o el otorgamiento en términos distintos.

Si la Administración lo considera necesario,

Ezin izango dira substantziak isuri edo energia-motak sartu, halakoek eragiten dituztenean osasun publikoarentzako eta natura-inguruarentzako onargarriak diren arriskuak edo galerak baino handiagoak, indarreko arautegiaren arabera.

Kutsadura zein inguruk hartu eta inguru horri begira ezarri kalitate-helburuen arabera, isurketak mugatuko dira, teknikaren egoerak eta lehengaiak ahalbidetzen duten neurrian, eta, bereziki, kutsadura-karga xurgatzeko ahalmenaren arabera, inguru hori modu nabarmenean alda ez dadin.

115. artikulua

Isurketak baimentzeko baldintzen artean hurrengoak jaso beharko dira:

- a) Mugaeguneratzeko epea, gehienez ere hogeita hamar urtekoa izango dena.
- b) Beharrezkoak diren tratamendu-, arazte- eta ebakuazio-instalazioak, horien ezaugarriak eta jardunbidearen kontrol-osagaiak ezarriz, instalazioak gauzatzeko hasierako eta amaierako datak finkatuz, bai eta instalazio horiek zein datatan hasiko diren zerbitzua eskaintzen ere.
- c) Urteko isurketa-kopurua.
- d) Isurketaren muga kualitatiboak eta epeak, halakoak bidezkoak badira, efluentearen ezaugarriak arian-arian ezarritako mugekin bat etor daitezten.
- e) Isurketak inguru hartzailean eragiten dituen ondoreen ebaluazioa, gune hartzaileko uren kalitatearen helburuak eta, behar izanez gero, kutsadura murrizteko hartu behar diren neurriak.
- f) Isurketa-kanona.

Administrazio eskudunak isurketa-baimenen baldintzak aldarazi ahal izango ditu, kalte-ordainetarako eskubiderik gabe, baimena ematea eragin zuten inguruabarrak aldatzen direnean edo beste batzuk sortzen direnean, alde zuzenetik izan balira baimena ukatzea edo baimena beste baldintza batzuen arabera luzatzea justifikatuko zuketena.

Administrazioak beharrezkotzat jotzen

podrá suspender los efectos de la autorización hasta que se cumplan las nuevas condiciones establecidas.

En caso de que el titular de la autorización no realice las modificaciones en el plazo que al efecto le señale la Administración competente, ésta podrá declarar la caducidad de la autorización de vertido, sin perjuicio de la imposición de las sanciones oportunas.

La Administración otorgante de la autorización de vertido controlará el estado de las obras que sirven de soporte a éste, obligando, en su caso, a la realización de las necesarias para asegurar que aquél funcione en las condiciones establecidas en la misma.

El incumplimiento de esta obligación, que figurará en el condicionado de la autorización, será causa de caducidad en los términos previstos en la misma.

Artículo 116

La extinción de la autorización de vertido, cualquiera que sea la causa, llevará implícita la de la inherente concesión de ocupación del dominio público marítimo-terrestre.

A tal efecto, la Administración que haya declarado extinguida la autorización lo pondrá en conocimiento del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, para que éste proceda a la extinción de la concesión de ocupación sin más trámite.

Artículo 117

La Administración competente podrá efectuar cuantos análisis e inspecciones estime convenientes para comprobar las características del vertido y contrastar, en su caso, el cumplimiento de las condiciones impuestas en la autorización del vertido.

Artículo 118

Cuando la importancia o complejidad de la instalación de tratamiento así lo aconseje entre las condiciones de la autorización se podrá incluir la exigencia de que la dirección de la explotación se lleve a cabo por técnico competente o que intervenga una Empresa colaboradora especializada para su mantenimiento, con la presentación de certificados periódicos sobre su

badu, baimenaren ondoreak eten ahal izango ditu, ezarritako baldintza berriak bete arte.

Baimenaren titularrak aldarazpenak gauzatzen ez baditu Administrazio eskudunak ezarritako epean, azken horrek isurketa-baimena iraungi dela adierazi ahal izango du, kasuan kasuko zehapenak ezartzea gorabehera.

Isurketa-baimena ematen duen Administrazioak kontrolatuko du isurketa horren oinarri diren obren egoera; hala denean, beharrezko obrak egiteko betebeharra ezarriko du, isurketak baimenean ezarri baldintzen arabera jarduten duela ziurta dadin.

Baimena lortzeko baldintzen artean jasoko den betebeharrak hori ez betetzea iraungitze-arrazoia izango da, baimenean ezarritakoaren arabera.

116. artikulua

Isurketa-baimenaren azkentzeak, horren arrazoia edozein dela, berarekin ekarriko du itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko emakida ere azkentzea.

Ondore horretarako, baimena azkendu dela adierazi duen Administrazioak horren berri emango dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari, horrek okupatze-emakida azkentzeari ekin diezaion beste izapiderik gabe.

117. artikulua

Administrazio eskudunak egokitzat jotzen dituen azterketa eta ikuskatze guztiak gauzatu ahal izango ditu, isurketaren ezaugarriak egiaztatzeko eta, hala denean, isurketa-baimenean ezarritako baldintzak betetzen direla ziurtatzeko.

118. artikulua

Isurketak tratatzeko instalazioaren garrantziak edo zailtasunak hala behar duenean, baimenerako baldintzen artean jaso ahal izango da, dela ustiapenaren zuzendaritza teknikari eskudunak izatea edo enpresa laguntzaile batek esku hartzea instalazio hori mantentzeko, instalazioaren jardunbideari buruz aldian-aldiko ziurtagiriak aurkeztuz, dela instalazio

funcionamiento, así como su aseguramiento.

Artículo 119

Podrán constituirse Juntas de Usuarios para el tratamiento conjunto y vertido final de efluentes líquidos.

La regulación de la composición y funcionamiento de la Junta de Usuarios, así como las causas y forma de su variación o disolución, serán aprobadas por la Administración otorgante de su autorización, a petición de los propios usuarios, o, en su defecto, cuando aquélla lo estime necesario para asegurar el cumplimiento en forma debida de los términos de la autorización.

Artículo 120

En aquellos casos en que el vertido pueda propiciar la infiltración o almacenamiento de sustancias susceptibles de contaminar las aguas o capas subterráneas, se requerirá la previa realización de un estudio hidrogeológico que justifique su inocuidad.

Artículo 121

Sin perjuicio de lo establecido en otras leyes específicas y de las exigencias que comporten los programas de control y reducción de la contaminación por vertidos de hidrocarburos al mar, las refinerías de petróleo, factorías químicas y petroquímicas e instalaciones de abastecimiento de combustibles líquidos que posean terminales de carga y descarga de hidrocarburos en los puertos, mar territorial y aguas interiores, deberán disponer, en las cercanías de los terminales, las instalaciones de recepción de los residuos de hidrocarburos y cuantos otros medios que para prevenir y combatir los derrames, establecen las disposiciones vigentes en materia de contaminación de las aguas del mar.

Asimismo, las plataformas e instalaciones dedicadas a la prospección de hidrocarburos en el mar, su explotación o almacenamiento, deberán contar con los medios precisos para prevenir y combatir los derrames que puedan producirse.

La disposición de los elementos de recepción de residuos y demás medios de

horiek aseguratzea.

119. artikulua

Erabiltzaileen batzak eratu ahal izango dira, efluente likidoak batera tratatzeko eta horien azken isurketa egiteko.

2. Erabiltzaileen batzak izan beharreko osaeraren eta jardunbidearen arauketa, bai eta hori aldatzeko edo desegiteko arrazoiak eta modua ere, halakoei baimena eman dien Administrazioak onetsiko ditu, erabiltzaileek hala eskatuta, edo, halako eskaerarik izan ezean, hark beharrezkotzat jotzen duenean, baimenaren baldintzak behar bezala betetzea ziurtatzeko.

120. artikulua

Isurketak eragin dezakeenean urak edo lurpeko geruzak kutsatzeko gai diren substantziak iragaztea edo metatzea, alde zuzenetik isurketa horrek kalterik egiten ez duela justifikatzeko azterketa hidrogeologikoa egin beharko da.

121. artikulua

Beste lege berezi batzuek ezarritakoa gorabehera, eta itsasora hidrokarburoak isurtzearen ondoriozko kutsadura kontrolatzeko eta murrizteko programen betekizunak gorabehera, portuetan, lurralde-itsasoan eta barne uretan hidrokarburoak kargatzeko eta deskargatzeko terminalak dituzten petrolio-findegiek, faktoria kimiko eta petrokimikoei eta erregai likidoen hornidura-instalazioek izan beharko dituzte, terminal horien inguruetan, hidrokarburo-hondakinak jasotzeko instalazioak eta isuriak prebenitzeko nahiz isuriei aurre egiteko gainerako baliabideak; baliabide horiek izango dira itsasoko urak kutsatzeko inguruan zein xedapen izan indarrean eta xedapen horietan ezarritakoak.

Orobat, itsasoan hidrokarburoen prospekzioak egiten, horiek ustiatzen edo biltegitzen dituzten plataformek eta instalazioek beharrezko baliabideak izan beharko dituzte, egin daitezkeen isuriak prebenitzeko eta halakoei aurre egiteko.

Hondakinak jasotzeko osagaiak eta prebentziorako gainerako baliabideak

prevención será exigida por la Administración competente para autorizar el funcionamiento de las instalaciones a que se refiere el apartado anterior.

Artículo 122

Las autorizaciones administrativas sobre establecimiento, modificación o traslado de instalaciones o industrias que originen o puedan originar vertidos al dominio público marítimo-terrestre se otorgarán condicionadas a la obtención de las correspondientes autorizaciones de vertido y concesiones de ocupación de dicho dominio.

Artículo 123

La Administración competente podrá prohibir, en zonas concretas, aquellos procesos industriales cuyos efluentes, a pesar del tratamiento a que sean sometidos, puedan constituir riesgo de contaminación superior a la admisible, según la normativa vigente, para el dominio público marítimo-terrestre, bien sea en su funcionamiento normal o, en su caso, de situaciones excepcionales previsibles.

SECCIÓN 4ª Extracciones de áridos y dragados

Artículo 124

Para otorgar las autorizaciones de extracciones de áridos y dragados será necesaria la evaluación de sus efectos sobre el dominio público marítimo-terrestre, referida tanto al lugar de extracción o dragados como al de descarga, en su caso.

Se salvaguardará la estabilidad de la playa, considerándose preferentemente sus necesidades de aportación de áridos.

Quedarán prohibidas las extracciones de áridos para la construcción, salvo para la creación y regeneración de playas.

Se entenderán incluidos en la prohibición del apartado anterior los dragados o extracciones de áridos en el mar.

Artículo 125

Entre las condiciones de la autorización deberán figurar las relativas a:

- a) Plazo por el que se otorga.

izatea galdatuko du aurreko paragrafoko instalazioen jardunbidea baimentzeko Administrazio eskudunak.

122. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoan isurketak egiten dituzten edo egin ditzaketen instalazioak edo industriak ezarri, aldarazi edo lekuz aldatzeko administrazio-baimenak baldintzapean emango dira, aldez aurretik lortu beharko direlako jabari horretan isurketak egiteko eta okupazio-emakidak izateko baimenak.

123. artikulua

Administrazio eskudunak, gune zehatzetan, industria-prozesuak debekatu ahal izango ditu, horien efluenteez, izan dezaketen tratamendua gorabehera, onargarria den kutsadura-arriskua baino handiagoa eragin dezaketenean, indarreko arautegiaren arabera, itsas-lehorreko jabari publikorako, dela industria-prozesu horren ohiko jardunbidean, dela aurreikus daitezkeen salbuespen-egoeretan.

4. ATALA Agregakinak ateratzea eta dragatzeak

124. artikulua

Agregakinak ateratzeko baimenak eta dragatze-baimenak emateko, beharrezkoa izango da halakoek itsas-lehorreko jabari publikoan dituzten ondoreak ebaluatzea; ebaluazio horrek kontuan hartuko ditu ateratze- nahiz dragatze-tokiak eta, hala denean, deskargatze-tokia ere.

Hondartzen egonkortasuna babestuko da, lehendabizi kontuan hartuz hondartzetara agregakinak heldu behar direla.

Agregakinak eraikuntzarako ateratzea debekatuko da, non eraikuntza horiek ez diren hondartzak eratzeko eta lehengoratzeko.

Aurreko paragrafoko debekura bilduko dira itsasoan agregakinei dagokienez egiten diren dragatzeak eta ateratzeak.

125. artikulua

Baimenak jaso beharreko baldintzen artean hurrengoak izango dira:

- a) Baimena zein epetarako ematen den.

b) Volumen a extraer, cargar o descargar al dominio público marítimo-terrestre, ritmo de estas acciones y tiempo hábil de trabajo.

c) Procedimiento y maquinaria de ejecución.

d) Destino y, en su caso, lugar de descarga en el dominio público de los productos extraídos o dragados.

e) Medios y garantías para el control efectivo de estas condiciones.

Asimismo, se incluirá, como causa específica de revocación, la establecida en el artículo 127, con los efectos allí previstos.

Artículo 126

La competencia para el otorgamiento de las autorizaciones a que se refiere esta sección será ejercida por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a través de los Servicios Periféricos de Costas.

La tramitación de las autorizaciones se ajustará al procedimiento general establecido en el artículo 146, adecuando el contenido del proyecto básico al objeto de la solicitud.

Las solicitudes de dragados para la extracción de áridos serán sometidas a informe de los órganos competentes en materia de pesca, navegación y medio ambiente.

En todo caso se tendrán especialmente en cuenta, tanto en el proyecto que acompañe a la solicitud como en la resolución que se adopte, los posibles efectos de la actuación sobre la estabilidad de la playa, la dinámica litoral y la biosfera submarina.

Artículo 127

1. En el caso de que se produjeran efectos perjudiciales para el dominio público y su uso, la Administración otorgante podrá modificar las condiciones iniciales para corregirlos, o incluso revocar la autorización, sin derecho a indemnización alguna para su titular.

En tales casos se resolverá sin más trámite que la audiencia previa al interesado.

b) Itsas-lehorreko jabari publikora atera, dragatu edo deskargatu beharreko kopurua, ekintza horien erritmoa eta benetan lan egiteko denbora.

c) Ekintza horiek betetzeko prozedura eta makineria.

d) Ateratako edo dragatutako produktuen destinoa eta, hala denean, halakoak jabari publikoan deskargatzeko tokia.

e) Baldintza horiek erangingarritasunez kontrolatzeko baliabide eta bermeak.

Era berean, ezeztapen arrazoi berezi moduan jasoko da 127. artikuluan ezarritakoa, bertan dituen ondoreekin.

126. artikulua

Atal honek aipatu baimenak emateko eskumena Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak egikarrituko du, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoen bidez.

Baimenen izapidea bat etorriko da 146. artikuluan ezarritako prozedura orokorrarekin, oinarritzko proiektuaren edukia eskabidearen xedeari egokitzuz.

Agregakinak ateratzeko dragatze-eskabideek beharko dute arrantza-, nabigazio- eta ingurumen-gaian eskudunak diren organoen txostena.

Edozein kasutan, bereziki kontuan hartuko dira, eskabidearekin batera aurkeztuko den proiektuan nahiz emango den ebazpenean, jarduerak izan ditzakeen ondoreak hondartzen orekan, itsasertzaren dinamikan eta itsasazpiko biosferan.

127. artikulua

1. Jabari publikoarentzat edo horren erabilerarentzat ondore kaltegarriak gauzatuz gero, Administrazio baimen-emaileak hasierako baldintzak aldarazi ahal izango ditu, baldintza horiek zuzentzeko, edo baimena ezeztatu ahal izango du, titularrarentzat inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

Kasu horietan, ebazpena emango da, interesduna entzuteko izapidea bakarrik eginda.

Artículo 128

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo podrá declarar zonas de prohibición de extracción de áridos y dragados por razones de protección de las playas y de la biosfera submarina sin perjuicio de las prohibiciones que resulten de la aplicación de otras leyes.

CAPÍTULO V. Concesiones

Artículo 129

Toda ocupación de los bienes de dominio público marítimo-terrestre estatal con obras o instalaciones no desmontables estará sujeta a previa concesión otorgada por la Administración del Estado.

Asimismo necesitará el otorgamiento de concesión la ocupación del dominio público marítimo-terrestre por instalaciones desmontables que por su naturaleza, finalidad u otras circunstancias requieran un plazo de ocupación superior a un año.

La competencia para el otorgamiento de concesiones de ocupación de los bienes de dominio público marítimo-terrestre corresponde al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, salvo lo previsto en el artículo 206. La de otorgamiento de concesiones en el dominio público adscrito a una Comunidad Autónoma corresponderá a ésta.

Artículo 130

El otorgamiento de la concesión a que se refiere el artículo anterior no exime a su titular de la obtención de las concesiones y autorizaciones que sean exigibles por otras Administraciones Públicas en virtud de sus competencias en materia de puertos, vertidos u otras específicas.

Lo dispuesto en el apartado anterior será también de aplicación a las concesiones y autorizaciones que deban otorgar los Departamentos de la Administración del Estado en virtud de sus respectivas competencias.

Artículo 131

Las concesiones se otorgarán sin perjuicio de tercero y dejando a salvo los derechos

128. artikulua

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak gune batzuei begira adierazi ahal izango du agregakinak ateratzeko eta dragatzeak gauzatzeko debekua, hondartzak eta itsasazpiko biosfera babesteko arrazoiengatik, kalterik egin gabe beste lege batzuk aplikatzeak erator ditzakeen debekuei.

V. KAPITULUA. Emakidak

129. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunen okupazio oro alde z aurretik Estatuko Administrazioak emandako emakidaren mende izango da, okupazio hori desmuntagarri ez diren obra edo instalazioekin egiten denean.

Era berean, emakida eman beharko da instalazio desmuntagarriek itsas-lehorreko jabari publikoa okupa dezaten, instalazio horiek urtebetetik gorako okupazio-epea behar dutenean, euren izaera, helburu edo beste inguruabar batzuegatik.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak du itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak okupatzeko emakida emateko eskumena, 208. artikuluan jasotakoari begira izan ezik. Autonomia-erkidego bati atxikitako jabari publikoko emakidak emateko eskumena autonomia-erkidego horrek izango du.

130. artikulua

Aurreko artikulua aipatu emakida eman arren, titularra ez da askatuko beste Administrazio publiko batzuek eskatutako emakida eta baimenak lortzetik, halakoak Administrazio publikoek portuen, isurketen edo beste gai berezi batzuen gainean dituzten eskumenen ondorio direnean.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatuko zaie Estatuko Administrazioko sailek euren kasuan kasuko eskumenen arabera eman behar dituzten emakida eta baimenei ere.

131. artikulua

Emakidak emango dira, hirugarrenei kalterik egin gabe eta alde z aurretik

preexistentes.

El plazo será el que se determine en el título correspondiente.

En el apartado 4 de este artículo se establecen los plazos máximos de duración de las concesiones en función de los usos a que las mismas se destinan.

En ningún caso estos plazos podrán exceder de treinta años.

Para la fijación del plazo se tendrá en cuenta tanto el objeto de la solicitud como las circunstancias que posteriormente se indican.

En cuanto al objeto de la solicitud, los plazos máximos para el otorgamiento de las concesiones serán los siguientes:

a) Usos que por su naturaleza hayan de estar ubicados en el dominio público marítimo-terrestre definidos en la letra a) del artículo 60, 2, o similares:

hasta treinta años.

b) Usos que presten un servicio definido en el apartado b) del artículo citado:

hasta quince años.

En ambos casos, para la determinación de estos plazos se tendrá cuenta la entidad del objeto de la petición, su adecuación al medio, el grado de interés que represente para el dominio público o sus usuarios y el contenido del estudio económico-financiero o, en su defecto, el volumen de la inversión a amortizar.

Artículo 132

Cuando el objeto de una concesión extinguida fuese una actividad amparada por otra concesión de explotación de recursos mineros o energéticos otorgada por la Administración del Estado por un plazo superior, su titular tendrá derecho a que se le otorgue una nueva concesión de ocupación del dominio público marítimo-terrestre por un plazo igual al que reste de vigencia a la concesión de explotación, sin que en ningún caso pueda exceder de treinta años.

Artículo 133

1. Previamente a la resolución sobre la

zeuden eskubideak gorabehera.

Epea kasuan kasuko tituluan ezarritakoa izango da.

Erregelamendu honetako 4. paragrafoan ezarri dira emakidek izango dituzten gehieneko epeak, emakida horiek izango duten erabileren arabera.

Epe horiek inola ere ezin izango dute gainditu hogeita hamar urte.

Epea finkatzeko kontuan hartuko dira eskabidearen xedea eta gerogarrenean aipatuko diren inguruabarrak.

Eskabidearen xedeari dagokionez, emakidak emateko gehieneko epeak hurrengoak izango dira:

a) 60.2 artikuluko a) idatz-zatian definitutako erabilerak, euren izaerarengatik itsas-lehorreko jabari publikoan kokatu behar direnak, edo antzekoak:

hogeita hamar urte arte.

b) Aipatu artikuluko b) idatz-zatian zein zerbitzu definitu eta zerbitzu horietako bat ematen duten erabilerak:

hamabost urte arte.

Bi kasuetan, epe horiek zehazteko kontuan hartuko da eskariaren xedearen garrantzia, horrek inguruari begira duen egokitasuna, jabari publikoarentzat edo horren erabileentzat duen interes-maila eta ekonomia- eta finantza-azterketaren edukia edo, halakorik izan ezean, amortizatu beharreko inbertsioaren kopurua.

132. artikulua

Azkendutako emakida baten xedea denean mehatze- edo energia-baliabideak ustiatzeko beste emakida batean oinarritutako jarduera, eta beste emakida hori Estatuko Administrazioak eman duenean epe luzeagorako, azkendutako emakidaren titularrak eskubidea izango du, itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeari buruzko beste emakida bat izateko, ustiatze-emakidaren indarraldia amaitzeko geratzen den eperako, eta, gehienez ere, hogeita hamar urterako.

133. artikulua

Emakida-eskabidea ebatzi aurretik,

solicitud de la concesión habrá información pública y oferta de condiciones de la Administración del Estado al peticionario, sin cuya aceptación no será otorgada.

Cumplidos estos trámites, la resolución correspondiente será dictada, discrecionalmente, por el Departamento ministerial competente y deberá hacerse pública.

Si el concesionario impugna las cláusulas que fueron aceptadas por él, la Administración estará facultada para declarar extinguido el título, salvo cuando aquéllas fueren ilegales.

En los supuestos en que la concesión se solicite para un proyecto relativo a una materia de competencia autonómica y que cuente con el pronunciamiento favorable de la Comunidad Autónoma, la Administración del Estado sólo podrá denegar la concesión por razones de degradación o de expropiación del dominio público o que se encuadren en materias en las que el Estado ostente una competencia propia.

El procedimiento para la tramitación de concesiones será el que se regula con carácter general en el artículo 146.

Artículo 134

El otorgamiento de la concesión podrá implicar, según se determina en los apartados siguientes, la declaración de utilidad pública por el Departamento ministerial o Comunidad Autónoma competente, a efectos de la ocupación temporal o expropiación forzosa de los bienes o derechos afectados por el objeto de aquélla.

La necesidad de ocupación temporal o de expropiación forzosa de bienes y derechos afectados por el objeto de la concesión podrá ser solicitada en forma justificada por el peticionario.

La Administración podrá asimismo declarar de oficio y motivadamente, la necesidad de la incorporación, temporal o permanente, al dominio público objeto de la solicitud, de terrenos privados colindantes que no sean propiedad del peticionario.

jendaurreko informazioari ekingo zaio eta Estatuko Administrazioak baldintzak eskainiko dizkio eskatzaileari; emakida ez da gauzatuko emakida-eskatzaileak Administrazioak eskainitako baldintzak onartzen ez baditu.

Behin izapideok gauzatuta, kasuan kasuko ebazpena ministerio-sail eskudunak emango du, zuhurtziara, eta ebazpena jendaurrekoa izan beharko da.

Emakidadunak aurkaratzen baditu berak onartu zituen klausulak, Administrazioak ahalmena izango du titulua azkendutzat jotzeko, salbu eta klausulok legearen aurkakoak direnean.

Emakida eskatzen bada autonomia-erkidegoaren eskumeneko gai baten inguruko proiektu batentzako, eta proiektu horrek autonomia-erkidegoaren aldeko erabakia badu, Estatuko Administrazioak emakidari ezetza eman ahal izango dio soil-soilik jabari publikoaren degradazio-edo espoliazio-arrazoiengatik edo emakida horiek kokatzeagatik estatuaren berezko eskumenaren gaitan.

Emakiden izapideak egiteko prozedura izango da izaera orokorrarekin 146. artikuluan arautu dena.

134. artikulua

Emakida emateak berarekin ekar dezake, hurrengo paragrafoetan ezarritakoaren arabera, ministerio-sail eskudunak herri-onuraren adierazpena egitea, emakidaren xedeari lotutako ondasunak edo eskubideak behin-behinean okupatzeko edo horien jabetza nahitaez kentzeko.

Emakidaren xedeak ukitutako ondasunen eta eskubideen behin-behineko okupazioa edo horiei jabetza kentzea eskatu ahal izango du eskatzaileak, justifikatutako moduan.

Orobat, Administrazioak ofizioz eta zioak azalduz adierazi ahal izango du, eskatzailearen jabetzakoak ez diren lur pribatu mugakideak aldi baterako edo modu iraunkorrean biltzeko beharrezana, eskabidearen xede den jabari publikora.

En los casos previstos en los apartados 2 y 3 anteriores, el proyecto básico, a presentar por el peticionario, deberá incorporar un anejo de expropiación o de ocupación temporal, con la relación de bienes o derechos afectados, para lo cual, en el supuesto que sea a requerimiento de la Administración, dicha incorporación deberá formalizarse en el plazo máximo de un mes.

La no aceptación por parte del peticionario de la inclusión de bienes o derechos a expropiar, o la no cumplimentación en plazo del requerimiento de la Administración para que presente el anejo al que se refiere el apartado anterior, implicará el archivo de las actuaciones sin más trámite que la audiencia previa al mismo.

El peticionario deberá presentar en el Servicio Periférico de Costas el resguardo del depósito constituido en la Caja General de Depósitos a disposición del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo que, de acuerdo con el proyecto básico, sea necesario para poder indemnizar los derechos y bienes expropiados o su ocupación temporal, conjuntamente con la aceptación de la oferta de condiciones a que se refiere el artículo 133. En todo caso será a cargo del peticionario el pago total del justiprecio por la expropiación u ocupación necesarias para la concesión.

Aceptadas las condiciones, la Administración dictará la resolución correspondiente.

En caso de otorgamiento de la concesión, su eficacia quedará demorada hasta la finalización de los expedientes de expropiación que, en su caso, sea necesario tramitar.

Artículo 135

1. Los bienes y derechos expropiados se incorporarán al dominio público marítimo-terrestre desde su ocupación, en la forma prevista en el título concesional sin que el concesionario esté obligado al abono del canon de ocupación por los terrenos expropiados a su costa para su

Aurreko 2 eta 3. paragrafoetako kasuetan, oinarritzko proiektuak, eskatzaileak aurkeztu beharrekoak, bere baitara bildu beharko du jabetza kentzeari edo behin-behineko okupazioari buruzko eranskina, ukitutako ondasunak edo eskubideak zerrendatuz; horretarako, Administrazioaren agindeiaren ondorioz jarduten denean, biltze hori gauzatu beharko da, gehienez ere, hilabeteko epean.

Eskatzaileak ez badu onartzen jabetza kendu behar zaien ondasunak edo eskubideak biltzea, edo Administrazioaren agindeia epean betetzen ez badu, aurreko paragrafoak aipatu eranskina aurkezteko, jarduerak artxibatuko dira, interesduna entzuteko izapidea bakarrik eginda.

Eskatzaileak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoan aurkeztu beharko du Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren ardurapeko Gordailuen Kutxa Orokorrean eraturako gordailuaren gordekina; gordailu hori izango da oinarritzko proiektuarekin bat etorri beharrezkoa dena kalte-ordainak emateko, jabetza kendu zaien eskubide eta ondasunengatik edo horiek behin-behinean okupatzeagatik, aldi berean 133. artikuluko baldintza-eskaintza onartu denean. Edozein kasutan, eskatzailearen kontura izango da balioespenaren ordainketa osoa, emakidarako beharrezko jabetza-kentzei eta okupazioei dagokienez.

Behin baldintzak onartuta, Administrazioak kasuan kasuko ebazpena emango du.

Emakida ematen bada, horren eragingarritasuna atzeratuko da, hala denean, jabetza kentzeko espedienteak amaitu arte, halakoen izapideak egitea beharrezkoa denean.

135. artikulua

Jabetza kendu zaien ondasunak eta eskubideak itsas-lehorreko jabari publikora bilduko dira okupatzen direnetik, emakidatitulan ezarritako moduan; emakidadunak ez du betebeharririk izango okupazio-kanona ordaintzeko, bere kontura emakidara biltzeko zein lurri jabetza kendu

incorporación a la concesión.

Los terrenos aportados por los concesionarios para completar la superficie de una concesión, cuya descripción deberá figurar en el proyecto básico, se incorporarán al dominio público marítimo-terrestre en la forma prevista en el artículo 6, 4, antes del replanteo de las obras e instalaciones.

Artículo 136

1. Las concesiones serán inscribibles en el Registro de la Propiedad.

Extinguida la concesión, la inscripción será cancelada de oficio o a petición de la Administración o del interesado.

El vencimiento del plazo de una concesión o la resolución firme que declare su extinción serán causa para la cancelación de la inscripción de la misma en el Registro de la Propiedad.

Estos extremos serán comunicados por el Servicio Periférico de Costas al Registrador y la cancelación se llevará a efecto en los términos exigidos por la legislación hipotecaria.

Artículo 137

Las concesiones no serán transmisibles por actos intervivos.

En caso de fallecimiento del concesionario, sus causahabientes, a título de herencia o legado, podrán subrogarse en los derechos y obligaciones de aquél en el plazo de un año.

Transcurrido dicho plazo sin manifestación expresa a la Administración concedente, se entenderá que renuncian a la concesión.

No obstante, serán transmisibles las concesiones que sirvan de soporte a la prestación de un servicio público cuando la Administración autorice la cesión del correspondiente contrato de gestión del servicio, así como las reguladas en la Ley 23/1984, de 25 de junio, de Cultivos Marinos, y las vinculadas a permisos de investigación o concesiones de explotación previstos en la legislación de minas e hidrocarburos.

La transmisión no será eficaz hasta que no

eta lur horiengatik.

Emakidadunek lurak ekartzen dituztenean emakida baten azalera osatzeko, horren deskripzioa oinarritzko proiektuan agertu beharko dela, lur horiek itsas-lehorreko jabari publikora bilduko dira 6.4 artikuluan jasotakoaren arabera, obren eta instalazioen zuinketa baino lehen.

136. artikulua

1. Emakidak Jabetza Erregistroan inskribatu ahal izango dira.

Behin emakida azkenduta, inskripzioa ezereztuko da ofizioz edo Administrazioak nahiz interesdunak hala eskatuta.

Emakida baten epea mugaeguneratzea, edo emakida azkentzea adierazi duen ebazpen irmoa, arrazoi izango dira emakidak Jabetza Erregistroan duen inskripzioa ezerezteko.

Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak Erregistratzaileari komunikatuko dizkio alde horiek, eta ezereztega gauzatuko da hipoteka-legeriak galdatutakoaren arabera.

137. artikulua

Emakidak ezin izango dira eskualdatu inter vivos egintzen bidez.

Emakidaduna hiltzen bada, kausadunak, jarauntsiaren edo legatuaren bidez, haren eskubide eta betebeharretan subrogatu ahal izango dira urtebeteko epean.

Behin epe hori igarota, emakida eman duen Administrazioari esanbidezko adierazpenik egin gabe, ulertuko da emakidari uko egiten diotela.

Hala ere, eskualdatzeko modukoak izango dira, zerbitzu publikoak emateko oinarri diren emakidak, Administrazioak baimentzen duenean zerbitzuaren kasuan kasuko kudeaketa-kontratua lagatzea, bai eta ekainaren 25eko 23/1984 Legean, Itsas Lugintzari buruzkoan, araututakoak, eta mehatzen eta hidrokARBUROEN legeriaren esparruko ikerketa-baimenei edo ustiatze-emakidei lotutakoak ere.

Eskualdaketa ez da eragingarria izango

se haya producido el reconocimiento del cumplimiento de las condiciones establecidas en la concesión.

La constitución de hipotecas y otros derechos de garantía sobre las concesiones transmisibles, así como el embargo de las mismas, deberán ser comunicados previamente a la Administración concedente por la persona o Entidad a cuyo favor se constituye el derecho.

La celebración de cualquier contrato que implique la participación de un tercero en la explotación de la concesión deberá notificarse al Servicio Periférico de Costas.

Dicha participación podrá ser prohibida en el citado título, salvo cuando se trate de concesiones inherentes a la prestación de un servicio público.

Cuando el concesionario sea una persona jurídica cuya actividad principal consista en el disfrute de la concesión, se considerará transmisión cualquier cambio en la titularidad de las acciones o participaciones que suponga sustitución de los socios o accionistas que lo fueren al tiempo de otorgamiento de la concesión, en porcentaje igual o superior al 50 por 100 del capital social.

No se inscribirá en el Registro de la Propiedad la transmisión de las concesiones o la constitución de derechos reales sobre las mismas, sin que se acompañe certificación del Servicio Periférico de Costas acreditativa del cumplimiento de los requisitos exigidos en este artículo y de las cláusulas de la concesión.

Artículo 138

Las concesiones otorgadas para una pluralidad de usos, con instalaciones separables, serán, en su caso, divisibles, con la conformidad de la Administración concedente y en las condiciones que ésta dicte.

La petición de conformidad será dirigida a la Administración concedente por el titular o titulares de la concesión, quienes serán los únicos destinatarios de las nuevas

harik eta emakidan ezarritako baldintzak bete direla aitortu arte.

Emakida eskualdagarrien gainean hipotekak eta beste berme-eskubide batzuk eratzen direnean, bai eta horiek enbargatzen direnean ere, eskubidea zein pertsonaren edo erakunderen mesedetan eratu eta horrek alde zuzenetik komunikatu beharko dio hori emakida eman duen Administrazioari.

Edozein kontratu egitearen ondorioz hirugarren batek parte hartzen badu emakidaren ustiapenean, hori berori jakinarazi beharko zaio Kostaldeetako Zerbitzu Publikoari.

Parte-hartze hori debekatu ahal izango da aipatu tituluan, salbu eta zerbitzu publiko bat ematearen inguruko emakidak direnean.

Emakidaduna pertsona juridiko bat denean, eta pertsona juridiko horren jarduera nagusia emakidan oinarritzen denean, eskualdaketatzat joko da akzioen edo partaidetzen titulartasunean izandako edozein aldaketa, aldaketa horrek berarekin dakarrenean emakida emateko unean bazkide edo akziodun zirenak ordeztzea, sozietate-kapitalaren 100eko 50ean edo ehuneko horretatik gora.

Jabetza Erregistroan ez da inskribatuko emakidak eskualdatzea edo emakida horien gainean eskubide errealek eratzea, horrekin batera ekartzen ez bada Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren ziurtagiria, egiaztatzen duena artikulua honetan eta emakidaren klausuletan galdatutako betekizunak gauzatzen direla.

138. artikulua

Erabilera anitzeko emandako emakidak, instalazio banangarriak dituztenak, hala denean, banantzeko modukoak izango dira, emakida eman duen Administrazioaren adostasunarekin eta horrek ezarritako baldintzetan.

Adostasun-eskabidea Administrazio emakida-emaileari zuzenduko zaio, horren gaineko ardura izanik emakidaren titularrak edo titularrek; titular horiek izango dira

concesiones.

Previamente a la resolución sobre la solicitud de división habrá oferta de condiciones de la Administración a los peticionarios, sin cuya aceptación no se producirá la conformidad.

El plazo no podrá ser superior al que reste de la concesión primitiva.

Aceptadas las condiciones, la resolución correspondiente será dictada, discrecionalmente, por la Administración concedente, quedando, en su caso, constituidas las nuevas concesiones.

En caso de denegación de la división, se mantendrá la concesión primitiva en los términos en que fue otorgada.

Artículo 139

En el caso de concesiones que, por sus características estén divididas entre diversos titulares, siendo, sin embargo, su ubicación y destino sensiblemente coincidentes, la Administración podrá interesar la constitución de una Junta de Titulares, en cuyo caso ésta les representará a todos los efectos derivados de la Ley de Costas y este Reglamento.

Artículo 140

El concesionario podrá renunciar en cualquier momento a la ocupación de la parte del dominio público incluida en el perímetro de la concesión que no resulte necesaria para su objeto, con la conformidad de la Administración concedente.

La declaración de utilidad pública, a efectos del rescate de la concesión, incluso con declaración de urgencia, en su caso, corresponderá al Departamento ministerial concedente.

Si se trata de una concesión otorgada para llevar a cabo un proyecto de competencia de una Comunidad Autónoma y aprobado por ésta, la declaración de utilidad pública, a efectos del rescate de la concesión, se realizará por iniciativa de aquélla, salvo en los casos en los que tal declaración se haga para atender fines de competencia estatal o para preservar el dominio público.

emakida berrien jasotzaile bakarrak.

Banantze-eskabidea ebatzi aurretik, Administrazioak baldintzak eskainiko dizkie eskatzaileei, horien onarpenik gabe ez dela adostasunik izango.

Epeak ezin izango du gaintitu hasierako emakidari geratzen zaiona.

Behin baldintzak onartuta, Administrazio emakida-emaileak kasuan kasuko ebazpena emango du, zuhurtziara; hala denean, emakida berriak eratuta geratuko dira.

Banantzeari ezetza ematen bazaio, hasierako emakidari eutsiko zaio, hori ematean onartu ziren baldintzetan.

139. artikulua

Emakida batzuk, euren ezaugarriak direla bide, titular batzuen artean bananduta badaude, baina euren kokapenak eta destinoak hein handi batean bat egiten badute, Administrazioak eskatu ahal izango du titularren batza eratzea; kasu horretan, batza horrek ordezkaturako ditu titular guztiak Kostaldee buruzko Legeak eta erregelamendu honek eratorri ondore gutzietarako.

140. artikulua

Emakidadunak, edozein unetan, emakida eman duen Administrazioaren adostasunarekin, uko egin ahal izango dio emakidaren perimetrora bildutako jabari publikoaren zatia okupatzeari, zati hori ez denean beharrezkoa emakidaren xederako.

Emakida eman duen ministerio-sailak adierazi behar du herri-onura, emakidaren erreskate-ondoretarako, baita presako adierazpenarekin ere, hala denean.

Autonomia-erkidego baten eskumeneko proiektu bat gautzatzeko eman den emakidaren kasuan, proiektu hori autonomia-erkidegoak onetsi duenean, herri-onuraren adierazpena, emakida erreskatatzearen ondoretarako, autonomia-erkidegoaren ekimenez egingo da, salbu eta adierazpen hori egiten denean estatuaren eskumeneko helburuak betetzeko edo jabari publikoa zaintzeko.

A los efectos de lo establecido en los artículos 74.3 de la Ley de Costas y 149.2 de este Reglamento, se considerará con carácter preferente la solicitud de concesión formulada como justiprecio del rescate de otra de la que sea titular el peticionario.

Artículo 141

En todos los casos de extinción de una concesión, la Administración del Estado decidirá sobre el mantenimiento de las obras e instalaciones o su levantamiento y retirada del dominio público y de su zona de servidumbre de protección por el interesado y a sus expensas.

Dicha decisión se adoptará de oficio o a instancia de aquél, a partir del momento anterior al vencimiento que se determina en el apartado siguiente en caso de extinción normal por cumplimiento del plazo y en los demás supuestos de extinción en el momento de la resolución del correspondiente expediente.

Si se trata de una concesión otorgada para llevar a cabo un proyecto de competencia de una Comunidad Autónoma y aprobado por ésta, se solicitará informe a la misma, relativo al mantenimiento o levantamiento de las obras e instalaciones, con carácter previo a la adopción de la decisión a que se refiere el párrafo anterior.

Dicho informe deberá emitirse en el plazo de un mes, transcurrido el cual sin haberse evacuado, se entenderá que no formula observaciones al respecto.

En caso de extinción por vencimiento del plazo concesional, el momento al que se refiere el apartado anterior será el correspondiente a haber transcurrido las cuatro quintas partes de dicho plazo y, en todo caso, seis meses antes de que se produzca el vencimiento.

A partir de este momento, si la Administración no se pronuncia en el plazo de tres meses, se entenderá que opta por la demolición, sin perjuicio de que en cualquier momento pueda manifestarse explícitamente.

Artículo 142

A partir del momento a que se refiere el

Kostaldee buruzko Legearen 74.3 artikuluan eta erregelamendu honetako 149.2 artikuluan ezarritakoaren ondoreetarako, lehenasuna izango du eskatzailearen titulartasuneko beste emakida baten erreskatearen balioespen gisa aurkeztutako emakida-eskakizuna.

141. artikulua

Emakida azkentzen den kasu guztietan, Estatuko Administrazioak erabakiko du, interesdunak obrei nahiz instalazioei eutsi behar dien ala horiek bere kontura jaso eta jabari publikotik nahiz horren babes-zortasuneko gunetik batu behar dituen.

Erabaki hori ofizioz edo hark hala eskatuta hartuko da, epemuga iritsi baino lehenago erregelamendu bidez ezarritako unean, epea betetzearen ondoriozko azkentze arruntaren kasuan, eta gainerako azkentze-kasuetan, kasuan kasuko espedientea ebazteko unean.

Autonomia-erkidego baten eskumeneko proiektua gauzatzeko emandako emakidaren kasuan, proiektu hori autonomia-erkidegoak onetsi duenean, horren txostena eskatuko da, obrei eta instalazioei eutsi behar zaien ala halakoak jaso behar diren azaltzeko, aurreko paragrafoko erabakia hartu aurretik.

Txosten hori hilabeteko epean eman beharko da; epe hori igarotzen bada txostenik eman gabe, ulertuko da egiteko moduko ohartarazpenik ez duela.

Emakidaren epea mugaeguneratzearen ondorioz gertatzen bada azkentzea, aurreko paragrafoak aipatu unea izango da epe horren lau bostena igaro ostean eta, edozein kasutan, mugaeguneratzea gertatu baino sei hilabete lehenago.

Une horretatik aurrera, Administrazioak hiru hilabeteko epean ez badu adierazpenik egiten, ulertuko da errauspenaren alde egin duela, kalterik egin gabe edozein unetan egin dezakeen esanbidezko adierazpenari.

142. artikulua

Aurreko artikuluan aipatu unetik aurrera,

artículo anterior, el titular de la concesión constituirá el depósito suficiente para responder de los gastos de levantamiento de las obras o instalaciones y retirada fuera del dominio público marítimo-terrestre y su zona de servidumbre de protección, o de reparación de aquéllas, de acuerdo con la resolución adoptada y la tasación ejecutoria señalada por la Administración y a resultas de la liquidación que proceda.

El plazo para constituir el depósito será de quince días a partir de la notificación de la decisión o, en caso de silencio administrativo, del final del plazo establecido en el apartado 2 del artículo anterior.

Artículo 143

Una vez haya transcurrido el plazo de vencimiento de la concesión, salvo en el caso de haberse optado por su mantenimiento, el titular retirará las obras e instalaciones en el plazo que le hubiera fijado la Administración.

Este plazo no será superior a tres meses, salvo casos excepcionales debidamente justificados.

De no haberse llevado a cabo por el titular la demolición, retirada o reparación de las instalaciones, o de que se haya realizado defectuosamente una vez transcurrido el plazo correspondiente, la Administración ejecutará subsidiariamente los trabajos que no hubiera efectuado.

En caso de haber optado por el mantenimiento el titular procederá a la reparación de las mismas en el plazo y condiciones que le hubiese indicado la Administración.

Dicho plazo no podrá exceder de tres meses.

Artículo 144

En el caso del apartado 3 del artículo anterior, en la fecha de extinción de la concesión revertirán a la Administración del Estado gratuitamente y libres de cargas todas las obras e instalaciones.

La Administración podrá continuar la explotación o utilización de las instalaciones, según se determina en el

emakidaren titularrak behar besteko gordailua eratuko du gastuei aurre egiteko; gastu horiek izango dira, obrak edo instalazioak jasotzeko eta itsas-lehorreko jabari publikotik eta horren babes-zortasuneko gunetik batzeko, edo obra nahiz instalazio horiek konpontzeko, Administrazioak hartutako ebazpenarekin eta betearazpenerako ezarritako tasazioarekin bat etorriz, eta bidezkoa den likidazioaren ondoretarako.

Gordailua eratzeko epea hamabost egunekoa izango da, erabakia jakinarazten denetik edo, isiltasun administratiboaren kasuan, aurreko artikuluko 2. paragrafoan ezarritako epea amaitzen denetik.

143. artikulua

Behin emakidaren mugaeguneratze-epea igarota, salbu eta eustearen alde egin denean, titularrak obrak eta instalazioak batuko ditu Administrazioak ezarritako epean.

Epe horrek ez du gaindituko hiru hilabete, salbu eta behar bezala justifikatutako salbuespen-kasuak daudenean.

Titularrak ez baditu instalazioak erraustu, batu edo konpondu, edo hori modu akastunean gauzatu badu kasuan kasuko epea igaro ostean, Administrazioak modu subsidiarioan betearaziko ditu gauzatu gabeko lanak.

Obrei eta instalazioei eustearen alde eginez gero, titularrak horiek konpontzeari ekingo dio Administrazioak aipatu epean eta baldintzetan.

Epe horrek ezin izango du gainditu hiru hilabete.

144. artikulua

Aurreko artikuluko 3. paragrafoaren kasuan, emakida azkentzeko datan, obra eta instalazio guztiak doan eta zamarik gabe lehengoratuko dira Estatuko Administrazioa.

Administrazioak jarraitu ahal izango du instalazioak ustiatzen edo erabiltzen, hurrengo paragrafoan ezarritakoaren

apartado siguiente.

La continuación de la explotación o utilización de las instalaciones se llevará a cabo por cualquiera de los procedimientos de gestión establecidos en la legislación de Costas o en la de Contratos del Estado.

CAPÍTULO VI Disposiciones comunes a autorizaciones y concesiones

SECCIÓN 1ª Pliegos de condiciones generales

Artículo 145

La Administración competente aprobará pliegos de condiciones generales para el otorgamiento de concesiones y autorizaciones.

La aprobación de los referidos pliegos para el otorgamiento de concesiones y autorizaciones de competencia del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se hará por orden, que se publicará en el «Boletín Oficial del Estado».

Para el resto de concesiones y autorizaciones la competencia recaerá en la Administración otorgante de las mismas, según lo dispuesto en este Reglamento o en su legislación específica.

Previamente a la aprobación de los pliegos, se requerirá el informe del Ministerio de Economía y Hacienda en los términos previstos en la legislación del patrimonio del Estado.

SECCIÓN 2ª Tramitación

Artículo 146

Las solicitudes acompañadas del proyecto básico o de construcción, conforme a lo previsto en el artículo 42 de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento, y del resguardo acreditativo de la constitución de las fianzas que, en su caso, correspondan, se tramitarán en la forma que se determina en los apartados siguientes con las fases de información pública, de informe de los organismos que deban ser consultados, y de confrontación previa del proyecto.

En las concesiones y autorizaciones a otorgar por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, el procedimiento de tramitación se ajustará a lo dispuesto en los

arabera.

Instalazioak ustiatzen edo erabiltzen jarraitzeko baliatuko da kostaldee buruzko legerian edo estatuko kontratuei buruzko legerian ezarritako kudeaketa-prozeduretatik edozein.

VI. KAPITULUA Xedapen erkideak baimenei eta emakidei dagokienez

1. ATALA Baldintza orokorren agiriak

145. artikulua

Administrazio eskudunak baldintza orokorren agiriak onetsiko ditu emakidak eta baimenak emateko.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren eskumeneko emakidak eta baimenak emateko agiri horiek agindu bidez onetsiko dira; agindu hori «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Gainerako emakida eta baimenei dagokienez, eskumena izango du halakoak ematen dituen Administrazioak, erregelamendu honetan edo horren legeria berezian xedatutakoaren arabera.

Agiriak onetsi aurretik, Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren txostena eskatuko da, estatuaren ondareari buruzko legerian ezarritakoaren arabera.

2. ATALA Izapideak

146. artikulua

Eskabideak aurkeztuko dira oinarritzko proiektuarekin edo eraikuntza-proiektuarekin batera, Kostaldee buruzko Legeriaren 42. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta hala denean eratu behar diren fidantzen egiaztatze-gordekinarekin batera, eta izapidetuko dira hurrengo paragrafoetan zehaztutakoaren arabera, jendaurreko informazioaren, kontsultatu beharreko erakundeetako txostenen eta alde zuzenetik proiektua alderatzearen faseak gauzatuta.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak eman beharreko emakida eta baimenetan, izapidetza-prozedura bat etorriko da hurrengo paragrafoetan xedatutakoarekin.

apartados siguientes.

La tramitación de las restantes concesiones o autorizaciones, competencia de otros Departamentos ministeriales, se registrará por su legislación específica, y, subsidiariamente, por lo dispuesto en este Reglamento.

Las solicitudes de concesiones y autorizaciones de competencia del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se dirigirán al Servicio Periférico de Costas, junto con tres ejemplares del proyecto básico o de construcción, el resguardo acreditativo de la fianza provisional y documentación justificativa de la personalidad del peticionario y del compareciente, y de la representación en que éste actúa.

El Servicio Periférico de Costas examinará el proyecto presentado, previo abono de las tasas que procedan, para comprobar si su contenido es acorde con lo dispuesto en la Ley de Costas y en este Reglamento, requiriendo al peticionario, en otro caso, para que subsane los defectos observados.

Hecho lo cual, procederá a la confrontación del proyecto sobre el terreno, a fin de determinar su adecuación al mismo, así como su viabilidad.

Si el contenido del proyecto se opone de manera notoria a lo dispuesto en la normativa vigente, se aplicará lo previsto en los artículos 35.1 de la Ley de Costas y 75 y 76 de este Reglamento.

Para continuar la tramitación, el Servicio Periférico de Costas requerirá el informe de los organismos que se citan a continuación, además de los previstos en este Reglamento para supuestos específicos:

1.º Autorizaciones:

a) Ayuntamientos en cuyo término se pretenda desarrollar el objeto de la autorización.

b) Comunidad Autónoma.

2º Concesiones:

a) Ayuntamientos en cuyo término se

Gainerako emakiden edo baimenen izapidetza, beste ministerio-sail batzuen eskumenekoa izango dena, arautuko du bere legeria bereziak, eta, modu subsidiarioan, erregelamendu honetan xedatutakoak.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren eskumeneko emakida- eta baimen-eskabideak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari zuzenduko zaizkio, oinarrizko proiektuaren edo eraikuntza-proiektuaren hiru alerekin, behin-behineko fidantza egiaztatzen duen gordekinarekin eta eskatzailearen eta agerlearen, eta horrek ordezkatzeko duen subjektuaren nortasuna egiaztatzen duten agiriekin batera.

Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak aurkeztutako proiektua aztertuko du, aldeztatik bidezkoak diren tasak ordainduta badaude, egiaztatzeko proiektu horren edukia Kostaldee buruzko Legean eta erregelamendu honetan xedatutakoarekin bat datorren; bat-etortzerik ez badago, eskatzaileari agindeia egingo dio, antzemandako akatsak ongitzeko.

Hori egin ondoren, proiektua lurraren gainean aldaratzeari ekingo dio, erabakitzeko horrekin bat datorren, bai eta horren bideragarritasuna ere.

Proiektuaren edukia modu nabarian badao indarreko legerian xedatutakoaren aurka, Kostaldee buruzko Legearen 35.1 artikuluan eta erregelamendu honetako 75 eta 76. artikuluetan jasotakoa aplikatuko da.

Izapidetzarekin jarraitzeko, Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak ondoren aipatzen diren erakundeen txostena eskatuko du, kasu berezietarako erregelamendu honetan jasotakoez gain:

1. Baimenak:

a) Baimenaren xedea zein udalerritan garatu eta udalerriri horietako udalak.

b) Autonomia-erkidegoa.

2. Emakidak:

a) Emakidaren xedea zein udalerritan

pretenda desarrollar el objeto de la concesión.

b) Comunidad Autónoma.

c) Órgano competente del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones en materia de navegación, si el objeto de la concesión es una obra fija en el mar que pueda suponer un riesgo para la seguridad marítima.

El informe tendrá carácter vinculante.

d) Ministerio de Defensa, si se trata de usos y zonas concretas sobre las que previamente haya establecido, por razones de seguridad o defensa nacional, la necesidad de informe previo.

e) Otros organismos cuyo informe se estime conveniente.

El resto de autorizaciones y concesiones a otorgar por otros Departamentos ministeriales en el dominio público marítimo-terrestre requerirá el informe previo favorable del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, que deberá emitirlo en el plazo de un mes.

La información pública, durante el plazo de veinte días, se practicará:

a) En la tramitación de concesiones.

b) En la tramitación de autorizaciones que se refieran a vertidos industriales y contaminantes desde tierra al mar y a las extracciones de áridos y dragados, así como en los demás supuestos en los que se estime conveniente.

La información pública se llevará a cabo simultáneamente con la petición de los informes citados en el apartado 6.

Practicada la fase de información, el órgano competente resolverá sobre la solicitud, previa audiencia, en su caso, a los interesados en el expediente.

En el caso de autorizaciones, este órgano será el Servicio Periférico de Costas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Si se trata de concesiones, dicho Servicio elevará el expediente al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, con su informe y propuesta.

garatu eta udalerrri horietako udalak.

b) Autonomia-erkidegoa.

c) Nabigazioaren gaian, Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministerioko organo eskuduna, emakidaren xedea itsasoan egin beharreko obra bada, halakoak arriskua sor dezakeenean itsas segurtasunari begira.

Txostenak izaera loteslea izango du.

d) Defentsa Ministerioa, baldin eta kontuan hartzen diren erabilerak edo gune zehatzak badira alde zuzenetik, segurtasunaren edo nazio-defentsaren arrazoiengatik, aurretiazko txostena behar dutenak.

e) Beste erakunde batzuk, halakoen txostena komenigarritzat jotzen denean.

Itsas-lehorreko jabari publikoan gainerako ministerio-sailek eman beharreko baimenek eta emakidek beharko dute aurretiaz Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak emandako txostena; txosten hori hilabeteko epean eman beharko du.

Jendaurreko informazioa, hogeit hamar eguneko epean, gauzatuko da:

a) Emakiden izapideak egitean.

b) Baimenen izapideak egitean, baimen horiek direnean industria-isurketa eta isurketa kutsagarriak lehorretik itsasora egiteari buruzkoak eta agregakinak ateratzeari nahiz dragatzei buruzkoak, bai eta komenigarritzat jotzen diren gainerako kasuetan ere.

Jendaurreko informazioa gauzatuko da 6. paragrafoko txostenak eskatzen diren aldi berean.

Behin informazio-fasea gauzatuta, organo eskudunak eskabidearen gaineko ebazpena emango du, hala denean, alde zuzenetik entzun beharko dituela espedientean interesa dutenak.

Baimenen kasuan, organo hori izango da Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoa.

Emakiden kasuan, Zerbitzu horrek espedientea bidaliko dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari, bere txostenarekin eta proposamenarekin.

En caso de que se decida acceder al otorgamiento de la concesión, se comunicarán al peticionario las condiciones en que podría serle otorgada aquélla, dándole un plazo de diez días para que manifieste si las acepta.

Si no hiciere manifestación alguna en tal plazo, o no aceptara las condiciones ofertadas, se declarará concluido el expediente por desestimiento del peticionario, con pérdida de la fianza constituida.

En caso de ser aceptadas las condiciones en el plazo estipulado, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo resolverá, discrecionalmente, sobre el otorgamiento de la concesión.

Si se produce el otorgamiento, la resolución se publicará en el «Boletín Oficial del Estado».

Los plazos máximos para resolver los expedientes de autorización y concesión serán, respectivamente, de cuatro y ocho meses, transcurridos los cuales sin que haya recaído resolución expresa podrá entenderse desestimada la correspondiente solicitud, previa emisión de la certificación prevista por el artículo 44 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, o transcurrido el plazo al efecto.

Las resoluciones sobre autorizaciones son susceptibles de recurso ordinario ante el Director general de Costas y las dictadas sobre concesiones ponen fin a la vía administrativa.

Para la eficacia de la resolución presunta del recurso, se requiere la emisión de la certificación prevista en el artículo 44 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en el plazo de veinte días desde que fue solicitada o que, habiéndose solicitado dicha emisión, ésta no se haya producido transcurrido el citado plazo.

Durante el transcurso del plazo para la emisión de la certificación se podrá resolver expresamente sobre el fondo, de acuerdo

Emakida ematea erabakitzen bada, eskatzaileari komunikatuko zaizkio emate horretarako baldintzak, hamar eguneko epea emango zaiola, baldintza horiek onartzen dituen adierazteko.

Epe horretan inolako adierazpenik egiten ez badu, edo eskaintako baldintzak onartzen ez baditu, espedientea amaitu dela adieraziko da, eskatzaileak atzera egiteagatik, eta eratutako fidantza galduko da.

Hizpatutako epean baldintzak onartzen badira, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak ebazpena emango du, zuhurtziara, emakida ematearen inguruan.

Ematea gertatzen bada, ebazpena «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Baimen- eta emakida-espedienteak ebazteko gehieneko epeak izango dira, hurrenez hurren, lau eta zortzi hilabetekoak; epe horiek igarotzen badira esanbidezko ebazpenik izan gabe, kasuan kasuko eskabideari gaitziritzia eman zaiola ulertu ahal izango da, aurretiaz eman bada 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, 44. artikuluan jasotako ziurtagiria, edo ondore horretarako epea igaro bada.

Baimenen buruzko ebazpenei errekurtsio arrunta jarri ahal izango zaie Kostaldeetako Zuzendari Nagusiaren aurrean, eta emakidei buruz emandako ebazpenek administrazio-bidea amaitzen dute.

Errekurtsioaren ustezko ebazpenaren eragingarritasunerako, beharko da 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, 44. artikuluan, jasotako ziurtagiria ematea, hogeit eguneko epean, hori eskatzen denetik, edo hori ematea eskatu eta gero, hori ez ematea aipatu epea igaro ondoren.

Ziurtagiria emateko epea igaro bitartean esanbidez ebatzi ahal izango da edukiaren inguruan, emakidaren arauarekin bat

con la norma reguladora de la concesión, y sin vinculación con los efectos atribuidos a la resolución presunta cuya certificación se ha solicitado.

Artículo 147

1.El otorgamiento de concesiones o autorizaciones a extranjeros estará condicionado a la prueba de reciprocidad en sus países de origen para los nacionales españoles.

En todo caso, deberán concurrir los siguientes requisitos:

- a) Tener domicilio fiscal en España.
- b) Cumplir las condiciones que la legislación de contratos del Estado requiere para contratar con extranjeros.
- c) Manifestar su sometimiento a la jurisdicción de los Tribunales españoles para todas las incidencias derivadas del título administrativo que se le otorgue.

Lo dispuesto en este Reglamento se entenderá sin perjuicio de lo establecido en leyes especiales para el otorgamiento de concesiones y autorizaciones a extranjeros.

Artículo 148

Se exceptúan de lo establecido en el artículo anterior los nacionales de los Estados miembros de la Comunidad Económica Europea, a reserva de las limitaciones que por razones de orden público, seguridad y salud pública puedan establecerse.

Artículo 149

En el otorgamiento de las solicitudes serán preferidas las de mayor utilidad pública.

Sólo en caso de identidad entre varias solicitudes se tendrá en cuenta la prioridad en la presentación.

Asimismo, deberá tenerse en cuenta la preferencia establecida en el artículo 140.3.

Artículo 150

El otorgamiento de autorizaciones o concesiones competencia de las Comunidades Autónomas y que necesiten la concesión o autorización del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo para la ocupación del dominio público marítimo-

etorriz, eta loturarik izan gabe, zein ebazpenaren ziurtagiria eskatu eta ustezko ebazpen horri eratzkitako ondoreekin.

147. artikulua

Atzerritarrei emakidak edo baimenak eman ahal izateko elkarrekikotasun-froga gauzatu beharko da, atzerritar horien jatorrizko herrialdeetan Espainiako naziotasuna duten herritarren egoerari dagokionez.

Edozein kasutan, hurrengo betekizunak izan beharko dira:

- a) Egoitza fiskala Espainian izatea.
- b) Estatuko kontratuen legeriak atzerritarrekin kontratuak egiteko ezarri baldintzak betetzea.
- c) Horiek Espainiako auzitegien jurisdikzioaren mende utziko direla adieraztea, emandako administrazio-titulua zein izan eta horrek eratorritako gorabehera guztiei dagokienez.

Ulertuko da erregelamendu honetan xedatutakoak ez diola kalterik egingo atzerritarrei emakidak eta baimenak emateko lege berezietan ezarritakoari.

148. artikulua

Aurreko artikuluan ezarritakotik salbuetsita geratzen dira Europako Ekonomia Erkidegoko estatu kideetako naziotasuna duten herritarrak, kalterik egin gabe ordena publikoaren, segurtasunaren eta osasun publikoaren arrazoiengatik ezar daitezkeen mugei.

149. artikulua

Emakidak ematean, lehentasuna izango dute herri-onura handienekoak.

Eskabide batzuk berdinak izanez gero bakarrik hartuko da kontuan aurkezteneko lehentasuna.

Era berean, kontuan hartu beharko da 140.3 artikuluan ezarritako lehentasuna.

150. artikulua

Autonomia-erkidegoen eskumenero baimenen edo emakiden ematea, halakoek behar dutenean Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko emakida edo baimena, administrazio-koordinazioaren

terrestre, a efectos de coordinación administrativa, se ajustará a lo establecido en los apartados siguientes.

Se presentarán ante el órgano competente de la Comunidad Autónoma la solicitud de autorización o concesión de su competencia, así como la de concesión de ocupación del dominio público marítimo-terrestre dirigida al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Ambas solicitudes serán acompañadas de la documentación requerida para una y otra pretensión.

El órgano competente de la Comunidad Autónoma tramitará el proyecto recabando los informes que resulten preceptivos de acuerdo con lo establecido en este Reglamento.

En todo caso, el preceptivo informe del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, cuya solicitud supondrá la conformidad inicial de la Comunidad Autónoma al proyecto de que se trate, se emitirá en el plazo de dos meses, contados a partir del momento en que disponga de toda la documentación necesaria para ello.

El informe incluirá su pronunciamiento sobre la viabilidad de la ocupación, así como las condiciones en que ésta, en su caso, se otorgaría, en lo que se refiere al ámbito de sus competencias.

El órgano competente de la Comunidad Autónoma ofertará al peticionario, conjuntamente con las condiciones en que, en su caso, quedaría a la solicitud que se formula, las que el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo haya establecido para el otorgamiento de la concesión de ocupación del dominio público.

En caso de ser aceptadas las referidas condiciones en su totalidad, el órgano competente de la Comunidad Autónoma remitirá el expediente, con su propuesta, al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, a los efectos de que otorgue, en su caso, la oportuna concesión de ocupación del dominio público marítimo-terrestre.

Una vez otorgada la concesión de

ondoreetarako, hurrengo paragrafoetan ezarritakoarekin bat etorriko da.

Autonomia-erkidegoko organo eskudunean aurkeztuko dira bere eskumeneko baimenaren edo emakidaren eskabidea, bai eta itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko emakidaren eskabidea ere, azken hori Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari zuzenduta.

Bi eskabide horiekin batera ekarriko dira uzi horietariko bakoitzari begira behar diren agiriak.

Autonomia-erkidegoaren organo eskudunak proiektuaren izapideak egingo ditu, erregelamendu honetan ezarritakoaren arabera nahitaezkoak diren txostenak eskatuz.

Edozein kasutan, Herri Lan eta Hirigintzaren nahitaezko txostena, bi hilabeteko epean emango da, horretarako beharrezkoak diren agiri guztiak eskuratzen direnetik zenbatzen hasita; txosten horren inguruan egindako eskabideak berarekin ekarriko du autonomia-erkidegoaren hasierako adostasuna kasuan kasuko proiektuarekin.

Txostenak jasoko du okupazioaren bideragarritasunaren inguruko adierazpena, bai eta, hala denean, hori emateko baldintzak zein izango liratekeen ere, bere eskumenen esparruari dagokionez.

Autonomia-erkidegoko organo eskudunak eskatzaileari eskainiko dizkio, egindako eskabidearen arabera izango lituzkeen baldintzekin batera, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak ezarri dituen baldintzak jabari publikoa okupatzeko emakida emateari dagokionez.

Aipatu baldintzak osotasunean onartzen badira, autonomia-erkidegoko organo eskudunak espedientea, bere proposamenarekin batera, bidaliko dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari, horrek, hala denean, itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko emakida eman dezan.

Behin okupazio-emakida emanda, Herri

ocupación el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo devolverá el expediente, junto con el título concesional al órgano remitente, para que otorgue la concesión o autorización de su competencia, de cuya resolución dará traslado a aquél.

Artículo 151

Los informes a los que se refieren los artículos 146.6 y 7 y 150.3 se deberán emitir en el plazo de un mes, salvo para aquellos casos en los que se ha establecido expresamente otro distinto.

Transcurrido dicho plazo sin haberse evacuado, se proseguirá la tramitación del expediente.

SECCIÓN 3ª Concursos para el otorgamiento

Artículo 152

La Administración podrá convocar concursos para el otorgamiento de concesiones y autorizaciones en el dominio público marítimo-terrestre.

Si la convocatoria del concurso se produjese durante la tramitación de una solicitud de concesión o autorización, el interesado tendrá derecho, en caso de no resultar adjudicatario del título, al cobro de los gastos del proyecto, en la forma que se determina en el apartado siguiente.

La convocatoria del concurso suspenderá la tramitación de los expedientes de concesión o autorización que resulten afectados.

Los gastos del proyecto se determinarán según la tarifa oficial que le corresponda y serán tasados en las bases del concurso.

En caso de no existir tarifa oficial, se valorarán los que efectivamente se hayan producido, según estimación que efectuará la Administración.

Dichos gastos serán satisfechos por el adjudicatario, para cuya constatación le será requerido el justificante de su abono, previamente al inicio de la tramitación del título.

Artículo 153

El concurso podrá declararse desierto si ninguna de las ofertas presentadas reúne las condiciones adecuadas.

Lan eta Hirigintzaren Ministerioak espedientea itzuliko dio, emakida-tituluarekin batera, organo bidaltzaileari, bere eskumeneko emakida edo baimena eman dezan; azken horrek horren inguruko ebazpena bidaliko dio.

151. artikulua

146.6 eta 7. eta 150.3 artikuluek aipatu txostenak hilabeteko epean eman beharko dira, esanbidez beste epe bat ezarrita duten kasuetan izan ezik.

Epe hori igarotzen bada txostena eman gabe, espedientearen izapidetzak aurrera jarraituko du.

3. ATALA Emateari buruzko lehiaketak

152. artikulua

Administrazioak lehiaketak deitu ahal izango ditu, itsas-lehorreko jabari publikoan emakidak eta baimenak emateko.

Lehiaketaren deialdia egiten bada emakida- edo baimen-eskabide baten izapidea egin bitartean, interesdunak eskubidea izango du, tituluaren emakidadun bihurtzen ez bada, proiektuaren gastuak kobratzeko, hurrengo paragrafoan ezarritako moduan.

Lehiaketaren deialdiak eten egingo ditu ukitutako emakida- edo baimen-espedienteen izapideak.

Proiektuaren gastuak zehaztuko dira kasuan kasuko tarifa ofizialaren arabera eta lehiaketaren oinarrietan tasatuko dira.

Tarifa ofizialik izan ezean, benetan gauzatutakoak balioetsiko dira, Administrazioak egingo duen zenbatespenaren arabera.

Gastu horiek emakidadunak ordainduko ditu; hori egiaztatzeko ordainketaren ziurtagiria eskatuko zaio, tituluaren izapidetzari ekin aurretik.

153. artikulua

Lehiaketa ezerezean utzi ahal izango da, baldin eta aurkeztutako eskaintzetarik bat berak ere ez baditu betetzen baldintza

Artículo 154

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo podrá regular los concursos de su competencia mediante pliegos de bases. La regulación se aprobará por Orden Ministerial que se publicará en el «Boletín Oficial del Estado».

Los pliegos de bases contendrán, al menos, los siguientes extremos:

- a) Plazo de terminación de las obras e instalaciones.
- b) Régimen de utilización de las mismas.
- c) Plazo de vencimiento del título.
- d) Criterios para su resolución; entre los que podrán incluirse la mejora del canon, la reducción del plazo de vencimiento y de las tarifas a establecer para el uso o servicio público, así como la experiencia justificada en actividades análogas.

Los proyectos se expondrán a información pública y los seleccionados se tramitarán de acuerdo con lo establecido en este Reglamento.

SECCIÓN 4ª Condiciones de otorgamiento

Artículo 155

En todo título de otorgamiento que tendrá carácter de público, se fijarán las condiciones pertinentes y, en todo caso, las siguientes:

- a) Objeto y extensión de la ocupación.
- b) Obras o instalaciones a realizar por el adjudicatario con referencia al proyecto respectivo y plazo de comienzo y terminación de aquéllas.
- c) Plazo de otorgamiento y posibilidad de prórroga, si procede.
- d) Cánones y tasas a abonar por el adjudicatario.
- e) Régimen de utilización, privada o pública; incluyendo, en su caso, las tarifas a abonar por el público con descomposición de sus factores constitutivos como base de futuras revisiones.
- f) En los casos de utilización lucrativa,

egokiak.

154. artikulua

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak bere eskumeneko lehiaketak arautu ahal izango ditu oinarri-agirien bidez.

Arauketa ministerio-aginduaren bidez onetsiko da; ministerio-agindu hori «Estatuko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

Oinarrien agiriek jasoko dituzte, gutxienez, hurrengo aldeak:

- a) Obrak eta instalazioak amaitzeko epea.
- b) Horiek erabiltzeko araubidea.
- c) Tituluaren mugaeguneratze-epea.
- d) Ebazpenerako irizpideak; halakoetara bildu ahal izango dira kanona hobetzea, mugaeguneratzearen epea eta erabilera edo zerbitzu publikorako ezarri beharreko tarifak murriztea, bai eta antzeko jardueretan justifikatutako esperientzia ere. Proiektuak jendaurreko informazioari irekiko zaizkio eta hautatutakoen izapideak egingo dira erregelamendu honetan ezarritakoarekin bat etorritz.

4. ATALA Ematearen inguruko baldintzak

155. artikulua

Emate-titulu orok, izaera publikoa izanik, egoki diren baldintzak finkatuko ditu, eta, edozein kasutan, hurrengoak:

- a) Okupazioaren xedea eta hedadura.
- b) Emakidadunak egin behar dituen obra edo instalazioak, erreferentzia eginez kasuan kasuko proiektuari eta obra nahiz instalazioak hasteko eta amaitzeko epeari.
- c) Emate-epea eta epe hori hedatzeko aukera, hori bidezkoa bada.
- d) Emakidadunak ordaindu beharreko kanonak eta tasak.
- e) Erabilera-araubidea, pribatua edo publikoa, hala denean, jendeak ordaindu beharreko tarifak barneratuz, tarifa eratzeko osagaiak bananduta, bihar etziko berrikuspenen oinarri izateko.
- f) Irabazteko asmoa duten erabileren

obligación del adjudicatario de facilitar cuanta información le solicite la Administración sobre los resultados económicos de la explotación.

- g) Condiciones que, como resultado de la evaluación de efectos, se consideren necesarias para no perjudicar al medio.
- h) Señalización marítima y de las zonas de uso público.
- i) Obligación del adjudicatario de mantener en buen estado el dominio público, obras e instalaciones.
- j) Obligación del adjudicatario de constituir un depósito suficiente para los gastos de reparación o levantamiento y retirada, parcial o total, de las obras e instalaciones, a su costa, a la extinción del título correspondiente, salvo decisión en contrario de la Administración competente.
- k) Causas de caducidad, conforme a las establecidas en los artículos 79 de la Ley de Costas y 159 de este Reglamento.

l) Prescripciones técnicas al proyecto, en su caso.

Deberán incluirse, además, las siguientes condiciones:

- a) En su caso, terrenos aportados por el adjudicatario para incorporar al dominio público marítimo-terrestre.
- b) Replanteo de las obras e instalaciones, previo a la ejecución del título.
- c) Reconocimiento final de las mismas, previo a su utilización.

A los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1, se entenderá por utilización lucrativa el pago de cualquier cantidad por los usuarios de las obras o instalaciones o la obtención de recursos de cualquier tipo por su utilización, sea cual sea el destino de los fondos recaudados, con excepción, cuando el adjudicatario sea otra Administración Pública, de las posibles contribuciones especiales para la financiación de la ejecución de aquéllas.

SECCIÓN 5ª Modificación

Artículo 156

kasuan, emakidadunak duen betebeharra, Administrazioak eskatutako informazio guztia aurkezteko, ustiapenaren emaitza ekonomikoen inguruan.

- g) Ondoreen ebaluazioa dela bide, inguruari kalterik ez eragiteko beharrezkotzat jotzen diren baldintzak.
- h) Itsas seinaleak eta erabilera publikoko gunetako seinaleak.
- i) Emakidadunaren betebeharra, jabari publikoa, obrak eta instalazioak egoera onean edukitzea.
- j) Emakidadunaren betebeharra, behar besteko gordailua eratzeko, bere kontura aurre egiteko obrak eta instalazioak, oso-osoan edo zati batean, konpontzeko edo horiek jaso eta batzeko gastuei, kasuan kasuko titulua azkentzen denean, salbu eta Administrazio eskudunak aurkako erabakia hartzen duenean.
- k) Iraungitze-arrazoia, Kostaldee buruzko Legearen 79. artikuluan eta erregelamendu honetako 159. artikuluan ezarritakoekin bat etorritik.

l) Proiektuaren teknika-xedapenak, hala denean.

Halaber, hurrengo baldintzak jaso beharko dira:

- a) Hala denean, emakidadunak ekarritako lurra itsas-lehorreko jabari publikora biltzeko.
- b) Obren eta instalazioen zuinketa, titulua betearazi aurretik.
- c) Horien behin betiko aitortzea, erabiltzen hasi aurretik.

1. paragrafoko f) idatz-zatian jasotakoaren ondoretarako, irabazteko asmoa duen erabileratzat ulertuko da obren edo instalazioen erabiltzaileek edozein zenbateko ordaintzea edo halakoak erabiltzeagatik edozein motatako baliabideak lortzea, bildutako funtsen destinoa edozein dela, horren salbuespen izanik, emakidaduna beste Administrazio publiko bat denean, obra eta instalazio horien betearazpena finantzatzeko egin daitezkeen kontribuzio bereziak.

5. ATALA Aldaraztea

156. artikulua

Las autorizaciones y concesiones podrán ser modificadas:

- a) Cuando se hayan alterado los supuestos determinantes de su otorgamiento.
- b) En casos de fuerza mayor, a petición del titular.
- c) Cuando lo exija su adecuación a los planes o normas correspondientes.

Sólo en el tercer caso, el concesionario perjudicado tendrá derecho a indemnización, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 89 de la Ley de Costas y 173 de este Reglamento o supletoriamente en la legislación general de expropiación forzosa.

A los efectos de la letra b) del apartado anterior, se entenderá como fuerza mayor la regresión no prevista de la costa que no esté originada por las obras objeto de concesión, los movimientos sísmicos o maremotos, los temporales imprevisibles superiores a los de cálculo, los incendios no provocados y cualquier otra causa excepcional similar.

La Administración otorgante podrá autorizar modificaciones de las características de una concesión.

Cuando la modificación sea sustancial, la solicitud deberá someterse al procedimiento establecido en este Reglamento para el otorgamiento de concesiones.

SECCIÓN 6ª Extinción

Artículo 157

El derecho a la ocupación del dominio público se extinguirá por:

- a) Vencimiento del plazo de otorgamiento.
- b) Revisión de oficio en los casos previstos en la Ley de Procedimiento Administrativo.
- c) Revocación por la Administración, cuando se trate de autorizaciones.
- d) Revocación de las concesiones por alteración de los supuestos físicos existentes en el momento del otorgamiento, cuando no sea posible la modificación del título.

Baimenak eta emakidak aldarazi ahal izango dira:

- a) Horiek gauzatzeko erabakigarri ziren egoerak aldatzen direnean.
- b) Ezinbesteko kasuak daudenean, titularrak hala eskatuta.
- c) Hori beharrezkoa denean, kasuan kasuko planekin edo arauekin bat etortzeko.

Hirugarren kasuan bakarrik, emakidadun kaltetunak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango du, Kostaldeeii buruzko Legearen 89. artikuluan eta erregelamendu honetako 173. artikuluan xedatutakoarekin bat etorri edo, modu ordeztailan, nahitaez jabetza kentzeko legeria orokorrean xedatutakoarekin bat etorri.

Aurreko paragrafoko b) idatz-zatiaren ondoreetarako, ezinbesteko kasutzat hartuko da aurreikusi gabe kostaldeak atzera egitea, hori ez denean gertatzen emakidaren xede diren obregatik, mugimendu sismiko edo itsasikarengatik, kalkulukoak baino handiagoak izanik aurreikusi ezin daitezkeen ekaitzengatik, eragin gabeko suteengatik eta antzeko salbuespen-arrazoiren batengatik.

Administrazio emaileak emakida baten ezaugarriak aldaraztea baimendu ahal izango du.

Aldarazpena funtsezkoa denean, eskubidea erregelamendu honetan emakidak emateko ezarri prozeduraren mende izango da.

6. ATALA Azkentzea

157. artikulua

Jabari publikoa okupatzeko eskubidea azkenduko da:

- a) Emate-epea mugaeguneratzeagatik.
- b) Ofizioz berrikusteagatik, Administrazio Prozeduraren Legeak ezarritako kasuetan.
- c) Administrazioak ezeztatzeagatik, baimenen kasuan.
- d) Emakidak ezerezteagatik, emakida emateko unean zeuden egoera fisikoak aldatzearen ondorioz, titulua ezin aldarazi daitekeenean.

e) Renuncia del adjudicatario, aceptada por la Administración, siempre que no tenga incidencia negativa sobre el dominio público o su utilización o cause perjuicios a terceros.

f) Mutuo acuerdo entre la Administración y el adjudicatario.

g) Extinción de la concesión de servicio público del que el título demanial sea soporte.

h) Caducidad.

i) Rescate.

Las actuaciones pertinentes en los supuestos de extinción contemplados en el apartado anterior se iniciarán y tramitarán por el Servicio Periférico de Costas, correspondiendo su resolución al órgano otorgante, salvo en el caso de la letra a), en que se aplicará lo previsto en el artículo 81 de la Ley de Costas y 164 de este Reglamento.

En los supuestos de extinción anticipada de la concesión, el expediente deberá someterse a dictamen del Consejo de Estado, previamente a su resolución, de acuerdo con lo previsto en su Ley Orgánica.

El abono de cánones, tasas y cualesquiera tributos con posterioridad a la extinción del título no presupone su vigencia, sin perjuicio del derecho a su devolución en los casos que proceda.

Artículo 158

1. Extinguido el derecho a la ocupación del dominio público, la Administración no asumirá ningún tipo de obligación laboral del titular de la actividad afectada.

Tampoco asumirá la Administración ninguna obligación económica del titular, vinculada o no a la actividad desarrollada en los terrenos e instalaciones objeto del título extinguido.

Artículo 159

La Administración, previa audiencia del titular, declarará la caducidad en los siguientes casos:

e) Emakidadunak uko egiteagatik, Administrazioak hori onartzen duenean, betiere, jabari publikoari edo horren erabilerari ondore negatiborik sortzen ez bazaizkie edo hirugarrenei kalteak eragiten ez bazaizkie.

f) Administrazioaren eta emakidadunaren arteko adostasunarengatik.

g) Zerbitzu publikoaren emakida azkentzeagatik, demanio-titulua denean horren oinarri.

h) Iraungitzeagatik.

i) Erreskatatzeagatik.

Aurreko paragrafoan jasotako azkentze-kasuetako jarduera egokiak hasi eta horien izapideak egingo ditu Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak, halakoen ebazpena eman beharko duela organo emaileak, a) idatz-zatiko kasuan izan ezik, kasu horretan Kostaldee buruzko Legearen 81. artikuluan eta erregelamendu honetako 164. artikuluan jasotakoa aplikatuko baita.

Emakida aurretiaz azkentzen denean, espedientea, ebatzi aurretik, Estatu Kontseiluaren irizpenaren mende izan beharko da, horren lege organikoan jasotakoarekin bat etorritik.

Titulua azkendu ostean kanonak, tasak eta beste tributu batzuk ordaintzen badira, horrek ez du eragingo titulua indarrean izatea, kalterik egin gabe halakoak itzultzeko eskubideari, bidezkoa denean.

158. artikulua

Behin jabari publikoa okupatzeko eskubidea azkenduta, Administrazioak ez du bere gain inolako betebeharririk hartuko, ukitutako jardueraren titularraren lan-harremanei dagokienez.

Halaber, Administrazioak ez du bere gain hartuko titularraren inolako betebeharririk ekonomikorik, betebeharririk azkendutako titulua zein izan eta titulu horren xedera bildutako lur eta instalazioetako jarduerari lotzen zaizkion ala ez kontuan hartu gabe.

159. artikulua

Administrazioak, aldeztu aurretik titularra entzunda, iraungitzea adieraziko du, hurrengo egoerak gertatzen direnean:

- a) No iniciación, paralización o no terminación de las obras injustificadamente durante el plazo que se fije en las condiciones del título.
- b) Abandono o falta de utilización durante un año sin que medie justa causa.
- c) Impago del canon o tasas en plazo superior a un año.
- d) Alteración de la finalidad del título.
- e) Incumplimiento de las condiciones que se hubieran establecido como consecuencia de la previa evaluación de sus efectos sobre el dominio público marítimo-terrestre.
- f) El incumplimiento de las condiciones b) y d) de los artículos 63.3 de la Ley de Costas y 125.1 de este Reglamento para las extracciones de áridos y dragados.
- g) Privatización de la ocupación cuando la misma estuviere destinada a la prestación de servicios al público.
- h) Invasión del dominio público no otorgado.
- i) Aumento de la superficie construida, volumen o altura máxima en más del 10 por 100 sobre el proyecto autorizado.
- j) No constitución del depósito requerido por la Administración para la reparación o el levantamiento de las obras e instalaciones.
- k) Obstaculización del ejercicio de las servidumbres sobre los terrenos colindantes con el dominio público o la aplicación de las limitaciones establecidas sobre la zona de servidumbre de protección y de influencia.
- l) En general, por incumplimiento de otras condiciones cuya inobservancia esté expresamente sancionada con la caducidad en el título correspondiente, y de las básicas o decisorias para la adjudicación, en su caso, del concurso convocado, según el artículo 75 de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento.
- A los efectos de la letra g) del apartado
- a) Justifikaziorik gabe obrak ez hastea, horiek geldiaraztea edo horiek ez amaitzea, tituluaren baldintzetan ezarritako epean.
- b) Urtebetez bertan behera uztea edo ez erabiltzea, horretarako bidezko arrazoirik izan gabe.
- c) Kanona edo tasak ez ordaintzea, urtebetetik gorako epean.
- d) Tituluaren xedea aldatzea.
- e) Baldintzak ez betetzea, baldintza horiek ezarri direnean alde zaureratik egin den ebaluazioan, emakidek edo baimenek itsas-lehorreko jabari publikoan dituzten ondoreei dagokienez.
- f) Agregakinak ateratzeko eta dragatzeentzako Kostaldeei buruzko Legearen 63.3 artikuluko b) eta d) idatz-zatietako eta erregelamendu honetako 125.1 artikuluko baldintzak ez betetzea.
- g) Okupazioaren pribatizazioa, horren destinoa jendeari zerbitzuak ematea denean.
- h) Eman ez den jabari publikoa hartzea.
- i) Eraikitako azalera, gehieneko bolumena edo altuera 100eko 10ean gehitzea, baimendutako proiektuari dagokionez.
- j) Obrak eta instalazioak konpontzeko edo horiek jasotzeko Administrazioak agindutako gordailua ez eratzea.
- k) Jabari publikoaren mugakide diren lurretan zortasunen egikaritzea eragoztekoa edo babes-zortasuneko eta eraginpeko gunearen gainean ezarritako mugak aplikatzea.
- l) Orokorrean, beste baldintza batzuk betetzen ez direnean, ez-betetze horiek esanbidez zehatzen direnean kasuan kasuko titulua iraungiz, eta, hala denean, Kostaldeei buruzko Legearen 75. artikuluen eta erregelamendu honetako baterako artikuluen arabera deitutako lehiaketa gauzatzeari dagokionez, oinarrizkoak edo erabakigarriak diren baldintzak betetzen ez direnean.
- Aurreko paragrafoko g) idatz-zatiaren

anterior, se entenderá por privatización de la ocupación la modificación de las condiciones de utilización de los servicios autorizados que dificulten el libre acceso público.

El incumplimiento de la prohibición establecida en el artículo 137, sobre transmisión de concesiones, se incluirá preceptivamente como causa de caducidad en el título correspondiente.

Artículo 160

En los demás supuestos de incumplimiento o en caso de infracción grave conforme a la Ley de Costas, la Administración podrá declarar la caducidad, previa audiencia del titular y demás trámites reglamentarios.

Artículo 161

En los casos cuya competencia corresponda al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, el procedimiento para declarar la caducidad será el siguiente:

- a) Constatada la existencia de los supuestos referidos, el Servicio Periférico de Costas, tras dictar providencia de incoación de expediente, lo pondrá en conocimiento del titular, al que se le concederá un plazo de ocho días para que formule las alegaciones que estime convenientes.
- b) Formuladas las alegaciones o transcurrido el plazo para llevarlas a cabo, el Servicio Periférico de Costas resolverá el expediente cuando sea competente o, en otro caso, lo elevará al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, con su propuesta de resolución.
- c) Cuando se trate de concesiones de ocupación de dominio público marítimo-terrestre que sirvan de soporte a actividades objeto de concesión o autorización por otros Departamentos ministeriales o por las Comunidades Autónomas, previamente se solicitará su informe.
- d) Cuando se trate de concesiones, será preceptivo el dictamen del Consejo de Estado.

ondoreetarako, okupazioaren pribatizaziotzat ulertuko da baimendutako zerbitzua erabiltzeko baldintzak aldaraztea, halakoek zailtzen dutenean jendea askatasunez sartzea.

137. artikuluan emakidak eskualdatzeari dagokionez ezarritako debekua ez betetzea nahitaez jasoko da iraungitze-arrazoi gisa kasuan kasuko tituluan.

160. artikulua

Gainerako ez-betetze kasuetan edo Kostaldee buruzko Legearen arabera arau-hauste astuna egiten denean, Administrazioak iraungitzea adierazi ahal izango du, alde zurretik titularra entzunda eta erregelamendu bidez ezarritako izapideak eginda.

161. artikulua

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren eskumeneko kasuetan, iraungitzea adierazteko prozedura hurrengoa izango da:

- a) Aipatu kasuak egiaztatuta, Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak, espedientea hasteko probidentzia eman ondoren, horren berri emango dio titularrari, zortzi eguneko epea emanaz, egokitzen jotzen dituen alegazioak egin ditzan.
- b) Alegazioak egin edo halakoak egiteko epea igaro ondoren, Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak espedientea ebatziko du, eskuduna denean, edo, bestelakoan, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari bidaliko dio hori, bere ebazpen-proposamenarekin batera.
- c) Itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko emakiden kasuan, halakoak baliagarri direnean beste ministerio-sail batzuek edo autonomia-erkidegoek zein emakida edo baimen eman eta halakoen xede diren jarduerak gauzatzeko, alde zurretik horien txostena eskatuko da.
- d) Emakiden kasuan, nahitaezkoa izango da Estatu Kontseiluaren irizpena.

Las autorizaciones de vertido y las concesiones cuya competencia no sea del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se registrarán, en cuanto a la tramitación del expediente de caducidad, por su normativa específica y, subsidiariamente, por lo establecido en este artículo.

En ningún caso procederá la rehabilitación del título.

Artículo 162

1. Incoado el expediente de caducidad, la Administración podrá disponer la paralización inmediata de las obras, o la suspensión del uso y explotación de las instalaciones, previa audiencia en este último caso del titular afectado y una vez desestimadas sus alegaciones.

En el escrito de notificación a que se refiere el apartado 1, a), del artículo anterior se incluirá la orden de paralización de las obras o la iniciación del expediente de suspensión del uso y explotación de las instalaciones, según proceda.

El trámite de audiencia, así como la resolución de suspensión corresponden al Servicio Periférico de Costas.

Artículo 163

La declaración de caducidad comportará la pérdida de la fianza si la hubiere.

Para la suspensión de la ejecución de la caducidad, el interesado quedará obligado al depósito previo del importe que se fije en cada caso.

El importe del depósito previo no podrá ser superior al 30 por 100 del valor actualizado de las obras e instalaciones que figure en el proyecto que sirvió de base a su otorgamiento.

Artículo 164

El plazo de vencimiento será improrrogable, salvo que en el título de otorgamiento se haya previsto expresamente lo contrario, en cuyo caso, a petición del titular y a juicio de la Administración competente, podrá ser prorrogado siempre que aquél no haya sido sancionado por infracción grave y no se

Isurketa-baimenak eta Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren eskumenekoak ez diren emakidak arautuko ditu, iraungitze-espeditarearen izapideak egiteari dagokionez, euren arautegi bereziak eta, modu subsidiarioan, artikulua honetan ezarritakoak.

Inola ere ez da bidezkoa izango titulua birgaitzea.

162. artikulua

1. Behin iraungitze-espeditatea hasita, Administrazioak agindu ahal izango du obrak berehala geldiaraztea, edo instalazioen erabilera eta ustiapena etetea; azken kasu horretan, aldezturik ukitutako titularra entzun beharko du eta horren alegazioei gaitziritzia eman beharko die.

Aurreko artikuluko 1. paragrafoko a) idatzizatiak aipatu jakinarazpen-idazkira bilduko da obrak geldiarazteko edo instalazioen erabilera edo ustiapena eteteko espeditari ekiteko agindua, bidezkoa denaren arabera.

Entzunaldi-izapidea, bai eta etete-ebazpena ere, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren ardurapekoak dira.

163. artikulua

Iraungitze-adierazpenak berarekin ekarriko du fidantza galtzea, halakorik balego.

Iraungitzearen betearazpena eteteko, interesdunak gordailua gauzatu beharko du, aldezturik kasu bakoitzean ezarritako zenbatekoaren arabera.

Aldezturik egindako gordailuaren zenbatekoa ez da izango obren eta instalazioen balio eguneratuaren 100eko 30 baino handiagoa, balio hori izango dela hakoak emateko oinarri hartu zen proiektuan jasotakoa.

164. artikulua

Mugaeguneratzearen epea luzaezina izango da, salbu eta emakida edo baimena emateko tituluan esanbidez aurkakoa adierazi denean; kasu horretan, titularrak hala eskatuta eta Administrazio eskudunak erabakitakoaren arabera, mugaeguneratzearen epea luzatu ahal izango da, betiere, titularra ez bada zehatu

superen en total los plazos máximos reglamentarios.

En los supuestos de competencia del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, el Servicio Periférico de Costas comunicará al titular el vencimiento de la concesión y le citará en el lugar de la obra o instalación para llevar a cabo el acta de reversión.

En la misma se formalizará la recepción por la Administración en las condiciones exigibles según la decisión adoptada conforme a lo establecido en el artículo 72.1 de la Ley de Costas y 141 de este Reglamento.

En el caso de que se observaran deficiencias en las condiciones de entrega de los bienes en cuestión, la Administración se señalará un plazo para su subsanación en dicha acta, que no excederá de lo establecido en el artículo 143.3.

De no llevarla a cabo en el referido plazo, se procederá a la ejecución subsidiaria a costa del interesado.

Artículo 165

A la extinción de la autorización o concesión, la Administración del Estado, sin más trámite, tomará posesión de las instalaciones, pudiendo obtener de las Empresas suministradoras de energía eléctrica, agua, gas y telefonía la suspensión del suministro.

TÍTULO IV Régimen económico-financiero de la utilización del dominio público marítimo-terrestre

CAPÍTULO I. Financiación de obras y otras actuaciones

Artículo 166

Las obras de competencia del Estado se financiarán con cargo a los correspondientes créditos presupuestarios y, en su caso, con las aportaciones de las Comunidades Autónomas, Corporaciones Locales, Organismos internacionales y particulares.

Artículo 167

Cuando la financiación sea compartida, la aportación correspondiente a cada

arau-hauste astuna egiteagatik, eta erregelamendu bidez ezarritako gehieneko epeak osotasunean gainditzen ez badira.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren eskumeneko kasuetan, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak titularrari emakidaren mugaeguneratzea komunikatuko dio, eta zitazioa egingo dio obraren edo instalazioaren tokian lehengoratzeko-akta gauzatzeko.

Bertan gauzatu da Administrazioak halakoak jasotzea, Kostaldee buruzko Legearen 72.1 artikuluan eta erregelamendu honetako 141. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritako hartutako erabakiaren baldintzetan.

Kasuan kasuko ondasunak emateko baldintzetan akatsak antzemanaz gero, Administrazioak epea ezarriko du, akta horretan akatsok ongitzeko; epe horrek ez du gaindituko 143.3 artikuluan ezarritakoa.

Ongitzea ez bada gauzatzen aipatu epean, modu subsidiarioan betearazteari ekingo zaio interesdunaren kontura.

165. artikulua

Baimena edo emakida azkendu ondoren, Estatuko Administrazioak, beste inolako izapiderik gabe, instalazioen gaineko edukitza eskuratuko du, eta lortu ahal izango du elektrizitatea, ura, gasa eta telefonia hornitzeko enpresek eskainitako hornidura etetea.

IV. TITULUA Itsas-lehorreko jabari publikoaren erabilerari buruzko ekonomia- eta finantza-araubidea

I KAPITULUA. Obren eta bestelako jardueren finantzaketa

166. artikulua

Estatuaren eskumeneko obrak finantzatu dira aurrekontuen kasuan kasuko kredituen kontura eta, hala denean, autonomia-erkidegoen, toki-korporazioen, nazioarteko erakundeen eta subjektu pribatuen ekarpenekin.

167. artikulua

Baterako finantzaketa dagoenean, partaide bakoitzari dagokion ekarpena adostasunez

partícipe se fijará de común acuerdo, detallándose la cuantía y modalidad de los compromisos asumidos.

Estos acuerdos podrán referirse también a la elaboración del planeamiento y de los proyectos de obras correspondientes.

Los acuerdos de financiación compartida se establecerán mediante convenios, debiendo cada una de las Administraciones o particulares que participan en la financiación de la obra de que se trate garantizar su aportación.

Los convenios podrán incluir la financiación de estudios y de trabajos de planeamiento y proyectos, así como compromisos que se refieran a la aportación de los terrenos, conservación y explotación de las obras.

CAPÍTULO II Fianzas

Artículo 168

Los peticionarios de concesiones y autorizaciones en el dominio público marítimo-terrestre reguladas por la Ley de Costas acreditarán ante la Administración competente, al presentar la solicitud, la prestación de la fianza provisional, por un importe del 2 por 100 del presupuesto de las obras o instalaciones a realizar en el dominio de que se trate, en la forma que se determina a continuación.

La fianza provisional se constituirá en la forma prevista en la normativa vigente, será irrevocable y de ejecución automática por resolución del órgano a favor del cual se constituyó, quien ordenará asimismo su devolución si se deniega la solicitud presentada.

Artículo 169

Otorgada la concesión o autorización, se constituirá la fianza definitiva, elevando la provisional al 5 por 100 del presupuesto correspondiente de las obras o instalaciones.

Si el peticionario hubiera prestado fianza por la solicitud de otras concesiones o autorizaciones a otorgar por la Administración del Estado, que sean exigibles para la realización de la actividad

ezarriko da, zenbatekoa eta hartutako konpromiso-modalitateak zehaztuz.

Akordio horiek kontuan hartu ahal izango dituzte, berebat, kasuan kasuko obren inguruan egin beharreko plangintza eta proiektuak.

Baterako finantzaketaren akordioak hitzarmen bidez ezarriko dira, kasuan kasuko obraren finantzaketan parte hartzen duten Administrazioek edo subjektu pribatuek euren ekarpena bermatu beharko dutela.

Hitzarmenek jaso ahal izango dute plangintzei eta proiektuei buruzko azterketen eta lanen finantzaketa, bai eta lurra ekartzeko eta obrak kontserbatzeko nahiz ustiatzeko konpromisoak ere.

II. KAPITULUA Fidantzak

168. artikulua

Itsas-lehorreko jabari publikoaren gainean Kostaldeein buruzko Legean araututako emakidak eta baimenak eskatzen dituztenek Administrazio eskudunari egiaztatuko diote, eskabidea aurkeztean, behin-behineko fidantza eman dutela, ondoren ezarritako moduan; fidantza horren zenbatekoa izango da kasuan kasuko jabarian egin beharreko obren edo instalazioen aurrekontuaren 100eko 2.

Behin-behineko fidantza eratuko da indarreko arautegian ezarritakoaren arabera, ezeztazina izango da eta modu automatikoan betearaziko da fidantza zein organoren mesedetan eratu eta organo horren ebazpenaren bidez; halaber, organo horrek aginduko du fidantza hori itzultzea, aurkeztutako eskabideari ezetza ematen bazaio.

169. artikulua

Behin emakida edo baimena emanda, behin betiko fidantza eratuko da, behin-behinekoa handituz, obren eta instalazioen kasuan kasuko aurrekontuaren 100eko 5a arte.

Eskatzaileak Estatuko Administrazioak eman beharreko beste emakida edo baimen batzuk eskatu baditu, halakoak beharrezkoak direlako jabari publikoa okupatzeko eskabidearen oinarri den

que motiva la solicitud de ocupación del dominio público, la cuantía total acumulada de dichas fianzas no podrá exceder del 5 por 100 del referido presupuesto.

En el caso de que sean exigibles diversas fianzas para la realización de la actividad, a efectos de lo previsto en el apartado anterior, sólo se tendrán en cuenta las fianzas que se hayan prestado por plazo igual o superior al exigible por el título demanial.

Si, a juicio de la Administración competente, el presupuesto de las obras e instalaciones no respondiera a la realidad, aquélla valorará ejecutoriamente éstas, a los efectos de la determinación de las fianzas.

Artículo 170

Si el interesado desistiera de la petición o renunciara al título, perderá la fianza constituida.

Artículo 171

En el caso de vertidos, la Administración competente podrá exigir la constitución de una fianza complementaria, para responder del cumplimiento de las condiciones de aquél, en cuantía equivalente al importe de un semestre del canon de vertido, y será susceptible de revisiones periódicas en función de las variaciones de este.

Dicha fianza se constituirá a favor de la Administración competente, tendrá carácter irrevocable y será de ejecución automática por orden de dicha Administración, que asimismo ordenará su devolución en la cuantía y forma que proceda.

Artículo 172

La fianza definitiva será devuelta al año de la aprobación del reconocimiento de las obras, en caso de concesión o de autorización con plazo de vencimiento superior al año, y en otro caso, a su vencimiento, salvo en los supuestos de renuncia y caducidad, con deducción de las cantidades que, en su caso, deban hacerse efectivas en concepto de penalidades y responsabilidades en que haya podido incurrir el concesionario.

jarduera gauza dadin, eta eskakibe horren ondorioz fidantzak eman baditu, fidantza guztien baterako zenbatekoak ezin izango du gainditu aipatu aurrekontuaren 100eko 5.

Jarduera gauzatzeko fidantza desberdinak behar badira, aurreko paragrafoan jasotakoaren ondoreetarako, kontuan hartuko diren fidantza bakarrak izango dira demanio-tituluan ezarritako epearen beste edo gehiago irauten dutenak.

Administrazio eskudunaren ustez obren eta instalazioen aurrekontua ez badator errealitatearekin bat, Administrazioak exekuzio bidean balioetsiko ditu halakoak, fidantzak zehazteko.

170. artikulua

Interesdunak bere eskarian atzera egiten badu edo bere tituluari uko egiten badio, eraturako fidantza galduko du.

171. artikulua

Isurketen kasuan, Administrazio eskudunak eskatu ahal izango du fidantza osagarria eratzea, isurketaren baldintzak betetzearen inguruan erantzuteko; fidantza horren zenbatekoa izango da seihileko bati dagokion isurketa-kanonaren baliokidea, eta aldian-aldian berrikusi ahal izango da, kanon horren aldaketen arabera.

Fidantza hori eratuko da Administrazio eskudunaren mesedetan, ezeztazina izango da eta modu automatikoan betearaziko da Administrazioaren aginduaren bidez; halaber, Administrazioak aginduko du fidantza hori itzultzea, bidezkoa den zenbatekoan eta moduan.

172. artikulua

Behin betiko fidantza itzuliko da, obrak aitortzeari buruzko onespentetik urtebetera, emakidek edo baimenek urtebetetik gorako mugaeguneratze-epea dutenean, eta, bestelako kasuetan, halakoak mugaeguneratzean, salbu eta uko-egitea dagoenean edo iraungitzea gertatzen denean; fidantza kasuan kasuko zenbatekoak kenduta itzuliko da, emakidadunari ezarritako zigor eta erantzukizunengatik.

El derecho a la devolución de la fianza prescribirá si no ha sido solicitada en el plazo de cinco años, a partir del momento en que sea procedente.

CAPÍTULO III Valoración de rescates

Artículo 173

La valoración de las concesiones en caso de rescate total o parcial, se atenderá a las siguientes reglas:

- a) Se indemnizará por el valor de las obras no amortizadas, incluidas en el acta de reconocimiento de la concesión, suponiendo una amortización lineal para el período de duración de aquélla, actualizando los precios del proyecto, incluso honorarios del mismo y dirección de obras, con arreglo a las normas oficiales y considerando el estado de las obras.
- b) Se indemnizará también por la pérdida de beneficios en el ejercicio económico o año en curso, en el que se realiza el rescate, debidamente justificada con las declaraciones presentadas a efectos fiscales.
- c) En cualquier caso, no se tendrán en cuenta las obras e instalaciones realizadas por el concesionario sin previa autorización, que pasarán al dominio público sin derecho a indemnización.

A los efectos de lo previsto en la letra b) del apartado anterior, el Servicio Periférico de Costas interesará del concesionario, para determinar el beneficio medio anual, los datos de las declaraciones presentadas en los cinco años anteriores.

Cuando se observe diferencia entre los beneficios declarados y los comprobados por la Administración Tributaria se estará a estos últimos.

Asimismo se indemnizará por los siguientes motivos:

- a) Por las cantidades abonadas por los bienes expropiados e incorporados al dominio público marítimo-terrestre, en aplicación de lo previsto en el artículo 134, suponiendo una amortización lineal para el plazo concesional y aplicando los tipos de interés legal que correspondan.

Fidantza itzularazteko eskubidea preskribatuko da, bost urteko epean eskatzen ez bada, hori eskatzea bidezkoa den unetik zenbatzen hasita.

III. KAPITULUA Erreskateak balioestea

173. artikulua

Erreskate osoa edo zatikakoa dagoenean, emakidak hurrengo erregelaren arabera balioetsiko dira:

- a) Kalte-ordaina emango da, amortizatu gabeko obren balioaren arabera, halakoak emakida aitortzeko aktan jasota daudenean; amortizazioa lineala izango da, obraren iraupenari begira, proiektuaren prezioak eguneratuz, horien barne direla zerbitzu-sariak eta obra-zuzendaritza ere, arau ofizialen arabera eta obren egoera kontuan hartuta.
- b) Kalte-ordainak emango dira, halaber, erreskatea gauzatzeko uneko ekonomia-ekitaldian edo urtean galdutako onurengatik; kalte-galera horiek behar bezala justifikatu beharko dira, zerga-ondoretarako aurkeztutako aitortpenekin.
- c) Edozein kasutan, ez dira kontuan hartuko emakidadunak alde aurretik baimenik izan gabe gauzatutako obra eta instalazioak; halakoak kalte-ordainetarako eskubiderik gabe igaroko dira jabari publikora.

Aurreko paragrafoko b) idatz-zatian jasotakoaren ondoretarako, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak emakidadunari eskatuko dizkio, urteko batez besteko onura zehazte aldera, aurreko bost urteetan aurkeztutako aitortpenen datuak.

Aldea antzematen denean aitortutako onuren eta Tributu Administrazioak egiaztatutakoen artean, azken horiek hartuko dira kontuan.

Era berean kalte-ordainak emango dira hurrengo arrazoiengatik:

- a) Jabetza kendua duten eta itsas-lehorreko jabari publikora bildu diren ondasunak direla bide ordaindutako zenbatekoengatik, 134. artikuluan jasotakoa aplikatzearen ondorioz, emakidapearen amortizazioa lineala izango dela eta kasuan kasuko legezko korritu-tasak

b) Por el valor de los bienes incorporados al dominio público marítimo-terrestre, a los que se refiere el artículo 5.7 y no amortizados, determinado de acuerdo con los criterios del artículo 84.3 de la Ley de Costas, suponiendo una amortización lineal para el plazo concesional.

En ningún caso serán indemnizables los derechos derivados de las relaciones a que se refiere el artículo 137.3, ni las plusvalías que sean consecuencia de las obras realizadas por la Administración salvo cuando se hayan repercutido en el canon.

En las concesiones otorgadas por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, la valoración se realizará por el Servicio Periférico de Costas y se someterá a conocimiento del concesionario para que manifieste su conformidad o exponga las alegaciones que estime oportunas, previamente a su aprobación por el citado Ministerio.

TÍTULO V. Infracciones y sanciones

CAPÍTULO I. Infracciones

Artículo 174

Se considerarán infracciones conforme a la Ley de Costas, las siguientes:

- a) Las acciones u omisiones que causen daños o menoscabo a los bienes del dominio público marítimo-terrestre o a su uso, así como la ocupación sin el debido título administrativo.
- b) La ejecución de trabajos, obras, instalaciones, vertidos, cultivos, plantaciones o talas en el dominio público marítimo-terrestre sin el debido título administrativo.
- c) El incumplimiento de lo establecido en materia de servidumbres y de las determinaciones contenidas en las normas aprobadas conforme a la Ley de Costas.
- d) El incumplimiento de las condiciones de los correspondientes títulos administrativos, sin perjuicio de su caducidad.
- e) La publicidad prohibida en el dominio público marítimo-terrestre o en la zona de

aplikatuko direla.

b) Itsas-lehorreko jabari publikora bildutako ondasunen balioarengatik, ondasun horiek direla 5.7 artikulua aipatutakoak eta amortizatu gabeak; balio hori zehaztuko da Kostaldee buruzko Legearen 84.3 artikuluko irizpideekin bat etorritik, emakidapearen amortizazioa lineala izango dela.

Inola ere ez da kalte-ordainik emango, 137.3 artikuluko harremanek eratorritako eskubideei begira, ezta Administrazioak egindako obren ondorio diren gainbalioei begira ere, salbu eta kanonean eragina izan dutenean.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak emandako emakidetan, balorazioa Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak egingo du, eta horren berri emakidadunari emango zaio, horrekin ados dagoen azal dezan edo egokitzat jotzen dituen alegazioak egin ditzan, aipatu ministerioak balorazioa onetsi aurretik.

V. TITULUA. Arau-haustek eta zehapenak

I. KAPITULUA. Arau-haustek

174. artikulua

Kostaldee buruzko Legearen arabera arau-hauste gisa hartuko dira hurrengoak:

- a) Itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunei edo horien erabilerari kalteak edo urripenak eragiten dizkieten egite eta ez-egiteak, bai eta halako ondasunak beharrezko administrazio-titulurik gabe okupatzea ere.
- b) Itsas-lehorreko jabari publikoan beharrezko administrazio-titulurik gabe lanak, obrak, instalazioak, isurketak, lugintzak, landaketak edo mozketak gauzatzea.
- c) Zortasunei dagokienez ezarritakoa eta Kostaldee buruzko Legearen arabera onetsitako arauen xedapenak ez betetzea.
- d) Kasuan kasuko administrazio-tituluetak baldintzak ez betetzea, titulu horiek iraungitzea gorabehera.
- e) Itsas-lehorreko jabari publikoan edo babes-zortasuneko gunean debekatutako

servidumbre de protección.

f) El anuncio de actividades a realizar en el dominio público y sus zonas de servidumbre sin el debido título administrativo o en pugna con sus condiciones.

g) La obstrucción al ejercicio de las funciones de policía que corresponden a la Administración.

h) El falseamiento de la información suministrada a la Administración por propia iniciativa o a requerimiento de ésta.

i) El incumplimiento total o parcial de otras prohibiciones establecidas en la Ley de Costas y la omisión de actuaciones que fueren obligatorias conforme a ella.

Artículo 175

1. Las infracciones se clasificarán en leves y graves.

Serán infracciones graves:

a) La alteración de hitos de los deslindes.

b) La ejecución no autorizada de obras e instalaciones en el dominio público marítimo-terrestre así como el aumento de superficie, volumen o altura construidos sobre los autorizados.

c) La extracción no autorizada de áridos y el incumplimiento de las limitaciones a la propiedad sobre los mismos.

d) La interrupción de los accesos públicos al mar y de la servidumbre de tránsito.

e) La realización de construcciones no autorizadas en la zona de servidumbre de protección.

f) Las acciones u omisiones que impliquen un riesgo para la salud o seguridad de vidas humanas, siempre que no constituyan delito, y, en todo caso, el vertido no autorizado de aguas residuales.

g) La utilización del dominio público marítimo-terrestre y de sus zonas de servidumbre para los usos no permitidos por la Ley de Costas.

h) La realización, sin el título administrativo exigible conforme a la Ley de Costas de cualquier tipo de obras o instalaciones en las zonas de servidumbre definidas en la Ley, siempre que se hubiera desatendido el

publicitate a egitea.

f) Jabari publikoan eta horren zortasun-guneetan jarduerak gauzatuko direla iragartzea, beharrezko administrazio-titulurik izan gabe edo baldintzen inguruko auzia dagoela.

g) Administrazioak gauzatu behar dituen polizia-eginkizunak oztopatzea.

h) Administrazioari emandako informazioa faltsutzea, kontuan hartu gabe informazio hori norberaren ekimenez edo Administrazioak hala eskatuta eman den.

i) Kostaldeei buruzko Legean ezarritako beste debeku batzuk oso-osoa edo zati batean ez betetzea eta lege horren arabera nahitaezkoak diren jarduerak ez egitea.

175. artikulua

Arau-haustek sailkatuko dira arin eta astun moduan.

Arau-hauste astunak izango dira:

a) Mugaketen mugarriak aldatzea.

b) Itsas-lehorreko jabari publikoan baimenik gabeko obrak eta instalazioak gauzatzea, bai eta baimenduta dauden obra eta instalazioen azalera, bolumena edo altuera gehitzea ere.

c) Agregakinak baimenik gabe ateratzea eta horien gaineko jabetzari ezarritako mugak ez betetzea.

d) Itsasora heltzeko sarbide publikoak eta igarobide-zortasuna geldiaraztea.

e) Babes-zortasuneko gunean baimendu gabeko eraikuntzak egitea.

f) Giza bizitzaren osasun edo segurtasunerako arriskutsuak diren egite eta ez-egiteak, betiere, halakoak delitu ez badira, eta, edozein kasutan, ur zikinen baimendu gabeko isurketa.

g) Itsas-lehorreko jabari publikoari eta horren zortasun-guneei Kostaldeei buruzko Legeak baimendu gabeko erabilera ematea.

h) Kostaldeei buruzko Legearen arabera beharrezkoa den administrazio-titulurik gabe gauzatzea edozein obra- edo instalazio-mota, legean zehaztutako zortasun-guneetan, betiere, abusuzko

requerimiento expreso de la Administración para la cesación de la conducta abusiva o que, habiéndose notificado la incoación de expediente sancionador, se hubiere persistido en tal conducta.

i) Las acciones u omisiones que produzcan daños irreparables o de difícil reparación en el dominio público o supongan grave obstáculo al ejercicio de las funciones de la Administración.

j) La reincidencia en faltas leves antes del plazo establecido para su prescripción.

Tendrán el carácter de infracciones leves las acciones u omisiones previstas en los artículos 90 de la Ley de Costas y 174 de este Reglamento que no estén comprendidas en la enumeración del apartado anterior.

Artículo 176

El plazo de prescripción de las infracciones será de cuatro años para las graves y un año para las leves a partir de su total consumación.

No obstante, se exigirá la restitución de las cosas y su reposición a su estado anterior, cualquiera que sea el tiempo transcurrido.

El cómputo del plazo se iniciará en la fecha en que se hubiese cometido la infracción o, cuando se trate de una actividad continuada, a su finalización.

En el caso de que el hecho o actividad, constitutivos de infracción, fueran desconocidos por carecer de signos externos, dicho plazo se computará cuando éstos se manifiesten.

Se considerará que una construcción o instalación está totalmente terminada, cuando estuviera dispuesta para servir al fin previsto, sin necesidad de ninguna actuación posterior.

A tal efecto, se considerará como fecha de terminación la comprobada por el organismo sancionador y, subsidiariamente y por este orden, la de licencia, permiso o autorizaciones de funcionamiento o servicio, o el certificado final de obra suscrito por técnico competente.

jokabidea bertan behera uzteko Administrazioaren esanbidezko agindeiari jaramonik egin ez bazaio, edo espediente zehatzailearen hasiera jakinarazi ondoren ere jokabide horri eutsi bazaio.

i) Jabari publikoan kalte konponezinak edo konpontzeko zailak eragiten dituzten egite eta ez-egiteak edo Administrazioaren eginkizunak gauzatzea oztopatzen duten egite eta ez-egiteak.

j) Falta arinetan berrerortzea, falta horiek preskribatzeko ezarri epea bete baino lehenago.

Arau-hauste arinen izaera izango dute Kostaldeei buruzko Legearen 90. artikuluan eta erregelamendu honetako 174. artikuluan jasotako egite eta ez-egiteek, aurreko paragrafoko zerrendara bildu ez direnean.

176. artikulua

Arau-hausteen preskripzio-epea lau urtekoa izango da, arau-hauste astunentzat, eta urtebetekoa arinentzat, halakoak burutu direnetik zenbatzen hasita.

Hala ere, gauzak itzultzea eta aurreko egoeran berrezartzea galdatuko da, igarotako denbora edozein dela.

Epea zenbatzen hasiko da arau-haustea egin den datan edo, jarraikako jardueraren kasuan, hori amaitzean.

Arau-haustea eragiten duten egitateak edo jarduerak ezezagunak badira, ageriko ezaugarririk ez izateagatik, epe hori zenbatzen hasiko da ezaugarri horiek azaltzen direnetik.

Uste izango da eraikuntza edo instalazio bat erabat amaituta dagoela, prest dagoenean aurreikusitako xedea betetzeko, geroagoko jardunik behar izan gabe.

Ondore horretarako, amaiera-data izango da organo zehatzaileak egiaztatutakoa, eta, modu subsidiarioan, hurrenkera honen arabera, hurrengoak: lizentzia-data, jardunbiderako edo zerbitzurako baimenen data, edo obra-bukaerari buruz teknikari eskudunak izenpetutako ziurtagiriaren data.

Artículo 177

Serán responsables de la infracción las personas físicas o jurídicas siguientes:

a) En el caso de incumplimiento de las condiciones de un título administrativo, el titular de éste.

b) En otros casos, el promotor de la actividad el empresario que la ejecuta y el técnico director de la misma.

c) En las infracciones derivadas del otorgamiento de títulos administrativos que resulten contrarios a lo establecido en la Ley de Costas y cuyo ejercicio ocasione daños graves al dominio público o a terceros, serán igualmente responsables:

1º Los funcionarios o empleados de cualquier Administración Pública que informen favorablemente el otorgamiento del correspondiente título que serán sancionados por falta grave en vía disciplinaria, previo el correspondiente expediente.

2º Las autoridades y los miembros de órganos colegiados de cualesquiera Corporaciones o Entidades públicas que resuelvan o voten a favor del otorgamiento del título, desoyendo informes preceptivos y unánimes en que se advierta expresamente de la ilegalidad, o cuando no se hubieran recabado dichos informes.

La sanción será de multa de la cuantía que corresponda en cada caso por aplicación de los criterios de la Ley de Costas y de este Reglamento.

La procedencia de indemnización por los daños y perjuicios que sufran los particulares en los supuestos contemplados en este apartado se determinará conforme a las normas que regulan con carácter general la responsabilidad de la Administración.

En ningún caso habrá lugar a indemnización si existe dolo, culpa o negligencia graves imputables al perjudicado.

En el caso de existir más de un sujeto responsable de la infracción, las

177. artikulua

Arau-haustearen erantzule izango dira hurrengo pertsona fisiko edo juridikoak:

a) Administrazio-titulu baten baldintzak betetzen ez direnean, tituluaren titularra.

b) Beste kasu batzuetan, jardueraren sustatzailea, jarduera gauzatzen duen enpresaburua eta jardueraren zuzendari teknikoa.

c) Kostaldeei buruzko Legean ezarritakoaren aurka doazen administrazio-tituluak eman, eta titulu horiek egikaritzean jabari publikoari edo hirugarrenei kalte larriak eragiteagatik arauak hausten direnean, erantzule izango dira:

1. Kasuan kasuko titulua ematearen aldeko txostena egiten duten Administrazio publikoetako funtzionario eta enpleguak; horiek diziplina-bidean zehatuko dira falta astunarengatik, kasuan kasuko espedientea egin ondoren.

2. Titulua ematearen aldeko ebazpena edo botoa ematen duten korporazio edo erakunde publikoetako agintariak eta kide anitzeko organoetako kideak, ebazpen edo boto hori eman dutenean jaramonik egin gabe titulua ematea legearen aurkakoa dela ohartarazi duten txosten nahitaezko eta ahobatezkoei, edo txosten horiek eskatu ez direnean.

Zehapena isuna izango da, eta horren zenbatekoa kasu bakoitzean Kostaldeei buruzko Legearen eta erregelamendu honen irizpideak aplikatzearen ondoriozkoa.

Paragrafo honen kasuetan subjektu pribatuek jasandako kalte-galerei dagokienez, kalte-ordainaren bidez kotasuna erabakiko da Administrazioaren erantzukizuna izaera orokorrekin arautzen duten arauekin bat etorritik.

Edozein kasutan, ez da kalte-ordainik emango, kaltetunari egozteko moduko doloa, errua edo arduragabekeria larria badago.

Arau-haustearen subjektu erantzule bat baino gehiago izanez gero, arau-hauste

consecuencias derivadas de ésta se exigirán con carácter solidario.

CAPÍTULO II Sanciones

SECCIÓN 1ª Disposiciones generales

Artículo 178

Toda acción u omisión que sea constitutiva de infracción será sancionada con la multa que proceda según los artículos 97 y 98 de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento.

Si un mismo hecho u omisión fuera constitutivo de dos o más infracciones, se tomará en consideración únicamente aquella que comporte la mayor sanción.

No obstante los titulares de concesiones otorgadas con arreglo a la Ley de Costas podrán ser siempre sancionados por las infracciones que en ella se establecen, con independencia de otras responsabilidades que, en su caso, sean exigibles.

Cuando, a juicio de la Administración, la infracción pudiera ser constitutiva de delito o falta, el órgano administrativo dará traslado al Ministerio Fiscal, absteniéndose aquél de proseguir el procedimiento sancionador mientras la autoridad judicial no se haya pronunciado.

La sanción penal excluirá la imposición de sanción administrativa.

En caso de reincidencia en infracciones graves se podrá declarar la inhabilitación para ser titular de autorizaciones y concesiones por un plazo de uno a tres años.

Artículo 179

Sin perjuicio de la sanción penal o administrativa que se imponga, el infractor estará obligado a la restitución de las cosas y reposición a su estado anterior, con la indemnización de daños irreparables y perjuicios causados, en el plazo que en cada caso se fije en la resolución correspondiente.

En todo caso la restitución comporta la obligación de devolver a la Administración la totalidad del beneficio ilícitamente obtenido.

Las obligaciones de restitución, reposición e indemnización serán exigibles en primer

horren ondorioak modu solidarioan ezarriko dira.

II. KAPITULUA Zehapenak

1. ATALA Xedapen orokorrak

178. artikulua

Arau-haustea gauzatzen duen egite edo ez-egite oro zehatuko da Kostaldee buruzko Legearen 97 eta 98. artikuluen eta erregelamendu honetako baterako artikuluen arabera bidezko den isunarekin.

Egite edo ez-egite berak bi arau-hauste edo gehiago gauzatzen baditu, kontuan hartuko da zehapen handiena duena bakarrik.

Edonola ere, Kostaldee buruzko Legearen arabera emandako emakiden titularrak beti zehatu ahal izango dira lege horretako arau-haustek egiteagatik, hala denean, titular horiei ezar dakizkiekeen beste erantzukizun batzuk gorabehera.

Administrazioaren ustez, arau-haustea delitua edo falta bada, administrazio-organoak Fiskaltzari helaraziko dio hori, prozedura zehatzailea bertan behera utziz, agintari judizialak adierazpenik egiten ez duen bitartean.

Zehapen penalak baztertuko du administrazio-zehapena ezartzea.

Arau hauste astunetan berrerortzen bada, urtebetetik hiru urterako epean baimenen eta emakiden titular izateko desgaitzuntza adierazi ahal izango da.

179. artikulua

Ezarritako zehapen penala edo administrazio-zehapena gorabehera, arau-haustek gauzak itzultzeko eta aurreko egoeran berrezartzeko betebeharra izango du, konponezinak diren kalteak eta eragindako galerak ordainduz, kasu bakoitzean ebazpenak ezartzen duen epean.

Edozein kasutan, itzulketak berarekin dakar modu ez zilegian lortutako onura osoa Administrazioari bueltatzeko betebeharra.

Itzulketarako, berrezartzeko eta kalte-ordainak emateko betebeharrak eskatzeko

término al promotor de la actividad y subsidiariamente a los demás responsables.

Artículo 180

Cuando la infracción derive del incumplimiento de las condiciones del título administrativo se declarará su caducidad, cuando sea procedente, conforme a lo previsto en los artículos 79 de la Ley de Costas y 159 y 160 de este Reglamento.

Asimismo se iniciarán los procedimientos de suspensión de los efectos y anulación de los actos administrativos en los que presuntamente pudiera ampararse la actuación ilegal.

Artículo 181

El Servicio Periférico de Costas notificará al Registro de la Propiedad las resoluciones administrativas que ordenen la reposición o restitución, para que aquél tome la correspondiente nota marginal respecto a las construcciones o instalaciones afectadas que hayan podido ser objeto de inmatriculación.

Cuando la resolución sea firme se procederá a la cancelación del asiento correspondiente.

Artículo 182

Las sanciones impuestas por infracciones graves, una vez firmes, se harán públicas en la forma que se determina en el apartado siguiente.

Las publicaciones se efectuarán en un periódico diario de los de mayor circulación en la zona y contendrán los siguientes datos:

Importe de la sanción, nombre del infractor o infractores, tipificación de la infracción, localización del hecho sancionado y, en su caso, obligación de restitución e indemnización.

SECCIÓN 2ª Multas

Artículo 183

Para las infracciones graves, la sanción será:

a) En los supuestos de los apartados a), d), f), g) e i) de los artículos 91.2 de la Ley de Costas y 175.2 de este Reglamento, multa

modukoak izango dira lehenengo eta behin jardueraren sustatzaileari eta, modu subsidiarioan, gainerako erantzuleei.

180. artikulua

Administrazio-tituluaren baldintzak ez betetzeak eratoritzen badu arau-haustea, titulu hori iraungi dela adieraziko da, hori bidezkoa denean, Kostaldeei buruzko Legearen 79. artikuluan eta erregelamendu honetako 159 eta 160. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Era berean, administrazio-jardueren ondoreak eteteko eta jarduera horiek deuseztatzeko prozedurak hasiko dira, ustez jarduera horietan oinarritu daitekeenean legearen aurkako jarduna.

181. artikulua

Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak Jabetza Erregistroari jakinaraziko dizkio berrezartzea edo itzulketa agintzen duten administrazio-ebazpenak, horrek kasuan kasuko bazterreko oharra egin dezan, ukitutako eraikuntzen edo instalazioen inguruan, halakoak inmatrikulatuta izan daitezkeenean.

Ebazpena irmoa denean kasuan kasuko idazkuna ezereztuko da.

182. artikulua

Arau-hauste astunengatik ezarritako zehapenak hurrengo paragrafoan zehaztu den moduan egingo dira jendaurreko, irmo bihurtu ondoren.

Argitaratzeak guneko hedapen handieneko egunkari batean egingo dira, eta hurrengo datuak jasoko dituzte:

Zehapenaren zenbatekoa, arau-hauslearen edo arau-hausleen izena, arau-haustearen tipifikazioa, zehaztutako egitatearen kokapena eta, hala denean, itzulketarako eta kalte-ordainak emateko betebeharra.

2. ATALA Isunak

183. artikulua

Arau-hauste astunentzat isuna honako hau izango da:

a) Kostaldeei buruzko Legearen 91.2 artikuluko a), d), f), g) eta i) idatz-zatietako eta erregelamendu honetako 175.2

de hasta 50 millones de pesetas.

b) En los supuestos de los apartados b), e) y h) de los citados artículos, multa del 50 por 100 del valor de las obras e instalaciones cuando estén en dominio público o en la zona de servidumbre de tránsito, y del 25 por 100 en el resto de la zona de servidumbre de protección.

c) En los supuestos del apartado c), multa equivalente al 100 por 100 del valor de los materiales extraídos o hasta 50 millones de pesetas en caso de incumplimiento de las limitaciones a la propiedad.

d) En los supuestos del apartado j), la multa que proceda por aplicación de lo establecido en los apartados anteriores según la naturaleza de la infracción.

Artículo 184

Para el cálculo de la cuantía de la multa se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

a) En el caso de alteración de hitos, 50.000 pesetas por hito afectado, más el valor de la superficie de dominio público disminuida o desplazada calculado con los mismos criterios de valoración que a los efectos de determinación del canon de ocupación.

b) En el caso de interrupción de los accesos públicos al mar y de la servidumbre de tránsito, se tendrá en cuenta el número aproximado de posibles afectados por día a los que se impide el acceso o tránsito.

Su importe se obtendrá multiplicando dicho número por el de días en que esté interrumpida la servidumbre y por 100 pesetas.

c) En el caso de acciones u omisiones que impliquen un riesgo para la salud o seguridad de vidas humanas, la magnitud del riesgo producido, la cuantía de los daños ocasionados y el grado de intencionalidad apreciable en el infractor.

En el caso de incumplimiento de las normas de balizamiento marítimo, 50.000 pesetas diarias.

En el supuesto de vertidos no autorizados de aguas residuales, el coste del tratamiento de vertido que hubiera sido

artikuluko kasuetan, 50 milioi pezeta arteko isuna

b) Aipatu artikuluetako b), e) eta h) idatz-zatietako kasuetan, obren eta instalazioen balioaren 100eko 50eko isuna, obra eta instalazio horiek jabari publikoan edo igarobide-zortasunean daudenean, eta 100eko 25eko isuna, gainerako babes-zortasunetan daudenean.

c) c) idatz-zatiko kasuetan, ateratako materialen balioaren 100eko 100ren isuna, edo 50 milioi pezeta arteko isuna, jabetzari ezarritako mugak betetzen ez badira.

d) j) idatz-zatiko kasuetan, aurreko idatz-zatietan ezarritakoa aplikatzearen ondorioz bidezkoa den isuna, arau-haustearen izaera kontuan hartuta.

184. artikulua

Isunaren zenbatekoa kalkulatzeko hurrengo irizpideak hartuko dira kontuan:

a) Mugarriak aldatzen direnean, 50.000 pezeta ukitutako mugarri bakoitzeko, horri gehituko zaiola jabari publikoan gutxitutako edo mugitutako azaleraren balioa, kalkulatu dena okupazio-kanona zehazteko balorazio-irizpide berberekin.

b) Itsasora heltzeko sarbide publikoak eta igarobide-zortasuna geldiarazten direnean, kontuan hartuko da egun bakoitzean zenbat ukitutako izan daitekeen, sarbidea edo igarobidea eragozten zaienen artean.

Isun horren zenbatekoa lortuko da zenbaki hori biderkatuz zortasunak etenda irauten duen egun-kopuruarekin eta 100 pezetarekin.

c) Giza bizitzaren osasun edo segurtasunerako arriskutsuak diren egite eta ez-egiteen kasuan, sortutako arriskuaren norainokoa, eragindako kalteen zenbatekoa eta arau-hausleari antzemandako asmokotasun-maila.

Itsas balizamenduko arauak ez betetzearen kasuan, 50.000 pezeta egunero.

Ur zikinak baimenik gabe isurtzen direnean, hala denean, baimena emateko isurketa-tratamenduaren ondorioz ezarri

impuesto, en su caso, para otorgar la autorización.

d) En el supuesto de la utilización del dominio público marítimo-terrestre y de sus zonas de servidumbre para usos no permitidos por la Ley de Costas y este Reglamento, no contemplados en otros apartados, el beneficio estimado que obtenga el infractor y cuando éste no sea cuantificable, el valor de los daños y perjuicios causados al dominio público y como mínimo 5.000 pesetas.

En el caso de acampada, 5.000 pesetas por metro cuadrado ocupado y día.

En el caso de circulación no autorizada de vehículos, entre 5.000 y 20.000 pesetas, salvo que el daño causado sea mayor.

e) En el supuesto de acciones u omisiones que produzcan daños irreparables o de difícil reparación en el dominio público o supongan grave obstáculo del ejercicio de las funciones de la Administración no contemplados en otros apartados, la cuantía de la multa se graduará en función de la gravedad de la acción u omisión.

Para su cálculo se podrán tener en cuenta los criterios establecidos en el artículo 190.2.

f) En el supuesto de realización de obras o instalaciones en zonas de servidumbres sin título habilitante, se tendrán en cuenta los criterios establecidos en los artículos 97.1, b), de la Ley de Costas y 183, b), de este Reglamento.

g) En el caso de extracción no autorizada de áridos, la cuantía se calculará con los criterios empleados a los efectos de determinación del canon de aprovechamiento.

En caso de incumplimiento de las limitaciones a la propiedad sobre los áridos, su importe será el 10 por 100 del valor de la transmisión.

h) En el supuesto de infracción grave por reincidencia en faltas leves antes del plazo establecido para su prescripción, la multa se obtendrá por la suma de las

beharko litzatekeen kostua.

d) Itsas-lehorreko jabari publikoa eta horren zortasun-guneak erabiltzen direnean Kostaldeei buruzko Legeak eta erregelamendu honek baimendu gabeko erabileretarako, beste paragrafo batzuetan jaso ez direnetarako, arau-hausleak lortutako onura zenbatetsia, eta onura hori ezin denean zenbakitu, jabari publikoari eragindako kalte-galeren balioa eta, gutxienez, 5.000 pezeta.

Kanpaldiaren kasuan, 5.000 pezeta okupatutako metro koadro bakoitzeko eta eguneko.

Ibilgailuen baimenik gabeko joan-etorria dagoenean, 5.000 eta 20.000 pezeta artean, salbu eta sortutako kaltea handiagoa denean.

e) Jabari publikoan kalte konponezinak edo konpontzeko zailak eragiten dituzten egite eta ez-egiteen kasuan edo Administrazioaren eginkizunak gauzatzea oztopatzen duten egite eta ez-egiteen kasuan, halakoak beste paragrafo batzuetan jaso ez direnean, isunaren zenbatekoa mailakatuko da egitearen edo ez-egitearen astuntasunaren arabera.

Halakoak kalkulatzeko kontuan hartu ahal izango dira 190.2 artikuluan ezarritako irizpideak

f) Obrak edo instalazioak zortasun-guneetan egiten direnean ahalbidetze-titulurik gabe, kontuan hartuko dira Kostaldeei buruzko Legearen 97.1.b) artikuluan eta erregelamendu honetako 183.b) artikuluan ezarritako irizpideak.

g) Agregakinak baimenik gabe ateratzen direnean, zenbatekoa kalkulatu da aprobetxamendu-kanona zehazteko erabiltzen diren irizpideekin.

Agregakinen jabetzaren mugak ez badira betetzen, isunaren zenbatekoa izango da eskualdaketak izandako balioaren 100eko 10.

h) Arau-hauste astunaren kasuan, hori gertatzen denean falta arinak berregiteagatik, halakoak preskribatu aurretik, isunaren zenbatekoa izango da

establecidas para cada una de éstas considerando únicamente, en su caso, la reducción a que hace referencia el artículo 187.1, para la primera de ellas.

Artículo 185

Para las infracciones leves la sanción será de multa, en la cuantía que se determina en este Reglamento para cada tipo de infracción aplicando los criterios de los apartados anteriores de modo que aquélla no sea superior a la mitad de la que resultaría con arreglo a dichos criterios, ni en todo caso, a 10.000.000 de pesetas.

En los casos siguientes la sanción será:

- a) En los supuestos del apartado e) del artículo 174, multa de 25.000 pesetas, cuando la publicidad se realice por medios audiovisuales y de 10.000 pesetas por metro cuadrado, cuando sea a través de vallas o carteles.
- b) En los supuestos del apartado f) del citado artículo, el 25 por 100 del coste del anuncio, cuando se trate de actividades sin el debido título administrativo y, cuando sea en contra de las condiciones establecidas en dicho título, la que se prevea en las cláusulas concesionales.
- c) En los supuestos del apartado g) del citado artículo, la multa mínima, por obstrucción al ejercicio de las funciones de policía que corresponden a la Administración, será de 25.000 pesetas, incrementada en el beneficio obtenido por el infractor.
- d) En los supuestos del apartado h) del citado artículo, la multa mínima por falseamiento de la información suministrada a la Administración será de 25.000 pesetas, incrementada en el beneficio obtenido por el infractor.
- e) En los supuestos del apartado 3 del artículo 175, la multa será equivalente al valor del daño causado y, en caso de ocupación sin título, de 20.000 pesetas por metro cuadrado y día.

Artículo 186

La imposición de la multa, cualquiera que sea su cuantía, no excluirá la obligación de

horietariko bakoitzari begira ezarritakoaren batura, hala denean, kontuan hartuko dela, arau-hausteetarik lehenengoari begira, 187.1 artikulua aipatu murrizketa bakarrik.

185. artikulua

Arau-hauste arinentzat zehapena isuna izango da; horren zenbatekoa erregelamendu honetan ezarritakoa da, arau-hauste mota bakoitzari begira, aurreko paragrafoetako irizpideak aplikatuz, baina isun hori ez da izango irizpide horiek aplikatuz ezarri beharreko isunaren erdia baino handiagoa, ezta, edozein kasutan, 10.000.000 pezetatik gorakoa ere.

Hurrengo kasuetan, zehapena izango:

- a) 174. artikuluko a) idatz-zatiko kasuetan, 25.000 pezetako isuna, publizitatea ikus-entzunezko baliabideen bidez egiten denean, eta 10.000 pezetakoa, metro koadro bakoitzeko, kartelen eta hesien bidez egiten denean.
- b) Aipatu artikuluko f) idatz-zatiko kasuetan, iragarpenak duen kostuaren 100eko 25, administrazio-titulu egokirik gabeko jardueren kasuan, eta titulu horretan ezarritako baldintzen aurkakoa denean, emakida-klausuletan jasotako zehapena.
- c) Aipatu artikuluko g) idatz-zatiaren kasuetan, gutxieneko isuna, Administrazioak dituen polizia-eginkizunak oztopatzeagatik, 25.000 pezetakoa izango da, arau-hausleak lortutako onuraren arabera gehituta.
- d) Aipatu artikuluko h) idatz-zatiaren kasuetan, gutxieneko isuna, Administrazioari emandako informazioa faltsutzeagatik, 25.000 pezetakoa izango da, arau-hausleak lortutako onuraren arabera gehituta.
- e) 175. artikuluko 3. idatz-zatiko kasuetan, isuna izango da sortutako kaltearen baliokidea, eta, titulurik gabeko okupazioa dagoenean, 20.000 pezetakoa, metro koadro bakoitzeko eta eguneko.

186. artikulua

Isuna ezartzen denean, horren zenbatekoa edozein izanda ere, ez da bazter utziko

entregar a la Administración la totalidad del beneficio obtenido, conforme a lo dispuesto en el artículo 179.

Artículo 187

1. Se considerará como circunstancia atenuante, pudiendo reducirse la cuantía de la multa hasta la mitad, el haber procedido a corregir la situación creada por la comisión de la infracción en el plazo que se señale en el correspondiente requerimiento.

El requerimiento al interesado se efectuará en la propia notificación de la incoación del expediente sancionador.

Artículo 188

El incumplimiento por parte de las empresas suministradoras de servicios de las obligaciones establecidas en los artículos 39 y 103 de la Ley de Costas y 82 y 194 de este Reglamento, dará lugar a que por la Administración competente se les imponga una multa del tanto al quintuplo del importe de la acometida, sin perjuicio de otras sanciones que resultasen procedentes.

Para su fijación se tendrá en cuenta el número de requerimientos anteriores desatendidos, el tiempo transcurrido en materializar la interrupción del suministro y los perjuicios causados por la demora.

Se entenderá por Administración competente la facultada para sancionar la infracción principal que motiva la interrupción del suministro.

Artículo 189

La imposición de las multas corresponderá a la Administración competente por razón de la materia.

Cuando lo sea la Administración del Estado, estarán facultados, con arreglo a los límites que se fijan a continuación, los siguientes órganos:

- a) Jefe de servicio periférico, hasta 5.000.000 de pesetas.
- b) Delegado insular del Gobierno, Gobernador civil o Delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma, en su caso,

lortutako onura osoa Administrazioari emateko betebeharra, 179. artikuluan xedatutakoaren arabera.

187. artikulua

1. Inguruabar aringarri gisa hartuko da, arau-haustea egiteagatik sortutako egoera zuzentzen ahalegindu izana, kasuan kasuko agindeian ezarritako epean, eta, ondorioz, isunaren zenbatekoa erdiraino murriztu ahal izango da.

Interesdunari egin beharreko agindeia jasoko da espediente zehatzailea hasi izanaren jakinarazpenean bertan.

188. artikulua

Zerbitzuak hornitzen dituzten enpresek Kostaldeei buruzko Legearen 39 eta 103. artikuluetako eta erregelamendu honetako 82 eta 194. artikuluetako betebeharrak hausten dituztenean, Administrazio eskudunak goren-mugako isuna ezarriko diete horiei, isun horren zenbatekoa izanik gauzatutako ez-betetzearen arabera zein zehapen ezarri eta zehapen horren zenbatekoaren boskoitza, bidezkoak izan daitezkeen beste zehapen batzuk gorabehera.

Isun hori zehazteko kontuan hartuko dira alde zuzenetik jaramonik egin gabeko agindei-kopurua, hornidura geldiarazi arte igarotako denbora eta atzerapenarengatik sortutako galerak.

Hornidura geldiaraztea eragiten duen arau-hauste nagusia zehatzeko ahalmena zein Administrazioak izan eta Administrazio hori hartuko da eskuduntzat.

189. artikulua

Gaiaren arabera eskuduna den Administrazioak ezarriko ditu isunak.

Eskuduna Estatuko Administrazioa denean, hurrengo organoek izango dute isunak ezartzeko ahalmena, ondoren finkatutako mugen arabera:

- a) Zerbitzu Periferikoko Buruak, 5.000.000 pezeta arte.
- b) Hala denean, Gobernuaren Uharteko Ordezkariek, Gobernadore Zibilak edo Gobernuaren Ordezkariek autonomia-

hasta 10.000.000 de pesetas.

c) Director general, hasta 50.000.000 de pesetas.

d) Ministro, hasta 200.000.000 de pesetas.

e) Consejo de Ministros, más de 200.000.000 de pesetas.

Estos límites podrán ser actualizados mediante Real Decreto aprobado en Consejo de Ministros.

Las Comunidades Autónomas podrán imponer multas de hasta 200.000.000 millones de pesetas en el ámbito de su competencia de ejecución de la legislación estatal en materia de vertidos industriales y contaminantes.

Los Alcaldes, en materia de competencia municipal según la Ley de Costas, podrán imponer multas de hasta 1.000.000 de pesetas.

Asimismo podrá actualizarse por Real Decreto la cuantía de las multas fijadas en este Reglamento.

SECCIÓN 3ª Restitución y reposición e indemnización

Artículo 190

1. Cuando la restitución y reposición a que se refieren los artículos 95.1 de la Ley de Costas y 179.1 de este Reglamento no fueran posibles y, en todo caso, cuando subsistan daños irreparables y perjuicios, los responsables de la infracción deberán abonar las indemnizaciones que procedan, fijadas ejecutoriamente por la Administración.

Cuando los daños fueren de difícil evaluación, se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- a) Coste teórico de la restitución y reposición.
- b) Valor de los bienes dañados.
- c) Coste del proyecto o actividad causante del daño.
- d) Beneficio obtenido con la actividad infractora.

Cuando el beneficio sea superior, a la indemnización, se tomará para ésta, como mínimo, la cuantía de aquél.

erkidegoetan, 10.000.000 pezeta arte.

c) Zuzendari Nagusiak, 50.000.000 pezeta arte.

d) Ministroak, 200.000.000 pezeta arte.

e) Ministroen Kontseiluak, 200.000.000 pezeta baino gehiago.

Muga horiek eguneratu ahal izango dira, Ministroen Kontseiluak onetsitako errege-dekretu bidez.

Autonomia-erkidegoek 200.000.000 milioi pezeta arteko isunak ezarri ahal izango dituzte, industria-isurketen edo isurketa kutsagarrien gaian estatuko legeria betearazteko duten eskumen-esparruan.

Kostaldee buruzko Legearen arabera udal- eskumenekoak diren gaitetan, alkateek 1.000.000 pezeta arteko isunak ezarri ahal izango dituzte.

Era berean, errege-dekretu bidez eguneratu ahal izango dira erregelamendu honetan ezarritako isunak.

3. ATALA Itzulketa eta berrezartzea, eta kalte-ordainak

190. artikulua

Kostaldee buruzko Legearen 95.1 artikulua eta erregelamendu honetako 179.1 artikulua aipatu dituzten itzulketa eta berrezartzea ezin direnean gauzatu eta, edozein kasutan, kalte konponezinak eta galerak daudenean, arau-haustearen erantzuleek ordaindu beharko dituzte bidezkoak diren eta Administrazioak betearazpen-bidean ezarri dituen kalte-ordainak.

Kalteak ebaluatzea gaitza denean, hurrengo irizpideak hartuko dira kontuan:

- a) Itzulketaren eta berrezartzearen kostu teorikoa.
- b) Kaltetutako ondasunen balioa.
- c) Kaltea eragin duen proiektuaren edo jardueraren kostua.
- d) Jarduera arau-hauslearekin lortutako onura.

Onura kalte-ordaina baino gehiago denean, kalte-ordaina zehazteko, gutxienez, onuraren zenbatekoa hartuko da kontuan.

La valoración de los daños se realizará por el órgano sancionador.

Para su cuantificación, en el caso de tener que aplicar las previsiones del apartado 2, se optará por el mayor valor entre los que resulten de aplicar los criterios establecidos en el mismo.

SECCIÓN 4ª Abono de las multas e indemnizaciones

Artículo 191

El abono de cantidades procedentes de multas e indemnizaciones impuestas por la Administración del Estado, derivadas de las responsabilidades exigibles en virtud de la aplicación de la Ley de Costas y de este Reglamento, se efectuará en el Tesoro Público, debiendo presentarse los justificantes de su pago en el organismo sancionador.

El ingreso se hará en el plazo que se fije en la resolución correspondiente, de conformidad con lo establecido en el Reglamento General de Recaudación.

Los ingresos que se produzcan por el concepto de indemnizaciones generarán automáticamente un incremento en el crédito del capítulo presupuestario de inversiones en la costa del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

CAPÍTULO III Procedimiento y medios de ejecución

SECCIÓN 1ª Procedimiento

Artículo 192

El procedimiento para sancionar las infracciones previstas en el presente Reglamento será el regulado por el Reglamento del Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora, aprobado por el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto, con las especialidades que se recogen en los artículos siguientes.

Los funcionarios y autoridades correspondientes estarán obligados a formular las denuncias, tramitar las que se presenten y resolver las de su competencia, imponiendo las sanciones procedentes.

A los efectos indicados, los funcionarios y agentes de la Administración estarán

Órgano zehatzaileak balioetsiko ditu kalteak.

Kalteok zenbatzeko, 2. paragrafoko xedapenak aplikatu behar badira, horietako irizpideak aplikatzearen ondorioz lortzen diren balioetarik handiena aukeratuko da.

4. ATALA Isunak eta kalte-ordainak ordaintzea

191. artikulua

Estatuko Administrazioak ezarritako isunen eta kalte-ordainen zenbatekoa, halakoak eratoritzen dituenean Kostaldeei buruzko Legearen eta erregelamendu honen aplikazioak, Altxor Publikoan ordainduko da, ordaindu izana justifikatzen duten ziurtagiriak organo zehatzailean aurkeztu beharko direla.

Ordainketa egingo da kasuan kasuko ebazpenean jasotako epean, Biltzeei buruzko Erregelamendu Orokorrean ezarritakoarekin bat etorritz.

Kalte-ordainen ondorioz sortzen diren sarrerek modu automatikoan sortuko dute Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko kostaldeko inbertsioen aurrekotu-kapituluko kredituaren igoera.

III. KAPITULUA Prozedura eta betearazpen-bideak

1. ATALA Prozedura

192. artikulua

Erregelamendu honetako arau-haustek zehatzeko prozedura izango da Ahal Zehatzailea Egikaritzeko Prozeduraren Erregelamenduan, abuztuaren 4ko 1398/1993 Errege Dekretuak onetsitakoan, araututakoa, hurrengo artikuluetan jaso berezitasunekin.

Funtzionarioek eta kasuan kasuko agintariak betebeharra izango dute, salaketak jartzeko, aurkeztutako salaketen izapideak egiteko eta euren eskumenekoak diren salaketak ebazteko, bidezko diren zehapenak ezarriz.

Aipatu ondoreetarako, funtzionarioek eta Administrazioaren agenteek ahalmena

facultados para acceder a los terrenos de propiedad privada en que hubieren de realizarse las comprobaciones y actuaciones correspondientes.

Cuando los particulares formulen una denuncia deberán fundamentar suficientemente los hechos denunciados para que pueda tramitarse la misma.

En este caso, se les comunicará la iniciación del expediente sancionador, si éste procede.

Artículo 193

Advertida la existencia de una posible infracción, el órgano competente, previas las diligencias oportunas incoará al presunto infractor expediente sancionador y le notificará el pliego de cargos para que aquél formule las alegaciones que estime oportunas, comunicándole seguidamente la resolución.

Artículo 194

Cuando se trate de obras ilegales en curso de ejecución, el órgano competente ordenará su paralización en el momento de la incoación del expediente sancionador.

Cuando se trate de instalaciones en explotación, dispondrá la suspensión del uso o actividad indebidos, una vez desestimadas, en su caso, las alegaciones pertinentes.

En ambos casos se podrá proceder al precinto de las obras o instalaciones.

Las Empresas de servicios a que se refieren los artículos 39 de la Ley de Costas y 82 de este Reglamento suspenderán el suministro a requerimiento de la Administración.

En caso de competencia del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, la incoación del expediente corresponderá al Jefe del Servicio Periférico de Costas, bien por propia iniciativa o por orden del superior.

No constituirá impedimento para incoar expediente sancionador la presentación de licencias, permisos u otras autorizaciones otorgadas al amparo de otras disposiciones legales, así como tampoco el que se solicite o se encuentre en tramitación una autorización o concesión exigible de

izango dute jabetza pribatuko lurretan sartzeko, horietan kasuan kasuko egiaztapenak eta jarduerak gauzatu behar direnean.

Subjektu pribatuek salaketa bat egiten dutenean salatutako egitateak behar beste oinarritu beharko dituzte, salaketa horren izapideak egin daitezten.

Kasu horretan, espediente zehatzailearen hasiera komunikatuko zaie, hori bidezkoa bada.

193. artikulua

Behin ustezko arau-haustea antzemanda, organo eskudunak, egoki diren eginbideak aldez aurretik gauzatu ondoren, ustezko arau-hausleari begira espediente zehatzailea hasiko du, eta horri kargu-orria jakinaraziko dio, egokitzat jotzen dituen alegazioak egin ditzan; jarraian, ebazpena komunikatuko dio.

194. artikulua

Gauzatzen ari diren obrak legearen aurkakoak direnean, organo eskudunak obra horiek geldiaraztea aginduko du, espediente zehatzailea hasteko unean.

Ustiatzen ari diren instalazioen kasuan, bidegabeko erabilera edo jarduera etetea aginduko du, hala denean, egoki diren alegazioei gaitziritzia eman ondoren.

Bi kasuetan, obrak edo instalazioak zigitatu ahal izango dira.

Kostaldee buruzko Legearen 39. artikulua eta erregelamendu honetako 82. artikulua aipatu zerbitzu-enpresek hornidura etengo dute, Administrazioak hala eskatuta.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak duenean eskumena, espediente hasi beharko du Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoko Buruak, bere ekimenez edo goragoko aginduaren ondorioz.

Ez da izango espediente zehatzailea hasteko eragozpena beste lege-xedapen batzuen babesean emandako lizentziak, ahalmenak edo bestelako baimen batzuk aurkeztea, ezta Kostaldee buruzko Legeak eta erregelamendu honek galdatutako baimena edo emakida eskatzea edo

acuerdo con la Ley de Costas y este Reglamento.

Acordada la incoación del expediente, el órgano competente nombrará Instructor y Secretario.

En su caso, ordenará la paralización de las obras ilegales advirtiéndole que, en otro caso, se adoptarán las medidas previstas en los artículos 104 de la Ley de Costas y 195 de este Reglamento e indicará la posibilidad de considerar la circunstancia atenuante prevista en los artículos 97.3 y 187.1, respectivamente, de los citados Ley y Reglamento, fijando el plazo correspondiente.

Dichos extremos serán notificados a los presuntos responsables.

El Instructor, cuando lo estime necesario para el esclarecimiento de los hechos practicará las diligencias y pruebas convenientes y solicitará los informes que resulten imprescindibles.

El Instructor formulará el pliego de cargos que contendrá una exposición de los hechos imputados, los preceptos supuestamente infringidos, los daños causados y las sanciones que proceden, así como el resultado de las pruebas, en el caso de que se hubiesen practicado.

Cuando no se lleven a cabo las actuaciones previstas en el número anterior, el pliego de cargos se notificará conjuntamente con la incoación del expediente sancionador.

El presunto infractor dispondrá de un plazo de diez días para formular las alegaciones al pliego de cargos y proponer, en su caso, la práctica de nuevas pruebas que sean pertinentes para la determinación de los hechos.

Será de aplicación en materia de prueba lo dispuesto en el artículo 17 del Reglamento del Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora.

Cuando se trate de instalaciones ilegales en explotación y las alegaciones formuladas al pliego de cargos sean desestimadas, el Instructor, sin perjuicio de continuar el expediente, comunicará las actuaciones al órgano que acordó incoar el

halakoaren izapideak hasita izatea ere.

Behin espedientea hastea akordatuta, organo eskudunak Instruktoea eta Idazkaria izendatuko ditu.

Hala denean, legearen aurkako obrak geldiaraziko ditu, ohartaraziz, hori egiten ez bada Kostaldee buruzko Legearen 104. artikuluan eta erregelamendu honetako 195. artikuluan jasotako neurriak hartuko direla, eta adieraziko du, hurrenez hurren, aipatu legearen eta erregelamenduaren 97.3 eta 187.1 artikuluetako inguruabar aringarria kontuan hartzeko aukera, kasuan kasuko epea ezarriz.

Alde horiek jakinaraziko zaizkie ustezko erantzuleei.

Instruktoeak, egitateak argitzeko beharrezkotzat jotzen duenean, eginbide eta froga egokiak gauzatuko ditu, eta ezinbestekoak diren txostenak eskatuko ditu.

Instruktoeak kargu-orria azalduko du, horretara bilduko direla egotzitako egitateak, ustez urratu diren manua, sortutako kalteak eta bidezkoak diren zehapenak, bai eta frogen emaitzak ere, halakoak gauzatu badira.

Aurreko paragrafoan aipatu jarduerak gauzaten ez direnean, kargu-orria jakinaraziko da espediente zehatzailearen hasierarekin batera.

Ustezko arau-hausleak hamar eguneko epea izango du kargu-orriari begira alegazioak egiteko eta, hala denean, proposatzeko froga berriak gauzatzea, horiek egokiak direnean egitateak zehazteko.

Froga gauzatzeari dagokionez aplikatuko da Ahal Zehatzailea Egikaritzeko Prozeduraren Erregelamenduko 17. artikuluan xedatutakoa.

Ustiatzen ari diren instalazioak legearen aurkakoak direnean, eta kargu-orriari begira egindako alegazioei gaitziritzia ematen zaienean, Instruktoeak, espedientearekin jarraitzeari kalterik egin gabe, jarduerak komunikatuko dizkio

expediente sancionador, con el fin de que disponga la suspensión del uso o actividad indebidos e indique el recurso que proceda, sin perjuicio de la inmediata ejecutividad de la suspensión.

Una vez contestado el pliego de cargos, o transcurrido el plazo para para ello, el Instructor del expediente formulará propuesta de resolución, que remitirá al órgano que ordenó la iniciación del mismo, para su resolución o elevación al órgano competente, previa audiencia del interesado.

La resolución fijará, en su caso, los plazos para hacer efectivas las sanciones, así como, cuando proceda, las condiciones y plazos para la restitución de las cosas y reposición a su anterior estado, o, de ser ello imposible, la indemnización por daños irreparables y perjuicios causados.

En el caso de que la determinación de las indemnizaciones procedentes no se hubiesen fijado en la resolución del expediente sancionador, se tramitará en expediente independiente, con audiencia al infractor, en el que únicamente podrá cuestionarse la cuantía de los daños.

Si en la fase de alegaciones a que se refiere el apartado 8, el interesado acreditara que tiene pendiente de resolución una solicitud de concesión o autorización, se proseguirán todas las actuaciones señaladas con anterioridad, finalizándose el expediente, en su caso, con la imposición de la multa pertinente.

El resto de las medidas sobre restitución, reposición e indemnización quedarán pospuestas a la resolución del expediente de concesión o autorización.

En el caso de que la resolución fuese denegatoria, la misma deberá incluir las medidas correspondientes.

La suspensión del suministro a que se refiere el apartado 2 se realizará a requerimiento de la Administración que instruya el expediente sancionador.

Cuando la Administración General del Estado sea competente por razón de la materia para la imposición de la sanción, el plazo máximo para resolver será de seis

expediente zehatzailea hastea erabaki zuen organoari, horrek agin dezan bidegabeko erabilera edo jarduera etetea eta bidezko den errekurtoa aipa dezan, etetea berehala betearaztea gorabehera.

Behin kargu-orria erantzunda, edo horretarako epea igarota, espedientearen Instruktopeak ebazpenaren proposamena egingo du, espediente hori hastea agindu zuen organoari bidaliko diona, horrek ebatz dezan edo organo eskudunari bidal diezaion, aldez aurretik interesduna entzunda.

Ebazpenak ezarriko ditu, hala denean, zehapenak eragingarri egiteko epeak, bai eta, bidezkoa denean, gauzak itzultzeko eta aurreko egoeran berrezartzeko, edo, posible izanez gero, konponezinak diren kalteen eta sortutako galeren ordainak emateko baldintza eta epeak.

Bidezko kalte-ordainen zehaztasunak ez badira ezarri espediente zehatzailearen ebazpenean, halakoen izapideak espediente independentean egingo dira, arau-hauslea entzunda; espediente horretan kalteen zenbatekoa bakarrik eztabaidatu ahal izango da.

8. paragrafoak aipatu alegazioen fasean, interesdunak egiaztatzen badu ebazteke duela emakida- edo baimen-eskabide bat, aurretiaz aipatutako jarduera guztiek aurrera egingo dute, hala denean, espediente amaituko dela isun egokia ezarriz.

Itzulketarako, berrezartzeko eta kalte-ordainak emateko gainerako neurriak emakida- edo baimen-espediente ebatzi arte atzeratuko dira.

Ebazpenak ezezkoa ematen badu, ebazpen horrek kasuan kasuko neurriak jaso beharko ditu.

2. paragrafoak aipatu hornidura-etetea gauzatuko da espediente zehatzailea hasi duen Administrazioak hala eskatuta.

Estatuko Administrazio Orokorra gaiaren arabera eskuduna denean zehapena ezartzeko, ebazpena emateko gehieneko epea sei hilabetekoa izango da.

meses.

De no recaer resolución en los plazos establecidos procederá la declaración de caducidad de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 43.4 de la Ley 30/1992.

Las resoluciones que pongan fin a la vía administrativa serán inmediatamente ejecutivas y contra las mismas no podrá interponerse recurso administrativo ordinario.

En la Administración General del Estado ponen fin a la vía administrativa las resoluciones adoptadas por el Ministro y el Consejo de Ministros.

Artículo 195

Para la efectividad de la paralización, prohibición o suspensión previstas en el artículo anterior, así como para la recuperación de oficio del dominio público a que se refieren los artículos 10.2 de la Ley de Costas y 14.2 de este Reglamento, el órgano competente interesará, cuando sea necesario, la colaboración de la fuerza pública.

Cuando el interesado hubiese incumplido la orden de paralización, se procederá al precinto o la retirada de los materiales preparados para ser utilizados en las obras y la maquinaria afecta a las mismas.

En este último caso el interesado podrá recuperar los materiales retirados, previo abono de los gastos de transporte y custodia.

Artículo 196

Cuando no fuera procedente la paralización o suspensión de una instalación de tratamiento y depuración de vertidos y se derivasen graves inconvenientes del incumplimiento de las condiciones estipuladas, la Administración, previo requerimiento al titular para que corrija las deficiencias en el plazo que se le indique, y en caso de que no las corrigiese, procederá a su ejecución subsidiaria a costa de aquél.

Artículo 197

Durante el tiempo de paralización, prohibición o suspensión, la Administración no asumirá ningún tipo de obligación

Ezarritako epeetan ebazpenik ez bada ematen, iraungitze-adierazpena egingo da, 30/1992 Legearen 43.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.

Administrazio-bidea amaitzen duten ebazpenak berehala izango dira betearazleak, eta horien aurka ezin izango da egin administrazio-errekurtso arruntik.

Estatuko Administrazio Orokorrean administrazio-bidea amaitzen dute Ministroak eta Ministroen Kontseiluak emandako ebazpenek.

195. artikulua

Aurreko artikulua aipatu geldiarazpena, debekua edo etetea eragingarriak izan daitezten, bai eta Kostaldeei buruzko Legearen 10.2 artikulua eta erregelamendu honetako 14.2 artikulua aipatu jabari publikoa ofizioz berreskura dadin ere, organo eskudunak indar publikoaren laguntza eskatuko du, beharrezkoa denean.

Interesdunak geldiarazpen-agindua betetzen ez duenean, obretan erabiltzeko prest dauden materialak eta obra horietarako makineria zigitatu edo batzeari ekingo zaio.

Azken kasu horretan, interesdunak batutako materialak berreskuratu ahal izango ditu, aldeztatik garraio- eta zaintza-kostuak ordainduta.

196. artikulua

Isurketak tratatzeko eta iragazteko instalazio bat geldiaraztea edo horren jardunbidea etetea bidezkoa ez denean, eta hizpatutako baldintzak ez betetzeak eragozpen larriak eratortzen dituzenean, Administrazioak, lehendabizi, titularrari agindeia egingo dio, ezarritako epean gabeziak zuzen ditzan; zuzenketa horiek egin ezean, Administrazioak betearazpen subsidiarioari ekingo dio, titularraren kontura.

197. artikulua

Geldiarazpenak, debekuak edo eteteak iraun bitartean, Administrazioak ez du bere gain hartuko inolako betebeharririk,

laboral del titular de la actividad afectada, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 39 de la Ley 8/1988, de 7 de abril, sobre infracciones y sanciones de orden social.

SECCIÓN 2ª Ejecución forzosa

Artículo 198

1. Tanto el importe de las multas como el de las responsabilidades administrativas podrán ser exigidas por la vía administrativa de apremio.

En el caso de que se acuerde la suspensión de la ejecución de la multa o de la reparación, el interesado estará obligado a garantizar su importe para que la suspensión sea efectiva.

En el supuesto de competencia de la Administración del Estado, la garantía se constituirá en la Caja General de Depósitos, a disposición del órgano sancionador, mediante fianza o aval, por la cuantía de la multa y demás obligaciones.

Artículo 199

Los órganos sancionadores podrán imponer multas coercitivas cuando transcurran los plazos señalados en el requerimiento correspondiente, y conforme a lo previsto en la Ley de Procedimiento Administrativo.

La cuantía de cada una de ellas no superará el 20 por 100 de la multa fijada para la infracción cometida.

Artículo 200

Asimismo podrá procederse a la ejecución subsidiaria por cuenta del infractor y a su costa.

Artículo 201

1. El desahucio administrativo de quienes ocupen de forma indebida y sin título bastante bienes del dominio público marítimo-terrestre se decretará por el órgano competente, previo requerimiento al usurpador para que cese en su actuación, con un plazo de ocho días para que pueda presentar alegaciones, y en caso de resistencia activa o pasiva a dicho requerimiento.

Los gastos que se causen serán a cuenta

ukitutako jardueraren titularraren lan-harremanei dagokienez, apirilaren 7ko 8/1988 Legeak, Lan Arloko Arau Hauste eta Zehapenei buruzkoak, 39 artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe.

2. ATALA Nahitaezko betearazpena

198. artikulua

Isunen nahiz administrazio-erantzukizunen zenbatekoak eskatu ahal izango dira administrazioko premiamendu-bidea erabilita.

Isunaren edo konponketaren betearazpena etetea erabakiz gero, etetea eragingarria izan dadin, interesdunak isunaren edo konponketaren zenbatekoa bermatzeko betebeharra izango du.

Estatuko Administrazio Orokorrak badu eskumena, bermea eratuko da Gordailuen Kutxa Orokorrean, organo zehatzailearen mende, fidantzaren edo abalaren bidez, isunaren eta gainerako betebeharren zenbatekoa aintzat hartuta.

199. artikulua

Organo zehatzaileek isun hertsagarriak ezarri ahal izango dituzte, kasuan kasuko agindeiaren epeak igarotzen direnean, eta Administrazio Prozeduraren Legeak ezarritakoarekin bat etorriz.

Halako bakoitzaren zenbatekoak ez du gaudituko gauzatutako arau-hausteari begira zein isun ezarri eta isun horren zenbatekoaren 100eko 20.

200. artikulua

Era berean, betearazpen subsidiarioari ekin ahal izango zaio, arau-hauslearen izenean eta haren kontura.

201. artikulua

Bidegabe eta titulu askietsirik gabe itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak okupatzen dituztenak botatzeko administrazio-egintza organo eskudunak emango du, usurpatzaileari bere jarduna bertan behera uzteko agindeia egin ondoren, eta agindei horren aurkako jarkitze aktiboa edo pasiboa dagoenean; usurpatzaileak zortzi eguneko epea izango du alegazioak aurkezteko.

Eragindako gastuak botatuko pertsonen

de los desahuciados.

El órgano competente para sancionar acordará el desahucio.

Cuando pertenezca a la Administración del Estado, solicitará del Delegado del Gobierno o Gobernador Civil la colaboración de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, cuando sea necesario.

SECCIÓN 3ª Acción Pública

Artículo 202

Será pública la acción para exigir ante los órganos administrativos y los Tribunales la observancia de lo establecido en la Ley de Costas y en las disposiciones que se dicten para su desarrollo y aplicación.

La Administración, comprobada la existencia de la infracción y siempre que el hecho denunciado no sea materia de un expediente sancionador ya finalizado o en trámite, abonará a los particulares denunciadores los gastos justificados en que hubieran incurrido.

Para que pueda darse la tramitación oportuna a la acción pública ejercida por los particulares, éstos deberán fundamentar suficientemente los hechos que supongan infracción de la Ley de Costas, de este Reglamento o de otras disposiciones que se dicten para su desarrollo.

Si la Administración considera que no existen pruebas suficientes, se archivará el expediente sin más trámite, excepto cuando los hechos manifestados por el interesado se imputen al mismo órgano en el que se presentan, que en este caso lo elevará al inmediato superior.

TÍTULO VI Competencia administrativas

CAPÍTULO I. Competencias de la Administración del Estado

Artículo 203

Corresponde a la Administración del Estado, en los términos establecidos en la Ley de Costas:

a) El deslinde de los bienes de dominio público marítimo-terrestre, así como su afectación y desafectación, y la adquisición

kontura izango dira.

Zehatzeko organo eskudunak botatzea akordatuko du.

Eskumen hori Estatuko Administrazioak duenean, Gobernuaren Ordezkarari edo Gobernadore Zibilarri eskatuko dio estatuko segurtasun-indar eta -kidegoen elkarlana, beharrezkoa denean.

3. ATALA Akzio Publikoa

202. artikulua

Administrazio-organoei eta auzitegiei Kostaldee buruzko Legea eta hori garatzeko nahiz aplikatzeko emandako xedapenak bete daitezten galdatzeko akzioa publikoa izango da.

Administrazioak, arau-haustea egiaztatu ondoren eta, betiere, salatutako egitatea amaitutako edo izapidean dagoen espediente zehatzaile baten mende ez badago, subjektu pribatu salatzaileei izandako gastuak ordainduko dizkie, horiek justifikatzen badira.

Subjektu pribatuek egikaritutako akzio publikoaren izapideak modu egokian egin daitezten, subjektu pribatuek behar beste oinarritu beharko dituzte egitateak, halakoek urratzen dituztenean Kostaldee buruzko Legea, erregelamendu hau edo horiek garatzeko emandako beste xedapen batzuk.

Administrazioak uste badu behar besteko frogarik ez dagoela, espedientea artxibatuko da bestelako izapiderik egin gabe, salbu eta interesdunak adierazitako egitateak egozten zaizkionean halakoak zein organotan aurkeztu eta organo horri; kasu horretan, organo horrek espedientea bidaliko dio goragoko organoari.

VI. TITULUA Eskumen administratiboa

I. KAPITULUA. Estatuko Administrazioaren eskumenak

203. artikulua

Estatuko Administrazioari dagokio, Kostaldee buruzko Legean ezarritakoaren arabera:

a) Itsas-lehorreko jabari publikoko ondasunak mugatzea, bai eta ondasun horiek lotzea eta jaregitea ere, eta lurrak

y expropiación de terrenos para su incorporación a dicho dominio.

b) La gestión del dominio público marítimo-terrestre, incluyendo el otorgamiento de adscripciones, concesiones y autorizaciones para su ocupación y aprovechamiento, la declaración de zonas de reserva, las autorizaciones en las zonas de servidumbre de tránsito y acceso al mar y, en todo caso, las concesiones de obras fijas en el mar, así como las de instalaciones marítimas menores, tales como embarcaderos, pantalanes, varaderos y otras análogas que no formen parte de un puerto o estén adscritas al mismo.

c) La tutela y policía del dominio público marítimo-terrestre y de sus servidumbres, así como la vigilancia del cumplimiento de las condiciones con arreglo a las cuales hayan sido otorgadas las concesiones y autorizaciones correspondientes.

d) El ejercicio de los derechos de tanteo y retracto en las transmisiones de los yacimientos de áridos y, en su caso, la expropiación de los mismos.

e) La realización de mediciones y aforos, estudios de hidráulica marítima e información sobre el clima marítimo.

f) La aprobación de las normas elaboradas conforme a lo establecido en el artículo 22 de la Ley de Costas y 41 de este Reglamento.

g) Las obras y actuaciones de interés general o las que afecten a más de una Comunidad Autónoma.

h) La autorización de vertidos, salvo los industriales y contaminantes desde tierra al mar (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991)

i) La elaboración y aprobación de las disposiciones sobre vertidos, seguridad humana en lugares de baño y salvamento marítimo.

j) La iluminación de costas y señales marítimas.

k) La prestación de toda clase de servicios técnicos relacionados con el ejercicio de las competencias anteriores y el

eskuratzea nahiz lur horiei jabetza kentzea jabari horretara biltzeko.

b) Itsas-lehorreko jabari publikoa kudeatzea, horretara bilduz jabari hori okupatu eta aprobetxatzeko ematen diren atxikipen, emakida eta baimenak; erreserba-guneak adieraztea; zortasun-guneetako baimenak ematea; eta, edozein kasutan, itsasoko obra finkoen emakidak ematea, bai eta itsasoko instalazio txikiagoen emakidak ematea ere, instalazio horien artean izanik, besteak beste, ontziralekuak, pantalanak, ontzitegiak eta portuaren zati ez diren edo horri atxikita ez dauden antzeko beste instalazio batzuk.

c) Itsas-lehorreko jabari publikoaren eta horren zortasunen gaineko babes- eta polizia-jarduerak gauzatzea, bai eta kasuan kasuko emakidak eta baimenak emateko ezarri ziren baldintzak betetzen direla zaintzea ere.

d) Eroslehentasun-eskubidea eta atzera-eskuratze eskubidea egikaritzea, agregakin-hobiak eskualdatzen direnean, eta, hala denean, horiei jabetza kentzea.

e) Neurketak egin eta edukierak zehaztea, itsasoaren inguruko azterketa hidraulikoak egitea eta itsasoko klimaren inguruko informazioa ematea.

f) Kostaldee buruzko Legearen 22. artikuluan eta erregelamendu honetako 41. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik egindako arauak onestea.

g) Interes orokorreko edo autonomia-erkidego bat baino gehiago ukitzen dituzten obrak eta jarduerak gauzatzea.

h) Isurketak baimentzea, non isurketok ez diren industria-izaerakoak eta kutsagarriak, lehorretik itsasora doazenak (198/1991 Epaia Konstituzioren aurkakotzat jo du).

i) Isurketei, bainutokietako giza segurtasunari eta itsas salbamenduari buruzko xedapenak egin eta onestea.

j) Kostaldeak argizatzea eta itsas seinaleak jartzea.

k) Aurreko eskumenak egikaritzearekin zerikusia duten zerbitzu tekniko guztiak eskaintzea eta aholkuak ematea

asesoramiento a las Comunidades Autónomas, Corporaciones Locales y demás Entidades públicas o privadas y a los particulares que lo soliciten.

l) La ejecución de los acuerdos y convenios internacionales en las materias de su competencia.

m) La implantación de un Banco de Datos Oceanográficos que sirva para definir las condiciones de clima marítimo en la costa española, para lo cual las distintas Administraciones Públicas deberán suministrar la información que se les recabe.

El procedimiento de acceso a la información será el que se determina en el apartado siguiente.

El contenido del Banco de Datos Oceanográficos, en cuanto afecte directamente a problemas de ingeniería de costas, incluyendo aspectos del clima marítimo, tales como vientos, oleajes, corrientes o mareas, se desarrollará por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

El acceso al Banco de Datos Oceanográficos se realizará mediante petición de los interesados, con descripción del tipo y contenido de la información que se solicita, acompañada de justificante del abono de las tasas que procedan.

El ejercicio de las competencias de la Administración del Estado relacionadas en el apartado 1 corresponde al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, salvo las atribuidas en este Reglamento a otros Departamentos Ministeriales.

El ejercicio de las competencias de la Administración del Estado en el mar territorial, aguas interiores, zona económica y plataforma continental, se ajustará a lo dispuesto en el artículo 206, salvo en lo relativo a obras fijas y dragados que corresponderá al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Cuando la tutela y policía de las servidumbres, a que se refiere la letra c) del apartado 1, se desarrolle en zona de servidumbre de protección, su ejercicio por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes se dirigirá a la persecución de

autonomía-erkidegoei, toki-korporazioei eta gainerako erakunde publiko nahiz pribatuei eta hala eskatzen duten subjektu pribatuei.

l) Bere eskumeneko gaietan nazioarteko akordio eta hitzarmenak betearaztea.

m) Datu Ozeanografikoen Bankua eratzea, Espainiako kostaldeetan itsasoko klimaren baldintzak zehazteko balioko duena; horretarako, Administrazio publiko desberdinek eskatzen zaien informazioa eman beharko dute.

Informazioa izateko prozedura hurrengo paragrafoan zehaztutakoa izango da.

Datu Ozeanografikoen Bankuko edukia, horrek kostaldeetako ingenieritza-arazoetan zuzeneko eragina duen heinean, itsas klimari buruzko aldeak jasoz, hala nola, olatualdiak, korronteak edo itsasaldiak, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak garatuko du.

Datu Ozeanografikoen Bankuan interesdunek hala eskatuta sartu ahal izango da, eskatutako informazioaren mota eta edukia deskribatuz, horrekin batera ekarriz bidezkoak diren tasak ordaindu izanaren ziurtagiriak.

Estatuko Administrazioaren eskumenak, 1. paragrafoan zerrendatutakoak, egikarituko ditu Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak, horren salbuespen izanik erregelamendu honek beste ministerio-sail batzuei eratzkitako eskumenak.

Estatuko Administrazioak lurralde-itsasoan, barne uretan, gune ekonomikoan eta kontinenteko plataforman dituen eskumenen egikaritza bat etorriko da 206. artikuluan xedatutakoarekin, obra finkoen eta dragatzeen eskumenei dagokienez izan ezik, halakoak Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioarenak izango direlako.

Zortasunen babesa eta polizia, 1. paragrafoko c) idatz-zatiak aipatutakoak, babes-zortasuneko gunean gauzatzen direnean, Herri Lan eta Garraio Ministerioak egikarituko ditu, helburu izanik jokabide arau-hausleak pertsegitzea,

las conductas infractoras que atenten contra la integridad del dominio público o el mantenimiento de las servidumbres de tránsito y acceso al mar, sin perjuicio de las competencias que las Comunidades Autónomas ostenten por razón de la materia, tanto en el dominio público como en las zonas de servidumbre.

Artículo 204

Tendrán la calificación de obras de interés general y serán competencia de la Administración del Estado:

- a) Las que sean necesarias para la protección, defensa y conservación del dominio público marítimo-terrestre, así como su uso.
- b) Las de creación, regeneración y recuperación de playas.
- c) Las de acceso público al mar no previstas en el planteamiento urbanístico.
- d) Las emplazadas en el mar y aguas interiores, sin perjuicio de las competencias de las Comunidades Autónomas, en su caso
- e) Las de iluminación de costas y señales marítimas.

La ejecución de las obras de interés general enumeradas en el apartado anterior no podrá ser suspendida por otras Administraciones Públicas, sin perjuicio de la interposición de los recursos que procedan.

La Administración del Estado quedará exenta del abono de tasas por la expedición de las licencias que sean exigibles con arreglo a la legislación urbanística.

La competencia que el apartado 1 atribuye a la Administración del Estado corresponde al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Se considerarán incluidos en las obras de creación, regeneración y recuperación de playas, a que se refiere la letra b) del apartado 1, los trabajos de dragado, en su caso, necesarios.

Cuando las obras de interés general a las que se refiere el apartado 1 afecten a los recursos marinos, el Ministerio de

halakoek jabari publikoaren aurka edo igarobide-zortasunari eta itsasora heltzeko zortasunari eustearen aurka egiten badute, kalterik egin gabe autonomia-erkidegoek gaiaren arabera dituzten eskumenei, jabari publikoan nahiz zortasun-guneetan.

204. artikulua

Interes orokorreko obra gisa kalifikatu eta Estatuko Administrazioaren eskumenekoak izango dira:

- a) Itsas-lehorreko jabari publikoa eta horren erabilera babestu, defendatu, kontserbatu eta erabiltzeko beharrezkoak direnak.
- b) Hondartzak sortu, lehengoratu eta berreskuratzeko obrak.
- c) Itsasora heltzeko sarbiderako obrak, hirigintza-plangintzan jaso ez direnak.
- d) Itsasoan eta barne uretan kokatutako obrak, hala denean, autonomia-erkidegoen eskumenei kalterik egin gabe.

- e) Kostaldeak argiztatzeko eta itsas seinaleak jartzeko obrak.

Interes orokorreko obrak, aurreko paragrafoan aipatutakoak, betearazten direnean, beste Administrazio publiko batzuek ezin izango dituzte halakoak eten, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeari kalterik egin gabe.

Estatuko Administrazioa salbuetsita egongo da lizentziak ematearen ondoriozko tasak ordaintzetik, halakoak galdatzeko modukoak direnean hirigintza-legeriaren arabera.

1. paragrafoak Estatuko Administrazioari eratzikitako eskumena Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak izango du.

Hondartzak sortu, lehengoratu eta berreskuratzeko obren artean izango dira, hala denean, beharrezkoak diren dragatzeak, obra horiek 1. paragrafoko b) idatz-zatiak aipatutakoak direnean.

Interes orokorreko obrek, 1. paragrafoak aipatutakoek, itsas baliabideak ukitzen dituztenean, Nekazaritza, Arrantza eta

Agricultura, Pesca y Alimentación informará preceptivamente en el plazo de un mes.

Artículo 205

Corresponde también a la Administración del Estado emitir informe en los siguientes supuestos:

a) Planes y normas de ordenación territorial o urbanística y su modificación o revisión, en cuanto al cumplimiento de las disposiciones de la Ley de Costas, de este Reglamento y de las normas que se dicten para su desarrollo y aplicación.

b) Planes y autorizaciones de vertidos al mar desde tierra, a efectos del cumplimiento de la legislación estatal y de la ocupación del dominio público marítimo-terrestre.

c) Proyectos de construcción de nuevos puertos y vías de transporte de competencia de las Comunidades Autónomas, ampliación de los existentes o de su zona de servicio y modificación de su configuración exterior, conforme a lo previsto en el artículo 49 de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento.

d) Declaraciones de zonas de interés para cultivos marinos, concesiones y autorizaciones, de acuerdo con la legislación específica.

El planeamiento a que se refiere el apartado 1, a), comprende todos los instrumentos de ordenación territorial y urbanística, incluyendo los Proyectos de Delimitación de Suelo Urbano y los Estudios de Detalle u otros de similar contenido, que incidan sobre el dominio público marítimo-terrestre y sus zonas de servidumbre.

Los informes indicados en el apartado 1, que se limitarán a los aspectos relacionados con la gestión y protección del dominio público marítimo-terrestre basados en el ejercicio de competencias propias, serán emitidos por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en la forma y plazo establecidos en los artículos correspondientes de este Reglamento.

En el caso de que se solicite

Elikadura Ministerioak nahitaezko txostena emango du hilabeteko epean.

205. artikulua

Estatuko Administrazioari dagokio, berebat, hurrengo kasuetan txostena ematea:

a) Lurralde- edo hirigintza-antolaketari buruzko plan eta arauak, eta horien aldarazpenak edo berrikuspenak, Kostaldee buruzko Legearen eta erregelamendu honetako xedapenak eta horiek garatzeko nahiz aplikatzeko ematen diren arauak betetzeari dagokionez.

b) Isurketak lehorretik itsasora egiteko planak eta baimenak, estatuko legeria betetzearen eta itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzearen ondoretarako.

c) Autonomia-erkidegoetako eskumeneko portu eta garraiobide berriak eraikitzeke proiektuak, dauden portuak edo horien zerbitzu-guneak hedatzeko proiektuak, eta halakoan kanpo egitura aldarazteko proiektuak, Kostaldee buruzko Legearen 49. artikuluan eta erregelamendu honetako baterako artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritz.

d) Itsas lugintzei, emakidei eta baimenei begira interesgarriak diren guneak adieraztea, legeria bereziarekin bat etorritz.

1.a) idatz-zatiak aipatu plangintzak bere baitan hartzen ditu lurralde- edo hirigintza-antolaketari buruzko tresna guztiak, Hiri Lurzorua Mugatzeko Proiektuak eta Xehetasun Azterketak edo antzeko edukia duten beste batzuk barne, halakoek eragina dutenean itsas-lehorreko jabari publikoan eta horren zortasun-guneetan.

1. paragrafoan aipatu txostenak, mugatuko direnak itsas-lehorreko jabari publikoaren kudeaketa eta babesarekin zerikusia duten aldeetara, berezko eskumenen egikaritza oinarri hartuta, Herri Lan eta Garraio Ministerioak emango ditu, erregelamendu honetako kasuan kasuko artikuluetan ezarri moduan eta epean.

Agiri edo informazio osagarriak eskatzen

documentación o información complementaria se interrumpirá el cómputo de dichos plazos.

Cuando el informe se refiera al supuesto contemplado en la letra d) del apartado 1 informará además el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, en lo referente a la pesca marítima y conservación de recursos pesqueros.

El informe del Ministerio de Obras Públicas y Transportes será vinculante en los siguientes aspectos:

a) En los supuestos de las letras a) y d) del apartado 1, cuando el informe proponga objeciones basadas en el ejercicio de facultades propias, bien derivadas de la titularidad demanial, como son las orientadas por la necesidad de asegurar la protección de la integridad del dominio público y su libre utilización, o bien derivadas de otras competencias sectoriales de la Administración del Estado.

b) En lo supuestos de la letra b) del apartado 1, cuando el informe contenga objeciones determinadas por la necesidad de preservar la integridad física de los bienes de dominio público afectados.

c) En los supuestos de la letra c) del apartado 1, cuando el contenido del informe se circunscriba a los aspectos a que se refiere el artículo 104.1, de este Reglamento.

En el caso de las concesiones y autorizaciones a que se refieren las letras b) y d) del apartado 1, cuando no se den los supuestos previstos en el artículo 129, el informe favorable del Ministerio de Obras Públicas y Transportes supondrá el otorgamiento de la autorización necesaria para la ocupación del dominio público marítimo-terrestre.

Artículo 206

Las competencias que la Ley de Costas y el presente Reglamento atribuyen a la Administración del Estado serán ejercidas por los Departamentos ministeriales correspondientes a través de la estructura administrativa que se determine en sus disposiciones orgánicas respectivas.

Las funciones de la Administración del

badira, epe horien zenbaketa geldiaraziko da.

Txostena 1. paragrafoko c) idatz-zatian jasotako kasuari buruzkoa denean, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioak ere txostena emango du itsas arrantzari eta arrantza-baliabideak kontserbatzeari dagokionez.

Herri Lan eta Garraio Ministerioaren txostena loteslea izango da hurrengo aldeetan:

a) 1. paragrafoko a) eta d) idatz-zatien kasuetan, txostenak proposatzen dituenen berezko ahalmenak egikaritzean oinarritutako eragozpenak, halakoak eratoritzen dituztenean, dela demanio-titulartasunak, jabari publikoaren osotasuna eta erabilera askea babestuta egotea ziurtatzeko beharizanaren ondorioz, dela Estatuko Administrazioaren sektorekako beste eskumen batzuek.

b) 1. paragrafoko b) idatz-zatiko kasuetan, txostenak dituen eragozpenak oinarritzen direnean jabari publikoan zein ondasun lotu eta ondasun horien osotasun fisikoa zaintzeko beharizanean.

c) 1. paragrafoko c) idatz-zatiko kasuetan, txostenaren edukiak aintzat hartzen dituenen erregelamendu honetako 104.1 artikulua aipatu aldeak.

1. paragrafoko b) eta d) idatz-zatiek aipatu dituzten emakiden eta baimenen kasuan, 129. artikuluko kasuak ez direnean gertatzen, Herri Lan eta Garraio Ministerioaren aldeko txostenak berarekin ekarriko du itsas-lehorreko jabari publikoa okupatzeko behar den baimena ematea.

206. artikulua

Kostaldee buruzko Legeak eta erregelamendu honek Estatuko Administrazioari eratziki dizkieten eskumenak kasuan kasuko ministerio-sailek egikaritutako dituzte, horien xedapen organikoetan zehaztutako administrazio-egituren bidez.

Estatuko Administrazioak lurralde-itsasoan,

Estado en el mar territorial, aguas interiores, zona económica y plataforma continental en materia de defensa, pesca y cultivos marinos, salvamento, lucha contra la contaminación, seguridad de la vida humana en el mar, extracciones de restos, protección del patrimonio arqueológico español, investigación y explotación de recursos u otras no reguladas en la Ley de Costas y este Reglamento, se ejercerán en la forma y por los Departamentos u Organismos que las tuvieran encomendadas a la entrada en vigor de la Ley de Costas, sin perjuicio de lo establecido en su legislación específica o en los convenios internacionales que, en su caso, sean de aplicación.

Lo dispuesto en el presente Reglamento se entiende sin perjuicio de lo establecido en el Reglamento de la Ley de Zonas e Instalaciones de Interés para la Defensa Nacional.

Corresponde al Ministerio de Defensa la autorización de usos y actividades en los terrenos de dominio público marítimo-terrestre afectos a la Defensa Nacional, a través del citado Departamento.

El Ministerio de Defensa ejercerá, asimismo, la vigilancia militar de costas, velando por el cumplimiento de los convenios internacionales de tal naturaleza.

Corresponde al Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones el ejercicio de las funciones relativas a la navegación, lucha contra la contaminación y la seguridad humana y salvamento en el mar, así como las previstas en la disposición adicional octava de la Ley de Costas y las de ejecución de los acuerdos y convenios internacionales en estas materias.

La utilización del dominio público marítimo-terrestre para la explotación de los servicios de telecomunicación se regirá por su legislación específica.

El servicio público de salvamento de la vida humana en el mar y de la lucha contra la contaminación del medio marino se prestará por la Administración del Estado, a

barne uretan, gune ekonomikoan eta kontinenteko plataforman dituen eginkizunak, defentsari, arrantza eta itsas lugintzari, salbamenduari, kutsaduraren aurkako borrokari, itsasoan giza bizitzaren segurtasunari, soberakinak ateratzeari, Espainiako ondare arkeologikoa babesteari, ikerketari eta baliabideak ustiatzeari buruzko gaiei edota Kostaldeei buruzko Legean arautu gabeko beste gai batzuei dagokienez, gauzatuko dituzte Kostaldeei buruzko Legea indarrean jartzeko unean eginkizun horiek zituzten sail edo erakundeek, une horretan gauzatzen zituzten modu berean, kalterik egin gabe, hala denean, legeria berezian edo nazioarteko hitzarmenetan ezarritakoari, halakoak aplikagarri direnean.

Ulertuko da erregelamendu honetan xedatutakoak ez diola kalterik egiten Nazio Defentsarako Interesgarri diren Gune eta Instalazioei buruzko Legearen erregelamenduan ezarritakoari.

Defentsa Ministerioari dagokio itsas-lehorreko jabari publikoko lurren artean Nazio Defentsari lotutakoetan erabilerak eta jarduerak baimentzea, aipatu sailaren bidez.

Defentsa Ministerioak gauzatuko du, berebat, kostaldeen jagoletza militarra, izaera horretako nazioarteko hitzarmenak betetzen direla zainduz.

Garraio, Turismo eta Komunikabideen Ministerioak egikaritu behar ditu nabigazioaren, kutsaduraren aurkako borroka eta itsasoan giza bizitzaren segurtasunaren eta salbamenduaren eginkizunak, bai eta Kostaldeei buruzko Legeriaren zortzigarren xedapen gehigarrian jasotako eginkizunak eta gai horietako nazioarteko akordio eta hitzarmenak betearazteko eginkizunak ere.

Itsas-lehorreko jabari publikoaren erabilera, telekomunikabide-zerbitzuak ustiatzeko, arautuko du bere legeria bereziak.

Itsasoan giza bizitzaren salbamenduko eta itsas ingurunearen kutsaduraren aurkako borrokaren zerbitzu publikoa Estatuko Administrazioak emango du, Herri Lan eta

través del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, así como por las restantes Administraciones competentes, de acuerdo con el principio de coordinación, que se instrumentará a través de los planes y programas correspondientes.

CAPÍTULO II Competencias de las Comunidades Autónomas

Artículo 207

Las Comunidades Autónomas ejercerán las competencias que en las materias de ordenación territorial y del litoral, puertos, urbanismo, vertidos al mar y demás relacionadas con el ámbito de la Ley de Costas tengan atribuidas en virtud de sus respectivos Estatutos.

Los procedimientos para el otorgamiento de concesiones y autorizaciones y para la imposición de sanciones de su competencia se ajustarán a la legislación que en cada caso resulte aplicable.

CAPÍTULO III Competencias municipales

Artículo 208

Las competencias municipales, en los términos previstos por la legislación que dicten las Comunidades Autónomas, podrán abarcar los siguientes extremos:

- a) Informar los deslindes del dominio público marítimo- terrestre.
- b) Informar las solicitudes de reservas, adscripciones, autorizaciones y concesiones para la ocupación y aprovechamiento del dominio público marítimo-terrestre.
- c) Explotar, en su caso, los servicios de temporada que puedan establecerse en las playas por cualquiera de las formas de gestión directa o indirecta previstas en la legislación de Régimen Local.
- d) Mantener las playas y lugares públicos de baño en las debidas condiciones de limpieza, higiene y salubridad, así como vigilar la observancia de las normas e instrucciones dictadas por la Administración del Estado sobre salvamento y seguridad de las vidas humanas.

CAPÍTULO IV.

Relaciones interadministrativas

Garraio Ministerioaren bidez, bai eta eskudun diren gainerako Administrazio publikoek ere, koordinazio-printzipioarekin bat etorri, kasuan kasuko planen eta programen bidez.

II. KAPITULUA Autonomia-erkidegoen eskumenak

207. artikulua

Autonomia-erkidegoek euren estatutueta eratzikita dituzten eskumenak egikarrituko dituzte, lurralde-antolaketari eta itsasertzaren, portuen, hirigintzaren, itsasora egiten diren isurketen eta Kostaldee buruzko Legearen esparruarekin zerikusia duten gainerako gaien antolaketari dagokienez.

Euren eskumeneko emakidak eta baimenak emateko eta zehapenak ezartzeko prozedurak bat etorriko dira kasu bakoitzean aplikagarri den legeriarekin.

III. KAPITULUA Udal-eskumenak

208. artikulua

Udal-eskumenek, autonomia-erkidegoek emandako legeriaren arabera, hurrengo gaiak barneratu ahal izango dituzte:

- a) Itsas-lehorreko jabari publikoaren mugaketen gaineko txostenak egitea.
- b) Itsas-lehorreko jabari publikoa okupatu eta aprobetxatzeko erreserba-, atxikipen-, baimen- eta emakida-eskabideen gaineko txostenak egitea.
- c) Toki Araubideko legerian ezarritako kudeaketa-moduetarik edozein erabilita, zuzeneko nahiz zeharkakoa, hondartzetan ezar daitezkeen sasoiko zerbitzuak ustiatzea, hala denean.
- d) Hondartzak eta bainutoki publikoak behar bezalako garbiketa-, higiene- eta osasun-baldintzetan izatea, bai eta Estatuko Administrazioak giza bizitzen salbamendu eta segurtasunari buruz emandako arau eta jarraibideak betetzen direla zaintzea ere.

IV. KAPITULUA

Administrazioen arteko harremanak

Artículo 209

Las Administraciones Públicas cuyas competencias incidan sobre el ámbito espacial contemplado en la Ley de Costas ajustarán sus relaciones recíprocas a los deberes de información mutua, colaboración, coordinación y respeto a aquéllas.

A estos efectos, el otorgamiento de toda clase de títulos administrativos por la Administración del Estado, Comunidades Autónomas y Ayuntamientos sobre el dominio público marítimo-terrestre y sus zonas de servidumbre se notificará por la Administración otorgante a las otras Administraciones.

La notificación deberá ser hecha en el plazo de diez días.

Cuando sea de un Ayuntamiento y corresponda recibirla al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, se realizará a través del Servicio Periférico de Costas.

Artículo 210

En la tramitación de todo planeamiento territorial y urbanístico que ordene el litoral, el órgano competente, para su aprobación inicial, deberá enviar, con anterioridad a dicha aprobación, el contenido del proyecto correspondiente a la Administración del Estado para que ésta emita, en el plazo de un mes, informe comprensivo de las sugerencias y observaciones que estime convenientes.

Concluida la tramitación del plan o normas de que se trate e inmediatamente antes de la aprobación definitiva, la Administración competente dará traslado a la del Estado del contenido de aquél para que en el plazo de dos meses se pronuncie sobre el mismo.

En caso de que el informe no sea favorable en aspectos de su competencia, se abrirá un período de consultas, a fin de llegar a un acuerdo.

Si, como resultado de este acuerdo, se modificará sustancialmente el contenido del plan o normas deberá someterse nuevamente a información pública y audiencia de los Organismos que hubieran

209. artikulua

Kostaldee buruzko Legean kontuan hartutako espazio-esparruaren gainean eskumenak zein Administrazio publikok izan eta Administrazio horiek elkarrekiko harremanak gauzatuko dituzte, elkar informatzeko, elkarlanean aritzeko eta elkarrekin koordinatzeko eginbeharrak betez eta eskumen horiek errespetatuz.

Ondore horietarako, itsas-lehorreko jabari publikoan eta horren zortasun-guneetan Estatuko Administrazioak, autonomia-erkidegoek eta udalek administrazio-tituluak ematen dituztenean, Administrazio emaileak hori berori jakinaraziko die beste Administrazioei.

Jakinarazpena hamar eguneko epean egin beharko da.

Udal batena denean, eta Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak jaso behar duenean, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoaren bidez gauzatuko da.

210. artikulua

Itsasertza antolatzen duen lurralde- eta hirigintza-plangintza osoaren izapideak egitean, plangintza hori behin-behinean onesteko eskumena duen organoak, onespren hori baino lehenago, kasuan kasuko proiektuaren edukia bidali beharko dio Estatuko Administrazioari, horrek, hilabeteko epean, txostena eman dezan, egokitzen jotzen dituen iradokizunak eta oharrak jasoz.

Kasuan kasuko planaren edo arauen izapideak amaitu ondoren eta horiek behin betiko onetsi aurretik, Administrazio eskudunak Estatuko Administrazioari helaraziko dio planaren edo arauen edukia, bi hilabeteko epean horren gaineko iritzia eman dezan.

Txostena ez bada aldekoa, eskumenaren inguruko inguruabarrei dagokienez, kontsultaldia hasiko da, akordioa lortzeko helburuarekin.

Akordio horren ondorioz, planaren edo arauen edukia funtsean aldarazten bada, plana edo arauak berriro jendaurrean jarri beharko dira eta berriro entzun beharko dira halakoak egitean nahitaez parte hartu

interviniendo preceptivamente en la elaboración.

En cumplimiento de los trámites a que se refiere el apartado anterior interrumpirá el cómputo de los plazos que para la aprobación de los planes de ordenación se establecen en la legislación urbanística.

Los informes a que se refieren los apartados 1 y 2 se tramitarán en la forma siguiente:

a) La documentación deberá remitirse, en todo caso, al Servicio Periférico de Costas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, precisando la fase del procedimiento en la que se encuentra el expediente.

Se enviará un ejemplar completo del instrumento de ordenación territorial y urbanística objeto del informe, debidamente diligenciado.

En los planos correspondientes deberá estar representada la línea del deslinde del dominio público marítimo-terrestre, definida conforme lo dispuesto en la Ley de Costas.

En caso de que se incumplan las condiciones anteriores, el órgano que emita el informe, lo comunicará al remitente, no iniciándose el cómputo del plazo para su emisión hasta que la documentación se remita en forma.

b) El Servicio Periférico de Costas emitirá el informe cuando se trate de Estudios de Detalle, Proyectos de Delimitación de Suelo Urbano u otros instrumentos de similar contenido.

c) En los demás casos, el Servicio Periférico de Costas elevará el expediente al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo para que éste emita el preceptivo informe.

La interrupción del cómputo de los plazos a que se refiere el apartado 3, se entenderá aplicable a cualquier instrumento de ordenación territorial o urbanística.

Artículo 211

A fin de asegurar la coherencia de la actuación de las Administraciones Públicas en la zona litoral, se atribuye a la

duten erakundeak.

Aurreko paragrafoak aipatu izapideak betetzean, geldiaraziko da hirigintza-legerian antolaketa-planak onesteko ezarri epeen zenbaketa.

1 eta 2. paragrafoek aipatu txostenen izapideak modu honetara egingo dira:

a) Agiriak, edozein kasutan, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioko Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari bidaliko zaizkio, espedientea prozesuko zein fasetan dagoen zehaztuz.

Lurralde- eta hirigintza-antolaketari buruzko tresnaren ale oso bat bidaliko zaio, behar bezalako eginbideak gauzatu, tren horrek txostenaren xedea osatzen duen heinean.

Kasuan kasuko planoetan jaso beharko da itsas-lehorreko jabari publikoaren mugaketa-lerroa, Kostaldee buruzko Legear xedatutakoaren arabera zehaztuta.

Aurreko baldintzak betetzen ez badira, txostena ematen duen organoak bidaltzaileari komunikatuko dio hori; txostena emateko epea ez da zenbatzen hasiko agiriak behar den moduan bidali arte.

b) Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak txostena emango du, Xehetasun Azterketen, Hiri Lurzorua Mugatzeko Proiektuen eta antzeko edukia duten beste tresna batzuen kasuan.

c) Gainerako kasuetan, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak espedientea bidaliko dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari, horrek nahitaezko txostena eman dezan.

Epeei buruzko zenbaketa geldiaraztea, 3. paragrafoak aipatu duena, aplikatuko zaio edozein lurralde- edo hirigintza-tresnari.

211. artikulua

Itsasertzaren gunean Administrazio publikoen jardunaren koherentzia ziurtatzeko, Estatuko Administrazioak

Administración del Estado la facultad de coordinar la actividad de la Administración Local implicada, en los términos del artículo 59 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local (Declarado nulo por Sentencia del Tribunal Constitucional 198/1991).

CAPÍTULO V. Impugnación de actos y acuerdos

Artículo 212

Se declaran contrarios al interés general los actos y acuerdos que infrinjan la Ley de Costas, este Reglamento o las Normas aprobadas conforme a la misma, y podrán ser impugnados directamente por la Administración del Estado, autonómica o local, ante los órganos del orden jurisdiccional contencioso-administrativo, con petición expresa de suspensión.

El Tribunal se pronunciará sobre dicha suspensión en el primer trámite siguiente a la petición de la misma.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera

En virtud de lo dispuesto en el artículo 132.2 de la Constitución, los titulares de espacios de la zona marítimo-terrestre, playa y mar territorial que hubieran sido declarados de propiedad particular por sentencia judicial firme anterior a la entrada en vigor de la Ley de Costas pasarán a ser titulares de un derecho de ocupación y aprovechamiento del dominio público marítimo-terrestre, a cuyo efecto deberán solicitar la correspondiente concesión en el plazo de un año a contar desde la mencionada fecha.

La concesión se otorgará por treinta años prorrogables por otros treinta, respetando los usos y aprovechamientos existentes, sin obligación de abonar canon, y se inscribirá en el Registro a que se refieren los artículos 37.3 de la Ley de Costas y 79.3 de este Reglamento.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya solicitado la concesión, la misma se otorgará de oficio

ahalmena du jardun horretan parte hartzen duen toki-administrazioaren jarduera koordinatzeko, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeari buruzko Legearen 59. artikulua araberaz (198/1991 Epaia) Konstituzioaren aurkakotzat jo du).

V. KAPITULUA. Jarduerak eta akordioak aurkaratzea

212. artikulua

Interes orokorraren aurkakoak dira Kostaldee buruzko Legea, erregelamendu hau edo horren araberaz onetsitako arauak hausten dituzten jarduerak eta akordioak; Estatuko, Autonomia Erkidegoko edo Tokiko Administrazioak zuzenean aurkaratu ahal izango dituzten jarduerak eta akordio horiek administrazioarekiko auzibideen jurisdikzio-erloko organoetan, esanbidez eskatuz horiek etetea.

Auzitegiak etete horren inguruko erabakia hartuko du, etetea eskatu ostean egiten den lehenengo izapidean.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa

Konstituzioaren 132.2 artikuluan xedatutakoaren ondorioz, itsas-lehorreko guneko, hondartzako edo lurralde-itsasoko espazioen titularrak itsas-lehorreko jabari publikoa okupatu eta aprobetxatzeko eskubidearen titular izatera igaroko dira, baldin eta espazio horiek jabetza pribatukoak direla adierazi bada epai irmo bidez, Kostaldee buruzko Legea indarrean jarri aurretik; horretarako, titular horiek kasuan kasuko emakida eskatu beharko dute urtebeteko epean, aipatu datatik aurrera.

Emakida hogeita hamar urterako emango da hasieran, eta beste hogeita hamar urterako eman ahal izango da gero, kasuan kasuko erabilera eta aprobetxamenduak errespetatuz, kanona ordaintzeko betebeharririk gabe; emakida Kostaldee buruzko Legearen 37.3 artikulua eta erregelamendu honetako 79.3 artikulua aipatu duten Erregistroan inskribatuko da.

Aurreko paragrafoko epea igarotzen bada emakida eskatu gabe, emakida hori ofizioz emango du Herri Lan eta Hirigintzaren

por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, salvo renuncia expresa del interesado.

La concesión se otorgará con arreglo a lo previsto en la Ley de Costas, aunque limitada a los usos y aprovechamientos existentes a la entrada en vigor de la misma, quedando el resto de la superficie de antigua propiedad privada sujeto al régimen general de utilización del dominio público marítimo-terrestre.

La prórroga por un nuevo plazo de treinta años deberá ser solicitada por el interesado, dentro de los seis meses anteriores al vencimiento, y se otorgará salvo que la concesión estuviere incurso en caducidad.

El anterior propietario tendrá derecho preferente, durante un período de sesenta años, para la obtención de las concesiones para nuevos usos o aprovechamientos que puedan otorgarse sobre la totalidad de la superficie de antigua propiedad privada.

Dichas concesiones se ajustarán íntegramente a lo previsto en la Ley de Costas y en este Reglamento, incluyendo la limitación de plazo y la obligación de abonar canon.

La preferencia para la obtención de estas concesiones podrá instrumentarse mediante cualquiera de las modalidades previstas en la disposición transitoria segunda, apartado 4, de este Reglamento.

Segunda

Los terrenos de la zona marítimo-terrestre o playa que no hayan podido ser ocupados por la Administración al practicar un deslinde anterior a la entrada en vigor de la Ley de Costas, por estar amparados por los títulos a que se refiere el artículo 6.3 de la Ley de Costas de 26 de abril de 1969, quedarán sujetos al régimen establecido en la nueva Ley para la utilización del dominio público, si bien los titulares inscritos podrán solicitar, en el plazo de un año, a contar desde la entrada en vigor de la Ley, la legalización de usos existentes, mediante la correspondiente concesión, en los términos de la disposición transitoria cuarta de la Ley y duodécima de este

Ministerioak, salbu eta interesdunaren esanbidezko uko-egitea dagoenean.

Emakida Kostaldeei buruzko Legean jasotakoaren arabera emango da, nahiz eta hori indarrean jartzeko nean zeuden erabilera eta aprobetxamenduetara mugatu; hasierako jabetza pribatuko gainerako azalera geratuko da itsas-lehorreko jabari publikoak duen erabilera orokorreko araubidearen mende.

Beste hogeita hamar urteko epea izango duen luzapena interesdunak eskatu beharko du, mugaeguneratzea baino sei hilabete lehenago, eta hori aitortuko da, emakida iraungitze-kasuan erori denean izan ezik.

Aurreko jabeak lehenespeneko eskubidea izango du, hirurogei urteko epean lortzeko hasierako jabetza pribatuko azalera osoaren gainean eman daitezkeen erabilera edo aprobetxamendu berrietarako emakidak.

Emakida horiek oso-osoan bat etorriko dira Kostaldeei buruzko Legean eta erregelamendu honetan jasotakoarekin, epea mugatzea eta kanona ordaintzeko betebeharra barne hartuta.

Emakida horiek lortzeko lehenespena bideratu ahal izango da erregelamendu honetako bigarren xedapen iragankorreko 4. paragrafoan jaso modalitateetarik edozeinen bidez.

Bigarrena

Kostaldeei buruzko Legea indarrean jarri aurreko mugaketa bat egitean, Administrazioak itsas-lehorreko guneko lurrak edo hondartzak okupatu gabe utzi baditu, halakoek 1969ko apirilaren 26ko Kostaldeei buruzko Legearen 6.3 artikuluko tituluen babesa izategatik, lur edo hondartza horiek lege berrian jabari publikoa erabiltzeko ezarri araubidearen mende izango dira; hala ere, inskribatutako titularrek eskatu ahal izango dute, urtebeteko epean, lege berria indarrean jartzen denetik zenbatzen hasita, gauzatzen diren erabilerak legeztatzea, kasuan kasuko emakidaren bidez, legearen laugarren xedapen iragankorrean eta

Reglamento.

Asimismo tendrán preferencia, durante un período de diez años, para la obtención de los derechos de ocupación o aprovechamiento que, en su caso, puedan otorgarse sobre dichos terrenos.

Todo ello sin perjuicio de las acciones civiles que aquéllos puedan ejercitar en defensa de sus derechos.

Se entiende que no han podido ser ocupados por la Administración los terrenos respecto de los que, al practicar el deslinde, se aportaron títulos amparados por el artículo 34 de la Ley Hipotecaria, a los que la Administración reconoció su virtualidad en la resolución aprobatoria del deslinde.

La legalización prevista en el apartado 1 de esta disposición podrá referirse también a los usos debidamente autorizados, aunque no se hubiera ejercitado todavía el derecho correspondiente.

Las situaciones que, en su caso, resulten incompatibles con la Ley de Costas, se acomodarán a lo establecido en la disposición transitoria cuarta de la misma y decimotercera de este Reglamento.

La preferencia para la obtención de los derechos de ocupación o aprovechamiento durante el plazo de diez años, sólo se reconocerá a aquellos que hubieren legalizado los usos existentes conforme a lo establecido en el apartado 1 de esta disposición, y podrá instrumentarse, bien mediante la solicitud de los títulos correspondientes, bien mediante el ejercicio del derecho de tanteo sobre los usos o aprovechamientos solicitados por terceros.

A tal efecto, el Servicio Periférico de Costas deberá notificar a los interesados la presentación de dichas solicitudes, para que en el plazo de un mes puedan ejercitar su derecho.

Transcurrido dicho plazo sin que medie pronunciamiento expreso del interesado, se entenderá que renuncia a su derecho.

Tercera

erregelamenduaren hamabigarren xedapen iragankorrean ezarritakoaren arabera.

Era berean, lehentasuna izango dute, hamar urteko epealdian, hala denean, lur horiei begira eman daitezkeen okupazio- edo aprobetxamendu-eskubideak lortzeko.

Hori guztiori titular horiek euren eskubideak defendatzeko egikari ditzaketan akzio zibilak gorabehera.

Ulertu behar da Administrazioak ezin izan dituela lurra okupatu, mugaketa gauzatzean lur horiei begira Hipoteka Legearen 34. artikulua babesaren mende dauden tituluak eman baziren, betiere, Administrazioak titulu horien eragingarritasuna aitortu bazuen mugaketa onesteko ebazpenean.

Xedapen honetako 1. paragrafoan jasotako legeztatzeak bere baitan hartu ahal izango ditu, baita ere, behar bezala baimendutako erabilerak, nahiz eta oraindik kasuan kasuko eskubidea egikaritu ez.

Hala denean, Kostaldee buruzko Legearekin bateraezinak diren egoerak, lege horretako laugarren xedapen iragankorrean eta erregelamendu honetako hamahirugarren xedapen iragankorrean ezarritakoari egokituko zaizkio.

Hamar urteko epean okupazio- edo aprobetxamendu-eskubideak lortzeko lehentasuna soil-soilik aitortuko zaie egon dauden erabilerak xedapen honetako 1. paragrafoarekin bat etorri legeztatu dituztenei, eta lehentasun hori gauzatu ahal izango da, dela kasuan kasuko tituluak eskatuz, dela erosleasantasun-eskubidea egikaritzuz hirugarrenek eskatutako erabileren edo aprobetxamenduen gainean.

Ondore horretarako, Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak interesdunei jakinaraziko die eskabide horiek aurkeztu dituela, hilabeteko epean euren eskubidea egikaritzeko aukera izan dezaten.

Epe hori igarotzen bada interesdunaren esanbidezko adierazpenik gabe, ulertuko da horrek bere eskubideari uko egin diola.

Hirugarrena

1. En los tramos de costa en que el dominio público marítimo-terrestre no esté deslindado o lo esté parcialmente a la entrada en vigor de la Ley de Costas, se procederá a la práctica del correspondiente deslinde, cuya aprobación surtirá los efectos previstos en los artículos 13 de la Ley y 28 y 29 de este Reglamento para todos los terrenos que resulten incluidos en el dominio público, aunque hayan sido ocupados por obras.

Se considerará parcial el deslinde cuando no se hubieran incluido en él todos los bienes calificados como dominio público según la Ley de Costas de 26 de abril de 1969.

Las obras e instalaciones ilegales quedarán sujetas a lo establecido en la disposición transitoria cuarta, apartado 1, de la Ley y duodécima de este Reglamento.

Se considerarán, en todo caso, ilegales las construidas con infracción de lo previsto en la disposición transitoria segunda del Reglamento de Costas, aprobado por Real Decreto 1088/1980, de 23 de mayo.

Las obras e instalaciones legalmente construidas o que puedan construirse en el dominio público y en la zona de servidumbre de protección, que resulten contrarias a lo previsto en la Ley de Costas, quedarán sujetas al régimen que en cada caso corresponde conforme a lo previsto en la disposición transitoria cuarta, apartado 2, de la Ley y decimotercera de este Reglamento.

Si no hubieran sido objeto de concesión por emplazarse más allá de la línea de deslinde que debiera haberse fijado con arreglo a la Ley de Costas de 26 de abril de 1969, se otorgará dicha concesión conforme a lo establecido en la disposición transitoria cuarta de este Reglamento.

Cuarta

1. En los tramos de costa en que esté completado el deslinde del dominio público marítimo-terrestre a la entrada en vigor de la Ley de Costas, pero haya de practicarse

Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzean, kostaldeko zatietan itsas-lehorreko jabari publikoa mugatu gabe dagoenean edo neurri batean baino ez denean mugatu, kasuan kasuko mugaketa egingo da; mugaketa horren ondoreak izango dira Kostaldee buruzko Legearen 13. artikulua eta erregelamendu honetako 28 eta 29. artikuluek ezarritakoak, jabari publikora biltzen diren lur guztiei begira, nahiz eta lur horiek obrek okupatu.

Mugaketa neurri batean bakarrik egin dela ulertuko da horretara ez direnean bildu 1969ko apirilaren 26ko Kostaldee buruzko Legearen arabera jabari publiko gisa kalifikatutako ondasun guztiak.

Legearen aurkako obra eta instalazioak Legearen laugarren xedapen iragankorreko 1. paragrafoan eta erregelamendu honetako hamabigarren xedapen iragankorrean ezarritakoaren mende izango dira.

Edozein kasutan, legearen aurkakotzat joko dira maiatzaren 23ko 1088/1980 Errege Dekretuak, Kostaldee buruzko Erregelamendua onestekoak, bigarren xedapen iragankorrean jasotakoa urratuz eraikitakoak.

Jabari publikoan eta babes-zortasuneko gunean legearen arabera eraikitako obra eta instalazioak edo eraiki daitezkeenak, Kostaldee buruzko Legean jasotakoaren aurkakoak badira, geratuko dira kasuan kasuko araubidearen mende, lege horren laugarren xedapen iragankorreko 2. paragrafoan eta erregelamendu honetako hamahirugarren xedapen iragankorrean jasotakoarekin bat etorritik.

Emakidarik izan ez badute, 1969ko apirilaren 26ko Kostaldee buruzko Legearen arabera finkatu beharreko mugaketa-lerrotik haratago kokatzeagatik, emakida hori emango da erregelamendu honetako laugarren xedapen iragankorrean ezarritakoarekin bat etorritik.

Laugarrena

Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzeko unean kostaldeko zatietan itsas-lehorreko jabari publikoaren mugaketa eginga badago, baina beste mugaketa bat

uno nuevo para adecuarlo a las características establecidas en aquélla para los distintos bienes, los terrenos que resulten comprendidos entre la antigua y la nueva delimitación quedarán sujetos al régimen establecido en la disposición transitoria primera de este Reglamento, computándose el plazo de un año para la solicitud de la concesión a que el mismo se refiere, a partir de la fecha de aprobación del correspondiente deslinde.

Transcurrido dicho plazo sin que se solicite la concesión, se otorgará de oficio, previa oferta de condiciones, por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo con sujeción a lo establecido en el apartado 3 de la citada disposición transitoria, salvo que medie renuncia expresa del interesado.

Los anteriores propietarios tendrán, asimismo, derecho preferente para la obtención de las nuevas concesiones que puedan otorgarse durante un período de sesenta años, en los términos de la disposición transitoria primera, apartado 4.

Quinta

Los terrenos sobrantes y desafectados del dominio público marítimo, conforme a lo previsto en el artículo 5.2 de la Ley de Costas de 26 de abril de 1969, que no hayan sido enajenados o recuperados por sus antiguos propietarios a la entrada en vigor de la Ley de Costas, y los del Patrimonio del Estado en que concurren las circunstancias previstas en los artículos 17 de la misma y 36 de este Reglamento, serán afectados al dominio público marítimo-terrestre, de acuerdo con lo establecido en los citados artículos, una vez que se proceda a la actualización del deslinde, no pudiendo, mientras tanto ser enajenados ni afectados a otras finalidades de uso o servicio público.

La aprobación del expediente de afectación llevará implícita la actualización del deslinde, sin necesidad de tramitar un nuevo expediente.

Sexta

Los terrenos ganados o a ganar en propiedad al mar y los desecados en su

egin behar bada, hura egokitzeko lege horretan ondasun desberdinei begira ezarritako ezaugarriei, aurreko mugaketaren eta mugaketa berriaren artean dauden lurra erregelamendu honetako lehenengo xedapen iragankorreko araubidearen mende izango dira; xedapen horrek emakida eskatzeko aipatu duen urtebeteko epea zenbatzen hasiko da kasuan kasuko mugaketa onetsi den datatik.

Epe hori igarotzen bada emakida eskatu gabe, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak ofizios emango du, aurretiaz baldintzak eskainiz, aipatu xedapen iragankorreko 3 paragrafoa aintzat hartuz, salbu eta interesdunaren esanbidezko uko-egitea dagoenean.

Aurreko jabeek, orobat, lehenespeneko eskubidea izango dute hirurogei urteko epealdian eman daitezkeen emakida berriak lortzeko, lehenengo xedapen iragankorreko 4. paragrafoaren arabera.

Bosgarrena

1969ko apirilaren 26ko Kostaldee buruzko Legearen 5.2 artikulua arabera itsas-lehorreko jabari publikoan soberan dauden lurra edo jabari horretatik jareginda dauden lurra, betiere, Kostaldee buruzko Legea indarrean jarri aurretik ez badituzte besterendu edo berreskuratu euren aurreko jabeek, eta estatuaren ondareko lurra, baldin eta horietan Kostaldee buruzko Legearen 17. artikuluko eta erregelamendu honetako 36. artikuluko inguruabarrak badaude, mugaketa eguneratu ondoren itsas-lehorreko jabari publikoari lotuko zaie, aipatu artikuluetan ezarritakoarekin bat etorri; bien bitartean, lur horiek ezin izango dira besterendu, ezta bestelako erabilera edo zerbitzu publikoko xede batzuei lotu ere.

Lotura-espedita onestek berarekin ekarriko du mugaketa eguneratzea, beste espedita baten izapiderik egin beharrik gabe.

Seigarrena

Kostaldee buruzko Legea aldarrikatu aurreko emakida-klausula baten ondorioz

ribera, en virtud de cláusula concesional establecida con anterioridad a la promulgación de la Ley de Costas, serán mantenidos en tal situación jurídica, si bien sus playas y zona marítimo-terrestre continuarán siendo de dominio público, en todo caso.

Los terrenos ganados al mar y los desecados en su ribera sin título administrativo suficiente continuarán siendo de dominio público.

Los islotes de propiedad particular con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley de Costas conservarán esta condición, si bien sus playas y zona marítimo-terrestre seguirán siendo de dominio público, en todo caso.

Lo establecido en el apartado 1 de esta disposición se entiende referido exclusivamente a concesiones en las que las cláusulas concesionales recogen expresamente la previsión de entrega en propiedad de los terrenos afectados.

En el caso de las concesiones a perpetuidad será de aplicación lo dispuesto en la disposición transitoria decimocuarta, apartado 3, de este Reglamento.

Séptima

Las disposiciones contenidas en el título II sobre las zonas de servidumbre de protección y de influencia serán aplicables a los terrenos que a la entrada en vigor de la Ley de Costas estén clasificados como suelo urbanizable no programado y suelo no urbanizable.

Las posteriores revisiones de la ordenación que prevean la futura urbanización de dichos terrenos y su consiguiente cambio de clasificación deberán respetar íntegramente las citadas disposiciones.

Las servidumbres de tránsito y acceso al mar y las demás limitaciones de la propiedad establecidas en el capítulo III del título II serán aplicables, en todo caso, cualquiera que sea la clasificación del suelo.

En los municipios que carezcan de instrumentos de ordenación se aplicarán íntegramente las disposiciones de la Ley de Costas y de este Reglamento sobre las

jabetza lortu bada, itsasoari irabazitako edo irabazi beharreko lurrei eta itsasertzean lehortutako lurrei dagokienez, lur horiek egoera horretan jarraituko dute, baina lur horietako hondartzak eta itsas-lehorreko gunea jabari publikoa izango dira beti.

Administrazio-titulu askietsirik gabe itsasoari irabazitako lurrak eta itsasertzean lehortutako lurrak jabari publikokoak izaten jarraituko dute.

Kostaldeei buruzko Legea indarrean jarri aurretik jabetza pribatukoak ziren uhartetxoek izaera hori izaten jarraituko dute, baina horietako hondartzak eta itsas-lehorreko gunea jabari publikoa izango dira beti.

Xedapen honen 1. paragrafoan ezarritakoa aintzat hartuko da emakidei begira, halakoen klausulek esanbidez jaso dutenean lotutako lurren jabetza emateko xedapena.

Betiko emandako emakiden kasuan aplikatuko da erregelamendu honetako laugarren xedapen iragankorraren 3. paragrafoan xedatutakoa.

Zazpigarrena

II. tituluan babes-zortasuneko guneen eta eraginpeko guneen inguruan ezarritako xedapenak aplikatuko zaizkie Kostaldeei buruzko Legea indarrean jartzean lurzoru urbanizagarri programatu gabe edo urbanizaezin moduan kalifikatuta dauden lurrei.

Gerogarreneko antolaketek, lur horiek urbanizagarri bihurtzea eta, ondorenez, lur horien kalifikazioa aldatzea dakartenean, oso-osoan errespetatu beharko dituzte aipatu xedapenak.

Igarobide-zortasuna nahiz itsasora heltzeko zortasuna eta II. tituluko III. kapituluan jabetzari ezarritako gainerako mugak aplikatuko dira, edozein kasutan, lurzoruaren sailkapena gorabehera.

Antolaketa-tresnarik ez duten udalerrietan oso-osoan aplikatuko dira Kostaldeei buruzko Legearen eta erregelamendu honen xedapenak, babes-zortasuneko eta

zonas de servidumbre de protección y de influencia, salvo que se acredite que en la fecha de entrada en vigor de la citada Ley los terrenos reunían los requisitos exigidos por la legislación urbanística para su clasificación como suelo urbano.

Octava

En los terrenos que, a la entrada en vigor de la Ley de Costas, estén clasificados como suelo urbanizable programado o apto para la urbanización, se mantendrá el aprovechamiento urbanístico que tengan atribuido, aplicándose las siguientes reglas:

a) Si no cuentan con plan parcial aprobado definitivamente, dicho plan deberá respetar íntegramente y en los términos de la disposición transitoria anterior las disposiciones de la Ley de Costas, siempre que no se dé lugar a indemnización de acuerdo con la legislación urbanística.

b) Si cuentan con plan parcial aprobado definitivamente, se ejecutarán las determinaciones del plan respectivo, con sujeción a lo previsto en la disposición transitoria novena, apartado 1, de este Reglamento, para el suelo urbano.

No obstante, los planes parciales aprobados definitivamente con posterioridad al 1 de enero de 1988 y antes de la entrada en vigor de la Ley de Costas, que resulten contrarios a lo previsto en ella, deberán ser revisados para adaptarlos a sus disposiciones, siempre que no se dé lugar a indemnización de acuerdo con la legislación urbanística.

La misma regla se aplicará a los planes parciales cuya ejecución no se hubiera llevado a efecto en el plazo previsto por causas no imputables a la Administración, cualquiera que sea la fecha de su aprobación definitiva.

A efectos de lo establecido en el apartado anterior, sólo se tendrán en consideración las disminuciones o reducciones del aprovechamiento urbanístico que, resultando exigibles por la estricta aplicación de la Ley de Costas, supondrían una modificación del planeamiento vigente indemnizable con arreglo a la legislación urbanística.

eraginpeko guneei dagokienez, salbu eta egiaztatzen denean aipatu legea indarrean jartzeko datan lurrek hirigintza-legeriak galdatutako betekizunak gauzatzen zituztela, lurrok hiri-lurzoru gisa kalifikatzeko.

Zortzigarrena

Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzean, lurzoru urbanizagarri programatu edo urbanizagarri gisa kalifikatuta dauden lurretan eutsi egingo zaio halakoei eratxikitako hirigintza-aprobetxamenduari, hurrengo erregelak aplikatuz:

a) Behin betiko onetsitako plan partzialik ez badute, plan horrek oso-osoan errespetatu beharko ditu Kostaldee buruzko Legearen xedapenak, aurreko xedapen iragankorren ezarritakoaren arabera, betiere, hirigintza-legeriaren arabera kalte-ordainak eman beharra sortzen ez bada.

b) Behin betiko onetsitako plan partziala badute, planeko zehaztapenak betearaziko dira, bederatzigarren xedapen iragankorraren 1. paragrafoan hiri-lurzoruari begira ezarritakoa kontuan hartuta.

Hala ere, 1988ko urtarrilaren 1etik aurrera eta Kostaldee buruzko Legea indarrean jarri aurretik onetsitako plan partzialak, lege horren aurkakoak badira, berrikusi beharko dira lege horren xedapenei egokitzeko, betiere, hirigintza-legeriarekin bat etorri kalte-ordainak eman beharra sortzen ez bada.

Erregela bera aplikatuko zaie, Administrazioari egotz dakizkiokeen arrazoiez landa, aurreikusitako epean gauzatu ez diren plan partzialei, horien behin betiko onespen-data edozein dela.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondoreetarako, kontuan hartuko dira hirigintza-aprobetxamenduaren gutxitzeak edo murrizketak, halakoak Kostaldee buruzko Legearen aplikazio zehatzaren ondorioz galdatzeko modukoak direnean eta horien ondorioz indarreko plangintza aldarazi beharko litzatekeenean, hirigintza-legeriaren araberrako kalte-ordaina

En consecuencia, no serán obstáculo para la aplicación de la citada Ley las indemnizaciones que, en su caso, sean exigibles por los gastos realizados en la redacción de planes o proyectos, expedición de licencias u otros derivados del cumplimiento de obligaciones impuestas por la normativa vigente.

A los mismos efectos, la aplicación de las disposiciones de la Ley de Costas podrá hacerse de forma gradual, de tal modo que, atendidas las circunstancias del caso, la anchura de la zona de protección, aunque inferior a cien metros, sea la máxima posible, dentro del respeto al aprovechamiento urbanístico atribuido por el planeamiento.

La revisión de los planes parciales, cuya ejecución no se lleve a efecto por causas no imputables a la Administración, se referirá tanto a los aprobados definitivamente con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley de Costas como a los que lo sean posteriormente.

La revisión del planeamiento, en lo que afecta al cumplimiento de la presente disposición se ajustará a las siguientes reglas:

a) La Administración urbanística competente de oficio o a instancia del Servicio Periférico de Costas o del promotor del plan, determinará motivadamente y teniendo en cuenta, en todo caso, los criterios del apartado 3, si la revisión es o no posible sin dar lugar a indemnización.

b) En caso de que se determine la imposibilidad, la resolución correspondiente pondrá fin al procedimiento.

En otro caso, se continuará la tramitación con arreglo a la legislación urbanística.

Lo dispuesto en los apartados anteriores se entiende sin perjuicio de que las Administraciones urbanísticas puedan acordar la revisión o modificación del planeamiento en ejercicio de sus competencias respectivas, aunque se diera lugar a indemnización.

Novena

emanen.

Horren ondorioz, aipatu legea aplika dadin ez dira oztopo izango, hala denean, gastuen ondorioz galdatzeko modukoak diren kalte-ordainak, gastu horiek egin direnean planak edo proiektuak idazteagatik, lizentziak emateagatik edo indarreko arautegiak ezarritako betebeharrak gauzatzeagatik.

Ondore berberetarako, Kostaldee buruzko Legearen xedapenak modu mailakatuan aplikatu ahal izango dira, kasuaren inguruabarrak aintzat hartuz, babes-gunearen zabalera, ehun metrotik beherakoa izan arren, ahalik handiena izan dadin, plangintzak eratzikitako hirigintza-aprobetxamendua errespetatuz.

Plan partzialen berrikuspenak, halakoen betearazpena Administrazioari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik gauzatzen ez denean, bere baitan hartuko ditu Kostaldee buruzko Legea indarrean jarri aurretik behin betiko onetsitakoak nahiz gero garrenean onetsitakoak.

Plangintzaren berrikuspena, xedapen hau betetzeari dagokionez, bat etorriko da hurrengo erregelekin:

a) Hirigintza-arloko Administrazio eskudunak ofizios edo Kostaldeeetako Zerbitzu Periferikoak nahiz planaren sustatzaileak hala eskatuta, zioak azalduz eta, edozein kasutan, 3. paragrafoko irizpideak kontuan hartuz, zehaztuko du berrikupena kalte-ordainik gabe gauzatzea posible den ala ez.

b) Hori ezinezkoa dela erabakiz gero, kasuan kasuko ebazpenak prozedura amaituko du.

Bestelakoan, izapideekin jarraituko da hirigintza-legeriaren arabera.

Aurreko paragrafoetan xedatutakoak ez dio kalterik egingo hirigintza-arloko Administrazioek euren eskumenak egikaritzean plangintza berrikusi edo aldarazteko har dezaketan erabakiari, nahiz eta horrek kalte-ordainak eratorri.

Bederatzigarrena

Los terrenos clasificados como suelo urbano a la entrada en vigor de la Ley de Costas, estarán sujetos a las servidumbres establecidas en ella, con la salvedad de que la anchura de la servidumbre de protección será de veinte metros.

No obstante, se respetarán los usos y construcciones existentes, así como las autorizaciones ya otorgadas, en los términos previstos en la disposición transitoria cuarta de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento.

Asimismo, se podrán autorizar nuevos usos y construcciones de conformidad con los planes de ordenación en vigor, siempre que se garantice la efectividad de la servidumbre y no se perjudique el dominio público marítimo-terrestre, según se establece en el apartado siguiente.

El señalamiento de alineaciones y rasantes, la adaptación o reajuste de los existentes, la ordenación de los volúmenes y el desarrollo de la red viaria se llevará a cabo mediante estudios de detalle y otros instrumentos urbanísticos adecuados, que deberán respetar las disposiciones de la Ley de Costas y las determinaciones de las normas que se aprueben con arreglo a la misma.

Para la autorización de nuevos usos y construcciones, de acuerdo con los instrumentos de ordenación en los términos del apartado anterior, se aplicarán las siguientes reglas:

1ª Cuando se trate de usos o construcciones no prohibidas en el artículo 25 de la Ley y concordantes de este Reglamento, se estará al régimen general en ella establecido y a las determinaciones del planeamiento urbanístico.

2ª Cuando la línea de las edificaciones existentes esté situada a una distancia inferior a 20 metros desde el límite interior de la ribera del mar, para el otorgamiento de nuevas autorizaciones se deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Con carácter previo o simultáneo a la autorización deberá aprobarse un plan especial, estudio de detalle u otro

Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzean hiri-lurzoru gisa kalifikatutako lurak lege horren zortasunen mende daude, baina babes-zortasunaren zabalera 20 metrokoa izango da.

Edonola ere, aurretik dauden erabilera eta eraikuntzak errespetatuko dira, bai eta aurretik eman diren baimenak ere, Kostaldee buruzko Legearen laugarren xedapen iragankorrean eta erregelamendu honetako baterako xedapenetan ezarritakoaren arabera.

Orobat, erabilera eta eraikuntza berriak baimendu ahal izango dira, indarrean dauden antolaketa-planekin bat etorri, betiere, zortasunaren eragingarritasuna bermatzen bada eta itsas-lehorreko jabari publikoari kalterik eragiten ez bazaio.

Lerrokadurak eta sestrak zehazteko, aurretik zeudenak egokitu edo bidoitzeko, bolumenak antolatze eta bide-sarea garatzeko xehetasun-azterketak eta egoki diren beste hirigintza-tresna batzuk erabiliko dira; tresna horiek errespetatu beharko dituzte Kostaldee buruzko Legearen xedapenak eta lege horrekin bat etorri onesten diren arauen zehaztapenak.

Erabilera eta eraikuntza berriak baimentzeko, antolaketa-tresnekin bat etorri, hurrengo erregelak aplikatuko dira:

1. Legearen 25. artikuluan eta erregelamendu honetako baterako artikuluetan debekatu gabeko erabilera eta eraikuntzak direnean, kontuan hartuko dira lege horretan ezarritako araubide orokorra eta hirigintza-plangintzaren zehaztapenak.

2. Egon dauden eraikinen lerroa itsas-lehorreko barruko mugatik 20 metro baino distantzia txikiagoan kokatuta dagoenean, baimen berriak eman daitezen hurrengo betekizunak gauzatu beharko dira:

a) Baimena baino lehenago edo aldi berean plan berezi bat, xehetasun-azterketa bat edo bestelako hirigintza-

instrumento urbanístico adecuado, cuyo objetivo primordial sea el proporcionar un tratamiento urbanístico homogéneo al conjunto de la fachada marítima.

b) Las nuevas construcciones deberán mantener la misma alineación, siempre que se trate de edificación cerrada y que la longitud del conjunto de solares susceptibles de albergar dichas edificaciones no exceda de la cuarta parte de la longitud total de la fachada existente.

c) Lo establecido en la regla anterior sólo será de aplicación cuando se trate de solares aislados con medianerías de edificación consolidada a uno o ambos lados, siempre que ésta sea conforme con la alineación establecida en la ordenación urbanística vigente.

3ª En los núcleos que hayan sido objeto de una declaración de conjunto histórico o de otro régimen análogo de especial protección serán de aplicación las medidas derivadas de dicho régimen con preferencia a las contenidas en la Ley de Costas.

A los efectos de la aplicación del apartado 1 anterior, sólo se considerará como suelo urbano el que tenga expresamente establecida esta clasificación en los instrumentos de ordenación vigentes en la fecha de entrada en vigor de la Ley de Costas, salvo que se trate de áreas urbanas en las que la edificación estuviera consolidada o los terrenos dispusieran de los servicios exigidos en la legislación urbanística en la citada fecha y la Administración urbanística competente les hubiera reconocido expresamente ese carácter.

Décima

Sin perjuicio de lo dispuesto en las disposiciones anteriores, la ordenación territorial y urbanística del litoral existente a la entrada en vigor de la Ley de Costas, deberá adecuarse a las normas que se aprueben conforme a lo previsto en los artículos 22 de la citada Ley y 41 y 42 de este Reglamento.

Undécima

Las servidumbres de paso al mar actualmente existentes se mantendrán en

tresna egokiren bat onetsi beharko da, horren helburu nagusia izanik itsas fatxada osoari hirigintza-tratamendu homogéneoa ematea.

b) Eraikuntza berriek lerrokadura berari eutsi beharko diote, halakoak zarratutako eraikinak badira eta eraikin horiek bil ditzaketen orube guztien luzerak ez badu gaintzen egon dagoen fatxadaren luzera osoaren laurdena.

c) Aurreko erregelaren ezarritakoa soil-soilik aplikatuko da albo batera edo bi alboetara sendotutako eraikinak izan eta eraikin horien mehelinekin isolatutako orubeak daudenean, betiere, eraikin horiek bat badatoz indarreko hirigintza-legerian ezarritako lerrokadurarekin.

3. Multzo historikoaren adierazpena lortu duten guneeetan edo, babes bereziari dagokionez, antzeko beste araubideren bat duten guneeetan, halako araubideen neurriak aplikatuko dira, Kostaldee buruzko Legean jasotakoen aurretik.

Aurreko 1. paragrafoaren aplikazio-ondoreetarako, hiri-lurzorutzat joko da Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzeko datan antolaketa-tresnetan kalifikazio hori esanbidez duen lurzorua bakarrik, hiri-guneetan izan ezik, halakoetan eraikinak sendotuta daudenean edo lurrek data horretan legeriak ezarritako zerbitzuak dituztenean eta hirigintza-arloko Administrazio eskudunak lur horiei izaera hori aitortu dienean.

Hamargarrena

Aurreko paragrafoetan xedatutakoa gorabehera, Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzeko unean, kostaldeari buruz zegoen lurralde- eta hirigintza-antolaketa egokitu beharko zaie lege horretako 22. artikuluan eta erregelamendu honetako 41 eta 42. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritik onetsitako arauak

Hamaikagarrena

Gaur egun itsasora irteteko dauden zortasunei eutsiko zaie, horiek ezarri

los términos en que fueron impuestas.

Los accesos públicos al mar actualmente existentes y los construidos en virtud de planeamiento urbanístico aprobado con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley de Costas permanecerán destinados al uso público, abriéndose al mismo cuando no lo estuvieren.

En los tramos de costa en que no estuviesen abiertos al público accesos suficientes para dar cumplimiento a lo establecido en los artículos 28.2 de la Ley de Costas y 52.2 de este Reglamento sobre distancias máximas entre aquéllos, los Servicios Periféricos de Costas procederán al señalamiento de los que hayan de servir a dicha finalidad.

Cuando se trate de viales que aún no hayan sido recibidos por los Ayuntamientos, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo podrá asumir la carga de la conservación de aquéllos hasta que se produzca dicha recepción.

Cuando no existan viales suficientes para hacer efectivo el acceso en los términos expuestos, se actuará conforme a lo previsto en los artículos 28.3 de la Ley de Costas y 53.1 de este Reglamento.

Duodécima

Las obras e instalaciones construidas con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley de Costas, sin la autorización o concesión exigible con arreglo a la legislación de costas entonces vigente serán demolidas cuando no proceda su legalización por razones de interés público.

El procedimiento para la legalización será el que corresponda según la clase de autorización o concesión de que se trate.

La autorización competente para resolver en cada caso deberá apreciar, motivadamente, las razones que concurren para adoptar una u otra resolución.

Para la legalización, que podrá ser total o parcial, las razones de interés público deberán ser apreciadas por acuerdo entre las tres Administraciones (estatal, autonómica y local), a cuyo efecto el órgano competente para dictar la

zireneko baldintza berberetan.

Gaur egun itsasora heltzeko dauden sarbide publikoak eta Kostaldee buruzko Legea indarrean jarri aurretik onetsitako hirigintza-plangintzaren arabera eraikitakoak erabilera publikora destinatuko dira, eta erabilera horretara bideratuko dira halakorik ez balute.

Kostaldezatiengan behar adinako sarbiderik ez dagoenean jendeari zabalik, Kostaldee buruzko Legearen 28.2 artikulua eta erregelamendu honetako 52.2 artikulua horien arteko gehieneko distantzien inguruan ezarritakoari dagokionez, Kostaldezati Zerbitzu Periferikoek helburu horretarako baliagarri izan behar diren zatiak seinaleztatuko dituzte.

Udalek oraindik jaso gabeko bideen kasuan, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak bere gain hartu ahal izango du bide horiek kontserbatzeko zama, udalek jaso arte.

Azaldutakoaren arabera sarbidea eragingarri egiteko behar adina bide ez dagoenean, Kostaldee buruzko Legearen 28.3 artikuluan eta erregelamenduaren 53.1 artikuluan jasotakoarekin bat etorri jardungo da.

Hamabigarrena

Kostaldee buruzko Legea indarrean jarri aurretik, eta orduan indarrean zegoen kostaldeen legeriaren arabera baimen edo emakidarik gabe eraikitako obra eta instalazioak errautsi egingo dira, baldin eta, interes publikoko arrazoiengatik, bidezkoa ez bada horiek legezztatzea.

Legezztatzeko prozedura izango da kasuan kasuko baimen- edo emakida-motaren arabera.

Kasu bakoitzean, ebazpena emateko agintari eskudunak zioak azalduz balioetsi beharko ditu ebazpen bat edo bestea emateko dauden arrazoiak.

Legezztatzea, osoa edo partziala izan daitekeena, gauzatzeko, interes publikoko arrazoiak balioetsi beharko dira hiru Administrazioak (estatukoa, autonomia-erkidegokoa eta toki-mailakoa) ados jarrita; ondore horretarako, ebazpena emateko

resolución recabará el informe de las otras Administraciones, que se entenderá desfavorable a la legalización si no se emite en el plazo de un mes.

Cuando se trate de obras o instalaciones construidas sin licencia municipal en la franja comprendida entre los 20 y 100 metros de la zona de protección, el procedimiento de legalización se tramitará por la Corporación o autoridad correspondiente, conforme a lo establecido en la legislación urbanística y se iniciará de oficio o a instancia del órgano competente de la Comunidad Autónoma o del Servicio Periférico de Costas.

Decimotercera

En las obras e instalaciones legalizadas conforme a lo previsto en la disposición transitoria anterior, así como en las construidas o que puedan construirse al amparo de licencia municipal, y cuando fuera exigible, autorización de la Administración del Estado otorgada con anterioridad a la entrada en vigor de la Ley de Costas que resulten contrarias a lo establecido en la misma, se aplicarán las siguientes reglas:

- a) Si ocupan terrenos de dominio público marítimo-terrestre, serán demolidas al extinguirse la concesión.
- b) Si se emplazan en la zona de servidumbre de tránsito, no se permitirán obras de consolidación aumento de volumen, modernización o incremento de su valor de expropiación, pero si las pequeñas reparaciones que exija la higiene, ornato y conservación previa autorización de la Administración del Estado.
Esta no se otorgará si no se garantiza cuando sea necesario la localización alternativa de la servidumbre.
- c) En el resto de la zona de servidumbre de protección y en los términos en que la misma se aplica a las diferentes clases de suelo conforme a lo establecido en la disposición transitoria tercera de la Ley de Costas y concordantes de este

organo eskudunak txostena eskatuko die beste Administrazioei, legeztatzearen aurkakatzen joko dena, hilabeteko epean ematen ez bada.

Udal-lizentziarik gabe babes-zortasuneko gunearen 20 eta 100 metro bitarteko zatian eraikitako obra edo instalazioen kasuan, legeztatze-prozeduraren izapideak egingo ditu kasuan kasuko korporazioak edo agintariak, hirigintza-legerian ezarritakoarekin bat etorrituz, eta prozedura hori hasiko da ofizioz edo autonomia-erkidegoko edo Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoko organo eskudunak hala eskatuta.

Hamahirugarrena

Aurreko xedapen iragankorren ezarritakoaren arabera legeztatutako obra eta instalazioetan, bai eta Kostaldeei buruzko Legea indarrean jarri aurretik emandako udal-lizentziaren babesean eta, eskatzeko modukoa denean, Estatuko Administrazioak emandako baimenaren babesean eraikita dauden edo eraiki daitezkeen obra eta instalazioetan ere, halakoak lege horretan ezarritakoaren aurkakoak direnean, hurrengo erregelak aplikatuko dira:

- a) Itsas-lehorreko jabari publikoko lurra okupatzen badituzte, errautsi egingo dira emakida azkentzen denean.
- b) Igarobide-zortasuneko gunean kokatzen badira, ez dira baimenduko sendotze-obrak, bolumena handitzeko obrak, modernizazio-obrak edo jabetza kentzeari begira balioa gehitzea dakarten obrak, baina bai higienezko, apainduren eta kontserbazioaren ondoriozko konponketak, aldeztu aurretik Estatuko Administrazioaren baimena lortuta.
Baimen hori ez da emango, baldin eta bermatzen ez bada, beharrezkoa denean, zortasuna beste nonbaiten kokatzea, modu alternatiboan.
- c) Babes-zortasuneko gunearen gainerako zatian, eta Kostaldeei buruzko Legearen hirugarren xedapen iragankorren eta erregelamendu honetako baterako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorrituz lurzoru mota desberdinei aplikatzen zaizen

Reglamento, podrán realizarse, previa autorización de la Comunidad Autónoma correspondiente, tramitada conforme a lo establecido en el artículo 49 de este Reglamento, obras de reparación y mejora siempre que no implique aumento de volumen de las construcciones existentes y sin que el incremento de valor que aquéllas comporten pueda ser tenido en cuenta a efectos expropiatorios.

En caso de demolición total o parcial, las nuevas construcciones deberán ajustarse íntegramente a las disposiciones de la Ley de Costas.

Lo establecido en la letra a) del apartado anterior será también aplicable a las concesiones que se otorguen en virtud de lo previsto en la disposición transitoria primera de la Ley de Costas y concordantes de este Reglamento en cuanto los usos o aprovechamientos objeto de las mismas resulten incompatibles con las disposiciones legales reguladoras de la utilización del dominio público marítimo-terrestre.

Las autorizaciones a que se refiere la letra b) del apartado 1 se otorgarán por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, con sujeción al procedimiento establecido en este Reglamento.

Lo establecido en el último párrafo de la letra c) del apartado 1 para los supuestos de demolición total o parcial, se entiende sin perjuicio de lo prevenido en la disposición transitoria octava, apartado 3, de este Reglamento, en cuyo caso la reedificación será posible en los términos previstos en la citada disposición.

El Servicio Periférico de Costas podrá solicitar del Registrador de la Propiedad toma de nota marginal expresiva de las circunstancias que concurren en los inmuebles afectados por lo previsto en la presente disposición.

Decimocuarta

En el plazo de dos años y previamente a la inscripción, en su caso, en el Registro a que se refieren los artículos 37.3 de la Ley de Costas y 79.3 de este Reglamento, las Comunidades Autónomas adoptarán las

baldintzetan, konponketa- eta hobekuntza- obrak egin ahal izango dira, aldez aurretik kasuan kasuko autonomia-erkidegoaren baimena lortuta, betiere, obra horiek aurretik zeuden eraikuntzen bolumena handitzen ez badute; halaber, eraikin horien balio-gehikuntza ez da kontuan hartuko jabetza-kentzearen ondoretarako.

Errauste osoa edo partziala dagoenean, eraikuntza berriek Kostaldee buruzko Legearen xedapenak bete beharko dituzte oso-osoa.

Aurreko paragrafoko a) idatz-zatian ezarritakoa aplikatuko zaie, berebat, Kostaldee buruzko Legearen lehenengo xedapen iragankorrean eta erregelamendu honetako baterako xedapenetan jasotakoaren arabera emandako emakidei, horien erabilera edo aprobetxamenduak bateraezinak direnean itsas-lehorreko jabari publikoaren erabilera arautzen duten lege-xedapenekin.

1. paragrafoko b) idatz-zatiak aipatutako baimenak Herri Lan eta Garraio Ministerioak emango ditu, erregelamendu honetan ezarritako prozedura aintzat hartuta.

1. paragrafoko c) idatz-zatiaren azken lerrokadan errauste osoko edo partzialeko kasuei dagokienez ezarritakoak ez dio kalterik egingo erregelamendu honetako zortzigarren xedapen iragankorreko 3. paragrafoan jasotakoari; kasu horretan, berreraikitzea posible izango da xedapen horretan jasotakoaren arabera.

Kostaldee buruzko Zerbitzu Periferikoak Jabetza Erregistratzaileari eskatu ahal izango dio bazterreko oharra egitea, xedapen honek ukitutako ondasun higiezinen inguruabarrak adieraziz.

Hamalaugarrena

Bi urteko epean eta, hala denean, inskripzioa egin aurretik, Kostaldee buruzko Legearen 37. artikulua eta erregelamendu honetako 79.3 artikulua aipatu duten Erregistroan, autonomia-

resoluciones administrativas correspondientes para que se adecuen a lo establecido en el apartado 2 del artículo 114 de este Reglamento las autorizaciones o concesiones de vertidos directos contaminantes al mar desde tierra, de forma que se culmine el proceso de adaptación en el plazo máximo de cuatro años.

Asimismo en el plazo de dos años y previamente a la inscripción, en su caso, en el correspondiente Registro, la Administración del Estado revisará las características y el cumplimiento de las condiciones de las reservas, adscripciones y concesiones vigentes a la promulgación de la Ley de Costas.

Las concesiones podrán ser revocadas total o parcialmente, además de por las causas previstas en el título correspondiente, cuando resulten incompatibles con los criterios de ocupación del dominio público establecidos en la citada Ley.

La indemnización se determinará, en su caso, por aplicación en las cláusulas de la concesión o, en su defecto, en la legislación en cuya virtud se otorgó aquella.

Se considerará en todo caso incompatible con los criterios de ocupación del dominio público establecidos en la Ley de Costas el mantenimiento de concesiones otorgadas a perpetuidad, por tiempo indefinido, sin plazo limitado o por plazo superior a treinta años, a contar desde la entrada en vigor de la Ley, siempre que no hayan superado o superen el plazo máximo de noventa y nueve años.

En todos estos casos, las concesiones vigentes se entenderán otorgadas por el plazo máximo de treinta años, a contar desde la entrada en vigor de la Ley de Costas, sin perjuicio de la posibilidad de revisión de otras cláusulas conforme a lo previsto en el apartado anterior.

En los demás casos, la revisión de las cláusulas concesionales requerirá la tramitación de un expediente con audiencia

erkidegoek kasuan kasuko administrazio-ebazpenak emango dituzte, erregelamendu honetako 114. artikuluko 2. paragrafoan ezarritakoari egoki dakizkion lehorretik itsasora isurketa kutsagarriak zuzenean egiteko baimenak edo emakidak, egokitze-prozesu hori, gehienez ere, lau urteko epean amaitu behar dela aintzat hartuta.

Era berean, bi urteko epean eta, hala denean, inskripzioa egin aurretik, kasuan kasuko Erregistroan, Estatuko Administrazioak Kostaldee buruzko Legea aldarrikatzeko unean indarrean zeuden erreserba, atxikipen eta emakiden ezaugarriak eta horien baldintzen betepena berrikusiko ditu.

Emakidak ezeztatu ahal izango dira, oso-osoan edo modu partzialean, kasuan kasuko tituluan ezarritako arrazoiez gain, emakida horiek bateraezinak direnean lege horretan jabari publikoa okupatzeko ezarri irizpideekin.

Kalte-ordaina zehaztuko da, hala denean, emakidaren klausuletan ezarritakoa aplikatuz edo, halako klausularik ez badago, emakida ematea oinarritu zuen legeria zein izan eta horretan ezarritakoa aplikatuz.

Edozein kasutan, Kostaldee buruzko Legean jabari publikoa okupatzeko ezarri irizpideekin bateraezina izango da emakidei eustea, halakoak eman direnean betiko, iraupen mugagabearekin, mugatu gabeko eperako edo lege hori indarrean jarri eta hogeita hamar urtetik gorako eperako, betiere, emakida horiek ez badute gainditu edo ez badute gaindituko laurogeita bederatzi urteko gehieneko epea.

Kasu horietan guztietan, ulertuko da indarreko emakidak eman direla, gehienez, hogeita hamar urteko eperako, Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzen denetik, kalterik egin gabe beste klausula batzuk berrikusteko aukerari, aurreko paragrafoan jasotakoarekin bat eginez.

Gainerako kasuetan, emakida-klausulak berrikus daitezzen espediente hasi beharko da; espediente horretan

al interesado y oferta de condiciones revisadas adaptadas a los criterios de la Ley de Costas y de este Reglamento, formulada por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Si el concesionario no acepta las nuevas condiciones, se procederá a la revocación total o parcial de la concesión, tramitándose en pieza separada el correspondiente expediente indemnizatorio.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo resolverá sobre el mantenimiento o la revocación de las concesiones otorgadas en precario.

En caso de que opte por el mantenimiento deberá otorgar una concesión firme con arreglo a los criterios y al procedimiento establecido en la Ley de Costas y en el presente Reglamento.

Las concesiones otorgadas para la construcción de accesos artificiales a islas o islotes de propiedad particular por medio de obras de rellenos o de fábrica, se revisarán de oficio por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, para que dichos accesos queden abiertos al uso público gratuito en las mismas condiciones de utilización que se hayan establecido para acceder a las propiedades privadas, de forma que se garantice el acceso al dominio público marítimo-terrestre insular y a los espacios sometidos a la servidumbre de tránsito.

Esta modificación de sus condiciones no dará lugar a indemnización.

Los titulares de creación, regeneración o acondicionamiento de playas podrán solicitar la revisión de sus cláusulas para incluir en ellas la previsión contenida en los artículos 54 de la Ley de Costas y 112 de este Reglamento.

La revisión de las concesiones de competencia de las Comunidades Autónomas se realizará por éstas de conformidad con los criterios establecidos en los apartados 1, 2 y 3 de la presente disposición.

Decimoquinta

interesduna entzungo da eta Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak eskainiko ditu berrikusitako baldintzak, Kostaldeei buruzko Legearen eta erregelamendu honen irizpideetara egokitutakoak izan beharko direnak.

Emakidadunak ez badiu onartzen baldintza berriak, emakida oso-osoan edo zati batean ezeztatuko da, pieza bananduan egingo direla kalte-ordainak emateko espedientearen izapideak.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak ebatziko du prekarioan emandako emakidak bere horretan uztearen edo ezeztatzearen inguruan.

Emakida horiei eustea erabakitzen bada, emakida irmoa eman beharko du, Kostaldeei buruzko Legean eta erregelamendu honetan ezarritako irizpideekin eta prozedurarekin bat etorritz.

Jabetza pribatuko uharte edo uhartetxoetara heltzeko sarbideak betegune- edo fabrika-obren bidez eraikitze aldera emandako emakidak ofizioz berrikusiko ditu Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak, sarbide horiek doako erabilera publikora zabalik egon daitezen, jabetza pribatuetara sartzeko ezarri diren erabilera-baldintza berberetan, uharteetako itsas-lehorreko jabari publikora eta igarobide-zortasunaren mendeko guneeetara sartu ahal izatea bermatuz.

Baldintzen aldarazpen horrek ez du kalte-ordainik eratorriko.

Hondartzak eratu, lehengoratu edo egokitzeko titularrek euren klausulak berrikustea eskatu ahal izango dute, horietara biltzeko Kostaldeei buruzko Legearen 54. artikuluan eta erregelamendu honetako 112. artikuluan jasotako xedapena.

Autonomia-erkidegoen eskumeneko emakiden berrikuspena autonomia-erkidego horiek gauzatuko dute, xedapen honetako 1, 2 eta 3. paragrafoetan ezarritako irizpideekin bat etorritz.

Hamabosgarrena

En ningún caso podrá otorgarse prórroga del plazo de concesión existente a la entrada en vigor de la Ley de Costas en condiciones que se opongán a lo establecido en la misma o en las disposiciones que la desarrollen.

Se entenderá, en todo caso contraria a lo establecido en la Ley de Costas la prórroga por plazo que acumulado al inicialmente otorgado exceda del límite de treinta años.

Decimosexta

Extinguidas las concesiones otorgadas con anterioridad a la Ley de Costas, y que no resulten contrarias a lo dispuesto en ella la Administración competente resolverá sobre el mantenimiento o levantamiento de las instalaciones.

En caso de que se opte por el mantenimiento será de aplicación lo previsto en los artículos 72.3 de la citada Ley y 144.1 de este Reglamento.

Decimoséptima

Los que a la promulgación de la Ley de Costas hayan adquirido el derecho a la utilización o aprovechamiento del dominio público marítimo al amparo del artículo 57 del Decreto-ley de Puertos de 1928, deberán solicitar de la Administración del Estado, dentro del plazo de un año desde la entrada en vigor de aquélla, la expedición del título correspondiente que les será otorgado a la vista del acta de notoriedad que a tal efecto aporten.

Si no lo solicitaren en dicho plazo se entenderá que han desistido de tal derecho.

El título se otorgará por un plazo máximo de diez años.

El acta de notoriedad deberá acreditar el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 57 de la citada Ley de Puertos y, en particular, que se trate de aprovechamiento para industria marítima y que no ha sufrido variación ni alteración en el transcurso de los veinte años necesarios para la adquisición del derecho.

Decimoctava

Inola ere ez da baimenduko Kostaldee buruzko Legea indarrean jartzeko unean dauden emakiden epea luzatzea, horretarako baldintzak lege horren edo lege hau garatzen duten xedapenen aurka badoaz.

Edozein kasutan, Kostaldee buruzko Legean ezarritakoaren aurkakoa izango da hasierako epeari gehitutako luzapena, baturak hogeita hamar urteko muga gainditzen badu.

Hamaseigarrena

Kostaldee buruzko Legearen aurretik emandako emakidak azkendu ondoren, Administrazio eskudunak ebatziko du instalazioei eutsi behar zaien edo instalazio horiek jaso behar diren, betiere, instalazio horiek ez badira lege horretan xedatutakoaren aurkakoak.

Instalazioei eustearen alde egiten bada, aipatu Legearen 72.3 artikuluan eta erregelamendu honetako 144.1 artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

Hamazazpigarrena

Kostaldee buruzko Legea aldarrikatzeko unean itsas-lehorreko jabari publikoa erabili edo aprobetxatzeko eskubidea eskuratu dutenek, 1928ko Portuei buruzko Lege Dekretuko 57. artikulua babesean, Estatuko Administrazioari urtebeteko epean eskatu beharko diote kasuan kasuko titulua ematea; titulu hori emango zaie ondore horietarako aurkezten duten nabaritasun-akta oinarri hartuta.

Titulua epe horretan eskatzen ez badute, ulertuko da eskubide horretan atzera egin dutela.

Titulua gehienez ere hamar urterako emango da.

Nabaritasun-aktak egiaztatu beharko du Portuei buruzko Lege horretako 57. artikulua ezarritako betekizunak gauzatzen direla eta, bereziki, itsas industriarako aprobetxamendua dagoela eta horrek ez duela aldaketarik eta gorabeherarik izan eskubidea eskuratzeko behar diren hogeitaz hamar urteetan zehar.

Hemezortzigarrena

En los supuestos de obras, instalaciones o actividades en zona de servidumbre de protección en tramos de costa no deslindados conforme a lo previsto en la Ley de Costas, la Comunidad Autónoma correspondiente exigirá la autorización a que se refiere el artículo 48 de este Reglamento, a cuyo efecto solicitará, previamente, del Ministerio de Obras Públicas y Transportes que facilite, en el plazo de un mes, la definición provisional de la línea probable de deslinde y la extensión de la zona de servidumbre.

No obstante, en caso de discrepancia, el otorgamiento de la autorización quedará condicionado a la aprobación previa o simultánea del deslinde, que se tramitará con carácter preferente.

A efectos de lo previsto en el apartado anterior, el Servicio Periférico de Costas anunciará en el «Boletín Oficial» de la provincia, en un diario de los de mayor circulación y en su propio tablón de anuncios, que el plano de definición provisional de la línea probable de deslinde, correspondiente al expediente de autorización incoado por la Comunidad Autónoma, se encuentra a disposición de cualquier persona que quiera consultarlo y formular alegaciones durante un período de quince días.

Cuando el promotor de la actuación no sea el propietario del terreno, se dará audiencia a éste por el mismo plazo.

Todo ello sin perjuicio de lo que pueda resultar en el correspondiente expediente de deslinde.

Simultáneamente con las actuaciones previstas en el apartado anterior, el Servicio Periférico de Costas informará sobre los otros extremos a que se refiere el artículo 49.1 de este Reglamento.

Decimonovena

En los casos en que se pretenda la ocupación de terrenos de dominio público todavía no deslindados conforme a lo previsto en la Ley de Costas el peticionario deberá solicitar el deslinde, a su costa, simultáneamente con la solicitud de concesión o autorización, pudiendo

Babes-zortasuneko guneko obra, instalazio edo jardueren kasuan, halakoak Kostaldeei buruzko Legearen arabera mugatu gabeko kostalde-zatietan daudenean, kasuan kasuko autonomia-erkidegoak erregelamendu honetako 48. artikulua aipatu baimena galdutako du; horretarako, aurretiaz, Herri Lan eta Garraio Ministerioari eskatuko dio hilabeteko epean ahalbidetzea mugaketaren ustezko lerroaren behin-behineko definizioa eta zortasun-gunearen hedadura.

Hala ere, desadostasuna badago, baimena emateko baldintza gisa, aldez aurretik edo aldi berean mugaketa onetsi beharko da; mugaketa horren izapideek lehentasuna izango dute.

Aurreko paragrafoan jasotakoaren ondoretarako, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak probintziako «Aldizkari Ofizialean», hedapen handieneko egunkari batean eta bere iragarpen-oholean iragarriko du mugaketaren ustezko lerroaren behin-behineko definizioaren planoan, autonomia-erkidegoak hasitako baimen-espeditari dagokiona, edozein pertsonaren eskura dagoela, hamabost eguneko epean, kontsultatzeko eta alegazioak egiteko.

Jardunaren sustatzailea ez denean lurraren jabea, hori ere epe berean entzungo da.

Horrek guztiorrek ez dio kalterik egingo kasuan kasuko mugaketa-espeditateak erator dezakeenari.

Aurreko paragrafoko jarduerekin batera, Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoak txostena egingo du erregelamendu honetako 49.1 artikulua aipatu dituen beste aldean gainean.

Hemeretzigarrena

Jabari publikoko lurra okupatu nahi direnean, Kostaldeei buruzko Legearen arabera mugatu gabe daudenak, eskatzaileak bere kontura izango den mugaketa eskatu beharko du, emakidatedo baimen-eskakizunarekin batera; mugaketa- eta emakida-espeditate horien

tramitarse al mismo tiempo ambos expedientes de deslinde y concesión.

En caso de solicitud de concesión, su otorgamiento no podrá ser previo a la aprobación del deslinde.

Igualmente las obras a realizar por las Administraciones Públicas no podrán ejecutarse sin que exista deslinde aprobado.

Se entenderá que un tramo de costa no está deslindado conforme a lo previsto en la Ley de Costas, cuando no exista deslinde o no incluya todos los bienes que pertenecen al dominio público marítimo-terrestre en virtud de aquélla.

Los informes del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo sobre planes y normas de ordenación territorial y urbanística, que afecten a tramos de costa no deslindados conforme a la Ley de Costas, se emitirán previa delimitación de la línea probable de deslinde por el Servicio Periférico de Costas competente.

Vigésima

Los artículos 44.5 de la Ley de Costas y 94 de este Reglamento no serán de aplicación a las zonas clasificadas como urbanas a la promulgación de esta Ley, en casos debidamente justificados.

Lo establecido en el apartado anterior se referirá a los paseos marítimos ya construidos y en servicio y a los que estuviesen en construcción de conformidad con el planeamiento urbanístico.

En los demás casos, la justificación de la excepción deberá hacerse en el instrumento de planeamiento correspondiente o en su modificación o revisión.

Vigésima primera

Las acciones u omisiones cometidas con anterioridad a la Ley de Costas que supongan infracción según la legislación anterior serán corregidas aplicando la sanción que resulte más benévola entre ambas legislaciones.

izapideak aldi berean egin ahal izango dira.

Emakida eskatzen bada, hori ezin izango da eman mugaketa onetsi aurretik.

Orobat, Administrazio publikoek gauzatu beharreko obrak ezin izango dira betearazi mugaketa onetsi ez bada.

Ulertuko da kostaldeko zati bat ez dagoela Kostaldeei buruzko Legeak jasotakoarekin bat etorri mugatuta, mugaketarik ez dagoenean edo mugaketa horrek ez dituenean biltzen lege horren arabera itsas-lehorreko jabari publikoak diren ondasun guztiak.

Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioaren txostenak, lurralde- eta hirigintza-antolaketaren plan eta araei buruzkoak, halakoek ukitzen dituztenean Kostaldeei buruzko Legearekin bat etorri mugatu gabeko kostalde-zatiak, emango dira alde aurretik Kostaldeetako Zerbitzu Periferiko eskudunak mugaketaren ustezko lerroa zehaztuta.

Hogeigarrena

Kostaldeei buruzko Legea aldarrikatzeko unean hirigune gisa kalifikatutako guneei ez zaie aplikatuko Lege horren 44.5 artikulua eta erregelamendu honetako 94. artikulua, behar bezala justifikatutako kasuetan.

Aurreko paragrafoan ezarritakoak barnean hartuko ditu eraikita eta zerbitzuan dauden itsas pasealekuak eta eraikitzen ari direnak hirigintza-plangintzarekin bat etorri.

Gainerako kasuetan, salbuespenaren justifikazioa egin beharko da kasuan kasuko plangintza-tresnan edo horren aldarazpen edo berrikuspenean.

Hogeita batgarrena

Kostaldeei buruzko Legearen aurretik gauzatutako egite eta ez-egiteak, aurreko legeriaren arabera arau-haustea dakartenean, zuzenduko dira bi legerien araberrako zehapenik onuragarriena aplikatuz.

Lo establecido en el apartado anterior se entenderá sin perjuicio de la obligación de la restitución y reposición del terreno a su anterior estado, según el procedimiento establecido en el presente Reglamento.

Vigésima segunda

Los expedientes en tramitación, a la entrada en vigor de este Reglamento, de conformidad con lo previsto en la disposición transitoria novena, apartado 1, de la Ley de Costas, serán resueltos por el órgano competente según lo establecido en él, sin que en ningún caso puedan incluirse en la resolución cláusulas que resulten contrarias a dicha Ley.

Vigésima tercera

En el plazo de tres meses, a contar desde la entrada en vigor del presente Reglamento, se procederá a regular los cánones y tasas establecidos en los artículos 84 a 87 de la Ley de Costas, de conformidad con lo previsto en la Ley 8/1989, de 13 de abril, de Tasas y Precios Públicos.

Entre tanto continuarán exigiéndose dichos cánones y tasas conforme a lo establecido en la Ley de Costas y en la normativa específica vigente.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

La Administración del Estado tendrá derecho de tanteo y retracto en las transmisiones onerosas intervivos de los bienes mencionados en el apartado 1, de la disposición adicional tercera de la Ley de Costas, a cuyo efecto deberá ser notificada por escrito.

El derecho de tanteo podrá ejercerse en el plazo de tres meses y el de retracto en el de un año, ambos a contar desde la correspondiente notificación, que comprenderá las condiciones esenciales de la transmisión.

Para el ejercicio del derecho de tanteo establecido en el apartado anterior, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo hará público en el «Boletín Oficial» de la

Aurreko paragrafoan ezarritakoak ez dio kalterik egingo lurra itzuli eta aurreko egoeran berrezartzeko betebeharrari, erregelamendu honetan ezarritako prozeduraren arabera.

Hogeita bigarrena.

Erregelamendu hau indarrean jartzeko unean izapidetzen ari diren espedienteak, Kostaldee buruzko Legearen bederatzigarren xedapen iragankorreko 1. paragrafoan jasotakoarekin bat etorritz, organo eskudunak ebatziko ditu horretan ezarritakoaren arabera; ebazpenean ezin izango dira jaso lege horren aurkako klausulak.

Hogeita hirugarrena.

Hiru hilabeteko epean, erregelamendu hau indarrean jartzen denetik zenbatzen hasita, Kostaldee buruzko Legearen 84.etik 87.era arteko artikuluetan ezarritako kanonak eta tasak arautuko dira, apirilaren 13ko 8/1989 Legeak, Tasa eta Precio Publikoei buruzkoak, jasotakoarekin bat etorritz.

Bien bitartean, kanon eta tasa horiek eskatuko dira Kostaldee buruzko Legean eta indarreko arautegi berezian ezarritakoarekin bat etorritz.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa (149/1991 Epaiaik Konstituzioaren aurkakotzat jo du)

Estatuko Administrazioak eroslehentasun-eskubidea eta atzera-eskuratze eskubidea izango du, Kostaldee buruzko Legearen hirugarren xedapen gehigarriko 1 paragrafoan aipatu ondasunak kostu bidez eta inter vivos eskualdatzen direnean; ondore horietarako, eskualdaketa idatziz jakinarazi beharko da.

Eroslehentasun-eskubidea egikaritu ahal izango da hiru hilabeteko epean eta atzera-eskuratze eskubidea urtebeteko epean, bi-biak kasuan kasuko jakinarazpena egiten denetik zenbatzen hasita; jakinarazpen horrek eskualdaketa oinarriko baldintzak jasoko ditu.

Aurreko paragrafoak ezarri eroslehentasun-eskubidea egikaritzeko, Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioak probintziako «Aldizkari Ofizialean»

provincia las áreas en que los propietarios de terrenos deberán notificar al Servicio Periférico de Costas su propósito de enajenarlos, notificación que deberá incluir el precio y forma de pago previstos.

El Servicio elevará al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo propuesta motivada, debiendo adoptarse la resolución que proceda en el plazo señalado.

A estos efectos, el Registrador de la Propiedad y el transmitente deberán notificar al Servicio Periférico de Costas las condiciones en que se haya realizado la enajenación y el nombre del adquirente.

El Servicio elevará al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo propuesta motivada para su resolución.

Segunda

El órgano administrativo que instruya o resuelva un expediente podrá requerir la comparecencia de los interesados por sí o mediante representante acreditado, haciendo constar en dicho requerimiento el objeto de la comparecencia.

Tercera

Las concesiones o autorizaciones que las Comunidades Autónomas otorguen en los puertos e instalaciones portuarias estatales que les fueron transferidos y figuran expresamente relacionados en los correspondientes Reales Decretos de trasposos en materia de puertos no devengarán el canon de ocupación en favor de la Administración del Estado a que se refiere el artículo 104,3 de este Reglamento.

argitaratuko ditu lurren jabeek zein gunetan jakinarazi beharko dioten Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari lur horiek besterentzeko asmoa; jakinarazpen horretara bildu beharko dira aurreikusitako prezioa eta ordainbidea .

Zerbitzu horrek Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari ziodun proposamena bidaliko dio, bidezko ebazpena eman beharko dela aipatutako epean.

Ondore horietarako, Jabetza Erregistratzaileak eta eskualdatzaileak Kostaldeetako Zerbitzu Periferikoari jakinarazi beharko dizkiote besterentzea zein baldintzetan egin den eta eskuratzaillearen izena.

Zerbitzu horrek ziodun proposamena bidaliko dio Herri Lan eta Hirigintzaren Ministerioari, horrek ebatz dezan.

Bigarrena

Espediente bat hasten edo ebazten duen administrazio-organoak agindu ahal izango du interesdunak agertzea euren kabuz edo egiaztatutako ordezkariaren bidez, agindeian agerraldiaren xedea jasoz.

Hirugarrena

Autonomia-erkidegoek estatuko portu eta portu-instalazioetan emandako emakida edo baimenek ez dute sortuko Estatuko Administrazioaren mesedetan erregelamendu honetako 104.3 artikulua aipatu kanona, portu eta portu-instalazio horiek transferituta dituztenean eta esanbidez aipatzen direnean portuen gaian transferentziak egiteko errege-dekretuetan.